SONY

MiniDisc Deck MDS-JE640/MDS-JE440

SONY®

4-229-586-**23**(2)

MiniDisc Deck

Mode d'emploi FR

Bedienungsanleitung DE

Gebruiksaanwijzing NL

MDLP

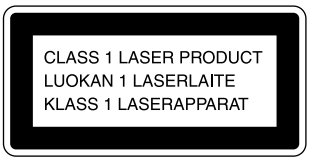
MDS-JE640
MDS-JE440

©2000 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour ne pas risquer un incendie ou une électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Cet appareil est un produit laser de classe 1.
L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve à l'arrière de l'appareil.



L'étiquette suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.



LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, NI DE PERTES OU FRAIS RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ATTENTION
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.
En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Bienvenue !

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur cette platine MiniDisc Sony. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et rangez-le dans un endroit sûr.

Notes sur le mode d'emploi

Les instructions de ce manuel couvrent les modèles MDS-JE640 et MDS-JE440. Le modèle MDS-JE640 est utilisé ici à des fins d'illustration. Toute différence dans les opérations est clairement indiquée dans le texte ("MDS-JE640 seulement", par exemple).

Conventions

- Les commandes indiquées dans les procédures sont celles du panneau avant de la platine. Vous pouvez utiliser à leur place les touches de la télécommande fournie portant le même nom ou celles qui sont indiquées dans les instructions entre parenthèses.
  Exemple : Tournez AMS à droite (ou appuyez plusieurs fois sur ►►I).
- Les icônes suivantes sont utilisées dans ce manuel :

  Signale une procédure pour laquelle vous devez utiliser la télécommande.

  Signale des conseils ou suggestions destinés à faciliter une opération.

TABLE DES MATIÈRES

Emplacement et fonction des commandes

Description du panneau avant 4

Description du panneau arrière 6

Description de la télécommande 6

Description de l'afficheur 8

Préparation

Avant de commencer les raccordements 10

Raccordement des appareils audio 11

Enregistrement sur un MD

Enregistrement sur un MD 13

Remarques sur l'enregistrement 15

Enregistrements longue durée 15

Réglage du niveau d'enregistrement 16

Conseils pour l'enregistrement 17

Inscription des numéros de plage à l'enregistrement (marquage des plages) 19

Commencement de l'enregistrement par six secondes de son préalablement mémorisées (enregistrement rétroactif) 20

Enregistrement synchronisé avec l'appareil audio de votre choix (enregistrement Music Synchro) 21

Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony (enregistrement CD Synchro) 21

Lecture de MD

Lecture d'un MD 23

Lecture d'une plage donnée 25

Localisation d'un point donné d'une plage 26

Lecture répétée de plages (lecture répétée) 26

Lecture des plages dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) 27

Création d'un programme de lecture (lecture programmée) 28

Conseils pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette (MDS-JE640 seulement) 29

Montage de MD enregistrés

Avant de commencer un montage 31

Effacement de plages (ERASE) 32

Division d'une plage (DIVIDE) 34

Combinaison de plages (COMBINE) 35

Déplacement d'une plage (MOVE) 36

Titrage d'une plage ou d'un MD (NAME) 36

Changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement (S.F EDIT) 39

Annulation du dernier montage (UNDO) 41

Autres fonctions

Changement de la vitesse de lecture (fonction Pitch Control) (MDS-JE640 seulement) 42

Ouverture et fermeture en fondu 43

Pour vous endormir en musique (minuterie d'arrêt) 44

Utilisation d'une horloge-programmateur (MDS-JE640 seulement) 45

Utilisation du système de commande CONTROL A1II (MDS-JE640 seulement) 46

Utilisation de la platine MD avec un clavier

Sélection d'une configuration de clavier 48

Titrage d'une plage ou du MD à l'aide du clavier 49

Commande de la platine avec le clavier 50

Reconfiguration du clavier 50

Informations complémentaires

Précautions 52

Manipulation des MD 53

Limites du système 53

Guide de dépannage 54

Fonction d'autodiagnostic 55

Messages affichés 56

Spécifications 57

Tableau Edit Menu (menu de montage) 58

Tableau Setup Menu (menu de réglage) 58

Index 60

FR

Emplacement et fonction des commandes

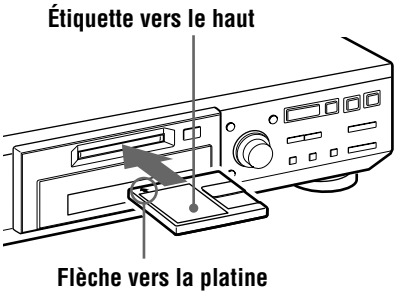
Ce chapitre indique l'emplacement des touches, commandes et prises de la platine et de la télécommande fournie et décrit leurs fonctions. Des informations plus détaillées sont fournies aux pages indiquées entre parenthèses.
Sont également décrites, les informations apparaissant sur l'afficheur.

Description du panneau avant

1 **Interrupteur I/⏻ (alimentation)/témoin STANDBY (veille) (13) (23)**
Appuyez sur cet interrupteur pour allumer la platine. Lorsque vous allumez la platine, le témoin STANDBY s'éteint. Lorsque vous appuyez à nouveau sur cet interrupteur, la platine s'éteint et le témoin s'allume.

2 **Capteur de télécommande (MDS-JE640 seulement) (10)**
Dirigez la télécommande vers ce capteur (R) pour commander la platine à distance. Pour le modèle MDS-JE440, le capteur de télécommande se trouve sur l'afficheur.

3 **Fente d'insertion du MD (13) (23)**
Insérez le MD comme sur la figure ci-dessous.



4 **Témoin MD LP (15) (23)**
Ce témoin allume pendant la lecture ou l'enregistrement sur un MD en mode stéréo LP2 ou LP4.

5 **Touche ⏏ (14) (23)**
Appuyez sur cette touche pour éjecter le MD.

6 **Touche MENU/NO (17) (28) (31) (48) (58)**
Appuyez sur cette touche pour afficher Edit Menu ou Setup Menu.

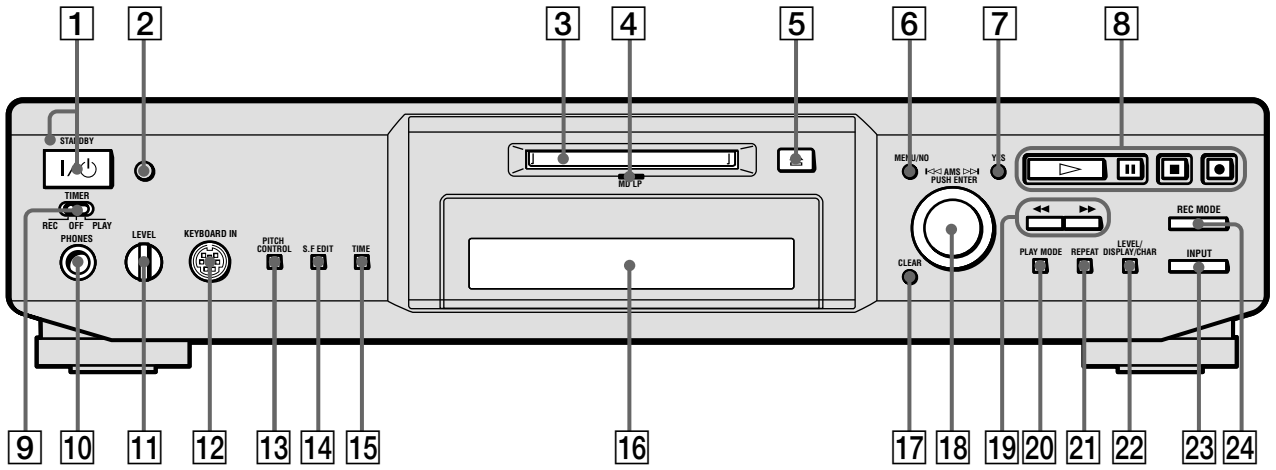
7 **Touche YES (17) (28) (31) (48)**
Appuyez sur cette touche pour valider l'opération sélectionnée.

8 **Touche ▷ (13) (23)**
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture.

Touche ❚❚ (13) (23)
Appuyez sur cette touche pour passer en mode de pause de lecture ou d'enregistrement. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture ou l'enregistrement.

Touche ■ (14) (23)
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement ou pour abandonner l'opération sélectionnée.

Touche ● (13) (17) (19)
Appuyez sur cette touche pour enregistrer sur le MD, contrôler le signal d'entrée ou inscrire les numéros de plage.



9 Sélecteur TIMER (MDS-JE640 seulement) (45)
Utilisez ce sélecteur pour choisir entre la programmation de l'enregistrement (REC) ou la programmation de la lecture (PLAY). Placez-le sur OFF pour désactiver le programmateur.

10 Prise PHONES (MDS-JE640 seulement) (23)
Raccordez un casque à cette prise.

11 Bouton LEVEL (MDS-JE640 seulement) (23)
Tournez ce bouton pour régler le volume du casque.

12 Prise KEYBOARD IN (MDS-JE640 seulement) (48)
Raccordez un clavier à cette prise pour commander la platine à l'aide d'un clavier.

13 Touche PITCH CONTROL (MDS-JE640 seulement) (42)
Appuyez sur cette touche pour régler la vitesse de lecture du MD (pitch). Lorsque la vitesse de lecture est réglée à toute autre valeur que "0", la touche s'allume pendant la lecture.

14 Touche S.F EDIT (MDS-JE640 seulement) (39)
Appuyez sur cette touche pour changer le niveau du son enregistré après l'enregistrement. La touche s'allume pendant l'opération.

15 Touche TIME (MDS-JE640 seulement) (17) (22)
Appuyez sur cette touche pour afficher le temps restant.

Touche SCROLL (MDS-JE440 seulement) (24)
Appuyez sur cette touche pour faire défiler le nom d'une plage ou d'un MD.

16 Afficheur (8)
Affiche diverses informations.

17 Touche CLEAR (28) (37)
Appuyez sur cette touche pour abandonner la sélection.

18 Molette AMS (13) (23) (31) (42) (48)
Tournez cette molette pour localiser une plage ou pour sélectionner un caractère à saisir, une option d'un menu ou une valeur de réglage.

19 Touches ◀◀/▶▶ (26) (28) (31) (36)
Appuyez sur ces touches pour localiser un passage d'une plage, changer le contenu d'un programme de lecture ou sélectionner le caractère à saisir.

20 Touche PLAY MODE (27) (45)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la lecture aléatoire ou la lecture programmée ou pour reprendre la lecture normale.

21 Touche REPEAT (26)
Appuyez sur cette touche pour écouter les plages plusieurs fois de suite.

22 Touche LEVEL/DISPLAY/CHAR (9) (14) (16) (24) (28) (37)

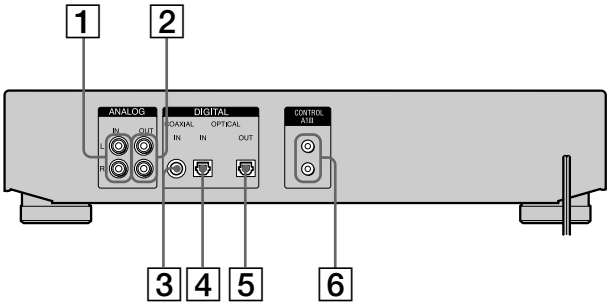
Appuyez sur cette touche quand la platine est	Pour
en mode d'enregistrement ou de pause d'enregistrement	régler le niveau d'enregistrement
arrêtée	afficher les informations sur le disque ou le contenu d'un programme de lecture
en mode d'enregistrement	afficher les informations sur la plage en cours d'enregistrement
en mode de lecture	afficher les informations sur la plage actuelle
en mode de montage	sélectionner le type de caractères à saisir

23 Touche INPUT (13)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la prise (ou le connecteur) d'entrée de la source à enregistrer.

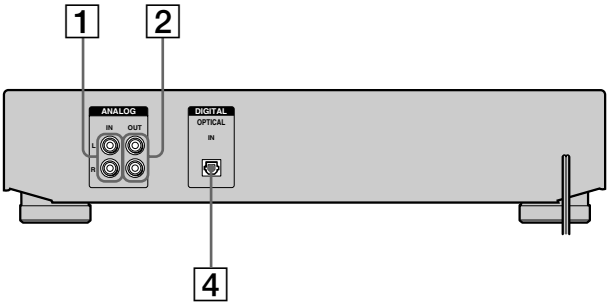
24 Touche REC MODE (15)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'enregistrement (REC MODE) stéréo, LP2, LP4 ou MONO.

Description du panneau arrière

MDS-JE640



MDS-JE440



1 **Prises ANALOG IN (11) (13)**
Ces prises sont utilisées pour l'entrée des signaux analogiques depuis d'autres éléments de la chaîne.

2 **Prises ANALOG OUT (11)**
Ces prises sont utilisées pour la sortie des signaux analogiques vers d'autres éléments de la chaîne.

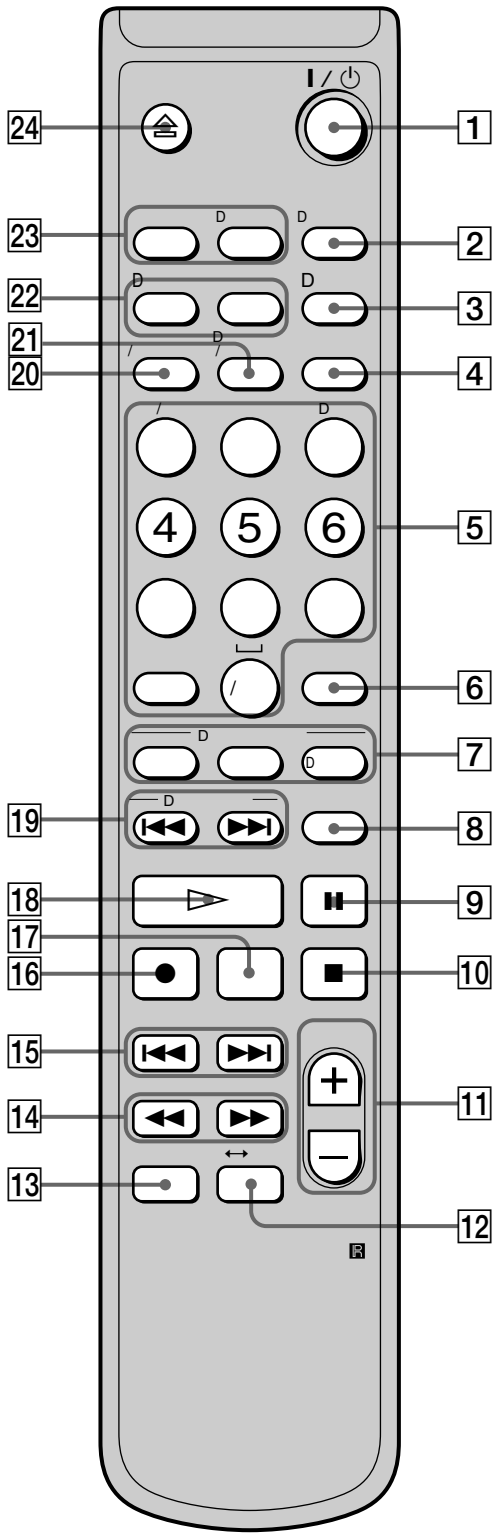
3 **Prise DIGITAL COAXIAL IN (modèles MDS-JE640 européens seulement) (11) (13)**
Cette prise permet de raccorder un câble de liaison numérique coaxial pour l'entrée des signaux numériques depuis d'autres éléments de la chaîne.

4 **Connecteur DIGITAL OPTICAL IN (11) (13)**
Ce connecteur permet de raccorder un câble de liaison numérique optique pour l'entrée des signaux numériques depuis d'autres éléments de la chaîne. Si votre platine est dotée d'un connecteur IN1 et d'un connecteur IN2, vous pouvez utiliser l'un ou l'autre.

5 **Connecteur DIGITAL OPTICAL OUT (11)**
Ce connecteur permet de raccorder un câble de liaison numérique optique pour la sortie des signaux numériques vers d'autres éléments de la chaîne.

6 **Prises CONTROL A1II (11) (46)**

Description de la télécommande



1 **Interrupteur I/⏻ (alimentation) (13) (23)**
Appuyez sur cet interrupteur pour allumer la platine. Lorsque vous allumez la platine, le témoin STANDBY s'éteint. Lorsque vous appuyez à nouveau sur cet interrupteur, la platine s'éteint et le témoin s'allume.

2 **Touche PLAY MODE (27) (45)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la lecture aléatoire ou la lecture programmée ou pour reprendre la lecture normale.

3 **Touche FADER (43)**
Appuyez sur cette touche pour augmenter graduellement le son au début de la lecture/enregistrement (ouverture en fondu) ou le diminuer graduellement à la fin de la lecture/enregistrement (fermeture en fondu).

4 **Touche YES (17) (28) (31) (48)**
Appuyez sur cette touche pour valider l'opération sélectionnée.

5 **Touches numériques/alphabétiques (25) (36)**
Appuyez sur ces touches pour saisir des chiffres ou des lettres ou pour sélectionner une plage.

6 **Touche CLEAR (28) (37)**
Appuyez sur cette touche pour abandonner la sélection.

7 **Touche CD-SYNCRO STOP (21)**
Appuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement synchronisé d'un CD.

Touche CD-SYNCRO START (21)
Appuyez sur cette touche pour commencer l'enregistrement synchronisé d'un CD.

Touche CD-SYNCRO STANDBY (21)
Appuyez sur cette touche pour passer en mode d'attente d'enregistrement synchronisé d'un CD.

8 **Touche MUSIC SYNC (21)**
Appuyez sur cette touche pour commencer l'enregistrement synchronisé d'une source.

9 **Touche ⏸ (13) (23)**
Appuyez sur cette touche pour passer en mode de pause de lecture ou d'enregistrement. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture ou l'enregistrement.

10 **Touche ■ (14) (23)**
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement ou pour abandonner l'opération sélectionnée.

11 **Touches LEVEL +/– (16) (23)**
Appuyez sur ces touches pour régler le niveau d'enregistrement ou de sortie analogique (MDS-JE640 seulement).

12 **Touche A↔B (26)**
Appuyez sur cette touche pour répéter la lecture d'un passage (Repeat A-B).

13 **Touche REPEAT (26)**
Appuyez sur cette touche pour écouter les plages plusieurs fois de suite.

14 **Touches ◀◀/▶▶ (26) (28) (31) (36)**
Appuyez sur ces touches pour localiser un passage d'une plage, changer le contenu d'un programme de lecture ou déplacer le curseur vers la droite.

15 **Touches I◀◀/▶▶I (13) (23) (32) (42) (48)**
Appuyez sur ces touches pour localiser des plages, régler le niveau d'enregistrement ou sélectionner une option d'un menu.

16 **Touche ● (13) (17) (19)**
Appuyez sur cette touche pour enregistrer sur le MD, contrôler le signal d'entrée ou inscrire les numéros de plage.

17 **Touche T.REC (20)**
Appuyez sur cette touche pour commencer un enregistrement avec la fonction d'enregistrement rétroactif.

18 **Touche ▷ (13) (23)**
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture.

19 **Touches CD PLAYER I◀◀/▶▶I (21)**
Appuyez sur ces touches pour localiser une plage d'un CD.

20 **Touche MENU/NO (17) (28) (31) (48) (58)**
Appuyez sur cette touche pour afficher Edit Menu ou Setup Menu.

21 **Touche NAME EDIT/SELECT (36)**
Appuyez sur cette touche pour ajouter ou changer le nom d'une plage ou d'un MD ou pour sélectionner le type de caractères à saisir.

22 **Touche DISPLAY (9) (14) (16) (24) (28)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner les informations à afficher.

Touche SCROLL (24)
Appuyez sur cette touche pour faire défiler le nom d'une plage ou d'un MD.

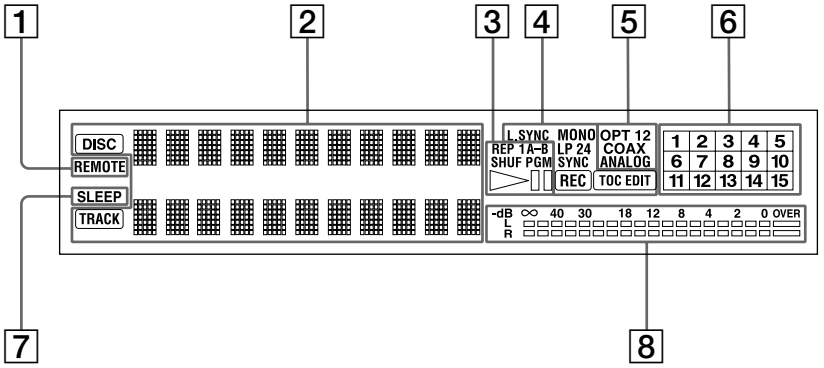
23 **Touche INPUT (13)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la prise (ou le connecteur) d'entrée de la source à enregistrer.

Touche REC MODE (15)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode d'enregistrement (REC MODE) stéréo, LP2, LP4 ou MONO.

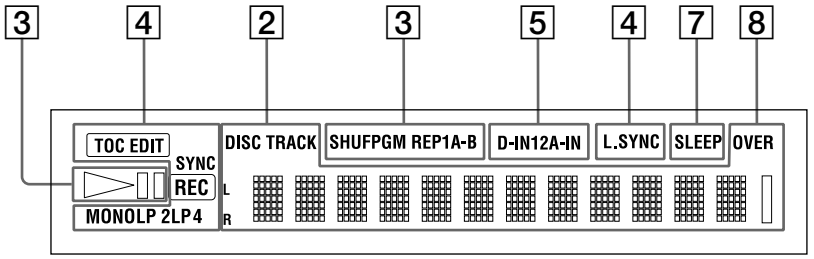
24 **Touche ⏏ (14) (23)**
Appuyez sur cette touche pour éjecter le MD.

Description de l’afficheur

MDS-JE640



MDS-JE440



1 Indicateur REMOTE

S’allume lorsque le MD est commandé par un dispositif externe raccordé à la platine.

2 Affichage des indicateurs de nom de disque et de nom de plage

Indicateur DISC

S’allume pour l’affichage des informations de disque (etc.).

Affichage de nom

Affiche les noms de disque et de plage, les paramètres Edit Menu, les paramètres Setup Menu (etc.).
Le nom de plage apparaît au lieu du nom de disque pendant la lecture. Lorsque le MD ou la plage n’a pas de nom, “No Name” apparaît.

Indicateur TRACK

S’allume pour l’affichage des informations de plage (etc.).

3 Indicateurs de lecture

Indicateurs REP (26)

S’allument lorsque la platine est en mode de lecture répétée.

- “REP” s’allume lorsque la platine est placée en mode de répétition de lecture du disque entier.
- “REP 1” s’allume lorsque la platine est placée en mode de répétition de lecture d’une seule plage.
- “REP A-B” s’allume lorsque la platine est placée en mode de répétition de lecture d’un passage spécifié d’une plage.

Indicateur SHUF (27)

S’allume lorsque la platine est placée en mode de lecture aléatoire.

Indicateur PGM (28)

S’allume lorsque la platine est placée en mode de lecture programmée.

Indicateur ▷II

S'allume en mode de lecture ou de pause de lecture.

4 Indicateurs d'enregistrement et de montage

Indicateur L.SYNC (19)

S'allume lorsque la platine est réglée pour inscrire automatiquement les numéros de plage pendant un enregistrement analogique.

Indicateurs de mode d'enregistrement (15)

Ces indicateurs s'éteignent lors d'un enregistrement/lecture stéréo.

- "MONO" s'allume lorsque la platine est en mode d'enregistrement mono ou qu'elle lit un MD enregistré en mono.
- "LP2" s'allume lorsque la platine est en mode d'enregistrement stéréo LP2 ou qu'elle lit un MD enregistré en stéréo LP2.
- "LP4" s'allume lorsque la platine est en mode d'enregistrement stéréo LP4 ou qu'elle lit un MD enregistré en stéréo LP4.

Indicateur SYNC (21)

S'allume pendant un enregistrement synchronisé.

Indicateur REC

S'allume pendant l'enregistrement.

Indicateurs TOC (15) (32)

- "TOC" s'allume pour indiquer la présence de données du TOC n'ayant pas encore été enregistrées sur le disque. "TOC" clignote pendant l'enregistrement des données du TOC.
- "TOC EDIT" s'allume pendant les opérations de montage.

5 Indicateurs INPUT (13)

- "OPT" ou "D-IN" s'allume lorsque la source raccordée au connecteur DIGITAL OPTICAL IN est sélectionnée. Pour les modèles dotés de deux connecteurs d'entrée numérique, "OPT1 (2)" s'allume lorsque la source raccordée au connecteur DIGITAL OPTICAL IN1 (2) est sélectionnée.
- "COAX" s'allume lorsque la source raccordée à la prise DIGITAL COAXIAL IN (modèles MDS-JE640 européens seulement) est sélectionnée.
- "ANALOG" ou "A-IN" s'allume lorsque la source raccordée aux prises ANALOG IN est sélectionnée.

6 Calendrier musical

Le "calendrier musical" (répertoire des numéros de plage) indique tous les numéros de plage dans une grille si le MD est un disque préenregistré ou sans grille s'il s'agit d'un MD enregistrable. Si le nombre total de plages dépasse 15, ▶ apparaît à droite du numéro 15 sur le calendrier musical.

7 Indicateur SLEEP (44)

S'allume lorsque vous réglez la platine pour qu'elle s'éteigne automatiquement après le nombre de minutes spécifié.

8 Indicateurs de niveau

Indiquent les niveaux du signal sonore pendant la lecture et l'enregistrement.

Remarque

L'affichage apparaît avec le format sélectionné dans chacun des modes (lecture, enregistrement, etc.) lorsque la platine passe dans ce mode et que vous appuyez sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) ou sur TIME (MDS-JE640 seulement) tant que vous ne changez pas de format (pour plus d'informations, voir les sections suivantes). Si, toutefois, vous débranchez le cordon d'alimentation, tous les affichages reviennent à leur état par défaut (c'est-à-dire aux affichages programmés en usine) lorsque vous rallumez la platine.

Pour changer l'affichage en mode d'arrêt

Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour changer d'affichage.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

MDS-JE640

Nombre total de plages, temps total enregistré et nom de disque[1)]
↓
Contenu du programme de lecture (seulement lorsque "PGM" est allumé)
↓
Niveau du signal d'entrée (valeur de réglage du niveau d'enregistrement)
→ (retour au début)

MDS-JE440

Nombre total de plages et temps total enregistré
↓
Temps d'enregistrement restant[2)] sur le MD (MD enregistrables seulement)
↓
Contenu du programme de lecture (seulement lorsque "PGM" est allumé)
↓
Temps total de lecture programmée (seulement lorsque "PGM" est allumé)
↓
Nom de disque[1)]
→ (retour au début)

1) "No Name" s'affiche lorsque le disque n'a pas de nom.
2) Le temps indiqué sur l'afficheur diffère selon le mode sélectionné avec REC MODE.

Préparation

Ce chapitre fournit des informations sur les accessoires fournis et les raccordements. Veuillez le lire entièrement avant de raccorder des appareils à la platine.

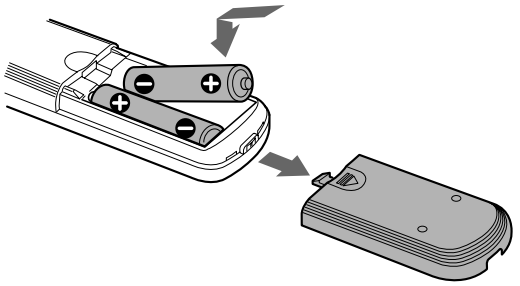
Avant de commencer les raccordements

Vérification des accessoires fournis

Les accessoires suivants sont livrés avec la platine MD :
- Cordons de liaison audio (2)
- Câble optique (1)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (format AA) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) dans la télécommande en faisant correspondre leurs pôles + et – avec ceux du logement des piles. Quand vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur ⓡ de la platine.



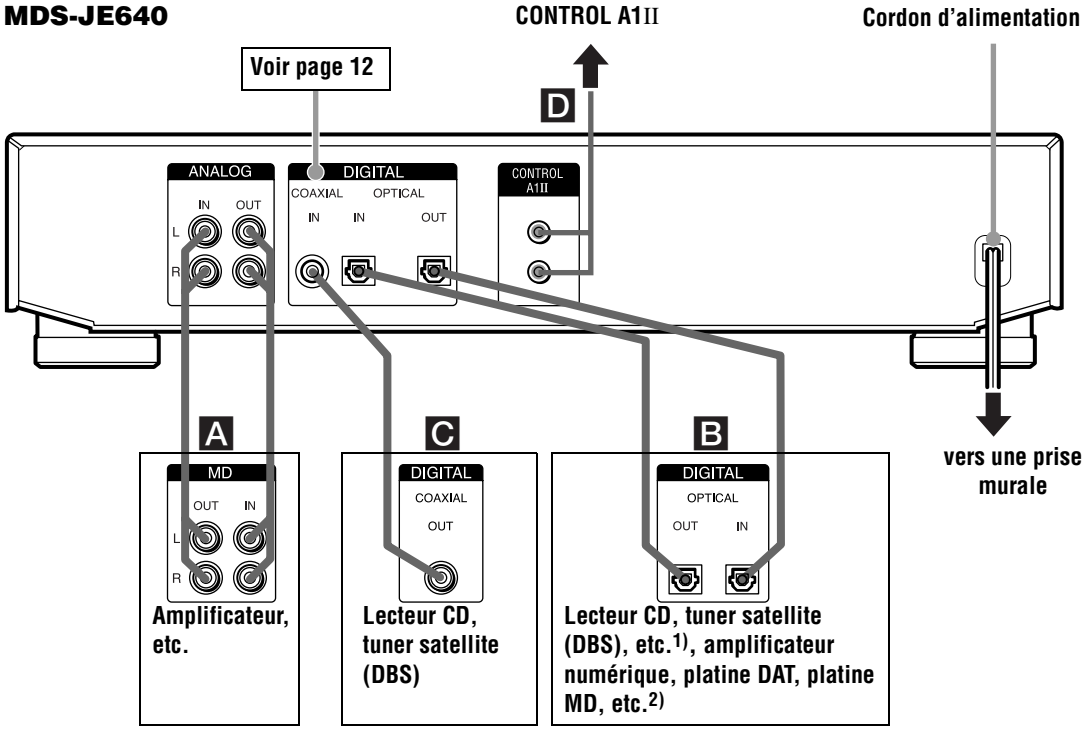
Quand faut-il remplacer les piles ?

Lors d'une utilisation normale, les piles durent environ six mois. Quand la platine ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble (par des neuves).

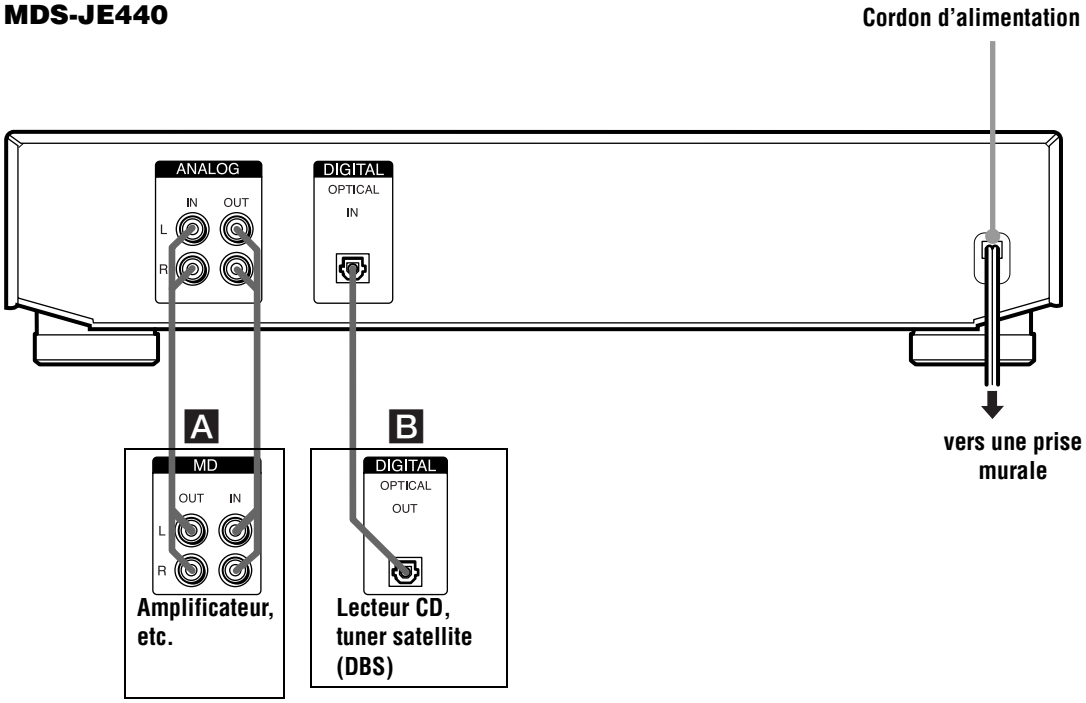
Remarques
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- Veillez à ce que rien ne pénètre dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'exposez pas le capteur de télécommande (sur la platine) aux rayons directs du soleil ou à un fort éclairage. Il risquerait de mal fonctionner.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.

Raccordement des appareils audio

MDS-JE640



MDS-JE440

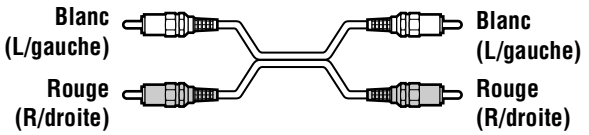


1) Appareil numérique doté seulement d'un connecteur DIGITAL OUT
2) Appareil numérique doté de connecteurs DIGITAL IN et OUT

Cordons nécessaires

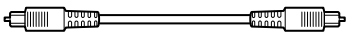
A Cordons de liaison audio (2) (fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon de liaison audio, branchez ses fiches à des prises de même couleur : blanc (gauche) à blanc ; rouge (droite) à rouge.

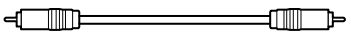


B Câbles optiques (2 pour les modèles MDS-JE640 européens/3 pour tous les autres modèles) (un seul fourni)

- Lorsque vous raccordez un câble optique, retirez les capuchons des connecteurs, puis enfoncez les fiches du câble bien droites jusqu'à ce qu'elles produisent un déclic.
- Ne pliez pas et n'attachez pas les câbles optiques.



C Câble de liaison numérique coaxiaux (pour les modèles MDS-JE640 européens seulement) (1) (non fournis)



Points à observer lors des raccordements

- Avant de commencer les raccordements, éteignez tous les appareils.
- Ne branchez aucun cordon d'alimentation avant d'avoir terminé tous les raccordements.
- Pour éviter un ronflement ou des parasites, assurez-vous que les fiches sont bien enfoncées.

Prises (connecteurs) pour le raccordement des appareils audio

Pour les modèles MDS-JE640 européens

Raccordez	À ce qui suit :
un amplificateur	aux prises ANALOG IN/OUT
un lecteur CD ou un tuner satellite (DBS)	à la prise DIGITAL COAXIAL IN ou au connecteur DIGITAL OPTICAL IN
un amplificateur numérique, une platine DAT ou une autre platine MD	aux connecteurs DIGITAL OPTICAL IN/OUT

Pour les modèles MDS-JE640 (sauf européens)

Raccordez	À ce qui suit :
un amplificateur	aux prises ANALOG IN/OUT
un lecteur CD ou un tuner satellite (DBS)	au connecteur DIGITAL OPTICAL IN[1)]
un amplificateur numérique, une platine DAT ou une autre platine MD	aux connecteurs DIGITAL OPTICAL IN[1)]/OUT

1) Il n'y a pas de différence entre les connecteurs IN1 et IN2.

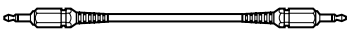
Pour les modèles MDS-JE440

Raccordez	À ce qui suit :
un amplificateur	aux prises ANALOG IN/OUT
un lecteur CD ou un tuner satellite (DBS)	au connecteur DIGITAL OPTICAL IN

Autres raccordements (MDS-JE640 seulement)

Pour raccorder un appareil compatible CONTROL A1 II

D Câbles à mini-fiches (2 pôles) mono (2) (non fournis)



Pour plus d'informations, voir "Utilisation du système de commande CONTROL A1II" à la page 46.

Pour raccorder le cordon d'alimentation

Raccordez le cordon d'alimentation de la platine à une prise murale.

Remarque

Si vous utilisez une horloge-programmateur, branchez le cordon d'alimentation de la platine à la prise de l'horloge-programmateur.

Mode de démonstration

Lorsque vous allumez la platine MD alors qu'il n'y a pas de MD dans la platine, le mode de démonstration est automatiquement activé après une dizaine de minutes. Pour désactiver le mode de démonstration, appuyez sur n'importe quelle touche de la platine ou de la télécommande.

Pour désactiver le mode de démonstration

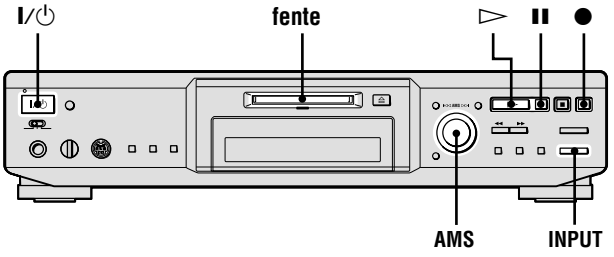
Appuyez en même temps sur ■ et CLEAR quand il n'y a pas de MD dans la platine.
"Demo Off" s'affiche.
Pour réactiver le mode de démonstration, effectuez à nouveau l'opération ci-dessus.
"Demo On" s'affiche.

Enregistrement sur un MD

Ce chapitre décrit les diverses méthodes d'enregistrement sur un MD. Il explique également comment inscrire les numéros de plage et effectuer un enregistrement synchronisé avec d'autres éléments de la chaîne. Avant de commencer à enregistrer, voir également "Limites du système" à la page 53.

Enregistrement sur un MD

Si le MD est déjà partiellement enregistré, l'enregistrement commence automatiquement à la fin de la dernière plage enregistrée.



1 Allumez l'amplificateur et la source, puis sélectionnez la source sur l'amplificateur.

2 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la platine.
Le témoin STANDBY s'éteint.

3 Insérez un MD enregistrable.

4 Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour sélectionner les prises (connecteur) d'entrée auxquelles est raccordée la source.

Si la source est raccordée	Placez INPUT sur
au connecteur DIGITAL OPTICAL IN1 ou IN2	OPT1 ou OPT2
au connecteur DIGITAL OPTICAL IN	OPT ou D-IN
à la prise DIGITAL COAXIAL IN[1)]	COAX
aux prises ANALOG IN	ANALOG ou A-IN

1) Modèles MDS-JE640 européens seulement

5 Si nécessaire, localisez le point du MD où vous désirez commencer l'enregistrement.
Si vous désirez enregistrer sur un MD neuf ou à la suite des enregistrements existants, sautez cette opération et passez à l'étape 6.

Pour commencer à enregistrer depuis le début d'une plage existante d'un MD
Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭) jusqu'à ce que le numéro de la plage par-dessus laquelle vous désirez enregistrer s'affiche.

Pour commencer à enregistrer depuis le milieu d'une plage d'un MD
Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭) jusqu'à ce que le numéro de la plage par-dessus laquelle vous désirez enregistrer s'affiche, puis appuyez sur ▷ pour commencer la lecture. Appuyez sur ⏸ au point où vous désirez commencer l'enregistrement.

6 Appuyez sur ●.
La platine passe en mode de pause d'enregistrement.

7 **Si nécessaire, réglez le niveau d'enregistrement.**
Pour plus d'informations, voir "Réglage du niveau d'enregistrement" à la page 16.

8 **Appuyez sur ▷ ou II.**
L'enregistrement commence.

9 **Commencez la lecture de la source.**

Opérations pouvant être effectuées pendant l'enregistrement

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■
passer en mode de pause d'enregistrement	II
reprendre l'enregistrement après une pause	▷ ou II
éjecter le MD	⏏ après avoir arrêté l'enregistrement

Pour changer d'affichage pendant l'enregistrement

Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour changer d'affichage.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

MDS-JE640

Numéro de plage et temps enregistré de la plage actuelle
↓
Niveau du signal d'entrée (valeur de réglage du niveau d'enregistrement)
↓
Indication de la fréquence d'échantillonnage
Lors d'une entrée de signal analogique, "FS -- kHz" s'affiche.

MDS-JE440

Numéro de plage et temps enregistré de la plage actuelle
↓
Temps d'enregistrement restant[1] sur le MD
↓
Niveau du signal d'entrée
↓
Nom de plage[2]

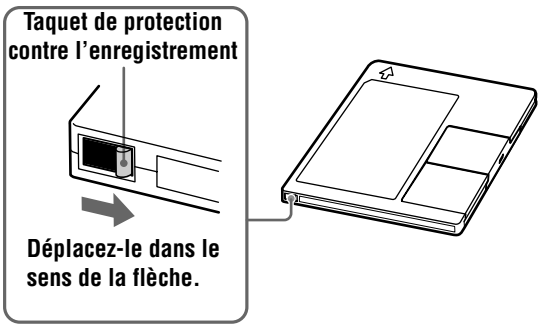
1) Le temps indiqué sur l'afficheur diffère selon le mode sélectionné avec REC MODE.
2) "No Name" s'affiche lorsque la plage n'a pas de nom.

Lorsque vous passez en mode de pause d'enregistrement

Le numéro de plage augmente d'une unité. Ainsi, si vous passez en mode de pause d'enregistrement pendant l'enregistrement de la plage 4, le numéro de plage sera 5 lorsque vous reprendrez l'enregistrement.

Pour empêcher un effacement accidentel d'un enregistrement

Pour empêcher l'enregistrement sur un MD, déplacez le taquet de protection contre l'enregistrement dans le sens de la flèche (voir l'illustration ci-dessous) pour ouvrir le hublot. Pour pouvoir enregistrer, fermez le hublot.



Pour écouter les plages que vous venez d'enregistrer

Appuyez sur ▷ juste après avoir arrêté l'enregistrement. La lecture commence à la première plage que vous venez d'enregistrer.

Pour commencer la lecture à la première plage du MD après l'enregistrement

1 Appuyez à nouveau sur ■ après avoir arrêté l'enregistrement.
2 Appuyez sur ▷.
La lecture commence à la première plage du MD.

Remarque
Vous ne pouvez pas enregistrer sur des plages existantes en mode de lecture aléatoire (page 27) ou de lecture programmée (page 28). "Impossible" s'affiche alors.

Remarques sur l'enregistrement

Indications s'affichant pendant/après l'enregistrement

Quand "Tr" clignote sur l'afficheur pendant l'enregistrement

La platine MD enregistre sur une plage existante (voir "Enregistrement sur un MD" à la page 13). L'indication cesse de clignoter lorsque la platine atteint la fin de la partie enregistrée.

Quand "TOC" s'allume sur l'afficheur après l'enregistrement

L'enregistrement est terminé mais le TOC (sommaire) du MD n'a pas encore été mis à jour pour le refléter. Vous perdrez l'enregistrement que vous venez d'effectuer si vous débranchez le cordon d'alimentation pendant que cette indication est affichée. Le TOC n'est mis à jour que lorsque vous éjectez le MD ou éteignez la platine MD.

Quand "TOC Writing" clignote sur l'afficheur après l'enregistrement

La platine met à jour le TOC. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas la platine pendant que l'indication clignote.

Conversion automatique de la fréquence d'échantillonnage numérique à l'enregistrement

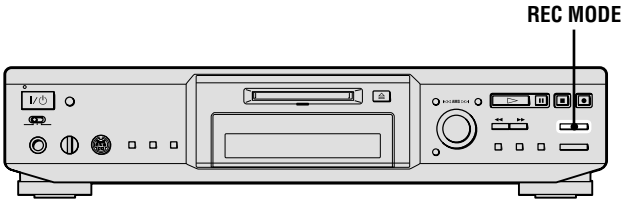
Le convertisseur de fréquence d'échantillonnage de la platine convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage de diverses sources numériques à la fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz utilisée par la platine MD. Ceci vous permet de contrôler et enregistrer des sources de 32 ou 48 kHz telles que cassettes DAT ou émissions satellite ainsi que des CD et MD.

Enregistrements longue durée

En plus de l'enregistrement stéréo normal, cette platine dispose de deux modes d'enregistrement longue durée : LP2 et LP4. En mode stéréo LP2, vous pouvez enregistrer deux fois plus longtemps qu'en mode normal. En mode stéréo LP4, vous pouvez enregistrer quatre fois plus longtemps. De plus, en mono, vous pouvez enregistrer pendant une durée deux fois plus longue environ qu'en stéréo.

Remarque

Les MD enregistrés en mode MD LP (stéréo LP2 ou LP4) ne peuvent pas être lus sur une platine qui ne prend pas en charge le mode MD LP. Il n'est pas non plus possible d'utiliser le mode S.F Edit pour des MD enregistrés en mode MD LP.



1 Effectuez les opérations 1 à 4 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

2 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode dans lequel vous désirez enregistrer.

Pour enregistrer en	Placez REC MODE sur
stéréo	espace blanc (pas d'indicateur)
stéréo LP2	LP2
stéréo LP4	LP4
mono	MONO

3 Effectuez les opérations 5 à 9 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

Il est possible d'ajouter automatiquement "LP:" au début d'un nom de plage pendant un enregistrement longue durée

La platine a été programmée en usine pour ajouter "LP:" automatiquement. Cette indication s'affiche lorsque la plage est lue sur une platine qui ne permet pas un enregistrement longue durée (page 59). Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur I◄◄ ou ►►I.

Quand vous enregistrez sur un MD en mode stéréo LP2 ou LP4

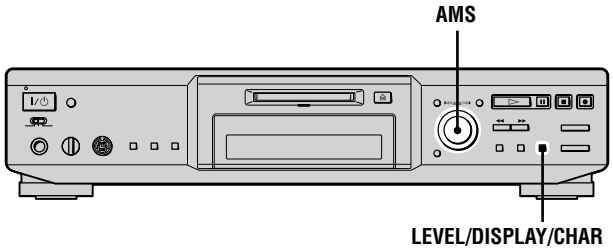
Le témoin MD LP s'allume lorsque vous appuyez sur ● à l'étape 3 ci-dessus.

Remarques

- Le “LP:” enregistré est une marque de confirmation qui s’affiche pour indiquer que la lecture n’est pas possible lorsque la plage est lue sur une platine ne prenant pas en charge le mode MD LP. Il ne s’affiche pas sur les platines qui prennent en charge le mode MD LP.
- Si “LPstamp On” a été sélectionné, “LP:” est enregistré comme une partie du nom de plage, ce qui diminue le nombre de caractères pouvant être saisis sur un MD. “LP:” est automatiquement copié si le nom de plage est copié ou si la plage est divisée à l’aide de la fonction de division d’une plage.
- Les MD enregistrés en mode MD LP (stéréo LP2 ou LP4) doivent être lus sur une platine prenant en charge le mode MD LP. Ces MD ne peuvent pas être lus sur d’autres platines.
- Pendant l’enregistrement ou une pause d’enregistrement, vous ne pouvez pas changer le mode d’enregistrement en appuyant sur REC MODE.
- Même si vous appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner MONO, vous n’entendez pas le son en mono pendant l’enregistrement.

Réglage du niveau d’enregistrement

Vous pouvez régler le niveau d’enregistrement pour l’enregistrement analogique et l’enregistrement numérique.



1 **Effectuez les opérations 1 à 6 de “Enregistrement sur un MD” à la page 13.**

2 **Lisez la partie de la source ayant le niveau de sortie le plus élevé.**

3 **Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) jusqu’à ce que le niveau du signal d’entrée s’affiche.**

4 **MDS-JE640**

Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/–) pour augmenter le niveau d’enregistrement au maximum sans, toutefois, faire s’allumer les deux segments les plus à droite sur les indicateurs de niveau de crête.

MDS-JE640

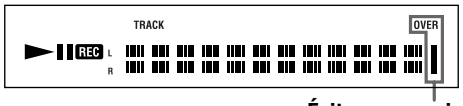


Évitez que ceci s’allume.

MDS-JE440

Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour augmenter le niveau d’enregistrement au maximum sans, toutefois, faire s’allumer “OVER” sur les indicateurs de niveau de crête.

MDS-JE440



Évitez que ceci s’allume.

5 **Arrêtez la lecture de la source.**

6 **Pour commencer l’enregistrement, continuez à l’étape 8 de “Enregistrement sur un MD” à la page 13.**

Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement avec la télécommande

Pendant l'enregistrement ou une pause d'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/–.

(MDS-JE640 seulement) Vous pouvez utiliser Setup Menu pour régler le niveau d'enregistrement

Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement quelle que soit la source sélectionnée avec la touche INPUT.

1 Pendant l'enregistrement ou une pause d'enregistrement, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ /▶▶I) jusqu'à ce que "Ain", "Coax", "Opt", "Opt1" ou "Opt2" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ /▶▶I) pour régler le niveau d'enregistrement, puis appuyez sur AMS ou YES.
4 Appuyez sur MENU/NO.

Vous pouvez utiliser la fonction Peak Hold

La fonction Peak Hold (maintien de niveau de crête) fige les indicateurs de niveau de crête au point le plus élevé atteint par le signal d'entrée.

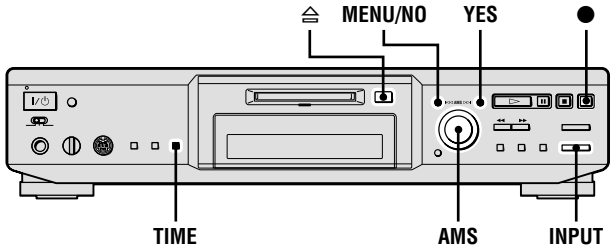
1 Quand la platine est en mode d'arrêt ou de lecture, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ /▶▶I) jusqu'à ce que "P.Hold Off" (réglage d'usine) s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ /▶▶I) pour sélectionner "P.Hold On", puis appuyez sur AMS ou YES.
4 Appuyez sur MENU/NO.

Pour désactiver la fonction Peak Hold, sélectionnez "P.Hold Off" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarque

Il n'est possible d'augmenter le volume que jusqu'à +12,0 dB (pour un enregistrement analogique) ou +18,0 dB (pour un enregistrement numérique). Aussi, si le niveau de sortie de l'appareil raccordé est bas, il peut être impossible de régler le niveau d'enregistrement au maximum.

Conseils pour l'enregistrement



Vérification du temps enregistrable restant sur le MD

Pour les modèles MDS-JE640 :
Appuyez plusieurs fois sur TIME.

Quand la platine est	L'indication suivante apparaît :
arrêtée	Nombre total de plages et temps total enregistré ⟷ Nombre total de plages et temps enregistrable restant sur le MD[1)]
en mode d'enregistrement	Numéro de plage et temps enregistré de la plage actuelle ⟷ Numéro de plage et temps enregistrable restant[2)] sur le MD

1) Ceci n'est pas indiqué pour les disques préenregistrés.
2) Le temps indiqué sur l'afficheur diffère selon le mode sélectionné avec REC MODE.

Pour les modèles MDS-JE440 :
Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY de la télécommande.

Pour les informations en mode d'arrêt, voir page 9.
Pour les informations pendant l'enregistrement, voir page 14.

Contrôle du signal d'entrée (contrôle d'entrée)

Vous pouvez contrôler le signal d'entrée sélectionné même lorsque vous n'êtes pas en train de l'enregistrer.

1 Appuyez sur ⏏ pour éjecter le MD.

2 Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour sélectionner les prises (connecteur) d'entrée auxquelles est raccordée la source.

3 Appuyez sur ●.

Lorsqu'une entrée analogique est sélectionnée
Le signal analogique entrant par les prises ANALOG IN sort par le connecteur DIGITAL OUT (MDS-JE640 seulement) après avoir subi une conversion analogique/numérique, puis par les prises ANALOG OUT et la prise PHONES (MDS-JE640 seulement) après avoir subi une conversion numérique/analogique. "AD – DA" s'affiche alors.

Lorsqu'une entrée numérique est sélectionnée
Le signal numérique entrant par le connecteur DIGITAL IN sort par le connecteur DIGITAL OUT (MDS-JE640 seulement) après être passé par le convertisseur de fréquence d'échantillonnage, puis par les prises ANALOG OUT et la prise PHONES (MDS-JE640 seulement) après conversion numérique/analogique. " – DA" s'affiche alors.

Pour arrêter le contrôle d'entrée

Appuyez sur ■.

Suppression automatique des silences (Smart Space/Auto Cut)

Vous pouvez programmer la platine pour qu'elle supprime automatiquement les silences qui se produisent en cas d'interruption du signal pendant l'enregistrement. La fonction (Smart Space ou Auto Cut) activée dépend de la durée de l'interruption, comme il est indiqué ci-dessous.

Smart Space

Si le signal est interrompu pendant moins de 30 secondes, la fonction Smart Space remplace l'espace silencieux par un silence d'environ trois secondes, puis poursuit l'enregistrement. "Smart Space" s'affiche alors.

Auto Cut

Si le signal est interrompu pendant 30 secondes environ, la fonction Auto Cut remplace l'espace silencieux par un silence d'environ trois secondes, puis met la platine en mode de pause d'enregistrement. "Auto Cut" s'affiche alors.

Pour activer ou désactiver les fonctions Smart Space et Auto Cut, procédez comme suit :

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "S.Space On" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer Smart Space et Auto Cut	S.Space On (réglage d'usine)
désactiver Smart Space et Auto Cut	S.Space Off

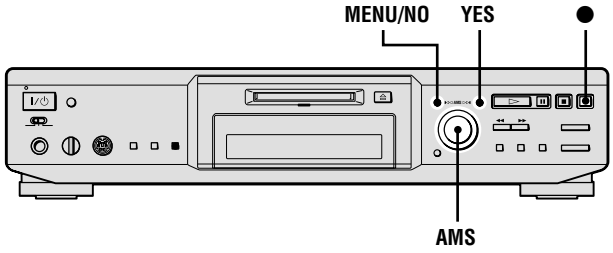
4 Appuyez sur MENU/NO.

Remarques

- Si vous commencez à enregistrer sans qu'il n'y ait d'entrée de signal, les fonctions Smart Space et Auto Cut seront inopérantes quelle que soit l'option choisie.
- La fonction Smart Space n'affecte pas l'ordre des numéros de plage enregistrés, même si le silence se produit au milieu d'une plage.
- La fonction Auto Cut est activée et désactivée automatiquement en même temps que la fonction Smart Space.
- Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d'alimentation, la platine mémorise le dernier état ("S.Space On" ou "S.Space Off") et le rappelle quand vous la rallumez la fois suivante.
- Si la platine reste en pause d'enregistrement pendant 10 minutes environ après l'activation de la fonction Auto Cut, l'enregistrement s'arrête automatiquement.

Inscription des numéros de plage à l'enregistrement (marquage des plages)

L'inscription des numéros de plage peut s'effectuer manuellement ou automatiquement pendant l'enregistrement. L'inscription d'un numéro de plage en un point donné du MD vous permet de revenir plus tard sur ce point et facilite les opérations de montage.



Inscription manuelle des numéros de plage (marquage manuel des plages)

Pendant l'enregistrement, appuyez sur ● au point où vous désirez ajouter un numéro de plage.

Inscription automatique des numéros de plage (marquage automatique des plages)

Lorsque vous enregistrez depuis un lecteur CD ou une platine MD raccordés au connecteur DIGITAL IN, la platine inscrit les numéros de plage dans le même ordre que sur la source. Si vous enregistrez depuis d'autres sources raccordées au connecteur DIGITAL IN ou depuis une source raccordée aux prises ANALOG IN, procédez comme suit pour que l'inscription des numéros de plage s'effectue automatiquement. Notez, toutefois, que le marquage automatique des plages est impossible si la source enregistrée est parasitée (cassettes ou émission de radio, par exemple).

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.

"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "T.Mark Lsyn(c)" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer le marquage automatique des plages	T.Mark Lsyn(c) (réglage d'usine)
désactiver le marquage automatique des plages	T.Mark Off

4 Appuyez sur MENU/NO.

Lorsque vous activez le marquage automatique des plages, "L.SYNC" s'allume.
La platine inscrit un numéro de plage à chaque fois que le niveau du signal d'entrée tombe à –50 dB (seuil de déclenchement du marquage automatique des plages) ou au-dessous pendant 1,5 seconde au moins.

Pour changer le seuil de déclenchement du marquage automatique des plages

Procédez comme suit pour changer le niveau de signal qui déclenche le marquage automatique des plages.

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.

"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "LS(T)" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour sélectionner le niveau, puis appuyez sur AMS ou YES.

Vous pouvez régler le niveau à toute valeur comprise entre –72 dB et 0 dB, par pas de 2 dB.

4 Appuyez sur MENU/NO.

Informations complémentaires sur le marquage automatique des plages

- Lors d'un enregistrement depuis un lecteur CD ou une platine MD raccordés au connecteur DIGITAL IN, il se peut que la source soit entièrement enregistrée comme une seule plage dans les cas suivants :
  - —si vous enregistrez plusieurs fois de suite la même plage en utilisant la fonction de lecture répétée d'une seule plage ;
  - —si vous enregistrez à la suite plusieurs plages ayant le même numéro de plage, mais appartenant à des CD ou MD différents ;
  - —si vous enregistrez des plages de certains CD ou lecteurs multi-disques.
- Il se peut qu'un numéro de plage ne soit pas inscrit pour les plages de moins de 4 secondes (en mode stéréo, en mode mono et en mode stéréo LP2) ou de 8 secondes (en mode stéréo LP4) pendant l'enregistrement.
- Lors d'un enregistrement depuis un appareil raccordé aux prises ANALOG IN avec "T.Mark Off" sélectionné ou d'un enregistrement depuis une platine DAT ou un tuner satellite (DBS) raccordés au connecteur DIGITAL IN, il se peut que la source soit entièrement enregistrée comme une seule plage.

- Lors d'un enregistrement depuis une platine DAT ou un tuner satellite (DBS) raccordés au connecteur DIGITAL IN, la platine inscrit un numéro de plage toutes les fois que la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée change, quelle que soit l'option ("T.Mark Lsyn(c)" ou "T.Mark Off") choisie pour le paramètre de marquage des plages.

Vous pouvez inscrire des numéros de plage même après avoir fini l'enregistrement

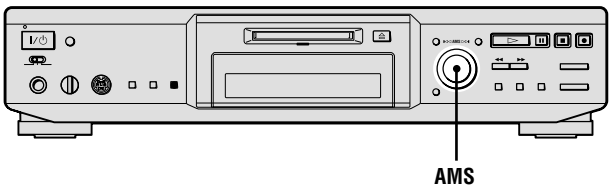
Voir "Division d'une plage" à la page 34.

Remarque

Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d'alimentation, la platine mémorise le dernier état ("T.Mark Lsyn(c)" ou "T.Mark Off" et le seuil de déclenchement) et les rappelle lorsque vous la rallumez la fois suivante.

Commencement de l'enregistrement par six secondes de son préalablement mémorisées
(enregistrement rétroactif)

Toutes les fois que la platine est en mode de pause d'enregistrement, elle mémorise continuellement les six dernières secondes de son de l'émission que vous écoutez. Quand vous appuyez sur AMS (ou T.REC) pour commencer à enregistrer, ces six secondes sont ajoutées au début de l'enregistrement. Ainsi, vous ne risquez pas de manquer le début d'une émission FM ou satellite que vous enregistrez en direct.



1 Effectuez les opérations 1 à 6 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

La platine passe en mode de pause d'enregistrement.

2 Commencez la lecture de la source.

3 Appuyez sur AMS (ou T.REC) au point où vous désirez commencer l'enregistrement.

L'enregistrement commence par les six secondes de son mémorisées, puis se poursuit via la mémoire tampon.

Pour arrêter l'enregistrement rétroactif

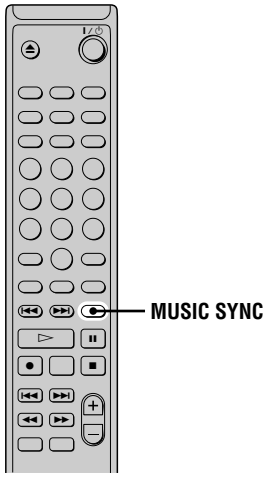
Appuyez sur ■.

Remarque

La platine commence à mémoriser le son au moment où vous la mettez en pause d'enregistrement. Si vous commencez à enregistrer moins de six secondes après être passé en pause d'enregistrement, moins de six secondes de son seront ajoutées au début de l'enregistrement. Il en sera de même si l'émission a commencé moins de six secondes avant le début de l'enregistrement.

Enregistrement synchronisé avec l'appareil audio de votre choix (enregistrement Music Synchro)

L'enregistrement Music Synchro vous permet de faire partir automatiquement l'enregistrement sur la platine MD au moment où la lecture de la source sélectionnée commence. Le marquage des plages diffère cependant selon les sources. Pour plus d'informations, voir "Inscription des numéros de plage à l'enregistrement" à la page 19.



1 Effectuez les opérations 1 à 5 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

2 Appuyez sur MUSIC SYNC.
La platine passe en mode de pause d'enregistrement.

3 Commencez la lecture de la source.
L'enregistrement commence automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement Music Synchro

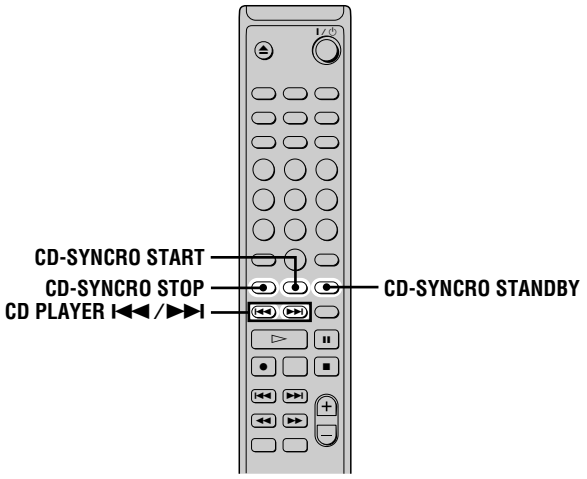
Appuyez sur ■.

Remarque

Pendant l'enregistrement Music Synchro, les fonctions Smart Space et Auto Cut sont activées quelle que soit l'option ("S.Space On" ou "S.Space Off") choisie.

Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony (enregistrement CD Synchro)

En raccordant la platine à un lecteur CD Sony ou une chaîne Hi-Fi, vous pourrez copier facilement des CD sur le MD au moyen de la télécommande de la platine. Vous pouvez utiliser cette télécommande de la platine MD à la fois pour cette platine et le lecteur CD (ou la section lecteur CD de la chaîne). Placez donc la platine MD et le lecteur CD aussi près l'un de l'autre que possible.



1 Allumez l'amplificateur et le lecteur CD, puis sélectionnez CD sur l'amplificateur.

2 Effectuez les opérations 2 à 5 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

3 Insérez un CD dans le lecteur CD et sélectionnez le mode de lecture (lecture aléatoire, lecture programmée, etc.) sur le lecteur CD.

4 Appuyez sur CD-SYNCRO STANDBY.
Le lecteur CD passe en mode d'attente de lecture et la platine MD en mode d'attente d'enregistrement.

5 Appuyez sur CD-SYNCRO START.
L'enregistrement commence sur la platine et la lecture commence sur le lecteur CD.
Le numéro de plage et le temps d'enregistrement écoulé de la plage s'affichent.

Si la lecture ne commence pas sur le lecteur CD

Certains lecteurs CD ne se mettent pas en route lorsque vous appuyez sur CD-SYNCRO START. Appuyez alors sur ❚❚ de la télécommande du lecteur CD pour commencer la lecture sur le lecteur CD.

Opérations pouvant être effectuées durant un enregistrement CD Synchro

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	CD-SYNCRO STOP
passer en mode de pause d'enregistrement	CD-SYNCRO STANDBY
localiser la plage suivante à enregistrer en mode de pause d'enregistrement	CD PLAYER ⏮/⏭
reprendre l'enregistrement après une pause	CD-SYNCRO START
vérifier le temps enregistrable restant sur le MD	TIME de la platine (MDS-JE640) ou DISPLAY (MDS-JE440) (page 17)

Vous pouvez utiliser la télécommande du lecteur CD pendant l'enregistrement CD Synchro

Appuyez sur	Pour mettre la platine en mode de	Et mettre le lecteur CD en mode de
▷	enregistrement	lecture
■	pause d'enregistrement	arrêt
II	pause d'enregistrement	pause

Pendant un enregistrement CD Synchro, les numéros de plage s'inscrivent comme suit :

- Lorsque le lecteur CD est raccordé au connecteur DIGITAL IN, les numéros de plage s'inscrivent automatiquement comme sur le CD.
- Lorsque le lecteur CD est raccordé aux prises ANALOG IN, les numéros de plage s'inscrivent automatiquement lorsque l'option "T.Mark Lsyn(c)" a été sélectionnée (page 19).
- Lorsque vous reprenez l'enregistrement après une pause d'enregistrement, un nouveau numéro de plage s'inscrit automatiquement, quelle que soit l'option ("T.Mark Lsyn(c)" ou "T.Mark Off") choisie pour le paramètre de marquage des plages.

Pendant l'enregistrement CD Synchro, vous pouvez changer le CD

1 Appuyez sur ■ de la télécommande du lecteur CD.
2 Changez le CD.
3 Appuyez sur ▷ de la télécommande du lecteur CD. L'enregistrement reprend.

Vous pouvez également effectuer un enregistrement synchronisé avec un lecteur CD vidéo Sony

En reprogrammant la télécommande de la platine MD, vous pouvez utiliser la méthode ci-dessus pour effectuer un enregistrement synchronisé avec un lecteur CD vidéo Sony. Appuyez sur la touche numérique 2 tout en maintenant la touche I/⏻ de la télécommande de la platine MD enfoncée. Vous pouvez maintenant commander la platine MD et le lecteur CD vidéo avec la télécommande. Pour commander à nouveau le lecteur CD, appuyez sur la touche numérique 1 tout en maintenant la touche I/⏻ de la télécommande de la platine MD enfoncée.

Durant un enregistrement CD Synchro, la platine copie les informations CD Text (CD Text et Disc Memo) telles quelles sur le MD (fonction Disc Memo Copy) (MDS-JE640 seulement)

La fonction Disc Memo Copy est activée lorsque vous effectuez un enregistrement CD Synchro depuis un lecteur CD Sony raccordé par un câble CONTROL A1II (non fourni) à la platine MD.

Remarques

- Lorsque vous effectuez un enregistrement CD Synchro avec un lecteur CD doté d'un sélecteur de mode, placez impérativement ce sélecteur sur CD1.
- Lorsque vous enregistrez des plages de certains CD ou lecteurs multi-disques, il se peut que la source soit entièrement enregistrée comme une plage unique.
- La fonction Disc Memo Copy peut être inopérante pour des plages de CD très courtes (MDS-JE640 seulement).
- Pour certains CD, il se peut que les informations Text ne soient pas copiées (MDS-JE640 seulement).

Enregistrement synchronisé d'un CD depuis un lecteur CD Sony raccordé par un câble CONTROL A1II (MDS-JE640 seulement)

1 Effectuez les opérations 1 à 3 de "Enregistrement synchronisé avec un lecteur CD Sony" à la page 21.

2 Placez le lecteur CD en mode de pause de lecture.

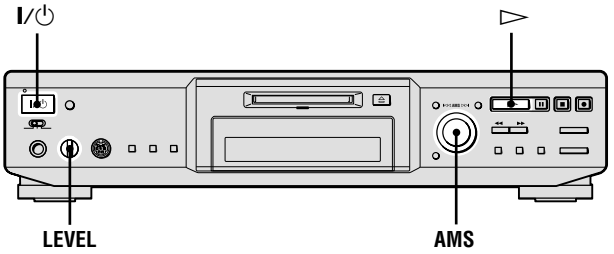
3 Appuyez sur ● de la platine.
La platine MD passe en mode de pause d'enregistrement.

4 Appuyez sur ▷ ou II de la platine.
L'enregistrement commence sur la platine et la lecture commence sur le lecteur CD. À la fin de la lecture du CD, l'enregistrement s'arrête.

Lecture de MD

Ce chapitre décrit les différentes méthodes de lecture de MD.

Lecture d'un MD



1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez MD sur l'amplificateur.

2 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la platine.
Le témoin STANDBY s'éteint.

3 Insérez un MD.

4 Si nécessaire, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ⏭) pour localiser la plage à partir de laquelle vous désirez commencer la lecture.
Si vous désirez commencer la lecture à la première plage, passez à l'étape 5.

5 Appuyez sur ▷.
La lecture commence.

6 Réglez le volume sur l'amplificateur.

Opérations pouvant être effectuées pendant la lecture

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en mode de lecture	Appuyez sur ❚❚.
reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ▷ ou ❚❚.
localiser une plage suivante	Tournez AMS à droite (ou appuyez plusieurs fois sur ⏭).
localiser le début de la plage actuelle ou une plage précédente	Tournez AMS à gauche (ou appuyez plusieurs fois sur ⏮).
éjecter le MD	Appuyez sur ⏏ après avoir arrêté la lecture.

Quand vous écoutez un MD enregistré en mode stéréo LP2 ou LP4

Le témoin MD LP s'allume lorsque vous appuyez sur ▷ à l'étape 5 ci-dessus.

(MDS-JE640 seulement) Pour utiliser un casque

Raccordez le casque à la prise PHONES. Tournez LEVEL pour régler le niveau sonore du casque.

(MDS-JE640 seulement) Vous pouvez régler le niveau du signal de sortie analogique à la prise PHONES et aux prises ANALOG OUT

1 Quand la platine est en mode de lecture, appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) jusqu'à ce que l'affichage de réglage de sortie de ligne apparaisse.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/–) pour régler le niveau du signal de sortie.

(MDS-JE640 seulement) Vous pouvez utiliser Setup Menu pour régler le niveau de sortie analogique

1 Avec la platine en mode de lecture, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) jusqu'à ce que "Aout" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/–) pour régler le niveau du signal de sortie, puis appuyez sur AMS ou YES.
4 Appuyez sur MENU/NO.

Remarque

Lorsque vous éjectez le MD ou éteignez la platine, le niveau de sortie est ramené au réglage d'usine (0,0 dB).

Pour changer l'affichage pendant la lecture

Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour changer d'affichage.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

MDS-JE640

Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle
↓
Contenu du programme de lecture (seulement lorsque "PGM" est allumé)
↓
Nom de disque et nom de plage
↓
Niveau du signal de sortie
↩

MDS-JE440

Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle
↓
Numéro de plage et temps restant de la plage actuelle
↓
Temps restant de toutes les plages enregistrées
↓
Contenu du programme de lecture (seulement lorsque "PGM" est allumé)
↓
Nom de plage
↩

Vous pouvez vérifier le temps restant

Appuyez sur TIME pendant la lecture (MDS-JE640 seulement).
À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

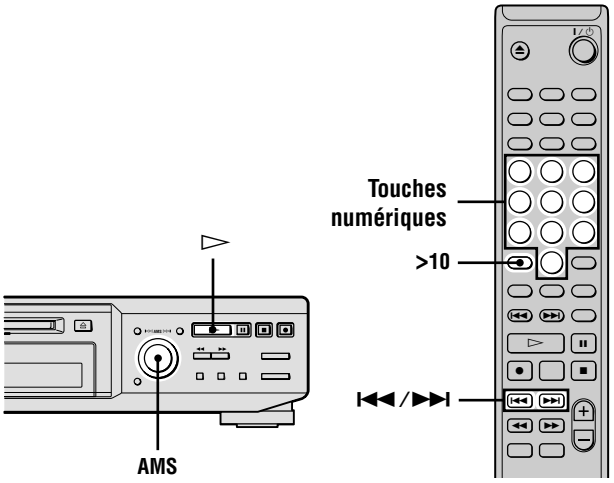
Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle
↓
Numéro de plage et temps restant de la plage actuelle
↓
Temps restant de toutes les plages enregistrées
↩

Vous pouvez vérifier le nom de plage pendant la lecture (seulement lorsque le nom de plage est enregistré)

Appuyez sur SCROLL.
Le nom de plage s'affiche et défile. Vous pouvez arrêter momentanément le défilement en appuyant une seconde fois sur cette touche, puis le reprendre en appuyant à nouveau sur la touche.
Pour le modèle MDS-JE440, vous pouvez également utiliser SCROLL de la platine.

Lecture d’une plage donnée

Quand la platine est en mode de lecture ou d’arrêt, procédez comme suit pour lire rapidement une plage.



Localisation d’une plage avec AMS[1)]

Pour passer	Faites ceci :
à une plage suivante pendant la lecture	Tournez AMS à droite (ou appuyez plusieurs fois sur ►►I).
à une plage précédente pendant la lecture	Tournez AMS à gauche (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄).
au début de la plage actuelle pendant la lecture	Tournez AMS à gauche (ou appuyez une fois sur I◄◄).
à une plage donnée quand la platine est arrêtée	Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) jusqu’à ce que le numéro de plage désiré clignote sur l’afficheur, puis appuyez sur AMS ou ▻.

1) Automatic Music Sensor (recherche automatique de plages)

Pour localiser rapidement la dernière plage du MD

Quand la platine est arrêtée, tournez AMS à gauche (ou appuyez une fois sur I◄◄).

Si vous recherchez une plage avec la platine arrêtée ou en pause

Le platine sera arrêtée ou en pause au début de la plage localisée.

Lecture d’une plage en saisissant le numéro de plage

Appuyez sur les touches numériques pour saisir le numéro de plage que vous désirez écouter.

Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10

1 Appuyez sur >10.

2 Saisissez les chiffres correspondants.
Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemples :

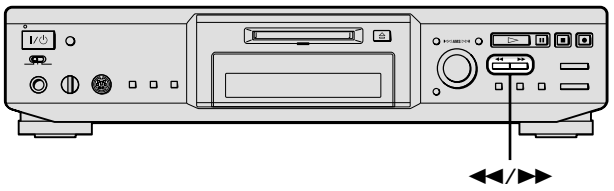
- Pour saisir le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis sur 3 et 10/0.
- Pour saisir le numéro de plage 108, appuyez sur >10, puis sur 1, 10/0 et 8.

Si vous saisissez un numéro de plage quand la platine est en pause

Le platine sera en pause au début de la plage.

Localisation d'un point donné d'une plage

Vous pouvez localiser un point donné d'une plage pendant la lecture ou en pause de lecture.



Localisation d'un point donné d'une plage avec le son

Appuyez continuellement sur ◀◀/▶▶ pendant la lecture jusqu'à ce que vous atteigniez le point recherché.

Pendant cette recherche avant ou arrière, vous entendez un son intermittent. Lorsque vous atteignez le point recherché, relâchez la touche.

Remarques

- Si vous appuyez sur ▶▶ jusqu'à la fin du MD, la platine s'arrête.
- Si des plages ne durent que quelques secondes, il se peut qu'elles soient trop courtes pour que vous entendiez le son. Pour ces plages, il est préférable d'écouter le MD à la vitesse normale.

Localisation d'un point en observant l'indication de temps

Appuyez continuellement sur ◀◀/▶▶ en pause de lecture jusqu'à ce que vous atteigniez le point recherché.

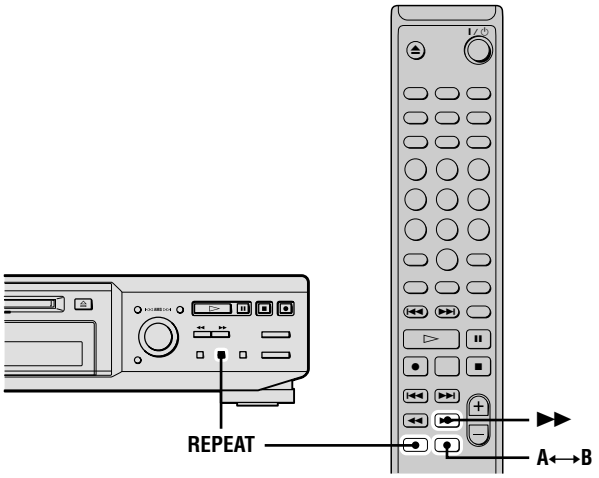
Lorsque vous atteignez le point recherché, relâchez la touche. Pour commencer la lecture, appuyez sur ▷ ou ❚❚. Vous n'entendez aucun son pendant cette recherche.

Si "– Over –" s'affiche

Vous avez appuyé sur ▶▶ jusqu'à la fin du MD. Tournez AMS à gauche (ou appuyez sur ⏮) ou appuyez sur ◀◀ pour revenir en arrière.

Lecture répétée de plages (lecture répétée)

Vous pouvez écouter plusieurs fois de suite tout un MD. Cette fonction peut être utilisée en mode de lecture aléatoire pour répéter toutes les plages dans un ordre aléatoire (page 27) ou en mode de lecture programmée pour répéter toutes les plages du programme que vous avez créé (page 28). Vous pouvez aussi répéter une plage donnée ou un passage d'une plage.



Remarque

Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d'alimentation, la platine mémorise le dernier mode de lecture répétée ("Repeat All" ou "Repeat 1") utilisé et le rappelle quand vous la rallumez la fois suivante.

Répétition de toutes les plages d'un MD (lecture Repeat All)

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat All" s'affiche.

Lors de la lecture d'un MD, la lecture des plages est répétée comme suit :

Lors d'une lecture en mode de	La platine répète
lecture normale (page 23)	toutes les plages dans l'ordre
lecture aléatoire (page 27)	toutes les plages dans un ordre aléatoire
lecture programmée (page 28)	toutes les plages du programme de lecture dans l'ordre

Pour arrêter la lecture Repeat All

Appuyez sur ■.

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat Off" s'affiche.

Répétition de la plage actuelle (lecture Repeat 1)

Pour répéter la lecture de la plage que vous êtes en train d'écouter, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat 1" s'affiche.

La lecture Repeat 1 commence.

Pour arrêter la lecture Repeat 1

Appuyez sur ■.

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat Off" s'affiche.

Répétition d'un passage donné d'une plage (lecture Repeat A-B)

Vous pouvez sélectionner un passage d'une plage pour l'écouter plusieurs fois de suite. Notez que le passage sélectionné doit se trouver à l'intérieur d'une même plage.

1 Avec la platine en mode de lecture, appuyez sur A↔B au point de départ (point A) du passage à répéter.

"REP A-" s'allume et "B" clignote sur l'afficheur.

2 Continuez à écouter la plage ou appuyez sur ►► pour localiser le point final du passage (point B), puis appuyez sur A↔B.

"REP A-B" s'allume et la lecture Repeat A-B commence.

Pour arrêter la lecture Repeat A-B et reprendre la lecture normale

Appuyez sur REPEAT ou CLEAR.

Vous pouvez sélectionner un nouveau point de départ et un nouveau point final pendant la lecture Repeat A-B

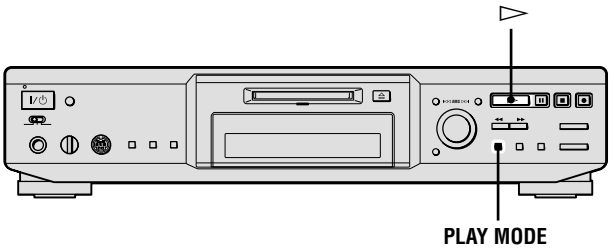
Vous pouvez utiliser le point final du passage actuel comme point de départ d'un nouveau passage, puis sélectionner le point final du nouveau passage. Ceci vous permet de répéter un passage situé juste après le passage actuel.

1 Pendant la lecture Repeat A-B, appuyez sur A↔B.
Le point final du passage actuel devient le point de départ du nouveau passage (point A).
"REP A-" s'allume et "B" clignote sur l'afficheur.

2 Sélectionnez le point final du nouveau passage (point B) et appuyez sur A↔B.
"REP A-B" s'allume et la lecture répétée du nouveau passage sélectionné commence.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire)

Lorsque vous sélectionnez le mode de lecture aléatoire, la platine lit toutes les plages du MD dans un ordre aléatoire.



1 Quand la platine est arrêtée, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" s'allume sur l'afficheur.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture aléatoire commence.
s'affiche pendant que la platine sélectionne les plages dans un ordre aléatoire.

Pour reprendre la lecture normale

Quand la platine est arrêtée, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" s'éteigne.

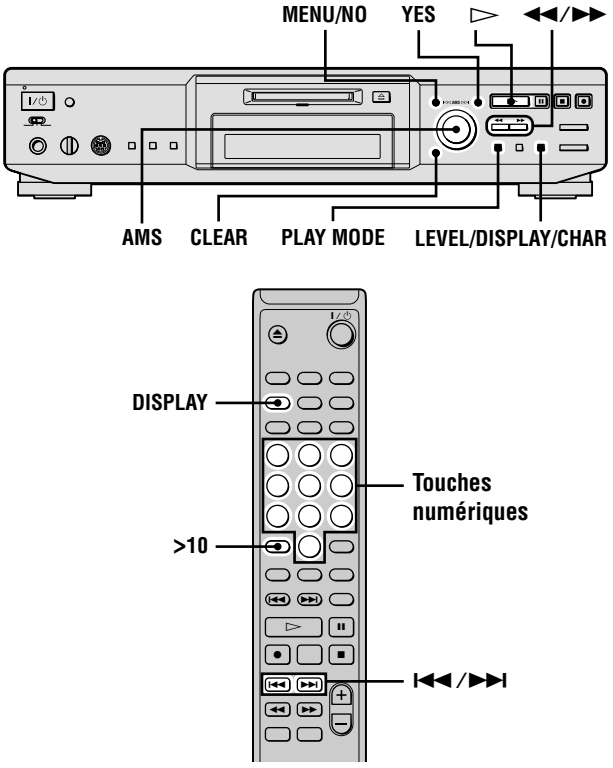
Vous pouvez localiser des plages durant la lecture aléatoire

Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I).

- Pour localiser une plage suivante afin de l'écouter, tournez AMS à droite (ou appuyez plusieurs fois sur ►►I).
- Pour localiser le début de la plage actuelle, tournez AMS à gauche (ou appuyez sur I◄◄). Notez que vous ne pouvez pas localiser et écouter des plages qui ont déjà été lues une fois.

Création d'un programme de lecture (lecture programmée)

Vous pouvez créer un programme de lecture de 25 plages au maximum en sélectionnant celles-ci dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.



Programmation des plages

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Program ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que le numéro de plage que vous désirez ajouter au programme s'affiche, puis appuyez sur AMS ou ▶▶ (ou saisissez directement le numéro de plage à l'aide des touches numériques).

Si vous avez saisi un numéro incorrect
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage incorrect clignote, puis recommencez l'opération 3 ci-dessus, ou appuyez sur CLEAR pour effacer le numéro de plage. Si "0" clignote, appuyez sur ◀◀ de façon que le dernier numéro de plage clignote, puis saisissez un numéro correct.

Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10
Utilisez >10. Pour plus d'informations, voir page 25.

4 Pour saisir d'autres plages, répétez l'opération 3.
La plage saisie est ajoutée à l'endroit où le "0" clignote.
À chaque fois que vous saisissez une plage, le temps total du programme s'affiche.

5 Appuyez sur YES.
"Complete!!" s'affiche pour indiquer que le programme est fini.

6 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'allume sur l'afficheur.

7 Appuyez sur ▷.
La lecture programmée commence.

Pour arrêter la lecture programmée

Appuyez sur ■.

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'éteigne.

Le programme reste mémorisé même lorsque la lecture programmée est terminée ou arrêtée

Appuyez sur ▷ pour écouter à nouveau le programme de lecture.

Remarques

- Si vous éjectez le MD, ceci efface le programme de lecture.
- L'afficheur indique "- - - . - -" si le temps total de lecture programmée dépasse 999 minutes.
- "ProgramFull(!)" s'affiche si vous essayez de programmer une 26ème plage.

Vérification de l'ordre du programme

Quand la platine est arrêtée et "PGM" allumé, appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY).

Les premières plages du programme s'affichent. Pour voir le reste du programme, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ▶▶I).

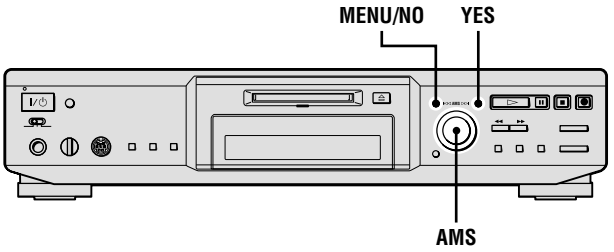
Changement du contenu du programme

Quand la platine est arrêtée et "PGM" allumé, effectuez les opérations 1 et 2 de "Programmation des plages" à la page 28, puis l'une des opérations ci-dessous :

Pour	Faites ceci :
effacer une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

Pour	Faites ceci :
effacer toutes les plages	Appuyez continuellement sur CLEAR jusqu'à ce que tous les numéros de plage aient disparu.
ajouter une plage au début du programme	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ jusqu'à ce que "0" clignote devant le premier numéro de plage, puis effectuez les opérations 3 à 5 de "Programmation des plages" à la page 28.
ajouter une plage au milieu du programme	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage qui précédera la nouvelle plage clignote. Appuyez sur AMS pour afficher un "0" clignotant, puis effectuez les opérations 3 à 5 de "Programmation des plages" à la page 28.
ajouter une plage à la fin du programme	Appuyez plusieurs fois sur ▶▶ jusqu'à ce que "0" clignote après le dernier numéro de plage, puis effectuez les opérations 3 à 5 de "Programmation des plages" à la page 28.
remplacer une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage à changer clignote, puis effectuez les opérations 3 à 5 de "Programmation des plages" à la page 28.

Conseils pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette (MDS-JE640 seulement)



Insertion d'espaces entre les plages pendant la lecture (Auto Space)

La platine peut être programmée pour insérer automatiquement un espace de trois secondes entre les plages pendant la lecture. Cette fonction est utile lorsque vous enregistrez un MD sur une cassette analogique. L'espace de trois secondes ainsi créé vous permet ensuite d'utiliser la fonction Multi-AMS pour localiser le début des plages sur la cassette.

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.

"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) jusqu'à ce que "Auto Off" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer Auto Space	Auto Space
désactiver Auto Space	Auto Off (réglage d'usine)

4 Appuyez sur MENU/NO.

Quand vous activez Auto Space

"Auto Space" s'affiche quand la platine insère un espace entre des plages.

Remarques

- Si vous sélectionnez "Auto Space" et enregistrez un morceau composé de plusieurs numéros de plage (un pot-pourri ou une symphonie, par exemple), des espaces sont insérés sur la bande entre les différentes sections.
- Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d'alimentation, la platine mémorise le dernier état ("Auto Space" ou "Auto Off") et le rappelle quand vous la rallumez la fois suivante.

Pause après chaque plage (Auto Pause)

Vous pouvez programmer la platine MD pour qu'elle soit placée en pause après chaque plage afin de vous laisser le temps de localiser la plage à enregistrer ensuite.

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.

"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Auto Off" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer Auto Pause	Auto Pause
désactiver Auto Pause	Auto Off (réglage d'usine)

4 Appuyez sur MENU/NO.

Pour reprendre la lecture après une pause

Appuyez sur ▷.

Quand vous activez Auto Pause

"Auto Pause" apparaît pendant une pause et disparaît lorsque la platine reprend la lecture.

Remarque

Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d'alimentation, la platine mémorise le dernier état ("Auto Pause" ou "Auto Off") et le rappelle quand vous la rallumez la fois suivante.

Montage de MD enregistrés

Ce chapitre explique comment monter des plages ayant été enregistrées sur un MD.

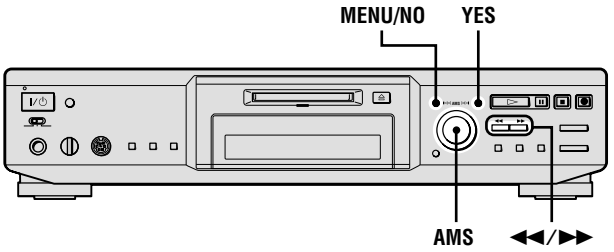
Avant de commencer un montage

Présentation des touches et de la molette utilisées pour le montage de MD

Les touches et la molette ci-dessous sont utilisées pour effacer, diviser, déplacer ou combiner des plages du MD.

Remarque

L'utilisation de ces touches et de la molette est différente pour le titrage d'une plage ou d'un MD. Pour plus d'informations, voir "Titrage d'une plage ou d'un MD" à la page 36.



Touche MENU/NO : Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur cette touche pour monter des plages. Vous pouvez également appuyer sur cette touche pour abandonner un montage en cours.

Molette AMS : Tournez cette molette pour sélectionner une opération de montage ou un numéro de plage, puis appuyez dessus pour valider votre choix. Vous pouvez également utiliser la molette pour sélectionner des points d'une plage afin d'effacer un passage ou de diviser la plage.

Touche YES : Appuyez sur cette touche (au lieu de la molette AMS) pour valider un choix.

Touches ◀◀/▶▶ : Appuyez sur ces touches pour spécifier l'unité (minute, seconde ou trame) de déplacement du MD lorsque vous tournez la molette AMS. Vous pouvez également utiliser ces touches pour localiser le point final d'un passage à effacer.

Pour plus d'informations sur la fonction des touches et de la molette, voir les sections sur les opérations de montage ci-dessous.

Indications affichées pendant le montage

Si "Protected" s'affiche pendant le montage

Le hublot de protection contre l'enregistrement est ouvert. Pour effectuer un montage sur le MD, déplacez le taquet pour fermer le hublot. Pour plus d'informations, voir "Pour empêcher un effacement accidentel d'un enregistrement" à la page 14.

Indications affichées après le montage

Quand “TOC” s’allume sur l’afficheur après le montage

Le montage est terminé mais le TOC (sommaire) du MD n’a pas encore été mis à jour pour le refléter. Vous perdrez le montage que vous venez d’effectuer si vous débranchez le cordon d’alimentation pendant que cette indication est affichée. Le TOC n’est mis à jour que lorsque vous éjectez le MD ou éteignez la platine MD.

Quand “TOC Writing” clignote sur l’afficheur

La platine met à jour le TOC. Ne débranchez pas le cordon d’alimentation et ne déplacez pas la platine pendant que l’indication clignote.

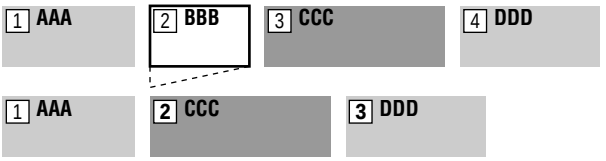
Effacement de plages (ERASE)

Vous pouvez effacer une plage ou un passage d’une plage en spécifiant simplement le numéro de la plage ou en sélectionnant le passage de la plage à effacer. Vous pouvez aussi effacer toutes les plages d’un MD en une seule fois.

Effacement d’une plage

Spécifiez le numéro de la plage à effacer.

Exemple : Effacement de la seconde plage (BBB)



Lorsque vous effacez une plage, toutes les plages qui la suivent sont automatiquement renumérotées. Si, par exemple, vous effacez le numéro de plage 2, l’ancien numéro 3 devient le numéro 2, l’ancien numéro 4 devient le numéro 3 et ainsi de suite.

1 **Quand la platine est en mode d’arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.**
“Edit Menu” s’affiche.

2 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu’à ce que “Tr Erase ?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.**
La platine commence à lire la plage dont le numéro est indiqué sur l’afficheur.

3 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu’à ce que le numéro de plage à effacer s’affiche.**

4 **Appuyez sur AMS ou YES.**
“Complete!!” s’affiche pendant quelques secondes et la plage est effacée. La platine lit alors la plage juste après la plage effacée. Si la plage effacée est la dernière du MD, la platine lit la plage précédente.

Pour abandonner l’opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Si “Erase ???” s’affiche à l’étape 4 ci-dessus

La plage a été protégée contre l’enregistrement sur une autre platine MD. Pour l’effacer, appuyez à nouveau sur AMS ou YES pendant que cette indication est affichée.

Pour ne pas confondre les plages lorsque vous en effacez plusieurs

Effacez les plages en commençant par celle qui porte le numéro le plus élevé. Ainsi les plages que vous comptez effacer ne seront pas renumérotées.

Effacement de toutes les plages d'un MD

Procédez comme il est indiqué ci-dessous pour effacer toutes les plages avec tous les noms de plage et le nom de disque en une seule opération.

1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "All Erase ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
"All Erase ??" s'affiche.

3 Appuyez sur AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et les plages, noms de plage et nom de disque sont tous effacés.

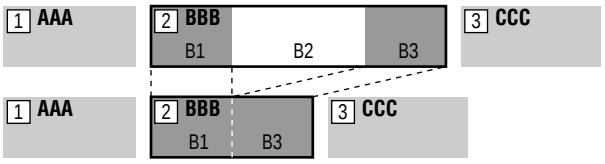
Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Effacement d'un passage d'une plage

Vous pouvez facilement effacer un passage d'une plage en sélectionnant le point de départ et le point final de la partie à effacer.
Cette fonction est utile lorsque vous désirez effacer des parties inutiles d'une plage enregistrée à partir d'une émission satellite ou FM.

Exemple : Effacement du passage "B2" de la seconde plage



1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "A-B Erase ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage contenant le passage à effacer s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
"-Rehearsal-" et "Point A ok?" s'affichent alternativement et la platine lit quelques secondes de la plage en mode répétition à partir du point où vous avez appuyé sur AMS ou YES.

4 En écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour localiser le point de départ du passage à effacer (point A).
Vous pouvez déplacer le point de départ par intervalles de 1 trame* (1 trame = 1/86 seconde).
L'indication de temps (minute, seconde et trame) du point actuel s'affiche et la platine lit quelques secondes de la plage jusqu'à ce point en mode répétition.

* *Quand vous enregistrez en mode stéréo, vous pouvez déplacer le point de départ par intervalles de 2 trames (en mode mono ou stéréo LP2) ou de 4 trames (en mode stéréo LP4).*

Pour localiser rapidement un point

Spécifiez l'unité (minute, seconde ou trame) d'avance du MD lorsque vous tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I).
Pour ceci, appuyez plusieurs fois sur ◄◄/►► à l'étape 4 pour sélectionner minute, seconde ou trame. L'unité sélectionnée clignote sur l'afficheur.

5 Répétez l'opération 4 jusqu'à ce que vous ayez localisé le point A.

6 Appuyez sur AMS ou YES pour valider le point A.
"Point B set" apparaît et la platine commence la lecture à partir du point A jusqu'à la fin de la bande.

7 Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur ►► pour localiser le point final du passage à effacer (point B), puis appuyez sur AMS ou YES.
"A-B Ers" et "Point B ok?" s'affichent alternativement et la platine lit quelques secondes de la plage avant le point A et après le point B en mode répétition.

8 Répétez l'opération 4 jusqu'à ce que vous ayez localisé le point B.

9 Appuyez sur AMS ou YES pour valider le point B.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et le passage entre les points A et B est effacé.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

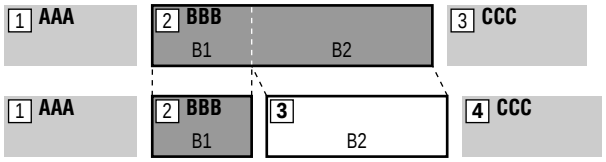
Remarque

Si "Impossible" s'affiche, vous ne pouvez pas effacer un passage d'une plage. Ceci se produit si vous avez effectué de nombreux montages sur la même plage.
Ceci est dû à une limite technique du système MD et n'est pas une erreur mécanique.

Division d'une plage (DIVIDE)

Vous pouvez diviser une plage enregistrée en n'importe quel point en insérant une marque de plage sur ce point. Cette fonction est particulièrement utile pour diviser un enregistrement comportant plusieurs plages mais un seul numéro de plage ou pour localiser un certain point d'une plage.

Exemple : Division de la seconde plage



Lorsque vous divisez une plage, le nombre total de plages augmente d'une unité et toutes les plages après la plage divisée sont automatiquement renumérotées.

Division d'une plage après l'avoir sélectionnée

1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Divide ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage à diviser s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
"-Rehearsal-" s'affiche et la platine lit quelques secondes de la plage en mode répétition à partir du point où vous avez appuyé sur AMS ou YES.

4 Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour localiser le point de division.
Vous pouvez déplacer le point de départ par intervalles de 1 trame* (1 trame = 1/86 seconde).
L'indication de temps (minute, seconde et trame) du point actuel s'affiche et la platine lit quelques secondes de la plage jusqu'à ce point en mode répétition.

* *Quand vous enregistrez en mode stéréo, vous pouvez déplacer le point de départ par intervalles de 2 trames (en mode mono ou stéréo LP2) ou de 4 trames (en mode stéréo LP4).*

Pour localiser rapidement un point
Spécifiez l'unité (minute, seconde ou trame) d'avance du MD lorsque vous tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I).
Pour ceci, appuyez plusieurs fois sur ◄◄/►► à l'étape 4 pour sélectionner minute, seconde ou trame. L'unité sélectionnée clignote sur l'afficheur.

5 Répétez l'opération 4 jusqu'à ce que le point de division ait été localisé.

6 Appuyez sur AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et la plage est divisée. La lecture de la plage nouvellement créée commence. Notez que la nouvelle plage n'a pas de nom.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Vous pouvez diviser des plages pendant l'enregistrement

Pour plus d'informations, voir "Inscription des numéros de plage à l'enregistrement" à la page 19.

Division d'une plage après la sélection du point de division

1 Pendant la lecture, appuyez sur AMS au point où vous désirez diviser la plage.
"- Divide -" et "-Rehearsal-" s'affichent alternativement et la lecture commence à partir du point sélectionné en mode répétition.

2 Si nécessaire, effectuez l'opération 4 de "Division d'une plage après l'avoir sélectionnée" à la page 34 pour régler finement le point de division.

3 Appuyez sur YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et la plage est divisée. La lecture de la plage nouvellement créée commence. Notez que la nouvelle plage n'a pas de nom.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

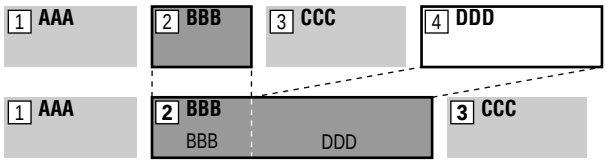
Vous pouvez diviser des plages pendant l'enregistrement

Pour plus d'informations, voir "Inscription des numéros de plage à l'enregistrement" à la page 19.

Combinaison de plages (COMBINE)

Cette fonction vous permet de combiner deux plages en une seule. Il n'est pas nécessaire que les deux plages soient consécutives ou dans l'ordre chronologique. Vous pouvez ainsi créer un pot-pourri avec plusieurs plages ou joindre plusieurs passages en une seule plage. Lorsque vous combinez deux plages, le nombre total de plages diminue d'une unité et toutes les plages après la plage combinée sont renumérotées.
Vous pouvez également utiliser cette fonction pour effacer des numéros de plage inutiles.

Exemple : Combinaison de la seconde plage et de la quatrième plage



Si les plages combinées ont toutes deux un nom, le nom de la seconde est effacé.

1 **Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.**
"Edit Menu" s'affiche.

2 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Combine ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.**

3 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la première des deux plages à combiner s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.**
L'affichage pour la sélection de la seconde plage apparaît et la platine lit la partie où s'effectuera la jonction (fin de la première plage et début de la seconde plage qui la suit) en mode répétition.

4 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la seconde des deux plages à combiner s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.**
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et les plages sont combinées. La lecture de la plage combinée commence.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

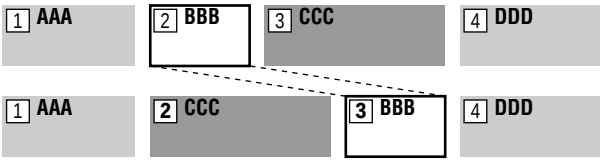
Remarques

- Des plages enregistrées dans des modes (stéréo, MONO, LP2 ou LP4) différents ne peuvent pas être combinées.
- Si "Impossible" s'affiche, les plages ne peuvent pas être combinées car elles ont déjà fait l'objet de plusieurs montages. Ceci est dû à une limite technique du système MD et n'est pas une erreur mécanique.

Déplacement d'une plage (MOVE)

Cette fonction vous permet de changer la position d'une plage.

Exemple : Déplacement de la seconde plage après la troisième



Après le déplacement d'une plage, les plages sont automatiquement renumérotées.

1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Move ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage à déplacer s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

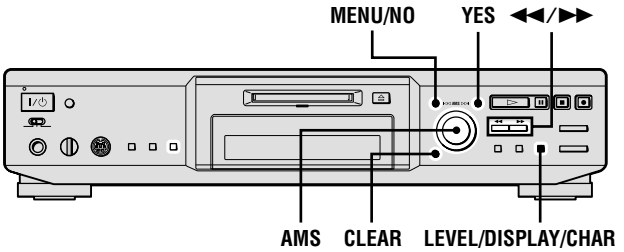
4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que la nouvelle position de la plage s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et la plage est déplacée. La lecture de la plage déplacée commence.

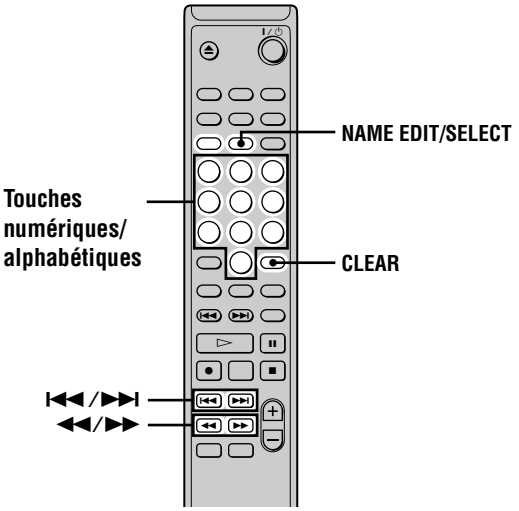
Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Titrage d'une plage ou d'un MD (NAME)

Vous pouvez créer un titre pour un MD enregistré ainsi que pour des plages individuelles. Les titres peuvent comprendre des majuscules, des minuscules, des chiffres et des symboles. Chaque MD peut mémoriser en tout 1 700 caractères de titres environ.





Remarque

Si vous titrez une plage pendant son enregistrement, terminez l'opération avant la fin de la plage. Sinon, les caractères que vous avez saisis seront perdus et la plage restera sans titre. Vous ne pouvez pas titrer une plage lorsque vous enregistrez par-dessus une plage existante.

Titrage d’une plage ou du MD à l’aide des commandes de la platine

1 Appuyez sur MENU/NO alors que la platine se trouve dans l’un des modes suivants selon ce que vous désirez titrer :

Pour titrer	Appuyez sur cette touche quand la platine est
une plage ou le MD	en mode d’arrêt, de lecture ou de pause
la plage en cours d’enregistrement	en train d’enregistrer la plage

“Edit Menu” s’affiche.
Pour saisir un nom tandis que la platine enregistre, passez à l’étape 3.

2 Tournez AMS jusqu’à ce que “Name ?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS jusqu’à ce que “Nm In ?” s’affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
Pendant que la platine enregistre, un curseur clignotant s’affiche et vous pouvez titrer la plage en train d’être enregistrée. Pour ceci, passez à l’étape 5.

4 Tournez AMS jusqu’à ce que le numéro de plage (si vous titrez une plage) ou “Disc” (si vous titrez le MD) clignote, puis appuyez sur AMS ou YES.
Un curseur clignotant s’affiche.
La platine commence la lecture et vous pouvez titrer une plage tout en contrôlant le son.



5 Appuyez plusieurs fois sur LEVEL/DISPLAY/CHAR pour sélectionner le type de caractères.

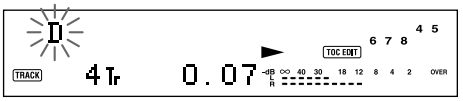
Pour sélectionner	Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu’à ce que
des majuscules	“A” s’affiche
des minuscules	“a” s’affiche
des chiffres	“0” s’affiche
des symboles[1)]	“ ’ ” s’affiche

1) Vous pouvez utiliser les symboles suivants dans les titres :
*’ – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = ” ; # $ % @ * `*



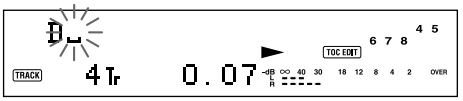
Pour saisir un espace
Appuyez sur ►► alors que le curseur clignote. Vous ne pouvez pas saisir un espace comme premier caractère.

6 Tournez AMS pour sélectionner le caractère.
Le caractère sélectionné clignote.



Pour changer un caractère sélectionné
Répétez les opérations 5 et 6.

7 Appuyez sur AMS.
Le caractère sélectionné est validé et reste continuellement allumé. Le curseur se déplace vers la droite, clignote et attend la saisie du caractère suivant.



8 Répétez les opérations 5 à 7 pour saisir le reste du nom.

Pour changer un caractère
Appuyez plusieurs fois sur ◄◄/►► jusqu’à ce que le caractère à changer clignote, puis répétez les opérations 5 à 7.

Pour effacer un caractère
Appuyez plusieurs fois sur ◄◄/►► jusqu’à ce que le caractère à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

9 Appuyez sur YES.
Le nom complet s’affiche, suivi de “Complete!!” pour indiquer que la procédure de titrage est terminée.

Pour abandonner l’opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Titrage d’une plage ou du MD à l’aide de la télécommande

1 Appuyez sur NAME EDIT/SELECT alors que la platine se trouve dans l’un des modes suivants selon ce que vous désirez titrer :

Pour titrer	Appuyez sur cette touche quand la platine est
une plage	en mode de lecture, de pause, d’enregistrement ou d’arrêt avec le numéro de plage affiché
le MD	arrêtée avec le nombre total de plages affiché

Un curseur clignotant s’affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur NAME EDIT/SELECT pour sélectionner le type de caractères.

Pour sélectionner	Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que
des majuscules et des symboles[1)]	"Selected AB(C)" s'affiche.
des minuscules et des symboles[1)]	"Selected ab(c)" s'affiche.
des chiffres	"Selected 12(3)" s'affiche.

1) Seuls ' – / , . ( ) : ! ? peuvent être sélectionnés.

3 Saisissez un caractère à l'aide des touches numériques/alphabétiques.

Si vous avez sélectionné des majuscules ou des minuscules

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche numérique/alphabétique correspondante jusqu'à ce que le caractère à saisir clignote.
Ou appuyez une fois sur la touche, puis plusieurs fois sur I◄◄ /►►I.
Pour sélectionner un symbole, appuyez plusieurs fois sur I◄◄ alors que "A" clignote.
2 Appuyez sur ►►.
Le caractère clignotant est validé et reste continuellement allumé. Le curseur se déplace vers la droite.

Si vous avez sélectionné des chiffres

Appuyez sur la touche numérique correspondante. Le chiffre est validé et le curseur se déplace vers la droite.

4 Répétez les opérations 2 et 3 pour saisir le reste du nom.

Pour changer un caractère

Appuyez plusieurs fois sur ◄◄/►► jusqu'à ce que le caractère à changer clignote, appuyez sur CLEAR pour effacer le caractère, puis répétez les opérations 2 et 3.

5 Appuyez sur YES.
Le nom complet s'affiche, suivi de "Complete!!" pour indiquer que la procédure de titrage est terminée.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Copie d'un nom de plage ou de disque

Vous pouvez copier un nom de plage ou de disque existant et l'utiliser pour titrer une autre plage du même disque ou le disque lui-même.

1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Name ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Nm Copy ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage (lorsque vous copiez le nom d'une plage) ou "Disc" (lorsque vous copiez le nom du disque) clignote, puis appuyez sur AMS ou YES pour copier le nom sélectionné.

Si "No Name" s'affiche

La plage ou le disque sélectionné n'a pas de nom.

5 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage (si vous titrez une plage) ou "Disc" (si vous titrez un disque) clignote, puis appuyez sur AMS ou YES pour valider le nom copié.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et le nom est copié.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Si "Overwrite ?(?)" s'affiche à l'étape 5 ci-dessus

La plage ou le disque sélectionné à l'étape 5 a déjà un nom. Pour remplacer le nom, appuyez à nouveau sur AMS ou YES alors que l'indication est affichée.
Si la plage a été enregistrée en mode MD LP avec l'option "LPstamp On" sélectionnée (page 15), "Overwrite ?(?)" s'affiche également même si un nom n'a pas été attribué à cette plage. Si vous copiez alors le nom de plage, l'indication "LP:" disparaît du nom de la plage.

Re-titrage d'une plage ou d'un MD

1 Appuyez sur NAME EDIT/SELECT alors que la platine se trouve dans l'un des modes suivants selon ce que vous désirez re-titrer :

Pour re-titrer	Appuyez sur cette touche quand la platine est
une plage	en mode de lecture, de pause, d'enregistrement ou d'arrêt avec le numéro de plage affiché
le MD	arrêtée avec le nombre total de plages affiché

Un nom de plage ou de disque s'affiche.

2 Appuyez continuellement sur CLEAR jusqu'à ce que le nom sélectionné soit complètement effacé.

3 Effectuez les opérations 5 à 8 de "Titrage d'une plage ou du MD à l'aide des commandes de la platine" à la page 37 ou les opérations 2 à 4 de "Titrage d'une plage ou du MD à l'aide de la télécommande" à la page 37.

4 Appuyez sur YES.
Le nom complet s'affiche, suivi de "Complete!!" pour indiquer que la procédure de titrage est terminée.

Effacement d'un nom de plage ou de disque

Utilisez cette fonction pour effacer le nom d'une plage ou d'un disque.

1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture, d'enregistrement ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Name ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Nm Erase ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage (pour effacer un nom de plage) ou "Disc" (pour effacer le nom du disque) clignote, puis appuyez sur AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et le nom est effacé.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Effacement de tous les noms du MD

Vous pouvez effacer tous les noms de plage et le nom de disque du MD en une seule fois.

1 Quand la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Name ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Nm All Ers?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
"Nm All Ers??" s'affiche.

4 Appuyez sur AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et tous les noms du MD sont effacés.

Pour abandonner l'opération

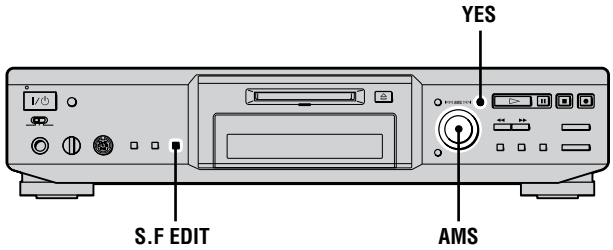
Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Vous pouvez effacer toutes les plages et tous les noms enregistrés sur le MD

Pour plus d'informations, voir "Effacement de toutes les plages d'un MD" à la page 33.

Changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement (S.F EDIT)

La fonction S.F (Scale Factor = facteur d'échelle) Edit vous permet de changer le niveau du son de plages déjà enregistrées. Le son est réenregistré par-dessus la plage d'origine au nouveau volume. Lors d'un changement du niveau d'enregistrement, vous pouvez utiliser la fonction d'ouverture en fondu à l'enregistrement pour augmenter graduellement le niveau du signal au début de l'enregistrement ou la fonction de fermeture en fondu à l'enregistrement pour le diminuer graduellement à la fin de l'enregistrement.



Changement du niveau d'enregistrement général

1 Pour les modèles MDS-JE640, appuyez sur S.F EDIT.
"S.F Edit" s'affiche.

Pour le modèle MDS-JE440, effectuez les opérations suivantes :

1 Appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "S.F Edit?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

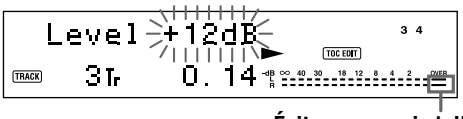
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Tr Level ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage dont vous désirez changer le niveau d'enregistrement s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
"Level 0dB" s'affiche.

4 **MDS-JE640**

En écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour changer le niveau enregistré sans faire s'allumer les deux segments les plus à droite des indicateurs de niveau de crête.

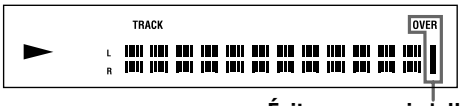
Vous pouvez régler le niveau à toute valeur comprise entre –12 dB et +12 dB, par pas de 2 dB.



Évitez que ceci s'allume.

MDS-JE440

En écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour changer le niveau enregistré sans faire s'allumer "OVER" des indicateurs de niveau de crête.



Évitez que ceci s'allume.

5 **Appuyez sur AMS ou YES.**

"(S.F) Edit OK?" s'affiche.

6 **Appuyez sur AMS ou YES.**

La platine commence à enregistrer par-dessus la plage existante. "S.F Edit(:) ** %" s'affiche pendant l'enregistrement de la plage. Cet enregistrement demande un temps approximativement égal ou supérieur au temps de lecture de la plage. À la fin de l'enregistrement, "Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes.

Ouverture et fermeture en fondu à l'enregistrement

1 **Pour le modèle MDS-JE640, appuyez sur S.F EDIT.**

"S.F Edit" s'affiche.

Pour le modèle MDS-JE440, effectuez les opérations suivantes :

1 Appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "S.F Edit?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

2 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Fade In ?" ou "Fade Out ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.**

3 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage dont vous désirez changer le niveau d'enregistrement s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.**

"Time 5.0s" s'affiche.

4 **Tout en écoutant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour sélectionner le temps de la fonction d'ouverture ou fermeture en fondu à l'enregistrement.**

La platine lit la partie qui sera enregistrée avec la fonction d'ouverture ou fermeture en fondu à l'enregistrement.
Vous pouvez régler le temps à une valeur quelconque entre 1 et 15 secondes, par pas de 0,1 seconde. Vous ne pouvez pas sélectionner un temps supérieur à la durée de la plage.

5 **Appuyez sur AMS ou YES.**

"(S.F) Edit OK?" s'affiche.

6 **Appuyez sur AMS ou YES.**

La platine commence à enregistrer par-dessus la plage existante. "S.F Edit(:) ** %" s'affiche pendant l'enregistrement de la plage. À la fin de l'enregistrement, "Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur MENU/NO ou ■ aux étapes 1 à 5. Une fois que vous avez appuyé sur AMS ou YES à l'étape 6 et que l'enregistrement a commencé, vous ne pouvez pas interrompre l'opération.

(Pour MDS-JE640) Vous pouvez utiliser Edit Menu pour effectuer une opération S.F Edit

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "S.F Edit?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Tr Level ?", "Fade In ?", ou "Fade Out ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour régler le niveau d'enregistrement ou le temps de la fonction d'ouverture ou fermeture en fondu à l'enregistrement.
5 Appuyez sur AMS ou YES.

Remarques

- **Ne débranchez pas le câble d'alimentation et ne déplacez pas la platine pendant l'enregistrement. Ceci pourrait endommager les données et empêcher l'enregistrement de s'effectuer correctement.**
- Il n'est pas possible de changer le niveau du son enregistré d'une plage enregistrée en mode stéréo LP2 ou LP4.
- N'utilisez pas un MD endommagé ou sale. Ceci pourrait empêcher les données d'être correctement enregistrées.
- Des changements répétés du niveau d'enregistrement affectent la qualité du son.
- Une fois que vous avez changé le niveau d'enregistrement, il n'est pas possible de le ramener exactement à l'état d'origine.
- Il n'est pas possible de changer le niveau d'enregistrement lorsque le programmateur est activé.

Annulation du dernier montage (UNDO)

Vous pouvez annuler le dernier montage effectué et remettre le contenu du MD comme il se trouvait avant l'opération. Notez, toutefois, que vous ne pouvez pas annuler une opération de montage si, après le montage, vous avez :

- commencé l'enregistrement ;
- appuyé sur MUSIC SYNC de la télécommande ;
- changé le niveau du son enregistré après l'enregistrement (S.F Edit) ;
- éteint la platine ou éjecté le MD ;
- débranché le cordon d'alimentation.

1 Quand la platine est arrêtée et qu'aucun numéro de plage n'est affiché, appuyez sur MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Undo ?" s'affiche.
"Undo ?" ne s'affiche pas si aucun montage n'a été effectué.

3 Appuyez sur AMS ou YES.
L'un des messages suivants s'affiche selon la dernière opération de montage effectuée :

Dernière opération de montage	Message
Effacement d'une plage	Erase Undo?
Effacement de toutes les plages d'un MD	
Effacement d'un passage d'une plage	
Division d'une plage	Divide Undo?
Combinaison de plages	Combin(e)Undo?
Déplacement d'une plage	Move Undo?
Titrage d'une plage ou d'un MD	Name Undo?
Copie d'un nom de plage ou de disque	
Re-titrage d'une plage ou d'un MD	
Effacement d'un nom de plage ou de disque	
Effacement de tous les noms sur le MD	

4 Appuyez sur AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes et le MD est remis à l'état où il se trouvait avant l'opération de montage.

Pour annuler l'opération

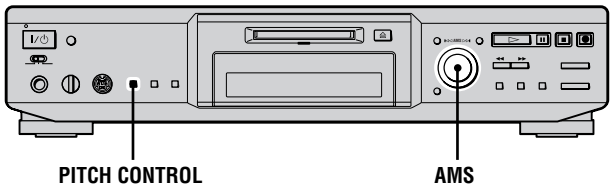
Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Autres fonctions

Ce chapitre décrit d'autres fonctions utiles qui sont disponibles sur la platine MD.

Changement de la vitesse de lecture (fonction Pitch Control) (MDS-JE640 seulement)

La tonalité du MD peut être changée en diminuant la vitesse de lecture. La tonalité diminue lorsque la vitesse diminue.



Réglage automatique de la vitesse de lecture par pas (fonction Auto Step Control)

Vous pouvez diminuer la hauteur tonale de 36 pas[1)].

1) Une octave équivaut à 12 pas.

1 Quand la platine est en mode de lecture, appuyez plusieurs fois sur PITCH CONTROL jusqu'à ce que "Pitch" s'affiche.

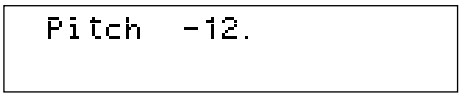
2 Tournez AMS jusqu'à ce que la valeur désirée pour le pas de réglage s'affiche.

Pour rappeler les réglages d'usine

Appuyez sur CLEAR pendant le réglage de la valeur.

Remarques

- Lorsque vous changez le pas de réglage de vitesse, le son à la lecture est momentanément coupé.
- Le pas de réglage de vitesse revient à "0" (réglage d'usine) lorsque vous éteignez la platine ou éjectez le MD.
- Lorsqu'un point (.) apparaît après la valeur du pas de réglage sur l'affichage du pas de réglage, ceci indique que vous avez effectué un réglage fin (voir page 42) et que la valeur du pas de réglage se trouve entre deux pas (les valeurs de pas de réglage et de réglage fin sont liées).



Réglage fin de la vitesse de lecture (fonction Fine Control)

Vous pouvez régler finement la vitesse de lecture par pas de 0,1 % entre –87,5 % et 0,0 %.

1 Quand la platine est en mode de lecture, appuyez plusieurs fois sur PITCH CONTROL jusqu'à ce que "Pfine" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que la valeur désirée pour le pas de réglage s'affiche.

Pour rappeler les réglages d'usine

Appuyez sur CLEAR pendant le réglage de la valeur.

Vous pouvez utiliser Setup Menu pour changer la vitesse de lecture

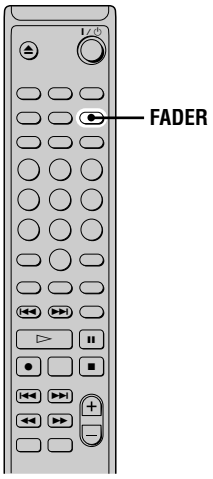
1 Avec la platine en mode de lecture, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Pitch" ou "Pfine" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.
3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour régler de la vitesse de lecture, puis appuyez sur AMS ou YES.
4 Appuyez sur MENU/NO.

Remarques

- Lorsque vous changez la valeur de réglage fin, le son à la lecture est momentanément coupé.
- La valeur de réglage fin revient à "0.0%" (réglage d'usine) lorsque vous éteignez la platine ou éjectez le MD.
- Les valeurs de pas de réglage et de réglage fin sont liées. Si vous changez l'une, l'autre change également.

Ouverture et fermeture en fondu

Vous pouvez utiliser la fonction d'ouverture en fondu à la lecture pour augmenter graduellement le niveau du signal aux prises ANALOG OUT et à la prise PHONES (MDS-JE640 seulement) au début de la lecture. La fonction de fermeture en fondu à la lecture diminue graduellement le niveau du signal à la fin de la lecture.
La fonction d'ouverture en fondu à l'enregistrement augmente graduellement le niveau du signal au début de l'enregistrement. La fonction de fermeture en fondu à l'enregistrement diminue graduellement le niveau du signal à la fin de l'enregistrement.



Remarque

Le niveau du signal de sortie au connecteur DIGITAL OUT ne change pas pendant l'ouverture et la fermeture en fondu à la lecture.

Ouverture en fondu à la lecture et à l'enregistrement

En mode de pause de lecture (pour l'ouverture en fondu à la lecture) ou en mode de pause d'enregistrement (pour l'ouverture en fondu à l'enregistrement), appuyez sur FADER.

◄ clignote sur l'afficheur et la platine exécute une ouverture en fondu à la lecture ou à l'enregistrement pendant cinq secondes (réglage d'usine) jusqu'à ce que le compteur indique "0.0s".

Fermeture en fondu à la lecture et à l'enregistrement

Durant la lecture (pour la fermeture en fondu à la lecture) ou l'enregistrement (pour la fermeture en fondu à l'enregistrement), appuyez sur FADER.

► clignote sur l'afficheur et la platine exécute une fermeture en fondu à la lecture ou à l'enregistrement pendant cinq secondes (réglage d'usine) jusqu'à ce que le compteur indique "0.0s", puis passe en mode de pause.

Vous pouvez changer la durée d'ouverture et de fermeture en fondu à la lecture/enregistrement

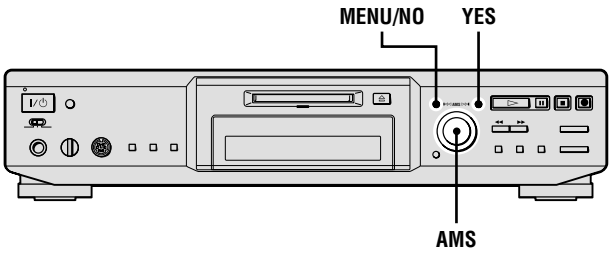
1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour changer la durée	Sélectionnez
d'ouverture en fondu à la lecture/enregistrement	F.in
de fermeture en fondu à la lecture/enregistrement	F.out

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour sélectionner la durée, puis appuyez sur AMS ou YES.
Les durées d'ouverture et de fermeture en fondu peuvent être réglées par pas de 0,1 seconde.
4 Appuyez sur MENU/NO.

Pour vous endormir en musique (minuterie d'arrêt)

Vous pouvez programmer la platine pour qu'elle s'éteigne automatiquement après le nombre de minutes sélectionné.



1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) jusqu'à ce que "Sleep Off" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer la minuterie d'arrêt	Sleep On[1)]
désactiver la minuterie d'arrêt	Sleep Off (réglage d'usine)

1) Pour le modèle MDS-JE440, la platine s'éteint automatiquement après 60 minutes.

Pour le modèle MDS-JE640, effectuez les opérations suivantes :

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) jusqu'à ce que "Sleep 60min" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

5 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour sélectionner la durée après laquelle la platine s'éteindra ("30min", "60min" (réglage d'usine), "90min" ou "120min"), puis appuyez sur AMS ou YES.

6 Appuyez sur MENU/NO.

Pour désactiver la minuterie d'arrêt

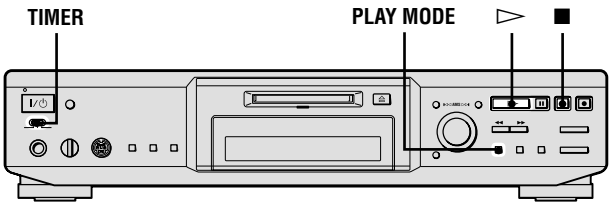
Répétez les opérations ci-dessus, mais sélectionnez "Sleep Off" à l'étape 3.

Vous pouvez vérifier le temps restant

Lorsque vous avez activé la minuterie d'arrêt, le temps restant s'affiche quand vous sélectionnez "Sleep" sur Setup Menu.

Utilisation d'une horloge-programmateur (MDS-JE640 seulement)

En raccordant une horloge-programmateur (non fournie) à la platine, vous pourrez commencer et arrêter des opérations de lecture/enregistrement aux heures programmées. Pour plus d'informations sur le raccordement de l'horloge-programmateur ou de la programmation des heures de début et de fin de lecture/enregistrement, consultez le mode d'emploi de l'horloge-programmateur.



Lecture d'un MD en utilisant une horloge-programmateur

1 **Effectuez les opérations 1 à 3 de "Lecture d'un MD" à la page 23.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE pour sélectionner le mode de lecture désiré.**
Pour ne lire que certaines plages, créez un programme de lecture (voir page 28).
Pour programmer l'heure de fin de lecture, appuyez sur ▷ pour commencer la lecture, puis passez à l'étape 3.

3 **Placez TIMER de la platine sur PLAY.**

4 **Effectuez la programmation sur l'horloge-programmateur.**
- Si vous avez programmé l'heure de début de lecture, la platine s'éteint. À l'heure programmée, la platine s'allume et la lecture commence.
- Si vous avez programmé l'heure de fin de lecture, la lecture continue. À l'heure programmée, la lecture s'arrête et la platine s'éteint.
- Si vous avez programmé l'heure de début et l'heure de fin de lecture, la platine s'éteint. À l'heure de début de lecture programmée, la platine s'allume et la lecture commence. À l'heure de fin de lecture programmée, la lecture s'arrête et la platine s'éteint.

5 **Après avoir fini d'utiliser l'horloge-programmateur, placez TIMER de la platine sur OFF.**

Enregistrement sur un MD en utilisant une horloge-programmateur

1 **Effectuez les opérations suivantes décrites sous "Enregistrement sur un MD" à la page 13 selon le mode du programmateur que vous désirez utiliser :**

Pour programmer	Effectuez
l'heure de début d'enregistrement	les opérations 1 à 6, puis appuyez sur ■
l'heure de fin d'enregistrement	les opérations 1 à 9
les heures de début et de fin d'enregistrement	les opérations 1 à 6, puis appuyez sur ■

2 **Placez TIMER de la platine sur REC.**

3 **Effectuez la programmation sur l'horloge-programmateur.**
- Si vous avez programmé l'heure de début d'enregistrement, la platine s'éteint. À l'heure programmée, la platine s'allume et l'enregistrement commence.
- Si vous avez programmé l'heure de fin d'enregistrement, l'enregistrement continue. À l'heure programmée, l'enregistrement s'arrête et la platine s'éteint.
- Si vous avez programmé l'heure de début et l'heure de fin d'enregistrement, la platine s'éteint. À l'heure de début d'enregistrement programmée, la platine s'allume et l'enregistrement commence. À l'heure de fin d'enregistrement programmée, l'enregistrement s'arrête et la platine s'éteint.

4 **Après avoir fini d'utiliser l'horloge-programmateur, placez TIMER de la platine sur OFF. Mettez ensuite la platine en veille en branchant son cordon d'alimentation à une prise murale ou programmez l'horloge-programmateur pour un fonctionnement continu.**
- Si vous laissez TIMER sur REC, la platine commencera automatiquement à enregistrer la prochaine fois que vous rallumerez la platine.
- Si vous ne mettez pas la platine en veille pendant plus d'une semaine après avoir terminé l'enregistrement programmé, vous risquez de perdre le contenu enregistré.

Mettez la platine en veille dans la semaine qui suit la fin de l'enregistrement programmé.

Lorsque vous rallumez la platine, le TOC (sommaire) du MD est mis à jour et le contenu enregistré est inscrit sur le MD. Si le contenu enregistré à disparu, "Initialize" clignote lorsque vous rallumez la platine.

Remarques

- Il peut s'écouler une trentaine de secondes entre le moment ou la platine s'allume et celui où l'enregistrement commence. Lors d'un enregistrement à une heure programmée à l'aide d'une horloge-programmateur, tenez compte de ce délai lorsque vous programmez l'heure de début d'enregistrement.
- Lors d'un enregistrement programmé, le nouvel enregistrement commence à la fin de la dernière plage enregistrée du MD.
- L'enregistrement effectué à l'aide de l'horloge-programmateur s'inscrit sur le disque lorsque vous rallumez la platine. "TOC Writing" clignote alors sur l'afficheur. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation et ne déplacez pas la platine pendant que l'indication clignote.
- L'enregistrement programmé s'arrête si le disque est plein.

Utilisation du système de commande CONTROL A1II
(MDS-JE640 seulement)

Cette platine MD est compatible avec le système de commande CONTROL A1II.
Le système de commande CONTROL A1II simplifie le fonctionnement des chaînes composées d'éléments séparés Sony. Les liaisons CONTROL A1II sont utilisées pour la transmission des signaux de commande. Elles permettent d'obtenir les mêmes caractéristiques d'automatisation et de commande que sur les chaînes d'un seul bloc.
Les liaisons CONTROL A1II entre des éléments Sony (platine MD, lecteur CD, amplificateur (ampli-tuner) et platine-cassette) permettent actuellement la sélection automatique des fonctions et l'enregistrement synchronisé.
À l'avenir, la liaison CONTROL A1II jouera le rôle d'un bus multifonction qui permettra de commander diverses fonctions de chaque élément.

Remarque

Le système de commande CONTROL A1II est doté d'une compatibilité ascendante, c'est-à-dire que les nouvelles versions du système de commande continueront à prendre en charge les fonctions des anciennes versions. Par contre, les nouvelles fonctions ne pourront pas être utilisées sur les anciens appareils.

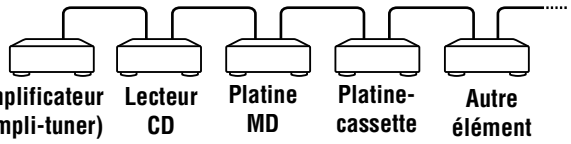
Compatibilité CONTROL A1II et CONTROL A1

Le système de commande CONTROL A1II est une nouvelle version du CONTROL A1. Il équipe en standard le changeur CD Sony 300 disques et d'autres éléments Sony récents. Les éléments à prises CONTROL A1 sont compatibles avec les éléments à prises CONTROL A1II et peuvent être reliés à eux. D'une manière générale, la plupart des fonctions du système de commande CONTROL A1 se retrouvent sur le système de commande CONTROL A1II. Lorsque vous raccordez certains éléments à prises CONTROL A1 à des éléments à prises CONTROL A1II, il se peut, toutefois, que le nombre de fonctions commandées soit limité. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'élément concerné.

Raccordement du système de commande CONTROL A1II

Raccordez les cordons à mini-fiches mono (2 pôles) en série aux prises CONTROL A1II situées au dos de chaque appareil. Vous pouvez relier entre eux jusqu'à dix éléments compatibles CONTROL A1II dans n'importe quel ordre. Vous ne pouvez, toutefois, raccorder qu'un seul élément de chaque type (c'est-à-dire 1 lecteur CD, 1 platine MD, 1 platine-cassette et 1 ampli-tuner). (Selon les modèles, vous pouvez raccorder plusieurs lecteurs CD ou platines MD. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'élément concerné.)

Exemple



Dans le système de commande CONTROL A1II, les signaux de commande vont dans les deux sens (les mêmes prises servent à l'entrée et à la sortie des signaux). Si un élément comporte plusieurs prises CONTROL A1II, vous pouvez utiliser n'importe laquelle et raccorder des éléments différents à chaque prise.

Câble de liaison

Lorsqu'un élément compatible CONTROL A1II n'est pas livré avec un câble de liaison, utilisez un câble à mini-fiches mono (2 pôles) de moins de 2 mètres de long sans résistance en vente dans le commerce (Sony RK-G69HG, par exemple).

Fonctions de base du système de commande CONTROL A1II

Sélection automatique des fonctions

Lorsque des éléments Sony compatibles CONTROL A1II sont reliés entre eux par des câbles CONTROL A1II (non fournis), le sélecteur de fonction de l'amplificateur (ou ampli-tuner) choisit automatiquement la source d'entrée correcte quand vous appuyez sur la touche de lecture d'un des éléments connectés.
(Si vous appuyez sur ▷ (touche de lecture) de la platine MD, par exemple, alors que vous écoutez un CD, le sélecteur de fonction de l'amplificateur passe de CD à MD.)

Remarques

- Cette fonction ne peut être utilisée que si les éléments sont raccordés aux entrées de l'amplificateur (ou ampli-tuner) correspondant aux touches de fonction de même nom. Certains ampli-tuners vous permettent de changer les noms des touches de fonction. Consultez dans ce cas leur mode d'emploi.
- Pendant un enregistrement, ne mettez pas des éléments autres que la source à enregistrer en mode de lecture. Ceci activerait la sélection automatique de fonctions.

Enregistrement synchronisé

Cette fonction vous permet d'effectuer un enregistrement synchronisé (démarrage simultané de l'enregistrement et de la lecture) d'une source sélectionnée sur la platine MD.

1 Placez le sélecteur de source de l'amplificateur (ou ampli-tuner) sur la source à enregistrer.

2 Placez la source en mode de pause de lecture (assurez vous que les témoins ▷ et II sont tous deux allumés).

3 Placez la platine MD en mode de pause d'enregistrement.

4 Appuyez sur II de la platine.
La source quitte automatiquement le mode de pause et l'enregistrement commence quelques instants après. À la fin de la lecture de la source, l'enregistrement s'arrête.

Vous pouvez utiliser un enregistrement synchronisé spécial

Cette platine MD est dotée d'une fonction d'enregistrement synchronisé spéciale qui utilise le système de commande CONTROL A1II (voir "Enregistrement synchronisé d'un CD depuis un lecteur CD Sony raccordé par un câble CONTROL A1II (MDS-JE640 seulement)" à la page 22).

Remarque

Ne placez pas plus d'un appareil en mode de pause.

Utilisation de la platine MD avec un clavier

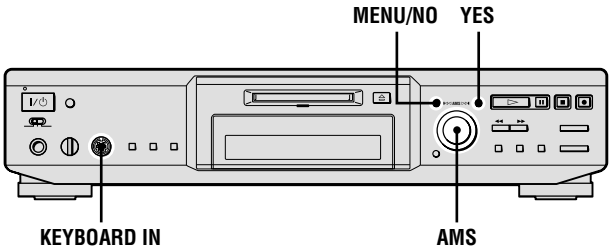
(MDS-JE640 seulement)

Ce chapitre explique comment titrer facilement une plage ou un MD à l'aide d'un clavier (en option) et comment commander directement la platine MD avec le clavier.

Sélection d'une configuration de clavier

Vous pouvez utiliser n'importe quel clavier[1)] compatible IBM[2)] doté d'une interface PS/2. Deux configurations de clavier sont disponibles : clavier anglais et clavier japonais. Si vous utilisez une configuration de clavier différente, vous devrez reprogrammer l'affectation des caractères aux touches. Pour plus d'informations, voir "Reconfiguration du clavier" à la page 50.

1) La consommation électrique ne doit pas dépasser 120 mA.
2) IBM est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.



Raccordement d'un clavier à la platine MD

Raccordez le connecteur de clavier à la prise KEYBOARD IN à l'avant de la platine.

Vous pouvez brancher et débrancher le clavier même lorsque la platine est allumée.

Sélection du type de clavier

La première fois que vous raccordez un clavier, vous devez sélectionner le type de clavier.

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO.

"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Keyboard ?" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) jusqu'à ce que "Type" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I) pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour utiliser le clavier avec	Sélectionnez
la configuration de clavier anglaise	US (réglage d'usine[1)])
la configuration de clavier japonaise	JP

1) Vous pouvez également rappeler le réglage d'usine en appuyant sur CLEAR.

5 Appuyez sur MENU/NO.

Titrage d’une plage ou du MD à l’aide du clavier

Le clavier vous permet de saisir ou de modifier rapidement des noms. Lorsque vous modifiez un nom, vous pouvez déplacer le curseur par sauts ou faire défiler le nom.

Raccourci de la procédure de titrage

1 Selon ce que vous désirez titrer, appuyez sur [Enter] quand la platine se trouve dans l’un des modes suivants :

Pour titrer	Appuyez sur cette touche quand la platine est
une plage	en mode de lecture, de pause, d’enregistrement ou d’arrêt avec le numéro de plage affiché
le MD	arrêtée avec le nombre total de plages affiché

Un curseur clignotant s’affiche.

2 Saisissez un nom.
En plus des touches alphabétiques, vous pouvez utiliser les touches indiquées dans le tableau suivant.

3 Appuyez sur [Enter].
Le nom complet s’affiche.

Opérations que vous pouvez effectuer lors du titrage d’une plage ou d’un MD

Pour	Appuyez sur
abandonner l’opération	[Esc]
passer entre les majuscules et les minuscules	[Caps Lock]
déplacer le curseur	[←] ou [→]
faire défiler le nom	[Page Up] ou [Page Down]
effacer le caractère sur la position du curseur	[Delete]
effacer le caractère avant le curseur	[Back Space]

Utilisation de Edit Menu

1 Selon ce que vous désirez titrer, appuyez sur [Esc] quand la platine se trouve dans l’un des modes suivants :

Pour titrer	Appuyez sur cette touche quand la platine est
une plage ou le MD	en mode d’arrêt, de lecture ou de pause
la plage en cours d’enregistrement	en train d’enregistrer la plage

“Edit Menu” s’affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu’à ce que “Name ?” s’affiche, puis appuyez sur [F12].
Pendant que la platine enregistre, un curseur clignotant s’affiche et vous pouvez titrer la plage en train d’être enregistrée. Pour ceci, passez à l’étape 5.

3 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu’à ce que “Nm In ?” s’affiche, puis appuyez sur [F12].

4 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu’à ce que le numéro de plage (si vous titrez une plage) ou “Disc” (si vous titrez le MD) clignote, puis appuyez sur [F12].
Un curseur clignotant s’affiche.

5 Saisissez un nom.

6 Appuyez sur [F12].
Le nom complet s’affiche.

Commande de la platine avec le clavier

Vous pouvez commander la platine MD en utilisant les touches du clavier. Ceci vous permet de monter des MD et de commander la platine sans utiliser les touches et commandes de la platine et de la télécommande.

Opérations à l'aide du clavier

Pour plus d'informations sur chaque fonction, voir "Description du panneau avant" à la page 4 ou "Description de la télécommande" à la page 6.

Fonctions commandées avec le clavier	Appuyez sur
MENU/NO	[Esc]
▷	[F1]
❚❚	[F2]
■	[F3]
AMS ou ⏮	[F10]
AMS ou ⏭	[F11]
YES	[F12]
◀◀	[←]
▶▶	[→]
CLEAR	[Delete]

Opérations à l'aide du pavé numérique

Quand une plage est sélectionnée, vous pouvez effectuer directement une opération de montage sur cette plage à l'aide des touches suivantes du pavé numérique.

Pour	Appuyez sur
diviser la plage	[/]
déplacer la plage	[*]
effacer la plage	[–]
combiner des plages	[+]

Remarque

Si vous appuyez sur [/], [*] ou [+] alors qu'aucune plage n'est sélectionnée, "Cannot Edit" s'affiche.

Reconfiguration du clavier

Affectation d'un caractère à une touche

Si la configuration de votre clavier est différente de celle que vous avez choisie, il se peut que certains caractères ne s'affichent pas correctement ou ne s'affichent pas du tout lorsque vous appuyez sur les touches. Vous devez alors réaffecter les caractères aux touches.

1 Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur [Esc].

"Setup Menu" s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que "Keyboard ?" s'affiche, puis appuyez sur [F12].

3 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que "Assign ?" s'affiche, puis appuyez sur [F12].

4 Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que le caractère désiré s'affiche.

Si ce caractère a déjà été affecté à une touche, "User" s'affiche. S'il n'a pas encore été affecté, "Default" s'affiche.

5 Appuyez sur [F12].

"<Set Key>" clignote sur l'afficheur.

6 Appuyez sur la touche du clavier à laquelle vous désirez affecter le caractère.

"Key Change" s'affiche pour indiquer que le caractère sélectionné a été affecté à la touche.

Si "Same Key" s'affiche

Ceci indique que ce caractère est déjà affecté à cette touche.

Si "Remove old assign?" s'affiche

Un autre caractère est déjà affecté à cette touche. Appuyez sur [F12] pour supprimer l'affectation actuelle et affecter le nouveau caractère. Pour abandonner l'opération, appuyez sur [Esc].

Remarques

- Vous ne pouvez affecter un caractère avec la touche [Shift] que pour les touches de symbole et numériques.
- Vous ne pouvez pas affecter un caractère aux touches suivantes :
  [Esc], [F1] à [F12], [Back Space], [Tab], [Caps Lock], [Enter], [Shift], [Ctrl], [Alt], [Windows], [Espace], [Application], [Print Screen], [Scroll Lock], [Pause], [Insert], [Delete], [Home], [End], [Page Up], [Page Down], [Num Lock], [←], [→], [↑], [↓] et [/], [*], [–], [+] (du pavé numérique)
- "Key Change" ne s'affiche pas à l'étape 6 si vous essayez d'affecter un caractère à l'une des touches ci-dessus ou à d'autres touches pour lesquelles une saisie n'est pas acceptée.

Suppression des affectations des touches

Vous pouvez supprimer les affectations des touches une à une ou toutes ensemble.

Pour supprimer l'affectation d'une touche

1. **Effectuez les opérations 1 à 3 de "Affectation d'un caractère à une touche" à la page 50.**
2. **Appuyez plusieurs fois sur [F10]/[F11] jusqu'à ce que le caractère à supprimer s'affiche, puis appuyez sur [F12].**
   "<Set Key>" clignote sur l'afficheur.
3. **Appuyez sur [Delete].**
   "Key Clear" s'affiche pour indiquer que l'affectation de la touche a été supprimée.

Pour supprimer toutes les affectations des touches

1. **Effectuez les opérations 1 à 3 de "Affectation d'un caractère à une touche" à la page 50.**
2. **Appuyez en même temps sur [Ctrl], [Alt] et [Delete].**
   "All Reset ?" s'affiche.
3. **Appuyez sur [F12].**
   "Complete!!" s'affiche pour indiquer que toutes les affectations ont été supprimées.

Pour abandonner l'opération

Appuyez sur [Esc].

Informations complémentaires

Ce chapitre fournit des informations complémentaires qui vous aideront à mieux comprendre et entretenir votre platine MD.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de la platine, débranchez la platine et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la remettre sous tension.
- Attention – L'utilisation d'instruments d'optique avec ce produit est dangereuse pour les yeux.

Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser la platine, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de la platine.
- La platine n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même si elle est éteinte.
- Débranchez la platine de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Si le cordon d'alimentation a besoin d'être changé, ne confiez cette opération qu'à un centre de réparation qualifié.

Condensation dans la platine

Si la platine est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou placée dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur. La platine risque alors de mal fonctionner. Dans ce cas, retirez le MD et laissez la platine allumée pendant quelques heures pour que l'humidité s'évapore.

Cartouche du MD

- N'ouvrez pas le volet car ceci exposerait le disque.
- Ne placez pas la cartouche dans un endroit où elle peut être exposée aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.

Nettoyage

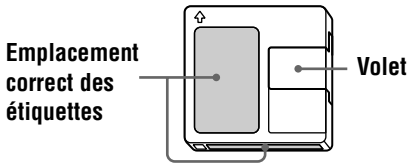
Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, des poudres à récurer ou des solvants tels qu'alcool ou benzène.

Pour toute question ou problème concernant la platine, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Manipulation des MD

La cartouche du MD protège le disque contre les substances étrangères ou traces de doigts et facilite les manipulations.
La présence de substances étrangères ou une cartouche déformée peut empêcher le disque de fonctionner correctement. Pour pouvoir toujours obtenir un son de qualité, observez les précautions suivantes :

- Ne touchez pas directement le disque interne. En ouvrant le volet, vous risquez d'endommager le disque interne.
- Ne collez les étiquettes fournies avec le MD que sur les positions appropriées. La forme des étiquettes peut différer selon les marques de MD.



Où ranger les MD

Ne placez pas la cartouche à un endroit où elle pourrait être exposée aux rayons directs du soleil ou à une très forte chaleur ou humidité.

Nettoyage régulier

Essuyez la poussière et les substances étrangères de la surface de la cartouche avec un chiffon sec.

Limites du système

Le système d'enregistrement de cette platine MD est très différent de celui des platines-cassette ou platines DAT et présente les limites ci-dessous. Ces limites sont liées au système d'enregistrement MD et n'ont pas une origine mécanique.

"Disc Full" s'affiche avant la fin du temps d'enregistrement maximum du MD

Lorsque 255 plages ont été enregistrées sur un MD, "Disc Full" s'affiche même s'il reste encore de la place sur ce disque. Il n'est pas possible d'enregistrer plus de 255 plages sur le MD. Pour continuer à enregistrer, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD enregistrable.

"Disc Full" s'affiche avant que le nombre maximum de plages pouvant être enregistrées ne soit atteint

Des fluctuations d'accentuation à l'intérieur d'une plage sont quelquefois interprétées par la platine comme des espaces interplages. Ceci augmente le nombre de plages et "Disc Full" s'affiche.

Le temps d'enregistrement restant sur le disque n'augmente pas après que vous avez effacé de nombreuses petites plages

Les plages de moins de 12 secondes* ne sont pas comptées. Le temps d'enregistrement restant n'augmente donc pas lorsque vous les effacez.

* *Pendant un enregistrement stéréo*
En mode MONO ou LP2 : 24 secondes environ
En mode LP4 : 48 secondes environ

Le total du temps enregistré et du temps restant sur le MD peut ne pas correspondre au temps d'enregistrement

L'enregistrement s'effectue par unités minimales de deux secondes* même si la durée réelle est plus courte. Il se peut donc que le contenu enregistré soit plus court que la capacité maximale. Des rayures peuvent également réduire l'espace sur le disque.

* *Pendant un enregistrement stéréo*
En mode MONO ou LP2 : 4 secondes environ
En mode LP4 : 8 secondes environ

Limites lors de l'enregistrement sur une plage existante

- Le temps enregistrable restant peut ne pas être correctement affiché.
- Il peut être impossible d'enregistrer sur une plage qui a déjà été enregistrée plusieurs fois. Effacez alors la plage (voir page 32).
- Le temps enregistrable restant peut être raccourci de manière disproportionnée avec le temps total enregistré.
- Il est déconseillé d'enregistrer par-dessus une plage pour éliminer des bruits car ceci peut raccourcir la durée de la plage.
- Il peut être impossible de titrer une plage lors d'un enregistrement par-dessus une plage existante.

Les plages créées par montage peuvent présenter des pertes de son lorsque vous recherchez un point en écoutant le son.

Certaines plages ne peuvent pas être combinées avec d'autres

Il se peut que les plages ne puissent pas être combinées si elles ont déjà fait l'objet de montages.

Les numéros de plage ne s'inscrivent pas correctement

L'attribution ou l'inscription de numéros de plage peut être incorrecte lorsque les plages du CD sont divisées en plusieurs petites plages pendant l'enregistrement numérique. Lorsque le marquage automatique est activé pendant l'enregistrement, il se peut aussi que pour certaines sources, les numéros de plage ne soient pas marqués comme sur l'original.

"TOC Reading" reste longtemps affiché

Si le MD enregistrable utilisé est neuf, "TOC Reading" reste plus longtemps affiché que s'il a déjà été utilisé.

Il se peut que le temps enregistré/temps de lecture ne soit pas correctement affiché lors de la lecture d'un MD enregistré en mode mono.

Guide du système de protection contre la copie abusive (SCMS)

Des appareils audionumériques tels que lecteurs CD, platines MD et platines DAT vous permettent de faire facilement des copies de haute qualité car ils traitent la musique comme un signal numérique.
Pour protéger la propriété artistique, cette platine utilise le système contre la copie abusive (Serial Copy Management System). Ce système ne permet de faire qu'une seule copie d'un enregistrement numérique par une liaison numérique-numérique.

Vous ne pouvez faire qu'une copie de première génération[1)] par une liaison numérique-numérique.

Ainsi :

- Vous pouvez faire une copie d'un programme numérique (CD ou MD, par exemple) vendu dans le commerce, mais vous ne pouvez pas dupliquer la copie de première génération.
- Vous pouvez faire une copie du signal numérique d'un programme analogique enregistré en numérique (disque analogique ou cassette de musique, par exemple) ou d'une émission numérique par satellite, mais vous ne pouvez pas dupliquer cette première copie.

1) Par copie de première génération, on entend le premier enregistrement d'une source audio numérique effectué par le connecteur d'entrée numérique de la platine. Si, par exemple, vous enregistrez depuis un lecteur CD raccordé au connecteur DIGITAL IN, vous effectuez une copie de première génération.

Remarque

Les restrictions du système SCMS ne s'appliquent pas à un enregistrement effectué par une liaison analogique-analogique.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation de la platine, utilisez ce guide pour le résoudre. Si vous n'y parvenez pas, consultez votre revendeur Sony.

La platine ne marche pas ou fonctionne mal.

➡ Le MD est peut-être sale ou endommagé. Remplacez-le.

La lecture est impossible.

➡ De l'humidité s'est formée dans la platine. Retirez le MD et laissez la platine dans un endroit chaud pendant plusieurs heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
➡ La platine n'est pas allumée. Appuyez sur I/⏻ pour allumer la platine.
➡ La platine n'est peut-être pas raccordée correctement à l'amplificateur. Vérifiez le raccordement (page 11).
➡ Le MD est placé à l'envers. Insérez le MD avec son étiquette vers le haut et la flèche tournée vers la platine (page 4).
➡ Le MD n'est peut-être pas enregistré. Utilisez un disque ayant été enregistré.

Le son est très parasité.

➡ Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire perturbe le bon fonctionnement de la platine. Éloignez la platine de la source de magnétisme.

La platine n'enregistre pas.

➡ Le MD est protégé contre l'enregistrement. Déplacez le taquet de protection contre l'enregistrement pour fermer le hublot (page 14).
➡ La platine n'est pas correctement raccordée à la source. Vérifiez le raccordement (page 11).
➡ Sélectionnez la source correcte à l'aide de INPUT.
➡ Le niveau d'enregistrement n'est pas correctement réglé. Réglez le niveau d'enregistrement (page 16).
➡ Le MD est préenregistré. Remplacez-le par un MD enregistrable.
➡ Il n'y a pas assez de place sur le MD. Remplacez-le par un autre MD enregistrable avec moins de plages enregistrées ou effacez les plages inutiles (page 32).
➡ Il y a eu une panne de courant ou le cordon d'alimentation a été débranché pendant l'enregistrement. Il se peut que le son enregistré jusqu'ici soit perdu. Recommencez l'enregistrement.

La platine ne peut pas effectuer un enregistrement synchronisé avec un lecteur CD ou un lecteur CD vidéo.

➡ La télécommande fournie avec la platine MD n'est pas correctement réglée. Réglez correctement la télécommande.

Un message et un code à trois ou cinq caractères s'affichent alternativement.

➡ La fonction d'autodiagnostic est activée (page 55).

Le clavier ne fonctionne pas (MDS-JE640 seulement).

➡ Débranchez le clavier, puis rebranchez-le.

Remarque

Si la platine ne fonctionne pas correctement après que vous avez essayé les remèdes prescrits, éteignez-la, puis rebranchez-la à la prise de courant.

Fonction d'autodiagnostic

La fonction d'autodiagnostic vérifie automatiquement l'état de la platine MD en cas d'erreur, puis affiche un code à trois ou cinq caractères et un message d'erreur. Si un code et un message s'affichent alternativement, cherchez leur signification dans le tableau suivant, puis appliquez les remèdes indiqués. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony.

Code à trois ou cinq caractères/ Message	Cause/Remède
C11/Protected	Le MD dans la platine est protégé contre l'enregistrement. ➡ Retirez le MD et fermez son taquet de protection contre l'enregistrement (page 14).
C12/Cannot Copy	Vous avez essayé d'enregistrer un CD dont le format n'est pas pris en charge par l'appareil externe raccordé à la platine (CD-ROM ou CD vidéo, par exemple). ➡ Retirez le disque et insérez un CD audio.
C13/REC Error	L'enregistrement ne s'est pas effectué correctement. ➡ Placez la platine dans un endroit stable et recommencez l'enregistrement.
	Le MD dans la platine est sale (taches, traces de doigts, etc.), rayé ou de mauvaise qualité. ➡ Remplacez le disque et recommencez l'enregistrement.
C13/Read Error	La platine n'a pas pu lire correctement le sommaire (TOC) du MD. ➡ Retirez le MD, puis réinsérez-le.
C14/Toc Error	La platine n'a pas pu lire correctement le sommaire (TOC) du MD. ➡ Insérez un autre disque. ➡ Effacez si possible toutes les plages du MD (page 33).
C41/Cannot Copy	La source est une copie d'un programme de musique en vente dans le commerce ou vous avez essayé d'enregistrer un CD-R (CD enregistrable). ➡ Le système SCMS empêche d'effectuer une copie numérique (page 54). Vous ne pouvez pas enregistrer un CD-R.
C71/Din Unlock	L'affichage occasionnel de ce message est dû au signal numérique en cours d'enregistrement. Ceci n'affecte pas l'enregistrement.
	Lors d'un enregistrement depuis un appareil numérique raccordé au connecteur DIGITAL IN, le câble de liaison numérique a été débranché ou l'appareil numérique a été éteint. ➡ Rebranchez le câble ou rallumez l'appareil numérique.
E0001/ MEMORY NG	Il y a une erreur dans les données internes dont la platine a besoin pour fonctionner. ➡ Consultez votre revendeur Sony.
E0101/ LASER NG	Il y a un problème avec le capteur optique. ➡ Le capteur optique est peut-être défaillant. Consultez votre revendeur Sony.

Messages affichés

Le tableau suivant explique les messages qui apparaissent sur l'afficheur. Des messages sont également affichés par la fonction d'autodiagnostic de la platine (voir page 55).

Message	Signification
Auto Cut	La fonction Auto Cut est activée (page 18).
Blank Disc	Un MD neuf (vierge) ou effacé a été inséré.
Cannot Copy	Vous essayez de faire une seconde copie d'un MD copié numériquement (page 54).
Cannot Edit	Vous essayez d'effectuer un montage sur un MD préenregistré ou un montage du MD pendant une lecture programmée ou aléatoire, ou de changer le niveau d'enregistrement d'un MD enregistré en mode stéréo LP2 ou LP4.
Disc Full	Le MD est plein (page 53).
Impossible	La platine ne peut effectuer l'opération spécifiée (pages 14, 33 et 35).
Incomplete!(!)	L'opération S.F Edit (changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement, ouverture en fondu, fermeture en fondu) ne s'est pas déroulée correctement car la platine a été déplacée pendant l'enregistrement ou le MD est endommagé ou sale.
Initialize (clignote)	Les réglages Setup Menu ont été effacés ; ou le contenu enregistré à l'aide du programmateur a disparu et ne peut donc être sauvegardé sur le disque ou, encore, la lecture programmée n'a pas pu être activée car la programmation a disparu. (Le message clignote pendant quatre secondes environ quand vous allumez la platine en appuyant sur **I/⏻**.)
Name Full!(!)	La capacité de titrage du MD a atteint sa limite (1 700 caractères environ).
No Change	Alors que vous essayiez de changer le niveau du son enregistré après l'enregistrement, vous avez appuyé sur MENU/NO sans réellement effectuer de changement. Aucun changement n'a donc été effectué.
No Disc	Il n'y a pas de MD dans la platine.
No Name	La plage ou le disque n'a pas de nom.
No Program!(!)	Vous avez essayé de commencer la lecture programmée alors qu'il n'y avait pas de programme.
Premastered	Vous avez essayé d'enregistrer sur un MD préenregistré.
ProgramFull(!)	Le programme contient le nombre maximum de plages. Vous ne pouvez pas ajouter d'autres plages.
REMOTE	Le MD est commandé par un dispositif extérieur raccordé à la platine.[1)]
S.F Edit!	Vous avez essayé d'effectuer une autre opération en mode S.F Edit (changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement, ouverture en fondu, fermeture en fondu). Vous ne pouvez pas effectuer d'autres opérations en mode S.F Edit.
(S.F) Edit NOW	Vous avez appuyé sur **I/⏻** en mode S.F Edit (changement du niveau du son enregistré après l'enregistrement, ouverture en fondu, fermeture en fondu). Si vous éteignez la platine en mode S.F Edit, les modifications effectuées ne seront pas correctement exécutées. Terminez les modifications et quittez le mode S.F Edit avant d'éteindre la platine. Si vous avez éteint accidentellement la platine alors que vous effectuiez des modifications, appuyez sur **I/⏻** quand ce message est affiché.
Smart Space	La fonction Smart Space est activée (page 18).
TOC Reading	La platine vérifie le sommaire (TOC = Table Of Contents) du MD.

1) Si "REMOTE" s'affiche dans d'autres circonstances, éteignez la platine, puis rallumez-la.

Spécifications

Système Système audionumérique MiniDisc

Disque MiniDisc

Laser Laser à semiconducteur
(λ = 780 nm)
Durée d'émission : continue

Sortie laser 44,6 µW[1] MAX

1) Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.

Diode laser Matière : GaAlAs

Vitesse de rotation (CLV) 400 à 900 tr/mn

Correction d'erreur Code ACIRC (Nouveau code Reed Solomon à imbrication transversale)

Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz

Codage Codage ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ ATRAC 3

Système de modulation EFM (Modulation huit à quatorze)

Nombre de canaux 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence 5 à 20 000 Hz ±0,3 dB

Rapport signal/bruit MDS-JE440 : Supérieur à 96 dB pendant la lecture
MDS-JE640 : Supérieur à 98 dB pendant la lecture

Pleurage et scintillement Non mesurable

Entrées

ANALOG IN Type de prise : Cinch
Impédance : 47 kilohms
Entrée nominale : 500 mV rms
Entrée minimale : 125 mV rms

DIGITAL IN Type de connecteur : optique carré
Impédance : 660 nm (longueur d'onde optique)

DIGITAL OPTICAL IN (Modèles MDS-JE640 européens seulement) Type de connecteur : optique carré
Impédance : 660 nm (longueur d'onde optique)

DIGITAL COAXIAL IN (Modèles MDS-JE640 européens seulement) Type de prise : Cinch
Impédance : 75 ohms
Entrée nominale : 0,5 V c-c, ±20 %

Sorties

PHONES (MDS-JE640 seulement) Type de prise : jack stéréo
Puissance nominale : 28 mW
Impédance de charge : 32 ohms

ANALOG OUT Type de prise : Cinch
Puissance nominale : 2 V rms (à 50 kilohms)
Impédance de charge : supérieure à 10 kilohms

DIGITAL OUT Type de connecteur : optique carré
Puissance nominale : –18 dBm
Impédance de charge : 660 nm (longueur d'onde optique)

DIGITAL OPTICAL OUT (Modèles MDS-JE640 européens seulement) Type de connecteur : optique carré
Puissance nominale : –18 dBm
Impédance de charge : 660 nm (longueur d'onde optique)

Généralités

Alimentation

Lieu d'achat	Alimentation
États-Unis et Canada	120 V CA, 60 Hz
Europe	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
Australie	240 V CA, 50/60 Hz
Hong Kong	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autres pays	Sélection entre 110 – 120 et 220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation 15 W

Dimensions (approx.) 430 × 95 × 285 mm (l/h/p) y compris les pièces et commandes saillantes

Poids (approx.) MDS-JE440 : 3,0 kg
MDS-JE640 : 3,1 kg

Accessoires fournis

Voir page 10.

Dolby Laboratories autorise une license d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Tableau Edit Menu (menu de montage)

Le tableau suivant donne un aperçu des diverses fonctions de montage que vous pouvez exécuter en utilisant Edit Menu.

Pour accéder à Edit Menu

Appuyez sur MENU/NO pour afficher “Edit Menu”.

Remarque

Les options de menu disponibles diffèrent selon l’état actuel de la platine.

Option de menu	Sous-option	Fonction	Pages de référence
Name ?	Nm In ?	Titre une plage ou un MD.	37
	Nm Copy ?	Copie un nom sur une plage ou un MD.	38
	Nm Erase ?	Efface un nom.	39
	Nm All Ers?	Efface tous les noms d’un MD.	39
Tr Erase ?	—	Efface une plage.	32
Move ?	—	Déplace une plage.	36
Combine ?	—	Combine des plages.	35
Divide ?	—	Divise une plage.	34
A-B Erase ?	—	Efface un passage d’une plage.	33
All Erase ?	—	Efface toutes les plages d’un MD.	33
Undo ?	—	Annule la dernière opération de montage.	41
S.F Edit?	Tr Level ?	Change le niveau global du son enregistré après l’enregistrement.	39
	Fade In ?	Enregistre par-dessus une plage avec une ouverture en fondu à l’enregistrement.	40
	Fade Out ?	Enregistre par-dessus une plage avec une fermeture en fondu à l’enregistrement.	40
Setup ?	—	Affiche directement Setup Menu (ci-dessous).	—

Tableau Setup Menu (menu de réglage)

Le tableau suivant donne un aperçu des options de Setup Menu avec l’indication des paramètres, réglages d’usine et pages de référence.

Pour accéder à Setup Menu

Quand la platine est arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO pour afficher “Setup Menu”.

Option de menu	Sous-option	Fonction	Paramètres	Réglage d’usine	Pages de référence
Program ?	—	Crée un programme de lecture.	—	—	28
T.Mark	—	Active ou désactive le marquage automatique des plages.	Lsyn/Off	Lsyn	19
LS(T)	—	Change le seuil de déclenchement pour le marquage automatique des plages.	–72 à 0dB[2)]	–50dB	19
Auto[1)]	—	Active ou désactive les fonctions Auto Space et Auto Pause.	Off/Space/Pause	Off	29
S.Space	—	Active ou désactive les fonctions Smart Space et Auto Cut.	On/Off	On	18
P.Hold	—	Active ou désactive la fonction Peak Hold.	On/Off	Off	17
F.in	—	Spécifie la durée de l’ouverture en fondu à la lecture et à l’enregistrement.	1.0 à 15.0s	5.0s	43
F.out	—	Spécifie la durée de la fermeture en fondu à la lecture et à l’enregistrement.	1.0 à 15.0s	5.0s	43

Option de menu	Sous-option	Fonction	Paramètres	Réglage d'usine	Pages de référence
Pitch[1)]	—	Change le réglage automatique de la vitesse de lecture par pas.	–36 à 0	0	42
Pfine[1)]	—	Règle finement la vitesse de lecture.	–87.5 à 0.0%	0.0%	42
Ain[1)]	—	Règle le niveau du signal analogique entrant par les prises ANALOG IN.	–∞ à +12.0dB	0.0dB	17
Opt1 ou Coax[1)]	—	Règle le niveau du signal numérique entrant par le connecteur DIGITAL OPTICAL IN1 ou la prise DIGITAL COAXIAL IN.	–∞ à +18.0dB	0.0dB	17
Opt2 ou Opt[1)]	—	Règle le niveau du signal numérique entrant par le connecteur DIGITAL OPTICAL IN2 (2).	–∞ à +18.0dB	0.0dB	17
Aout[1)]	—	Règle le niveau du signal analogique sortant par les prises ANALOG OUT et PHONES.	–20.2 à 0.0dB	0.0dB	24
Sleep[1)]	—	Spécifie la durée de la minuterie d'arrêt.	30/60/90/ 120min	60min	44
Sleep	—	Active ou désactive la minuterie d'arrêt.	On/Off	Off	44
Keyboard ?[1)]	Type	Sélectionne le type de clavier raccordé à la platine.	US/JP	US	48
	Assign ?	Affecte un caractère à une touche du clavier raccordé à la platine.	—	—	50
LPstamp	—	Spécifie si "LP:" doit être automatiquement ajouté au début d'un nom de plage pendant un enregistrement longue durée.	On/Off	On	15

1) MDS-JE640 seulement
2) Réglable par pas de 2 dB

Pour rappeler un réglage d'usine

Appuyez sur CLEAR tout en sélectionnant le paramètre.

Index

A

Accessoires fournis 10
Affichage
  afficheur 8
  messages 56
  nom de disque 24
  nom de plage 24
  nombre total de plages 9, 17
  temps enregistrable restant 17
  temps total d'enregistré 9, 17
AMS 25
Annulation 41
Auto Cut 18
Auto Pause 30
Auto Space 29
Auto Step Control 42

C

Câble optique 12
Casque 23
Clavier
  commande de la platine 50
  configuration 48
  reconfiguration du clavier 50
  titrage d'une plage ou d'un MD 49
Combinaison 35
Contrôle du signal d'entrée. *Voir* Contrôle d'entrée
Contrôle d'entrée 17
Convertisseur de fréquence d'échantillonnage 15
Cordons de liaison audio 12

D

Défilement du nom 24
Déplacement 36
Disc Memo Copy 22
Division 34

E

Effacement
  de tous les noms 39
  de toutes les plages 33
  d'un nom 39
  d'un numéro de plage 35
  d'un passage d'une plage 33
  d'une plage 32
Enregistrement
  comment enregistrer 13
  mode d'enregistrement 15
  niveau 16
  par-dessus les plages existantes 13
Enregistrement CD Synchro 21
Enregistrement Music Synchro 21
Enregistrement rétroactif 20
Espace silencieux
  insertion pendant la lecture. *Voir* Auto Space
  suppression pendant l'enregistrement. *Voir* Smart Space et Auto Cut

F

Fermeture en fondu 44
Fonction d'autodiagnostic 55

G

Guide de dépannage 54

I

Indicateurs de niveau de crête 17

L

Lecture
  depuis la première plage 23
  d'une plage donnée. *Voir* Localisation
  saisie du numéro 25
Lecture aléatoire 27
Lecture programmée
  changement du contenu 28
  programmation 28
  vérification du contenu 28
Lecture Repeat A-B 27
Lecture Repeat All 26
Lecture Repeat 1 27
Limites du système 53
Localisation
  de plages 25
  d'un point donné 26

M

Marquage automatique des plages 19
Marquage des plages 19
Marquage manuel des plages 19
MD (MiniDisc)
  éjection 14, 23
  taquet de protection contre l'enregistrement 14
Menu
  montage 58
  réglage 58
Minuterie d'arrêt 44
Mode LP 15

N

Niveau
  enregistrement 16
  signal de sortie 24
  signal d'entrée 9, 14
Nom de disque 36

O

Ouverture en fondu 43

P

Pause
  après chaque plage. *Voir* Auto Pause
  enregistrement 14
  lecture 23
Peak Hold 17
Pile 10
Pitch Control 42
Programmateur
  enregistrement 45
  lecture 45
  pour vous endormir en musique 44
Protection contre la copie abusive 54

R

Raccordement 11

Réglage fin 42

Répétition

de la plage actuelle. *Voir* Lecture Repeat 1

de toutes les plages. *Voir* Lecture Repeat All

d'un passage d'une plage. *Voir* Lecture Repeat A-B

S

SCMS. *Voir* Protection contre la copie abusive

Smart Space 18

Système de commande CONTROL A1II 46

S.F Edit 39

T

Télécommande 6

Titrage

comment titrer 36

copie 37

re-titrage 38

utilisation du clavier 49

TOC 15, 32

WARNUNG

Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Laser-Klasse 1.
Die Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich außen an der Geräterückwand.



Der folgende Warnaufkleber befindet sich im Geräteinneren.



DER VERKÄUFER DIESES GERÄTES ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE UND FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART UND TRÄGT KEINE VERANTWORTUNG FÜR VERLUSTE ODER UNKOSTEN, DIE AUF EIN DEFEKTES PRODUKT ODER DEN GEBRAUCH EINES PRODUKTES ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

Herzlichen Glückwunsch!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Sony MiniDisc-Decks. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zur vorliegenden Anleitung

Der Inhalt dieser Anleitung bezieht sich auf die Modelle MDS-JE640 und MDS-JE440. Die Abbildungen zeigen das Modell MDS-JE640.
Unterschiede in der Bedienung sind im Text klar angegeben, beispielsweise „nur MDS-JE640“.

Systematik

- Die Anleitung bezieht sich auf die Bedienungselemente am Deck. Wahlweise können auch die gleichnamigen bzw., bei abweichender Markierung, die in Klammern angegebenen Tasten der mitgelieferten Fernbedienung benutzt werden.
  Beispiel: AMS nach rechts drehen (oder ►►I mehrmals drücken).
- Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:

  Funktion nur über Fernbedienung steuerbar.

  Nützliche Tips und Zusatzinformationen.

INHALTSVERZEICHNIS

Anordnung und Funktion der Teile

Beschreibung der Frontplatte 4
Beschreibung der Rückwand 6
Beschreibung der Fernbedienung 6
Beschreibung des Displays 8

Vorbereitungen

Vor Anschlussbeginn 10
Anschließen der Audio-Komponenten 11

Aufnahmebetrieb

Aufnahme auf eine MD 13
Anmerkungen zur Aufnahme 15
Langzeitaufnahme 15
Einstellen des Aufnahmepegels 16
Tipps zur Aufnahme 17
Setzen von Titelnummern während der Aufnahme (Titelmarkierung) 19
Aufnahmebetrieb mit 6-Sekunden-Aufnahmevorlaufspeicher (Time Machine Recording) 20
Synchro-Aufnahme mit einer beliebigen Audio-Komponente (Music Synchro-Aufnahme) 21
Synchro-Aufnahme mit einem Sony CD-Spieler (CD Synchro-Aufnahme) 21

Wiedergabebetrieb

Wiedergabe einer MD 23
Wiedergabe eines bestimmten Titels 25
Aufsuchen eines bestimmten Punktes in einem Titel 26
Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play) 26
Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Shuffle Play) 27
Programmwiedergabe (Program Play) 28
Tipps zum Überspielen von MDs auf Cassetten (nur MDS-JE640) 29

Editieren bespielter MDs

Vor Beginn des Editierens 31
Löschen von Titeln (ERASE) 32
Unterteilen von Titeln (DIVIDE) 34
Kombinieren von Titeln (COMBINE) 35
Verschieben von Titeln (MOVE) 36
Etikettieren eines Titels oder einer MD (NAME) 36
Ändern des Aufnahmepegels nach der Aufnahme (S.F EDIT) 39
Annullieren der letzten Bearbeitung (UNDO) 41

Sonstige Funktionen

Ändern der Tonhöhe (Pitch Control-Funktion) (nur MDS-JE640) 42
Ein- und Ausblenden 43
Einschlafen mit Musik (Sleep Timer) 44
Verwendung eines Timers (nur MDS-JE640) 45
Verwendung des Steuersystems CONTROL A1II (nur MDS-JE640) 46

Bedienung des MD-Decks mit einer Tastatur

Einrichtung der Tastatur 48
Etikettieren eines Titels oder einer MD mit der Tastatur 49
Bedienung des Decks mit der Tastatur 50
Zuweisung von Zeichen zu Tastaturtasten 50

Zusatzinformationen

Vorsichtsmaßnahmen 52
Handhabung von MDs 53
Systembedingte Beschränkungen 53
Störungssuche 54
Selbstdiagnose-Funktion 55
Display-Meldungen 56
Technische Daten 57
Editiermenü-Tabelle 58
Einrichtungsmenü-Tabelle 58

Index 60

DE

Anordnung und Funktion der Teile

Dieses Kapitel beschreibt die Anordnung und Funktion der verschiedenen Tasten, Regler und Buchsen des Decks und der mitgelieferten Fernbedienung. Weitere Einzelheiten finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten. Darüber hinaus beschreibt es die im Display angezeigten Informationen.

Beschreibung der Frontplatte

1 **Taste I/⏻ (Netz)/Anzeige STANDBY (13) (23)**
Drücken Sie diese Taste zum Einschalten des Decks. Wird das Deck eingeschaltet, erlischt die Anzeige STANDBY am Deck. Durch erneutes Drücken der Taste wird das Deck ausgeschaltet und die Anzeige zum Aufleuchten gebracht.

2 **Fernbedienungssensor (nur MDS-JE640) (10)**
Die Fernbedienung wird zur Steuerung des Decks auf diesen Sensor (R) gerichtet. Beim Modell MDS-JE440 befindet sich der Fernbedienungssensor im Display.

3 **MD-Schlitz (13) (23)**
Hier wird die MD eingeschoben, wie unten gezeigt.

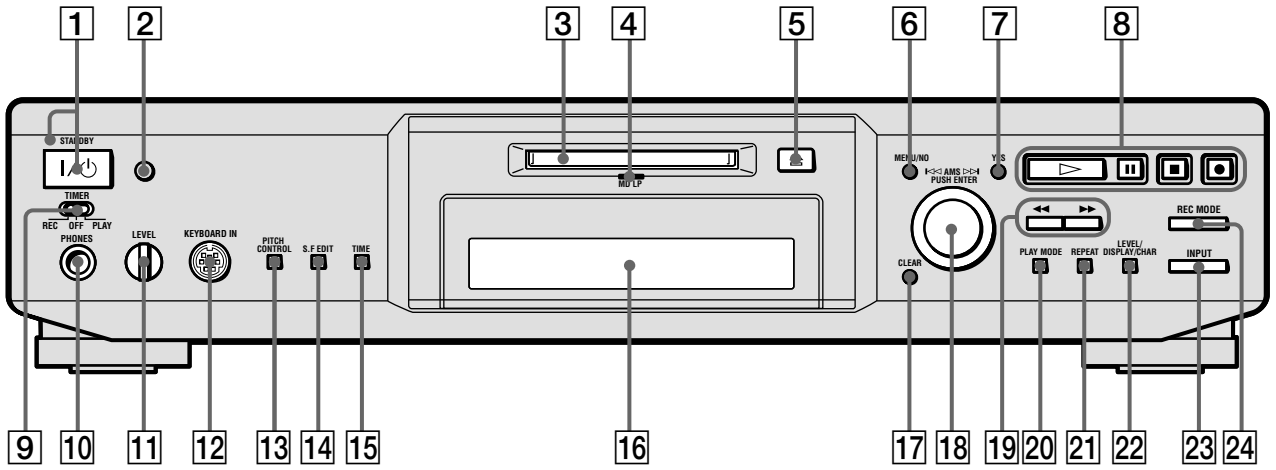


4 **Anzeige MD LP (15) (23)**
Leuchtet auf, wenn das Deck eine MD im Modus LP2- oder LP4-Stereo wiedergibt oder bespielt.

5 **Taste ⏏ (14) (23)**
Dient zum Auswerfen der MD.

6 **Taste MENU/NO (17) (28) (31) (48) (58)**
Dient zum Anzeigen von Edit Menu oder Setup Menu.

7 **Taste YES (17) (28) (31) (48)**
Dient zur Ausführung der gewählten Operation.



8 Taste ▷ (13) (23)
Dient zum Starten der Wiedergabe.

Taste II (13) (23)
Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme. Zum Fortsetzen der Wiedergabe oder Aufnahme erneut drücken.

Taste ■ (14) (23)
Dient zum Stoppen der Wiedergabe oder Aufnahme, oder zum Abbrechen der gewählten Operation.

Taste ● (13) (17) (19)
Dient zum Aufnehmen auf die MD, Mithören des Eingangssignals, oder Setzen von Titelnummern.

9 Wahlschalter TIMER (nur MDS-JE640) (45)
Dient zur Wahl des Timers für Aufnahme (REC) oder Wiedergabe (PLAY). In der Stellung OFF ist die Timer-Funktion abgeschaltet.

10 Buchse PHONES (nur MDS-JE640) (23)
Dient zum Anschluss eines Kopfhörers.

11 Regler LEVEL (nur MDS-JE640) (23)
Dient zum Einstellen der Kopfhörer-Lautstärke.

12 Buchse KEYBOARD IN (nur MDS-JE640) (48)
Dient zum Anschluss einer Tastatur zur Steuerung des Decks.

13 Taste PITCH CONTROL (nur MDS-JE640) (42)
Dient zum Verändern der MD-Wiedergabegeschwindigkeit (Tonhöhe). Wird die Tonhöhe auf einen anderen Wert als „0“ eingestellt, leuchtet die Taste während der Wiedergabe auf.

14 Taste S.F EDIT (nur MDS-JE640) (39)
Dient zum Ändern des Aufnahmepegels nach der Aufnahme. Die Taste leuchtet während des Betriebs auf.

15 Taste TIME (nur MDS-JE640) (17) (22)
Dient zum Anzeigen der Restzeit.

Taste SCROLL (nur MDS-JE440) (24)
Dient zum Scrollen eines Titel- oder MD-Namens.

16 Display (8)
Zeigt verschiedene Informationen an.

17 Taste CLEAR (28) (37)
Dient zum Annullieren einer Wahl.

18 Knopf AMS (13) (23) (31) (42) (48)
Dient zum Ansteuern von Titeln, Anwählen der eingegebenen Zeichen, oder Anfahren eines Menüpunkts und Einstellwertes.

19 Tasten ◀◀/▶▶ (26) (28) (31) (36)
Dienen zum Aufsuchen eines Punkts in einem Titel, zum Ändern des Inhalts eines Programms, oder zum Ändern eines eingegebenen Zeichens.

20 Taste PLAY MODE (27) (45)
Dient zur Wahl von Shuffle Play oder Program Play oder zum Fortsetzen der Normalwiedergabe.

21 Taste REPEAT (26)
Dient zum wiederholten Abspielen von Titeln.

22 Taste LEVEL/DISPLAY/CHAR (9) (14) (16) (24) (28) (37)

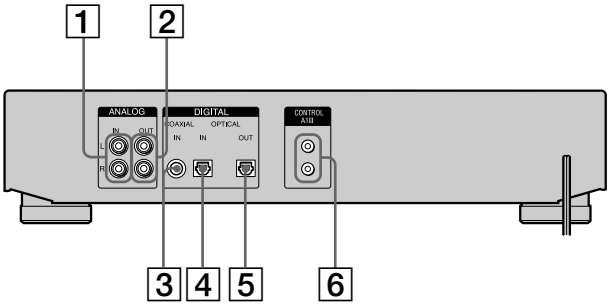
Zustand des Decks	Operation
Aufnahme oder Aufnahme-Pause	Einstellen des Aufnahmepegels
Stopp	Anzeigen der Disc-Information oder des Programminhalts
Aufnahme	Anzeigen der Informationen über den aufgenommenen Titel
Wiedergabe	Anzeigen der Informationen über den laufenden Titel
Editieren	Wahl der einzugebenden Zeichenart

23 Taste INPUT (13)
Dient zur Wahl der Eingangsbuchse der aufzunehmenden Signalquelle.

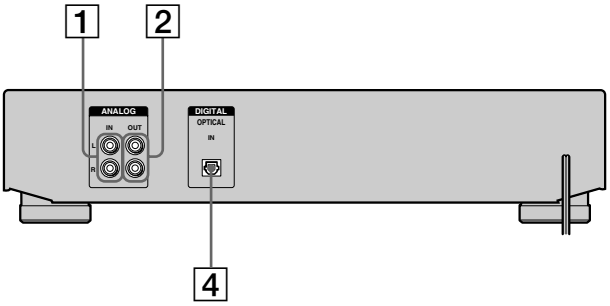
24 Taste REC MODE (15)
Dient zur Einstellung von REC MODE auf Stereo, LP2, LP4 oder MONO.

Beschreibung der Rückwand

MDS-JE640



MDS-JE440



1 **Buchsen ANALOG IN (11) (13)**
Dienen zur Eingabe von Analogsignalen anderer Komponenten.

2 **Buchsen ANALOG OUT (11)**
Dienen zur Ausgabe von Analogsignalen an andere Komponenten.

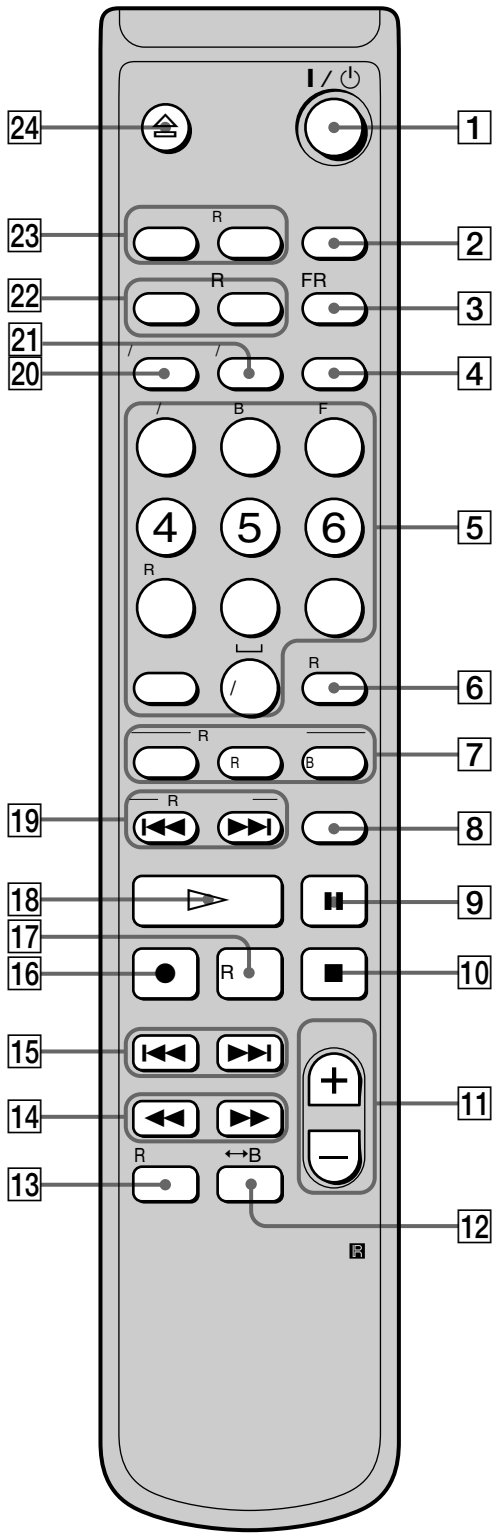
3 **Buchse DIGITAL COAXIAL IN (nur MDS-JE640 Europa-Modelle) (11) (13)**
Dient zum Anschluss eines digitalen Koaxialkabels zur Eingabe von Digitalsignalen anderer Komponenten.

4 **Buchse DIGITAL OPTICAL IN (11) (13)**
Dienen zum Anschluss eines digitalen Optokabels zur Eingabe von Digitalsignalen anderer Komponenten. Wenn Ihr Deck mit den Buchsen IN1 und IN2 ausgestattet ist, können Sie eine von beiden verwenden.

5 **Buchse DIGITAL OPTICAL OUT (11)**
Dient zum Anschluss eines digitalen Optokabels zur Ausgabe von Digitalsignalen an andere Komponenten.

6 **Buchsen CONTROL A1II (11) (46)**

Beschreibung der Fernbedienung



1 **Taste I/⏻ (Netz) (13) (23)**
Drücken Sie diese Taste zum Einschalten des Decks. Wird das Deck eingeschaltet, erlischt die Anzeige STANDBY am Deck. Durch erneutes Drücken der Taste wird das Deck ausgeschaltet und die Anzeige zum Aufleuchten gebracht.

2 **Taste PLAY MODE (27) (45)**
Dient zur Wahl von Shuffle Play oder Program Play oder zum Fortsetzen der Normalwiedergabe.

3 **Taste FADER (43)**
Dient zur Durchführung von Ein-/Ausblendung bei Wiedergabe/Aufnahme.

4 **Taste YES (17) (28) (31) (48)**
Dient zur Ausführung der gewählten Operation.

5 **Buchstaben-/Zifferntasten (25) (36)**
Dienen zur Eingabe von Buchstaben oder Zahlen oder zur Wahl eines Titels.

6 **Taste CLEAR (28) (37)**
Dient zum Annullieren einer Wahl.

7 **CD-SYNCRO Taste STOP (21)**
Dient zum Stoppen von CD Synchro-Aufnahme.

Taste CD-SYNCRO START (21)
Dient zum Starten von CD Synchro-Aufnahme.

Taste CD-SYNCRO STANDBY (21)
Dient zum Aktivieren der Bereitschaft für CD Synchro-Aufnahme.

8 **Taste MUSIC SYNC (21)**
Dient zum Starten von Music Synchro-Aufnahme.

9 **Taste II (13) (23)**
Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme. Zum Fortsetzen der Wiedergabe oder Aufnahme erneut drücken.

10 **Taste ■ (14) (23)**
Dient zum Stoppen der Wiedergabe oder Aufnahme, oder zum Abbrechen der gewählten Operation.

11 **Tasten LEVEL +/– (16) (23)**
Dient zum Einstellen des Aufnahmepegels oder des Analog-Ausgangspegel (nur MDS-JE640).

12 **Taste A↔B (26)**
Dient zur Wahl von Repeat A-B Play.

13 **Taste REPEAT (26)**
Dient zum wiederholten Abspielen von Titeln.

14 **Tasten ◀◀/▶▶ (26) (28) (31) (36)**
Dienen zum Aufsuchen eines Punkts in einem Titel, zum Ändern des Inhalts eines Programms, oder zum Verschieben des Cursors nach rechts.

15 **Tasten I◀◀/▶▶I (13) (23) (32) (42) (48)**
Dienen zum Ansteuern von Titeln, Einstellen des Aufnahmepegels, oder Anfahren eines Menüpunkts.

16 **Taste ● (13) (17) (19)**
Dient zum Aufnehmen auf die MD, Mithören des Eingangssignals, oder Setzen von Titelnummern.

17 **Taste T.REC (20)**
Dient zum Starten von Time Machine Recording.

18 **Taste ▷ (13) (23)**
Dient zum Starten der Wiedergabe.

19 **Tasten CD PLAYER I◀◀/▶▶I (21)**
Dienen zum Ansteuern von Titeln auf einer CD.

20 **Taste MENU/NO (17) (28) (31) (48) (58)**
Dient zum Anzeigen von Edit Menu oder Setup Menu.

21 **Taste NAME EDIT/SELECT (36)**
Dient zum Eingeben oder Ändern eines Titel- oder MD-Namens oder zur Wahl der einzugebenden Zeichenart.

22 **Taste DISPLAY (9) (14) (16) (24) (28)**
Dient zur Wahl der im Display anzuzeigenden Informationen.

Taste SCROLL (24)
Dient zum Scrollen eines Titel- oder MD-Namens.

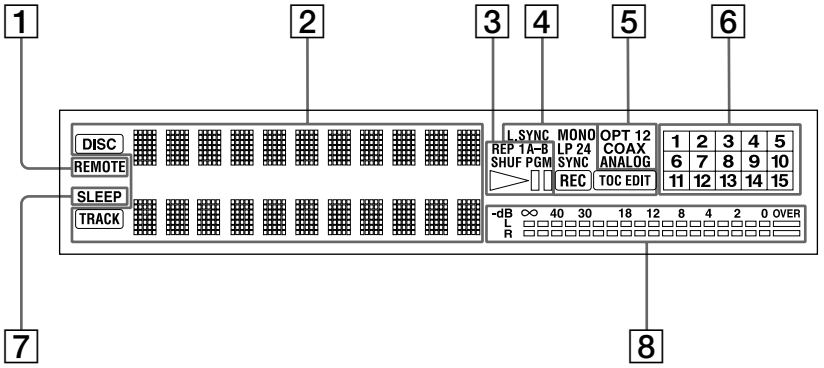
23 **Taste INPUT(13)**
Dient zur Wahl der Eingangsbuchse der aufzunehmenden Signalquelle.

Taste REC MODE (15)
Dient zur Einstellung von REC MODE auf Stereo, LP2, LP4 oder MONO.

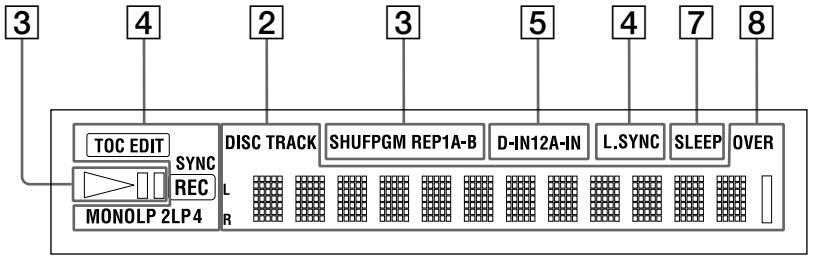
24 **Taste ⏏ (14) (23)**
Dient zum Auswerfen der MD.

Beschreibung des Displays

MDS-JE640



MDS-JE440



1 Anzeige REMOTE

Leuchtet auf, wenn die MD von einem an das Deck angeschlossenen externen Gerät gesteuert wird.

2 Display für Disc- und Titelnamen-Anzeigen

Anzeige DISC

Leuchtet auf, wenn die Discinformation (usw.) angezeigt wird.

Namendisplay

Zeigt die Disc- und Titelnamen sowie die Parameter des Edit- und Setup-Menüs (usw.) an.
Während der Wiedergabe wird der Titelname anstelle des Discnamens angezeigt. Wenn die MD oder der laufende Titel keinen Namen hat, erscheint „No Name“.

Anzeige TRACK

Leuchtet auf, wenn die Titelinformation (usw.) angezeigt wird.

3 Anzeigen für Wiedergabe

Anzeigen REP (26)

Leuchten auf, wenn das Deck auf Repeat Play eingestellt ist.

- „REP“ leuchtet auf, wenn das Deck auf Wiederholung der ganzen Disc eingestellt ist.
- „REP 1“ leuchtet auf, wenn das Deck auf Wiederholung nur eines Titels eingestellt ist.
- „REP A-B“ leuchtet auf, wenn das Deck auf Wiederholung eines bestimmten Abschnitts innerhalb eines Titels eingestellt ist.

Anzeige SHUF (27)

Leuchtet auf, wenn das Deck auf Shuffle Play eingestellt ist.

Anzeige PGM (28)

Leuchtet auf, wenn das Deck auf Program Play eingestellt ist.

Anzeige ▷II

Leuchtet während Wiedergabe oder Wiedergabe-Pause auf.

4 Anzeigen für Aufnahme und Editieren

Anzeige L.SYNC (19)
Leuchtet auf, wenn das Deck auf automatisches Setzen von Titelnummern während der Analogaufnahme eingestellt ist.

Aufnahmemodus-Anzeigen (15)
Diese Anzeigen verschwinden während der Stereo-Aufnahme/Wiedergabe.
- „MONO“ leuchtet auf, wenn das Deck in den Mono-Aufnahmemodus geschaltet wird und eine im Mono-Aufnahmemodus aufgenommene MD abspielt.
- „LP2“ leuchtet auf, wenn das Deck in den LP2-Stereo-Aufnahmemodus geschaltet wird oder eine im LP2-Stereo-Aufnahmemodus aufgenommene MD abspielt.
- „LP4“ leuchtet auf, wenn das Deck in den LP4-Stereo-Aufnahmemodus geschaltet wird oder eine im LP4-Stereo-Aufnahmemodus aufgenommene MD abspielt.

Anzeige SYNC (21)
Leuchtet während der Synchro-Aufnahme auf.

Anzeige REC
Leuchtet während der Aufnahme auf.

TOC-Anzeigen (15) (32)
- „TOC“ leuchtet auf, um das Vorhandensein von TOC-Daten zu melden, die noch nicht auf die Disc aufgezeichnet worden sind. „TOC“ blinkt während der Aufzeichnung der TOC-Daten.
- „TOC EDIT“ leuchtet bei Editiervorgängen auf.

5 Eingangsanzeigen (INPUT) (13)
- „OPT“ oder „D-IN“ leuchtet auf, wenn die an die Buchse DIGITAL OPTICAL IN angeschlossene Signalquelle gewählt wird. Bei Modellen mit zwei Digital-Eingangsbuchsen leuchtet „OPT1 (2)“ auf, wenn die an die Buchse DIGITAL OPTICAL IN1 (2) angeschlossene Signalquelle gewählt wird.
- „COAX“ leuchtet auf, wenn die an die Buchse DIGITAL COAXIAL IN (nur MDS-JE640 Europa-Modelle) angeschlossene Signalquelle gewählt wird.
- „ANALOG“ oder „A-IN“ leuchtet auf, wenn die an die Buchsen ANALOG IN angeschlossene Signalquelle gewählt wird.

6 Titelübersicht
Die Titelübersicht zeigt alle Titelnummern an, und zwar mit Gitter, wenn es sich um eine vorbespielte MD handelt, und ohne Gitter, wenn es sich um eine bespielbare MD handelt. Wenn mehr als 15 Titel vorhanden sind, erscheint ▶ rechts von der Nummer 15 in der Titelübersicht.

7 Anzeige SLEEP (44)
Leuchtet auf, wenn das Deck auf automatische Ausschaltung nach einer vorgegebenen Zeit eingestellt ist.

8 Pegelmesser
Diese zeigen den Audiosignalpegel während Wiedergabe und Aufnahme an.

Anmerkung
Das für die einzelnen Deckzustände (Wiedergabe, Aufnahme, usw.) gewählte Anzeigeformat erscheint, sobald das Deck den Zustand erreicht und Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) oder TIME (nur MDS-JE640) drücken, bis Sie das Format ändern (Näheres dazu in den folgenden Abschnitten). Wird jedoch das Netzkabel abgezogen, werden alle Anzeigen beim nächsten Einschalten des Decks auf ihre Vorgaben (d.h. die Werkseinstellungen) zurückgestellt.

Zum Ändern der Anzeige im Stoppmodus

Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) mehrmals, um die Anzeige zu ändern.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

MDS-JE640

Gesamtanzahl der Titel, Gesamtaufnahmezeit und Discname[1)]
↓
Inhalt eines Programms (nur wenn „PGM“ aufleuchtet)
↓
Eingangssignalpegel (Einstellwert des Aufnahmepegels)
→ zurück zum Anfang

MDS-JE440

Gesamtanzahl der Titel und Gesamtaufnahmezeit
↓
Restliche Aufnahmezeit[2)] auf der MD (nur bespielbare MDs)
↓
Inhalt eines Programms (nur wenn „PGM“ aufleuchtet)
↓
Gesamtspielzeit des Programms (nur wenn „PGM“ aufleuchtet)
↓
Discname[1)]
→ zurück zum Anfang

1) „No Name“ erscheint, wenn die Disc keinen Namen hat.
2) Die im Display angezeigte Zeit ist je nach der Einstellung von REC MODE unterschiedlich.

Vorbereitungen

Dieses Kapitel enthält Informationen über das mitgelieferte Zubehör und die Anschlüsse. Bitte lesen Sie dieses Kapitel sorgfältig durch, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse an das Deck vornehmen.

Vor Anschlussbeginn

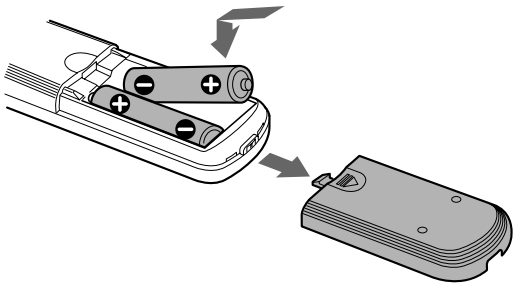
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Die folgenden Teile sind im Lieferumfang dieses MD-Decks enthalten:

- Audiokabel (2)
- Optokabel (1)
- Fernbedienung (1)
- R6-Batterien (Größe AA) (2)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) so in das Batteriefach ein, dass die Pole + und – korrekt auf die Markierungen ausgerichtet sind. Richten Sie die Fernbedienung zum Gebrauch auf den Fernbedienungssensor R am Deck.



Lebensdauer der Batterien

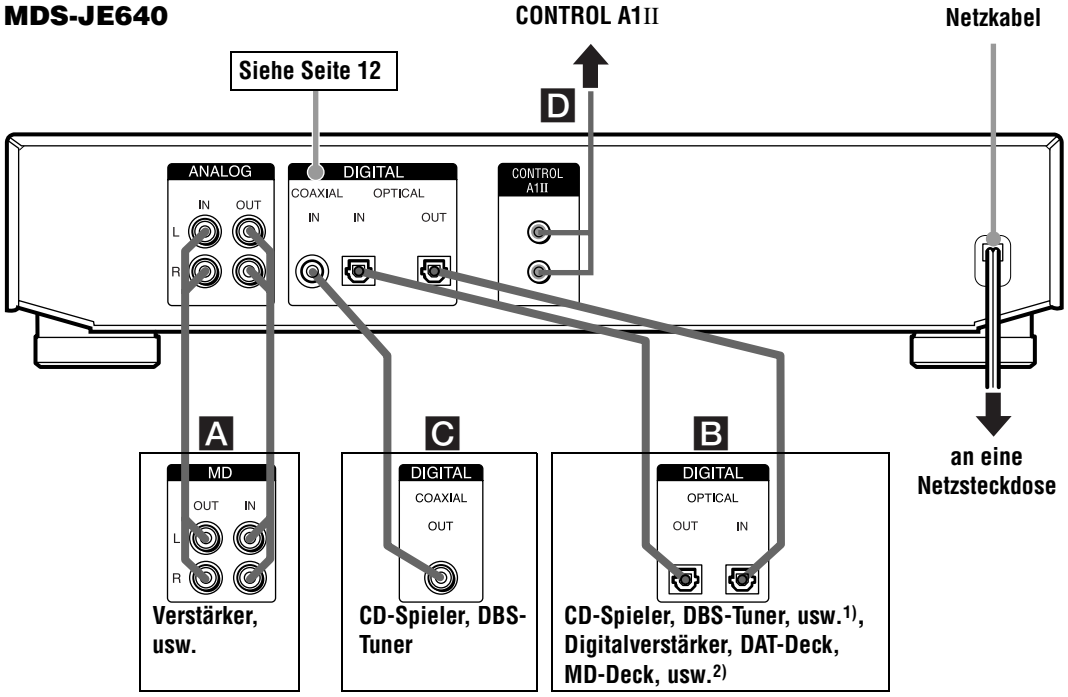
Bei normalem Betrieb halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn das Deck nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert, wechseln Sie beide Batterien gegen neue aus.

Anmerkungen

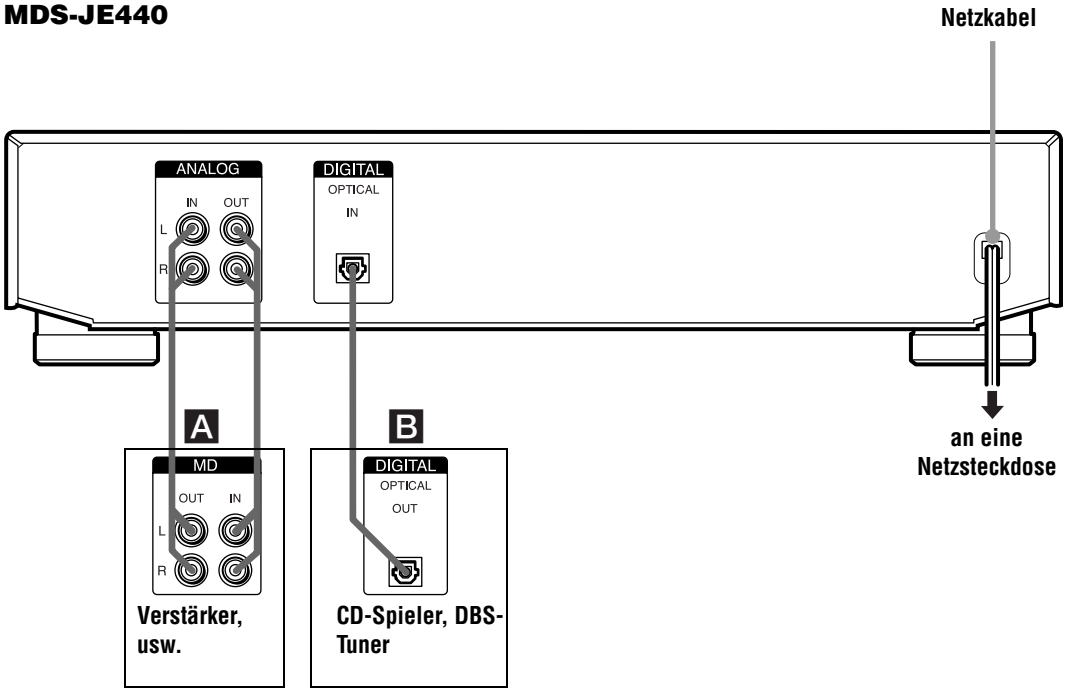
- Legen Sie die Fernbedienung nicht an heißen oder feuchten Plätzen ab.
- Achten Sie insbesondere beim Auswechseln der Batterien darauf, dass keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung gelangen.
- Verwenden Sie keine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Achten Sie darauf, dass der Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen ausgesetzt ist. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um mögliche Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Anschließen der Audio-Komponenten

MDS-JE640



MDS-JE440

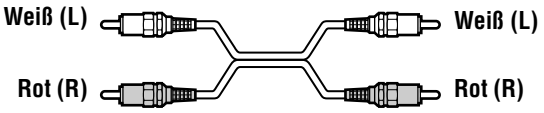


1) Digitalgerät mit nur einer Buchse DIGITAL OUT
2) Digitalgerät mit Buchsen DIGITAL IN und OUT

Benötigte Kabel

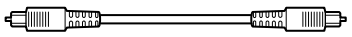
A Audiokabel (2) (mitgeliefert)

Achten Sie beim Anschließen eines Audiokabels auf die farbige Kennzeichnung der Stecker und Buchsen: Weiß (linker Kanal) an Weiß, und Rot (rechter Kanal) an Rot.

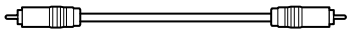


B Optokabel (2 für Europa-Modelle MDS-JE640/3 für alle übrigen Modelle) (nur eines mitgeliefert)

- Entfernen Sie beim Anschließen eines Optokabels die Schutzkappen von den Buchsen, und führen Sie die Stecker gerade ein, bis sie einrasten.
- Optokabel dürfen nicht geknickt oder zusammengebunden werden.



C Koax-Digitalkabel (nur für Europa-Modelle MDS-JE640) (1) (nicht mitgeliefert)



Beim Anschließen zu beachtende Punkte

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie die Netzkabel erst an, nachdem alle übrigen Anschlüsse ausgeführt worden sind.
- Achten Sie auf einwandfreien Sitz der Stecker, um Brummen und Rauschen zu vermeiden.

Buchsen für den Anschluss von Audio-Komponenten

Für Europa-Modelle MDS-JE640

Komponenten	Buchsen
Verstärker	ANALOG IN/OUT
CD-Spieler oder DBS-Tuner	DIGITAL COAXIAL IN oder DIGITAL OPTICAL IN
Digitalverstärker, DAT-Decks oder weiteres MD-Deck	DIGITAL OPTICAL IN/OUT

Für MDS-JE640 (außer Europa-Modelle)

Komponenten	Buchsen
Verstärker	ANALOG IN/OUT
CD-Spieler oder DBS-Tuner	DIGITAL OPTICAL IN[1)]
Digitalverstärker, DAT-Decks oder weiteres MD-Deck	DIGITAL OPTICAL IN[1)]/ OUT

1) Es gibt keinen Unterschied zwischen den Buchsen IN1 und IN2.

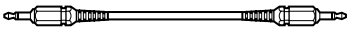
Für MDS-JE440

Komponenten	Buchsen
Verstärker	ANALOG IN/OUT
CD-Spieler oder DBS-Tuner	DIGITAL OPTICAL IN

Sonstige Anschlüsse (nur MDS-JE640)

Anschluss einer mit CONTROL A1II kompatiblen Komponente

D Monaurale (2P) Ministecker-Kabel (2) (nicht mitgeliefert)



Einzelheiten finden Sie unter „Verwendung des Steuersystems CONTROL A1II“ auf Seite 46.

Anschluss des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel des Decks an eine Netzsteckdose an.

Anmerkung

Wenn Sie einen Timer verwenden, schließen Sie das Netzkabel an einen Netzausgang des Timers an.

Demonstrationsmodus

Wenn sich beim Einschalten des MD-Decks keine MD im Deck befindet, wird der Demonstrationsmodus nach etwa zehn Minuten automatisch aktiviert. Um den Demonstrationsmodus zu deaktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste am Deck oder an der Fernbedienung.

Zum Ausschalten des Demonstrationsmodus

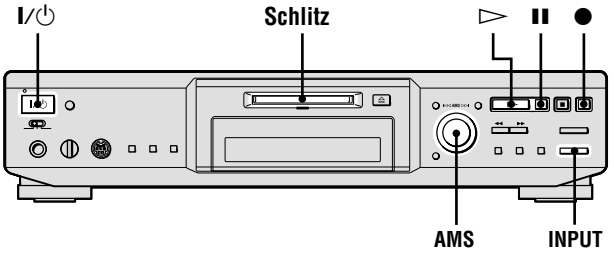
Drücken Sie ■ und CLEAR gleichzeitig, wenn sich keine MD im Deck befindet.
„Demo Off“ erscheint im Display.
Um den Demonstrationsmodus wieder einzuschalten, wenden Sie das oben beschriebene Verfahren erneut an.
„Demo On“ erscheint im Display.

Aufnahmebetrieb

Dieses Kapitel beschreibt die verschiedenen Aufnahmeverfahren auf eine MD, das Setzen von Titelnummern sowie die Durchführung von Synchro-Aufnahmen mit anderen Komponenten. Lesen Sie auch den Abschnitt „Systembedingte Beschränkungen“ auf Seite 53 vor der Aufnahme durch.

Aufnahme auf eine MD

Wenn die MD teilweise bespielt ist, beginnt die Aufnahme nach dem letzten aufgenommenen Titel.



1 Schalten Sie den Verstärker und die Signalquelle ein, und wählen Sie die Signalquelle am Verstärker an.

2 Drücken Sie I/⏻ zum Einschalten des Decks.
Die Anzeige STANDBY erlischt.

3 Führen Sie eine bespielbare MD in den Schlitz ein.

4 Drücken Sie INPUT mehrmals zur Wahl der Eingangsbuchsen (Buchse), an welche die Signalquelle angeschlossen ist.

Eingangsbuchse	Position von INPUT
DIGITAL OPTICAL IN1 oder IN2	OPT1 oder OPT2
DIGITAL OPTICAL IN	OPT oder D-IN
DIGITAL COAXIAL IN[1)]	COAX
ANALOG IN	ANALOG oder A-IN

1) Nur Europa-Modelle MDS-JE640

5 Suchen Sie gegebenenfalls den Punkt auf der MD auf, ab dem die Aufnahme beginnen soll.
Wenn Sie auf eine neue MD aufnehmen oder die Aufnahme ab dem Ende des bespielten Abschnitts beginnen wollen, überspringen Sie diesen Schritt und gehen Sie zu Schritt 6.

Zum Überschreiben eines vorhandenen Titels ab dem Titelanfang
Drehen Sie AMS (oder drücken Sie ⏮/⏭ mehrmals), bis die Nummer des zu überschreibenden Titels angezeigt wird.

Zum Überschreiben ab einem bestimmten Punkt eines Titels
Drehen Sie AMS (oder drücken Sie ⏮/⏭ mehrmals), bis die Nummer des zu überschreibenden Titels angezeigt wird, und drücken Sie dann ▷ zum Starten der Wiedergabe. Drücken Sie ❚❚ an dem Punkt, ab dem die Aufnahme beginnen soll.

6 Drücken Sie ●.
Das Deck schaltet auf Aufnahme-Pause.

7 Stellen Sie gegebenenfalls den Aufnahmepegel ein.
Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen des Aufnahmepegels“ auf Seite 16.

8 Drücken Sie ▷ oder II.
Die Aufnahme beginnt.

9 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Während der Aufnahme mögliche Operationen

Operation	Bedienung
Stoppen der Aufnahme	■
Unterbrechen der Aufnahme	II
Fortsetzen der Aufnahme nach einer Unterbrechung	▷ oder II
Auswerfen der MD	⏏ nach Stoppen der Aufnahme

Zum Ändern der Anzeige während der Aufnahme

Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) mehrmals, um die Anzeige zu ändern.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

MDS-JE640

Titelnummer und Aufnahmezeit des laufenden Titels
↓
Eingangssignalpegel (Einstellwert des Aufnahmepegels)
↓
Samplingfrequenzanzeige
„FS -- kHz“ erscheint während der Analogsignaleingabe.

MDS-JE440

Titelnummer und Aufnahmezeit des laufenden Titels
↓
Restliche Aufnahmezeit[1] auf der MD
↓
Eingangssignalpegel
↓
Titelname[2]

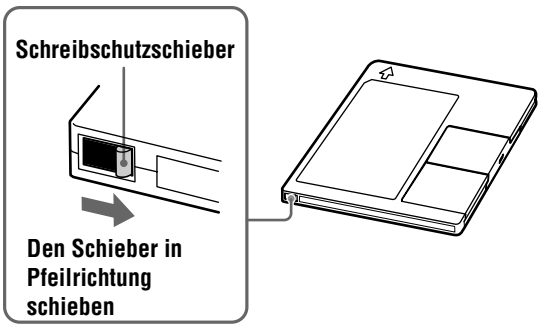
1) Die im Display angezeigte Zeit ist je nach der Einstellung von REC MODE unterschiedlich.
2) „No Name“ erscheint, wenn der Titel keinen Namen hat.

Bei einer Unterbrechung der Aufnahme

Die Titelnummer wird um eins erhöht. Wird beispielsweise während der Aufzeichnung von Titel 4 auf Pause geschaltet, erhält man beim Fortsetzen der Aufnahme die Titelnummer 5.

Zum Schutz der MD gegen versehentliches Löschen

Um eine MD-Aufnahme zu schützen, schieben Sie den Schreibschutzschieber in Pfeilrichtung (siehe Abbildung unten), so dass die Öffnung offen ist. Um wieder aufnehmen zu können, schließen Sie die Öffnung mit dem Schieber.



Zum Abspielen der soeben aufgenommenen Titel

Drücken Sie ▷ unmittelbar nach dem Stoppen der Aufnahme. Daraufhin startet das Deck die Wiedergabe ab dem ersten Titel des soeben aufgenommenen Tonmaterials.

Um nach der Aufnahme die Wiedergabe ab dem ersten Titel der MD zu starten

1 Drücken Sie ■ nach dem Stoppen der Aufnahme erneut.
2 Drücken Sie ▷.
Daraufhin startet das Deck die Wiedergabe ab dem ersten Titel der MD.

Anmerkung
Bei Wahl von Shuffle Play (Seite 27) oder Program Play (Seite 28) kann vorhandenes Tonmaterial nicht überschrieben werden. In diesem Fall erscheint „Impossible“ im Display.

Anmerkungen zur Aufnahme

Anzeigen während/nach der Aufnahme

Wenn „Tr“ während der Aufnahme im Display blinkt

Das MD-Deck überschreibt einen vorhandenen Titel (siehe „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13). Die Anzeige hört auf zu blinken, wenn das Ende des bespielten Teils erreicht wird.

Wenn „TOC“ nach der Aufnahme im Display aufleuchtet

Die Aufnahme ist beendet, aber das Aufnahmeergebnis ist noch nicht in das TOC (Inhaltsverzeichnis) auf der MD übernommen worden. Falls das Netzkabel abgezogen wird, während diese Anzeige sichtbar ist, geht die Aufnahme verloren. Das TOC wird erst aktualisiert, wenn die MD ausgeworfen oder das MD-Deck ausgeschaltet wird.

Wenn „TOC Writing“ nach der Aufnahme im Display blinkt

Das Deck aktualisiert gerade das TOC. Solange diese Anzeige blinkt, darf weder das Netzkabel abgezogen noch das Deck bewegt werden.

Automatische Abtastfrequenz-Umwandlung während der Aufnahme

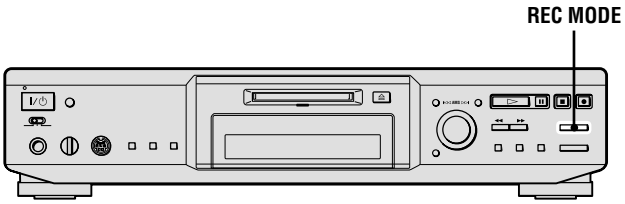
Der eingebaute Abtastratenwandler wandelt die Abtastfrequenzen verschiedener Digitalquellen automatisch in die vom MD-Deck verwendeten 44,1 kHz um. Dadurch ist es möglich, mit 32 oder 48 kHz arbeitende Digitalquellen, wie z.B. DAT oder Satellitensendungen sowie CDs und andere MDs, aufzunehmen.

Langzeitaufnahme

Neben dem normalen Stereo-Aufnahmemodus verfügt dieses Deck über zwei Langzeit-Aufnahmemodi: LP2 und LP4. Im Modus LP2-Stereo können Sie doppelt so lange, und im Modus LP4-Stereo viermal so lange wie im Normalmodus aufnehmen. Darüber hinaus beträgt die Aufnahmedauer für Mono-Aufnahme ungefähr das Doppelte der Stereo-Aufnahmezeit.

Anmerkung

Im Modus MD LP (LP2- oder LP4-Stereo) bespielte MDs können nicht auf einem Deck abgespielt werden, das den Modus MD LP nicht unterstützt. Darüber hinaus kann S.F Edit nicht für MDs verwendet werden, die im Modus MD LP bespielt wurden.



1 Führen Sie die Schritte 1 bis 4 „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.

2 Drücken Sie REC MODE mehrmals, um den gewünschten Aufnahmemodus zu wählen.

Aufnahmemodus	Position von REC MODE
Stereo	Leer (keine Anzeige)
LP2-Stereo	LP2
LP4-Stereo	LP4
Mono	MONO

3 Führen Sie die Schritte 5 bis 9 „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.

Während der Langzeitaufnahme kann „LP:“ automatisch an den Anfang eines Titelnamens gesetzt werden

Das Deck wurde werksseitig so eingestellt, dass „LP:“ automatisch hinzugefügt wird. Diese Anzeige erscheint, wenn der Titel auf einem Deck wiedergegeben wird, das keine Langzeitaufnahme unterstützt (Seite 59). Um diese Funktion ein- oder auszuschalten, drücken Sie ⏮ oder ⏭.

Bei Aufnahme auf eine MD im Modus LP2- oder LP4-Stereo

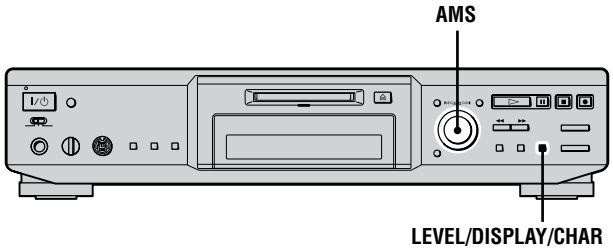
Die Anzeige MD LP leuchtet auf, wenn Sie ● im obigen Schritt 3 drücken.

Anmerkungen

- Die aufgezeichnete Kennung „LP:“ ist ein Bestätigungszeichen, das darauf hinweist, dass Wiedergabe nicht möglich ist, wenn versucht wird, den Titel auf einem Deck wiederzugeben, das den Modus MD LP nicht unterstützt. Die Kennung wird nicht auf Decks angezeigt, die den Modus MD LP unterstützen.
- Bei Wahl von „LPstamp On“ wird „LP:“ als Bestandteil des Titelnamens aufgezeichnet, so dass sich die Anzahl der Zeichen, die in eine einzelne MD eingegeben werden kann, verringert. Darüber hinaus wird „LP:“ automatisch kopiert, wenn der Titelname kopiert oder der Titel mit Hilfe der Divide-Funktion unterteilt wird.
- Im Modus MD LP (LP2- oder LP4-Stereo) bespielte MDs sollten auf einem Deck abgespielt werden, das den Modus MD LP unterstützt. Solche MDs können nicht auf anderen Decks abgespielt werden.
- Der Aufnahmemodus kann selbst durch Drücken von REC MODE während der Aufnahme oder Aufnahme-Pause nicht geändert werden.
- Selbst wenn Sie MONO durch mehrmaliges Drücken von REC MODE wählen, wird das Mithörsignal während der Aufnahme nicht monaural.

Einstellen des Aufnahmepegels

Der Aufnahmepegel kann sowohl für analoge als auch digitale Aufnahme eingestellt werden.



1 **Führen Sie die Schritte 1 bis 6 „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.**

2 **Geben Sie den Abschnitt der Signalquelle wieder, der den höchsten Signalpegel aufweist.**

3 **Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) mehrmals, bis der Eingangssignalpegel angezeigt wird.**

4 **MDS-JE640**
Während Sie den Ton mithören, stellen Sie den Aufnahmepegel durch Drehen von AMS (oder mehrmaliges Drücken von LEVEL +/–) auf den höchstmöglichen Pegel ein, ohne dass die beiden Anzeigen am rechten Ende der Spitzenpegelmesser aufleuchtet.

MDS-JE640

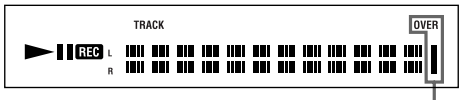


Diese Anzeigen dürfen nicht aufleuchten

MDS-JE440

Während Sie den Ton mithören, stellen Sie den Aufnahmepegel durch Drehen von AMS (oder mehrmaliges Drücken von I◄◄/►►I) auf den höchstmöglichen Pegel ein, ohne dass „OVER“ der Spitzenpegelmesser aufleuchtet.

MDS-JE440



Diese Anzeigen dürfen nicht aufleuchten

5 **Stoppen Sie die Wiedergabe der Signalquelle.**

6 **Zum Starten der Aufnahme fahren Sie ab Schritt 8 unter „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 fort.**

Der Aufnahmepegel kann auch mit der Fernbedienung eingestellt werden

Drücken Sie LEVEL +/– während der Aufnahme oder Aufnahme-Pause mehrmals.

(Nur MDS-JE640) Der Aufnahmepegel kann auch mit Setup Menu eingestellt werden

Der Aufnahmepegel kann ungeachtet der mit der Taste INPUT angewählten Signalquelle eingestellt werden.

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal während der Aufnahme oder Aufnahme-Pause.
„Setup Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Ain“, „Coax“, „Opt“, „Opt1“ oder „Opt2“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zum Einstellen des Aufnahmepegels, und drücken Sie dann AMS oder YES.
4 Drücken Sie MENU/NO.

Sie können die Peak Hold-Funktion verwenden

Diese Funktion speichert den höchsten Eingangssignalpegel der Spitzenpegelanzeige.

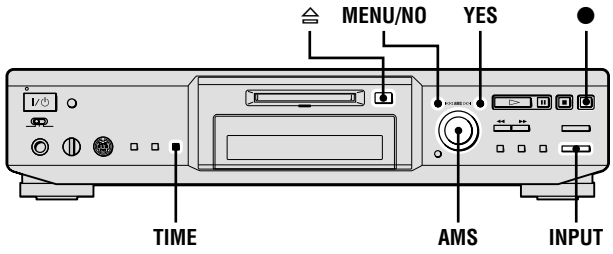
1 Drücken Sie MENU/NO im Stoppzustand des Decks oder während der Wiedergabe zweimal.
„Setup Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „P.Hold Off“ (Werksvorgabe) erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl von „P.Hold On“, und drücken Sie dann AMS oder YES.
4 Drücken Sie MENU/NO.

Zum Abschalten der Peak Hold-Funktion wählen Sie „P.Hold Off“ im obigen Schritt 3.

Anmerkung

Die Lautstärke kann nur bis auf +12,0 dB (für Analogaufnahme) bzw. +18,0 dB (für Digitalaufnahme) erhöht werden. Falls der Ausgangspegel der angeschlossenen Komponente niedrig ist, kann daher der maximale Aufnahmepegel möglicherweise nicht erreicht werden.

Tipps zur Aufnahme



Ermittlung der restlichen Aufnahmezeit der MD

Für MDS-JE640:
Drücken Sie TIME mehrmals.

Betriebszustand	Angezeigte Information
Stopp	Gesamtanzahl der Titel und Gesamtanfnahmezeit ⟷ Gesamtanzahl der Titel und restliche Aufnahmezeit auf der MD[1)]
Aufnahme	Titelnummer und Aufnahmezeit des laufenden Titels ⟷ Titelnummer und restliche Aufnahmezeit[2)] auf der MD

1) Erscheint nicht bei vorbespielten Discs.
2) Die im Display angezeigte Zeit ist je nach der Einstellung von REC MODE unterschiedlich.

Für MDS-JE440:
Drücken Sie DISPLAY an der Fernbedienung mehrmals.

Näheres zu den Informationen im Stoppmodus auf Seite 9.
Näheres zu den Informationen während der Aufnahme auf Seite 14.

Mithören des Eingangssignals (Input Monitor)

Das angewählte Eingangssignal kann mitgehört werden, selbst wenn es nicht aufgenommen wird.

1 Drücken Sie ⏏ zum Auswerfen der MD.

2 Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken von INPUT die Eingangsbuchsen, in die das mitzuhörende Signal eingespeist wird.

3 Drücken Sie ●.

Bei Wahl eines Analogeingangs

Das in die Buchsen ANALOG IN eingespeiste Analogsignal wird nach erfolgter A/D-Umwandlung an die Buchse DIGITAL OUT (nur MDS-JE640), und dann nach erfolgter D/A-Umwandlung an die Buchsen ANALOG OUT und PHONES (nur MDS-JE640) ausgegeben. Während dieser Zeit erscheint „AD – DA“ im Display.

Bei Wahl eines Digitaleingangs

Das in die Buchse DIGITAL IN eingespeiste Digitalsignal wird nach Durchlaufen des Abtastratenwandlers an die Buchse DIGITAL OUT (nur MDS-JE640), und dann nach erfolgter D/A-Umwandlung an die Buchsen ANALOG OUT und PHONES (nur MDS-JE640) ausgegeben. Während dieser Zeit erscheint „ – DA“ im Display.

Zum Abschalten von Input Monitor

Drücken Sie ■.

Automatisches Löschen von Leerabschnitten (Smart Space/Auto Cut)

Das Deck kann so eingestellt werden, dass Leerabschnitte, die bei Unterbrechung des Signals während der Aufnahme entstehen, automatisch gelöscht werden. Die verwendete Funktion (Smart Space oder Auto Cut) hängt von der Länge der Unterbrechung ab, wie unten beschrieben.

Smart Space

Wird das Signal für weniger als 30 Sekunden unterbrochen, ersetzt Smart Space den Leerabschnitt durch eine Leerstelle von etwa drei Sekunden, und setzt dann die Aufnahme fort. Während dieser Zeit erscheint „Smart Space“ im Display.

Auto Cut

Wird das Signal für etwa 30 Sekunden unterbrochen, ersetzt Auto Cut den Leerabschnitt durch eine Leerstelle von etwa drei Sekunden, und schaltet dann auf Aufnahme-Pause. Während dieser Zeit erscheint „Auto Cut“ im Display.

Die Funktionen Smart Space und Auto Cut können nach dem folgenden Verfahren ein- oder ausgeschaltet werden.

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.

„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „S.Space On“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Operation	Einstellung
Einschalten von Smart Space und Auto Cut	S.Space On (Werksvorgabe)
Ausschalten von Smart Space und Auto Cut	S.Space Off

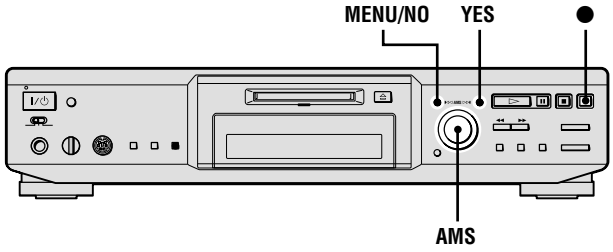
4 Drücken Sie MENU/NO.

Anmerkungen

- Wird eine Aufnahme ohne Signaleingabe gestartet, werden Smart Space und Auto Cut ungeachtet der Einstellung nicht aktiviert.
- Smart Space hat keinen Einfluss auf die Reihenfolge der aufgezeichneten Titelnummern, selbst wenn ein Leerabschnitt mitten in einem Titel liegt.
- Auto Cut wird gemeinsam mit Smart Space automatisch ein- oder ausgeschaltet.
- Wenn das Deck ausgeschaltet oder das Netzkabel abgezogen wird, speichert das Deck die letzte Einstellung („S.Space On“ oder „S.Space Off“) und ruft diese beim nächsten Einschalten des Decks wieder auf.
- Wenn das Deck nach Aktivierung von Auto Cut auf Pause geschaltet bleibt, wird der Aufnahmebetrieb nach etwa 10 Minuten automatisch abgebrochen.

Setzen von Titelnummern während der Aufnahme (Titelmarkierung)

Titelnummern können während der Aufnahme entweder manuell oder automatisch gesetzt werden. Durch das Setzen von Titelnummern an bestimmten Punkten ist es möglich, diese Punkte später bequem anzufahren oder die MD leicht zu editieren.



Manuelles Setzen von Titelnummern (Manuelle Titelmarkierung)

Drücken Sie ● während der Aufnahme an dem Punkt, an dem Sie eine Titelnummer setzen wollen.

Automatisches Setzen von Titelnummern (Automatische Titelmarkierung)

Bei Aufnahme von einem an eine Buchse DIGITAL IN angeschlossenen CD-Spieler oder MD-Deck setzt das Deck die Titelnummern in derselben Reihenfolge wie auf der Signalquelle. Wenn Sie von anderen Signalquellen aufnehmen, die an die Buchse DIGITAL IN oder die Buchsen ANALOG IN angeschlossen sind, gehen Sie folgendermaßen vor, um Titelnummern automatisch zu setzen. Automatisches Setzen von Titelnummer ist jedoch nicht möglich, falls die aufzunehmende Signalquelle verrauscht ist (z.B. Bänder oder Radioprogramme).

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.

„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „T.Mark Lsyn(c)“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Operation	Einstellung
Einschalten der automatischen Titelmarkierung	T.Mark Lsyn(c) (Werksvorgabe)
Ausschalten der automatischen Titelmarkierung	T.Mark Off

4 Drücken Sie MENU/NO.

Wenn Sie Automatic Track Marking aktivieren, leuchtet „L.SYNC“ auf.
Das Deck setzt eine Titelnummer, sobald der Eingangssignalpegel für die Dauer von mindestens 1,5 Sekunden auf oder unter –50 dB (Schwellenpegel für automatische Titelmarkierung) abfällt.

Zum Ändern des Schwellenpegels für automatische Titelmarkierung

Um den Schwellenpegel für automatische Titelmarkierung zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor.

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.

„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „LS(T)“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄ /►►I mehrmals) zum Einstellen des Pegels, und drücken Sie dann AMS oder YES .

Der Pegel kann in 2-dB-Schritten auf einen beliebigen Wert zwischen –72 dB und 0 dB eingestellt werden.

4 Drücken Sie MENU/NO.

Zusatzinformationen zur automatischen Titelmarkierung

- Wenn Sie von einem an die Buchse DIGITAL IN angeschlossenen CD-Spieler oder MD-Deck aufnehmen, kann es in den folgenden Fällen vorkommen, dass das gesamte Tonmaterial als ein einziger Titel aufgenommen wird:
  - — Wenn Sie denselben Titel zwei oder mehrere Male fortlaufend mit Einzeltitel-Wiederholung aufnehmen.
  - — Wenn Sie zwei oder mehr Titel mit derselben Titelnummer von verschiedenen CDs oder MDs fortlaufend aufnehmen.
  - — Wenn Sie Titel von bestimmten CD- oder Multi-Disc-Spielern aufnehmen.
- Für Titel von weniger als 4 Sekunden Länge (im Modus Stereo, Monaural und LP2-Stereo) bzw. 8 Sekunden Länge (im Modus LP4-Stereo) wird während der Aufnahme möglicherweise keine Titelnummer gesetzt.
- Wenn Sie mit der Einstellung „T.Mark Off“ von einer an die Buchsen ANALOG IN angeschlossenen Komponente oder von einem an die Buchse DIGITAL IN angeschlossenen DAT-Deck oder DBS-Tuner aufnehmen, kann es vorkommen, dass das gesamte Tonmaterial als ein einziger Titel aufgenommen wird.
- Wenn Sie von einem an die Buchse DIGITAL IN angeschlossenen DAT-Deck oder DBS-Tuner aufnehmen, setzt das Deck eine Titelnummer, sobald sich die Abtastfrequenz des Eingangssignals ändert, ohne Rücksicht auf die Einstellung des Titelmarkierungsparameters („T.Mark Lsyn(c)“ oder „T.Mark Off“).

Titelnummern können auch noch nachträglich gesetzt werden

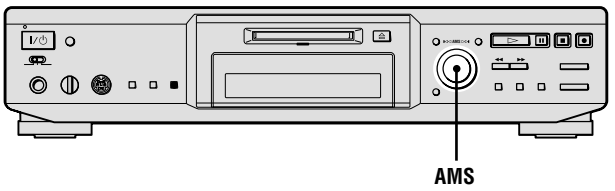
Siehe „Unterteilen von Titeln“ auf Seite 34.

Anmerkung

Wenn Sie das Deck ausschalten oder das Netzkabel abziehen, speichert das Deck die letzte Einstellung („T.Mark Lsyn(c)“ oder „T.Mark Off“ und den Schwellenpegel) und ruft diese beim nächsten Einschalten des Decks wieder auf.

Aufnahmebetrieb mit 6-Sekunden-Aufnahmevorlaufspeicher (Time Machine Recording)

Jedes Mal, wenn sich das Deck im Aufnahme-Pause-Zustand befindet, werden die jeweils letzten sechs Sekunden der Audiodaten im Pufferspeicher des Decks abgelegt. Wenn Sie die Aufnahme durch Drücken von AMS (oder T.REC) starten, werden zuerst die im Pufferspeicher abgelegten Daten ausgelesen. Auf diese Weise verhindert die Time Machine Recording-Funktion, dass Sie bei Aufnahme von Live-Sendungen eines UKW- oder Satellitenprogramms den Anfang der Sendung verpassen.



1 Führen Sie die Schritte 1 bis 6 „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.

Das Deck schaltet auf Aufnahme-Pause.

2 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

3 Drücken Sie AMS (oder T.REC) an dem Punkt, an dem die Aufnahme beginnen soll.

Das Deck startet die Aufnahme mit den im Pufferspeicher abgelegten Daten von sechs Sekunden, und setzt dann die Aufnahme über den Pufferspeicher fort.

Zum Abschalten von Time Machine Recording

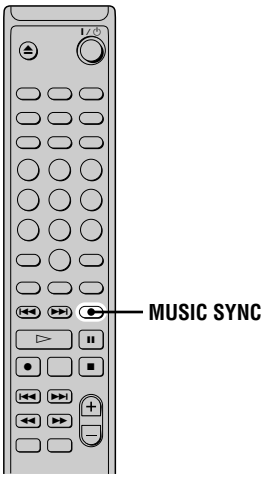
Drücken Sie ■.

Anmerkung

Die Datenablage im Pufferspeicher beginnt, sobald das Deck auf Aufnahme-Pause geschaltet wird. Wird die Aufnahme weniger als sechs Sekunden nach dem Umschalten auf Aufnahme-Pause gestartet, werden folglich Daten von weniger als sechs Sekunden vom Pufferspeicher ausgelesen. Das gleiche trifft auch zu, wenn die Signalquelle zum Startzeitpunkt der Aufnahme weniger als sechs Sekunden auf Wiedergabe geschaltet war.

Synchro-Aufnahme mit einer beliebigen Audio-Komponente (Music Synchro-Aufnahme)

Die Music Synchro-Aufnahmefunktion ermöglicht die automatische Synchronisierung der Aufnahme auf das MD-Deck mit der Wiedergabe der angewählten Signalquelle. Die Track Marking-Funktion ist jedoch je nach Signalquelle unterschiedlich. Einzelheiten unter „Setzen von Titelnummern während der Aufnahme“ auf Seite 19.



1 Führen Sie die Schritte 1 bis 5 „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.

2 Drücken Sie MUSIC SYNC.
Das Deck schaltet auf Aufnahme-Pause.

3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.
Die Aufnahme beginnt automatisch.

Zum Abschalten der Music Synchro-Aufnahmefunktion

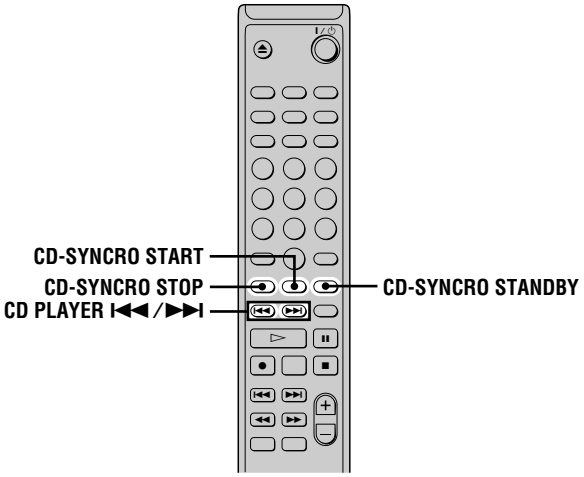
Drücken Sie ■.

Anmerkung

Während der Music Synchro-Aufnahme arbeiten Smart Space und Auto Cut ungeachtet ihrer Einstellung („S.Space On“ oder „S.Space Off“).

Synchro-Aufnahme mit einem Sony CD-Spieler (CD Synchro-Aufnahme)

Wenn das Deck an einen CD-Spieler oder eine Hi-Fi-Komponentenanlage von Sony angeschlossen ist, können Sie den Inhalt von CDs mit Hilfe der Fernbedienung des Decks bequem auf MDs kopieren. Da dieselbe Fernbedienung sowohl das MD-Deck als auch den CD-Spieler bzw. den CD-Spieler-Teil der Komponentenanlage steuert, sollten MD-Deck und CD-Spieler möglichst dicht beieinander aufgestellt werden.



1 Schalten Sie Verstärker und CD-Spieler ein, und wählen Sie CD am Verstärker.

2 Führen Sie die Schritte 2 bis 5 „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.

3 Legen Sie eine CD in den CD-Spieler ein, und wählen Sie den gewünschten Wiedergabemodus (Shuffle Play, Program Play usw.) am CD-Spieler.

4 Drücken Sie CD-SYNCRO STANDBY.
Der CD-Spieler wird auf Wiedergabe-Bereitschaft, und das MD-Deck auf Aufnahme-Bereitschaft geschaltet.

5 Drücken Sie CD-SYNCRO START.
Dadurch wird am Deck die Aufnahme und am CD-Spieler die Wiedergabe gestartet.
Die Titelnummer und die verstrichene Spielzeit des jeweiligen Titels werden im Display angezeigt.

Falls der CD-Spieler nicht mit der Wiedergabe beginnt

Manche CD-Spieler reagieren eventuell nicht auf das Drücken von CD-SYNCRO START. Drücken Sie statt dessen ❚❚ an der Fernbedienung des CD-Spielers zum Starten der Wiedergabe.

Während der CD-Synchro-Aufnahme mögliche Operationen

Operation	Bedienung
Stoppen der Aufnahme	CD-SYNCRO STOP
Unterbrechen der Aufnahme	CD-SYNCRO STANDBY
Anfahren des nächsten aufzunehmenden Titels während Aufnahme-Pause	CD PLAYER I◄◄/►►I
Fortsetzen der Aufnahme nach einer Unterbrechung	CD-SYNCRO START
Überprüfen der restlichen Aufnahmezeit der MD	TIME am Deck (MDS-JE640) oder DISPLAY (MDS-JE440) (Seite 17)

Die Fernbedienung des CD-Spielers kann während der CD Synchro-Aufnahme benutzt werden

Bedienung	Zustand des Decks	Zustand des CD-Spielers
▷	Aufnahme	Wiedergabe
■	Aufnahme-Pause	Stopp
II	Aufnahme-Pause	Pause

Während der CD Synchro-Aufnahme werden Titelnummern wie folgt gesetzt:

- Ist der CD-Spieler an die Buchse DIGITAL IN angeschlossen, werden die Titelnummern automatisch in derselben Reihenfolge wie auf der CD gesetzt.
- Ist der CD-Spieler an die Buchsen ANALOG IN angeschlossen, werden die Titelnummern automatisch gesetzt, wenn „T.Mark Lsyn(c)“ gewählt worden ist (Seite 19).
- Wird die Aufnahme nach einer Aufnahme-Pause fortgesetzt, wird automatisch eine neue Titelnummer gesetzt, ohne Rücksicht auf die Einstellung des Titelmarkierungsparameters („T.Mark Lsyn(c)“ oder „T.Mark Off“).

CDs können während der CD Synchro-Aufnahme gewechselt werden

1 Drücken Sie ■ an der Fernbedienung des CD-Spielers.
2 Wechseln Sie die CD.
3 Drücken Sie ▷ an der Fernbedienung des CD-Spielers. Die Aufnahme wird fortgesetzt.

Synchro-Aufnahme ist auch mit einem Sony Video-CD-Spieler möglich

Durch Umprogrammieren der Fernbedienung des MD-Decks können Sie nach dem obigen Verfahren Synchro-Aufnahme mit einem Sony Video-CD-Spieler durchführen.
Drücken Sie die Zifferntaste 2, während Sie I/⏻ an der Fernbedienung des MD-Decks drücken. Sie können nun das MD-Deck und den Video-CD-Spieler mit der Fernbedienung steuern. Um wieder den CD-Spieler zu steuern, drücken Sie die Zifferntaste 1, während Sie I/⏻ an der Fernbedienung des MD-Decks drücken.

Während der CD-Synchro-Aufnahme kopiert das Deck CD-Textdaten (CD-Text und Discnamen) unverändert auf die MD (Disc Memo Copy-Funktion) (nur MDS-JE640)

Die Disc Memo Copy-Funktion ist wirksam, wenn Sie eine CD Synchro-Aufnahme von einem Sony CD-Spieler machen, der über ein Control A1II-Steuerkabel (nicht mitgeliefert) mit dem MD-Deck verbunden ist.

Anmerkungen

- Wenn Sie CD Synchro-Aufnahme mit einem CD-Spieler mit Moduswahlschalter durchführen, stellen Sie den Wahlschalter auf CD1.
- Wenn Sie Titel von bestimmten CD- oder Multi-Disc-Spielern aufnehmen, wird eventuell das ganze Tonmaterial als ein einziger Titel aufgenommen.
- Bei äußerst kurzen CD-Titeln ist die Disc Memo Copy-Funktion möglicherweise nicht wirksam (nur MDS-JE640).
- Textdaten werden bei manchen CDs möglicherweise nicht kopiert (nur MDS-JE640).

CD Synchro-Aufnahme von einem über ein Control A1II-Kabel angeschlossenen Sony CD-Spieler (nur MDS-JE640)

1 Führen Sie die Schritte 1 bis 3 „Synchro-Aufnahme mit einem Sony CD-Spieler“ auf Seite 21 aus.

2 Schalten Sie den CD-Spieler auf Wiedergabe-Pause.

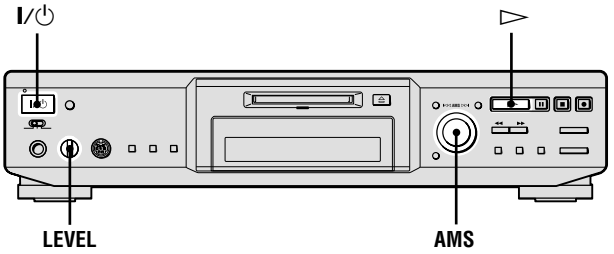
3 Drücken Sie ● am Deck.
Das MD-Deck schaltet auf Aufnahme-Pause.

4 Drücken Sie ▷ oder II am Deck.
Dadurch wird am Deck die Aufnahme und am CD-Spieler die Wiedergabe gestartet. Sobald die Wiedergabe der CD beendet ist, wird die Aufnahme gestoppt.

Wiedergabebetrieb

Dieses Kapitel beschreibt die verschiedenen Verfahren zur Wiedergabe von MDs.

Wiedergabe einer MD



1 Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie MD am Verstärker.

2 Drücken Sie I/⏻ zum Einschalten des Decks.
Die Anzeige STANDBY erlischt.

3 Legen Sie eine MD ein.

4 Suchen Sie gegebenenfalls durch Drehen von AMS (oder mehrmaliges Drücken von ▶▶I) den Titel auf, ab dem die Wiedergabe beginnen soll.
Wenn Sie die Wiedergabe ab dem ersten Titel starten wollen, überspringen Sie diesen Schritt und gehen Sie zu Schritt 5.

5 Drücken Sie ▷.
Das Deck beginnt mit der Wiedergabe.

6 Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.

Während der Wiedergabe mögliche Operationen

Operation	Bedienung
Stoppen der Wiedergabe	■
Unterbrechen der Wiedergabe	II
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Unterbrechung	▷ oder II
Sprung zu einem nachfolgenden Titel	AMS nach rechts drehen (oder ▶▶I mehrmals drücken)
Sprung zum Anfang des laufenden oder eines vorhergehenden Titels	AMS nach links drehen (oder I◀◀ mehrmals drücken)
Auswerfen der MD	⏏ nach Stoppen der Wiedergabe

Bei Wiedergabe einer im Modus LP2- oder LP4-Stereo bespielten MD

Die Anzeige MD LP leuchtet auf, wenn Sie ▷ im obigen Schritt 5 drücken.

(Nur MDS-JE640) Zur Wiedergabe über Kopfhörer

Schließen Sie den Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Dient zum LEVEL Einstellen des Kopfhörerpegels.

(Nur MDS-JE640) Der Analogsignalpegel der Buchsen PHONES und ANALOG OUT kann eingestellt werden

1 Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) während der Wiedergabe mehrmals, bis die Anzeige zur Einstellung des Line-Ausgangspegels erscheint.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie LEVEL +/– mehrmals) zum Einstellen des Ausgangssignalpegels.

(Nur MDS-JE640) Der analoge Ausgangspegel kann auch mit Setup Menu eingestellt werden

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal während der Wiedergabe. „Setup Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie ◀◀/▶▶ mehrmals), bis „Aout“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie LEVEL +/– mehrmals) zum Einstellen des Ausgangssignalpegels, und drücken Sie dann AMS oder YES.
4 Drücken Sie MENU/NO.

Anmerkung

Wird die MD ausgeworfen oder das Deck ausgeschaltet, wird der Ausgangspegel auf die Werksvorgabe (0,0 dB) zurückgestellt.

Zum Ändern der Anzeige während der Wiedergabe

Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) mehrmals, um die Anzeige zu ändern.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

MDS-JE640

Titelnummer und Spielzeit des laufenden Titels
↓
Inhalt eines Programms (nur wenn „PGM“ aufleuchtet)
↓
Discname und Titelname
↓
Ausgangssignalpegel
→ zurück zu **Titelnummer und Spielzeit des laufenden Titels**

MDS-JE440

Titelnummer und Spielzeit des laufenden Titels
↓
Titelnummer und Restzeit des laufenden Titels
↓
Restzeit aller aufgezeichneten Titel
↓
Inhalt eines Programms (nur wenn „PGM“ aufleuchtet)
↓
Titelname
→ zurück zu **Titelnummer und Spielzeit des laufenden Titels**

Die Restzeit kann überprüft werden

Drücken Sie TIME während der Wiedergabe (nur MDS-JE640). Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

Titelnummer und Spielzeit des laufenden Titels
↓
Titelnummer und Restzeit des laufenden Titels
↓
Restzeit aller aufgezeichneten Titel
→ zurück zu **Titelnummer und Spielzeit des laufenden Titels**

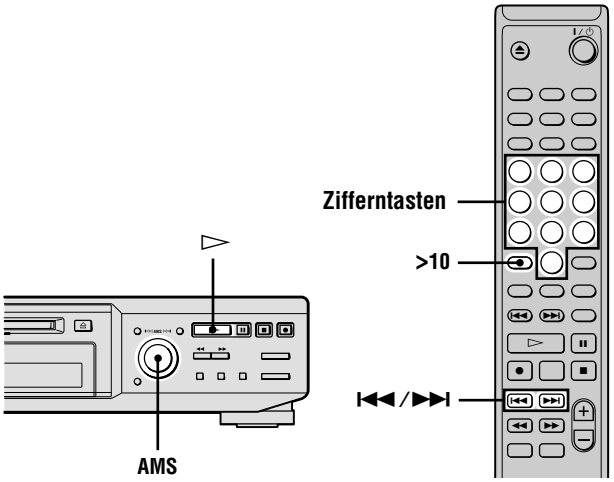
Der Titelname kann während der Wiedergabe überprüft werden (nur bei Aufzeichnung des Titelnamens)



Drücken Sie SCROLL.
Der Titelname erscheint im Durchlauf. Mit jedem weiteren Drücken der Taste kann der Durchlauf des Titelnamens abwechselnd angehalten und fortgesetzt werden.
Für MDS-JE440 können Sie auch SCROLL am Deck verwenden.

Wiedergabe eines bestimmten Titels

Benutzen Sie eines der folgenden Verfahren, um während der Wiedergabe oder im Stoppzustand des Decks einen gewünschten Titel anzusteuern.



Aufsuchen eines Titels mit AMS[1)]

Ansteuerfunktion	Bedienung:
Nächster oder nachfolgender Titel während der Wiedergabe	AMS nach rechts drehen (oder ►►I mehrmals drücken).
Vorhergehender Titel während der Wiedergabe	AMS nach links drehen (oder I◄◄ mehrmals drücken).
Anfang des laufenden Titels während der Wiedergabe	AMS nach links drehen (oder I◄◄ einmal drücken).
Bestimmter Titel im Stoppzustand	AMS drehen (oder I◄◄ / ►►I mehrmals drücken), bis die gewünschte Titelnummer im Display blinkt, dann AMS oder ▷ drücken.

1) Automatic Music Sensor

Schnelles Ansteuern des letzten Titels auf der MD

Drehen Sie AMS im Stoppzustand des Decks nach links (oder drücken Sie I◄◄ einmal).

Wenn ein Titel im Stopp- oder Pausezustand des Decks angesteuert wird

Das Deck wird am Anfang des angesteuerten Titels auf Stopp oder Pause geschaltet.

Direktzugriff auf einen Titel durch Eingabe der Titelnummer

Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels durch Drücken der Zifferntasten ein.

Zur Eingabe einer Titelnummer über 10

1 Drücken Sie >10.

2 Geben Sie die entsprechenden Ziffern ein.
Um 0 einzugeben, drücken Sie 10/0.

Beispiele:

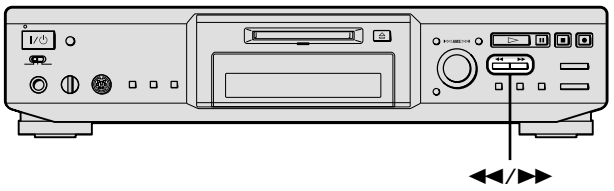
- Zur Eingabe der Titelnummer 30 drücken Sie >10, dann 3 und 10/0.
- Zur Eingabe der Titelnummer 108 drücken Sie >10, dann 1, 10/0 und 8.

Wenn eine Titelnummer im Pausezustand des Decks eingegeben wird

Das Deck wird am Anfang des Titels auf Pause geschaltet.

Aufsuchen eines bestimmten Punktes in einem Titel

Sie können einen bestimmten Punkt in einem Titel während der Wiedergabe oder Wiedergabe-Pause aufsuchen.



Aufsuchen eines Punktes mit Mithörkontrolle

Halten Sie ◀◀/▶▶ während der Wiedergabe gedrückt, bis der gewünschte Punkt erreicht ist.

Ein intermittierender Wiedergabeton ist zu hören, während die Disc vorwärts oder rückwärts abgetastet wird. Wenn der gewünschte Punkt erreicht ist, lassen Sie die Taste los.

Anmerkungen

- Fall bei gedrückter Taste ▶▶ das Ende der MD erreicht wird, schaltet das Deck auf Stopp.
- Titel von nur wenigen Sekunden Länge sind möglicherweise zu kurz für Mithörkontrolle. Spielen Sie die MD bei solchen Titeln mit Normalgeschwindigkeit ab.

Aufsuchen eines Punktes mittels Zeitanzeige

Halten Sie ◀◀/▶▶ während der Wiedergabe-Pause gedrückt, bis der gewünschte Punkt erreicht ist.

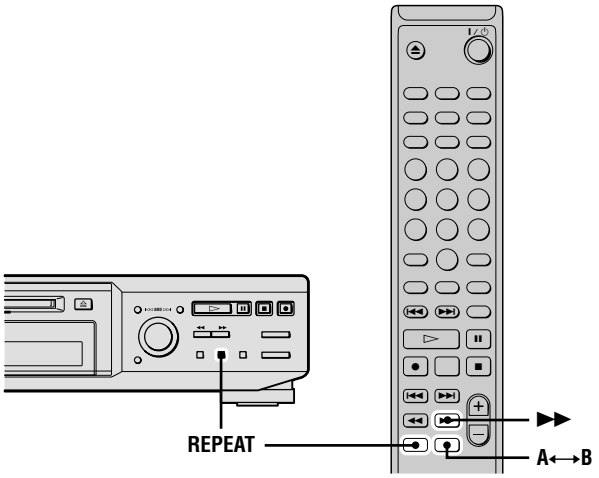
Wenn der gewünschte Punkt erreicht ist, lassen Sie die Taste los. Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie ▷ oder ❚❚. Bei dieser Methode erfolgt keine Tonwiedergabe.

Wenn „– Over –“ im Display erscheint

Das Ende der MD wurde erreicht, während Sie ▶▶ gedrückt gehalten haben. Gehen Sie zurück, indem Sie AMS nach links drehen (oder I◀◀ drücken) oder ◀◀ drücken.

Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Sie können eine ganze MD wiederholt abspielen. Verwenden Sie diese Funktion in Verbindung mit Shuffle Play (Seite 27), um alle Titel in zufälliger Reihenfolge zu wiederholen, oder mit Program Play (Seite 28), um alle Titel in einem Programm zu wiederholen. Sie können auch einen bestimmten Titel oder einen Abschnitt innerhalb eines Titels wiederholen.



Anmerkung

Wenn das Deck ausgeschaltet oder das Netzkabel abgezogen wird, speichert das Deck die letzte Einstellung der Wiederholfunktion („Repeat All“ oder „Repeat 1“) und ruft diese beim nächsten Einschalten des Decks wieder auf.

Wiederholen aller Titel auf der MD (Repeat All Play)

Drücken Sie REPEAT mehrmals, bis „Repeat All“ im Display erscheint.

Wenn Sie eine MD abspielen, wiederholt das Deck die Titel wie folgt:

Wiedergabemodus	Wiederholbetrieb
Normalwiedergabe (Seite 23)	Alle Titel in normaler Reihenfolge
Shuffle Play (Seite 27)	Alle Titel in zufälliger Reihenfolge
Program Play (Seite 28)	Alle Titel im Programm der Reihe nach

Zum Abschalten von Repeat All Play

Drücken Sie ■.

Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe

Drücken Sie REPEAT mehrmals, bis „Repeat Off“ im Display erscheint.

Wiederholen des laufenden Titels (Repeat 1 Play)

Drücken Sie REPEAT während der Wiedergabe des zu wiederholenden Titels mehrmals, bis „Repeat 1“ im Display erscheint.

Repeat 1 Play beginnt.

Zum Abschalten von Repeat 1 Play

Drücken Sie ■.

Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe

Drücken Sie REPEAT mehrmals, bis „Repeat Off“ im Display erscheint.

Wiederholen eines bestimmten Abschnitts innerhalb eines Titels (Repeat A-B Play)

Mit dieser Funktion können Sie einen gewünschten Abschnitt innerhalb eines Titels wiederholt abspielen. Beachten Sie dabei, dass der Abschnitt innerhalb eines einzelnen Titels liegen muss.

1 Drücken Sie A↔B während der Wiedergabe am Anfangspunkt (Punkt A) des zu wiederholenden Abschnitts.

„REP A-“ leuchtet auf, und „B“ blinkt im Display.

2 Setzen Sie die Wiedergabe des Titels fort, oder drücken Sie ►► zum Aufsuchen des Endpunktes (Punkt B), und drücken Sie dann A↔B.

„REP A-B“ leuchtet auf, und Repeat A-B Play beginnt.

Zum Abschalten von Repeat A-B Play und Fortsetzen der Normalwiedergabe

Drücken Sie REPEAT oder CLEAR.

Anfangs- und Endpunkt können während Repeat A-B Play geändert werden

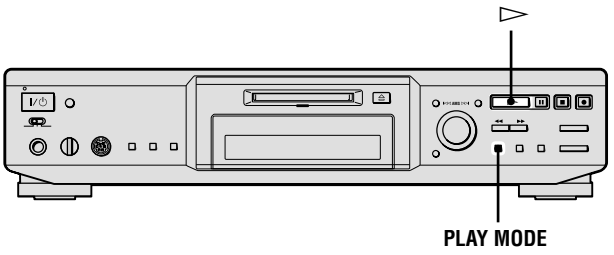
Sie können den derzeitigen Endpunkt zum neuen Anfangspunkt machen, und dann einen neuen Endpunkt angeben, um einen Abschnitt unmittelbar nach dem gegenwärtigen Abschnitt zu wiederholen.

1 Drücken Sie A↔B während Repeat A-B Play.
Der gegenwärtige Endpunkt wird zum neuen Anfangspunkt (Punkt A).
„REP A-“ leuchtet auf, und „B“ blinkt im Display.

2 Suchen Sie den neuen Endpunkt (Punkt B) auf, und drücken Sie A↔B.
„REP A-B“ leuchtet auf, und das Deck beginnt mit der Wiederholung des neu definierten Abschnitts.

Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Shuffle Play)

Wenn Sie Shuffle Play wählen, spielt das Deck alle Titel auf der MD in zufälliger Reihenfolge ab.



1 Drücken Sie PLAY MODE mehrmals im Stoppzustand des Decks, bis „SHUF“ im Display aufleuchtet.

2 Drücken Sie ▷.

Shuffle Play beginnt.
erscheint im Display, während das Deck die Titel „mischt“.

Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe

Drücken Sie PLAY MODE mehrmals im Stoppzustand des Decks, bis „SHUF“ im Display erlischt.

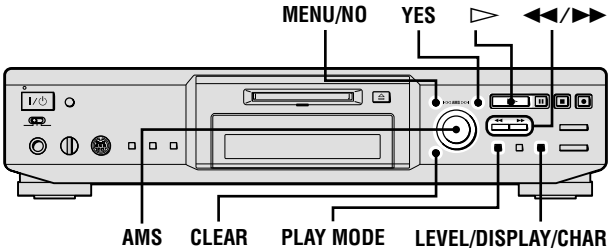
Titel können während des Shuffle Play-Betriebs angesteuert werden

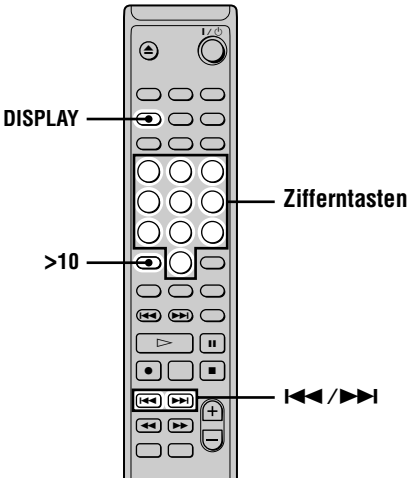
Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals).

- Um den nächsten oder einen nachfolgenden Titel anzusteuern, drehen Sie AMS nach rechts (oder drücken Sie ►►I mehrmals).
- Um den Anfang des laufenden Titels anzusteuern, drehen Sie AMS nach links (oder drücken Sie I◄◄). Beachten Sie, dass einmal abgespielte Titel nicht mehr angesteuert und erneut abgespielt werden können.

Programmwiedergabe
(Program Play)

Sie können bis zu 25 Titel aussuchen und in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen.





Programmieren der Titel

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.
„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◀◀/▶▶I mehrmals), bis „Program ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◀◀/▶▶I mehrmals), bis die Nummer des in das Programm einzufügenden Titels angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder ▶▶ (oder geben Sie die Titelnummer mit Hilfe der Zifferntasten direkt ein).

Bei Eingabe einer falschen Titelnummer
Drücken Sie ◀◀/▶▶ mehrmals, bis die falsche Titelnummer blinkt, und wiederholen Sie dann den obigen Schritt 3, oder drücken Sie CLEAR, um die Titelnummer zu löschen. Falls „0“ blinkt, drücken Sie ◀◀, so dass die letzte Titelnummer blinkt, und geben Sie dann eine korrekte Nummer ein.

Zur Eingabe einer Titelnummer über 10
Drücken Sie >10. Einzelheiten finden Sie auf Seite 25.

4 Wiederholen Sie Schritt 3 zur Eingabe weiterer Titel.
Der eingegebene Titel wird an der Stelle der blinkenden „0“ eingefügt.
Nach jeder Titeleingabe wird die jeweilige Gesamtspielzeit des Programms im Display angezeigt.

5 Drücken Sie YES.
„Complete!!“ erscheint, und das Programm ist fertig.

6 Drücken Sie PLAY MODE mehrmals, bis „PGM“ im Display aufleuchtet.

7 Drücken Sie ▷.
Program Play beginnt.

Zum Abschalten von Program Play

Drücken Sie ■.

Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe

Drücken Sie PLAY MODE mehrmals, bis „PGM“ erlischt.

Das Programm bleibt auch nach dem Ende oder Abbruch von Program Play erhalten

Drücken Sie ▷, um das Programm erneut abzuspielen.

Anmerkungen

- Wird die MD ausgeworfen, geht das Programm verloren.
- Das Display zeigt „- - - . - -“ an, wenn die Gesamtspielzeit des Programms 999 Minuten überschreitet.
- „ProgramFull(!)“ erscheint bei einem Versuch, einen 26. Titel zu programmieren.

Überprüfen der Programmreihenfolge

Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR (oder DISPLAY) mehrmals im Stoppzustand des Decks und bei leuchtender Anzeige „PGM“.

Die ersten paar Titel des Programms werden im Display angezeigt. Um den Rest des Programms zu sehen, drehen Sie AMS (oder drücken Sie ▶▶I mehrmals).

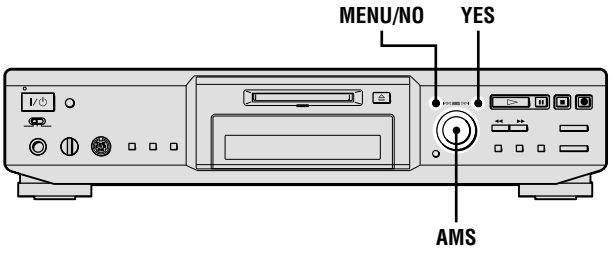
Ändern des Programminhalts

Führen Sie im Stoppzustand des Decks und bei leuchtender Anzeige „PGM“ die Schritte 1 und 2 unter „Programmieren der Titel“ auf Seite 28 aus, und wenden Sie dann eines der folgenden Verfahren an:

Operation	Bedienung:
Löschen eines Titels	◀◀/▶▶ mehrmals drücken, bis die Nummer des unerwünschten Titels blinkt, dann CLEAR drücken.
Löschen aller Titel	CLEAR gedrückt halten, bis alle Titelnummern verschwinden.

Operation	Bedienung:
Hinzufügen eines Titels an den Programmanfang	◀◀ mehrmals drücken, bis „0“ vor der ersten Titelnummer blinkt, dann die Schritte 3 bis 5 unter „Programmieren der Titel“ auf Seite 28 ausführen.
Hinzufügen eines Titels in die Mitte des Programms	◀◀/▶▶ mehrmals drücken, bis die Nummer des Titels vor dem einzufügenden Titel blinkt. AMS drücken, so dass „0“ blinkt, dann die Schritte 3 bis 5 unter „Programmieren der Titel“ auf Seite 28 ausführen.
Hinzufügen eines Titels an das Programmende	▶▶ mehrmals drücken, bis „0“ nach der letzten Titelnummer blinkt, dann die Schritte 3 bis 5 unter „Programmieren der Titel“ auf Seite 28 ausführen.
Ersetzen eines Titels	◀◀/▶▶ mehrmals drücken, bis die Nummer des zu ändernden Titels blinkt, dann die Schritte 3 bis 5 unter „Programmieren der Titel“ auf Seite 28 ausführen.

Tipps zum Überspielen von MDs auf Cassetten
(nur MDS-JE640)



Einfügen von Leerstellen zwischen den Titeln während der Wiedergabe (Auto Space)

Das MD-Deck kann so eingestellt werden, dass während der Wiedergabe automatisch 3-Sekunden-Leerstellen zwischen den Titeln eingefügt werden. Diese Funktion ist nützlich beim Überspielen von einer MD auf eine Analog-Cassette. Die 3-Sekunden-Leerstelle ermöglicht nämlich den späteren Einsatz der Multi-AMS-Funktion zum Ansteuern der Titelanfänge auf dem Band.

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.

„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◀◀/▶▶I mehrmals), bis „Auto Off“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◀◀/▶▶I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Operation	Einstellung
Aktivieren von Auto Space	Auto Space
Deaktivieren von Auto Space	Auto Off (Werksvorgabe)

4 Drücken Sie MENU/NO.

Wenn Sie Auto Space aktivieren

„Auto Space“ erscheint, wenn das Deck eine Leerstelle zwischen zwei Titel einfügt.

Anmerkungen

- Wenn Sie „Auto Space“ beim Überspielen von Musikstücken mit mehreren Titelnummern (z.B. einem Potpourri oder einer Sinfonie) aktivieren, werden Leerstellen zwischen den verschiedenen Abschnitten auf dem Band erzeugt.
- Wenn das Deck ausgeschaltet oder das Netzkabel abgezogen wird, speichert das Deck die letzte Einstellung („Auto Space“ oder „Auto Off“) und ruft diese beim nächsten Einschalten des Decks wieder auf.

Unterbrechen der Aufnahme nach jedem Titel (Auto Pause)

Sie können das MD-Deck so einstellen, dass es nach jedem Titel anhält, damit Sie in Ruhe den nächsten aufzunehmenden Titel aufsuchen können.

1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.

„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Auto Off“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Operation	Einstellung
Aktivieren von Auto Pause	Auto Pause
Deaktivieren von Auto Pause	Auto Off (Werksvorgabe)

4 Drücken Sie MENU/NO.

Zum Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Unterbrechung

Drücken Sie ▷.

Wenn Sie Auto Pause aktivieren

„Auto Pause“ erscheint, und der Titel wird wiedergegeben.

Anmerkung

Wenn das Deck ausgeschaltet oder das Netzkabel abgezogen wird, speichert das Deck die letzte Einstellung („Auto Pause“ oder „Auto Off“) und ruft diese beim nächsten Einschalten des Decks wieder auf.

Editieren bespielter MDs

Dieses Kapitel beschreibt die Verfahren zum Editieren der auf einer MD aufgenommenen Titel.

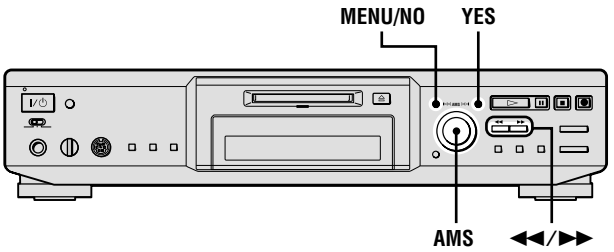
Vor Beginn des Editierens

Kurzbeschreibung der zum Editieren von MDs verwendeten Bedienungselemente

Die folgenden Bedienungselemente werden zum Löschen, Unterteilen, Verschieben oder Kombinieren der Titel auf einer MD verwendet.

Anmerkung

Beim Etikettieren eines Titels oder einer MD haben diese Bedienungselemente andere Funktionen. Einzelheiten finden Sie unter „Etikettieren eines Titels oder einer MD“ auf Seite 36.



Taste MENU/NO: Drücken Sie diese Taste im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks, um Titel zu editieren. Drücken Sie diese Taste im Editiermodus, um den Editiervorgang abzubrechen.

Knopf AMS: Drehen Sie diesen Knopf, um eine Editieroperation oder Titelnummer zu wählen, und drücken Sie ihn dann zur Eingabe Ihrer Wahl. Dieser Knopf kann auch verwendet werden, um Punkte in einem Titel zum Löschen oder Unterteilen von Titeln anzugeben.

Taste YES: Diese Taste kann anstelle des Knopfes AMS zur Eingabe einer Einstellung verwendet werden.

Tasten ◀◀/▶▶: Drücken Sie diese Tasten, um die Einheit (Minute, Sekunde oder Frame) anzugeben, um welche die MD beim Drehen des Knopfes AMS weitergeschaltet wird. Diese Tasten können auch verwendet werden, um den Endpunkt des zu löschenden Abschnitts aufzusuchen.

Weitere Einzelheiten über die Funktionen dieser Bedienungselemente finden Sie in den folgenden Abschnitten zu den Editiervorgängen.

Anzeige während des Editierens

Wenn „Protected“ im Display erscheint

Der Schreibschutzschieber ist offen. Um die MD editieren zu können, muss der Schreibschutzschieber geschlossen werden. Einzelheiten finden Sie unter „Zum Schutz der MD gegen versehentliches Löschen“ auf Seite 14.

Anzeigen nach dem Editieren

Wenn „TOC“ im Display aufleuchtet

Der Editiervorgang ist beendet, aber das Editierergebnis ist noch nicht in das TOC (Inhaltsverzeichnis) der MD übernommen worden. Falls das Netzkabel abgezogen wird, während diese Anzeige sichtbar ist, geht die Editierung verloren. Das TOC wird erst aktualisiert, wenn die MD ausgeworfen oder das MD-Deck ausgeschaltet wird.

Wenn „TOC Writing“ im Display blinkt

Das Deck aktualisiert gerade das TOC. Solange diese Anzeige blinkt, darf weder das Netzkabel abgezogen noch das Deck bewegt werden.

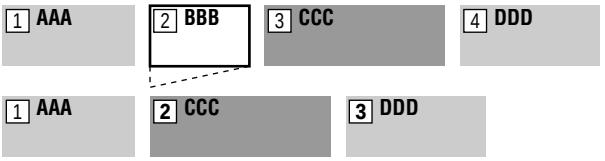
Löschen von Titeln (ERASE)

Sie können einen Titel oder einen Titelteil löschen, indem Sie einfach die Titelnummer eingeben oder den zu löschenden Abschnitt eines Titels markieren. Sie können auch alle Titel auf einer MD auf einmal löschen.

Löschen eines Titels

Geben Sie die Nummer des zu löschenden Titels ein.

Beispiel: Löschen des zweiten Titels (BBB)



Wird ein Titel gelöscht, werden alle Titel nach dem gelöschten automatisch umnummeriert. Wird beispielsweise Titel 2 gelöscht, erhält der frühere Titel 3 die Nummer 2, der frühere Titel 4 die Nummer 3 usw.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.

„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Tr Erase ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Das Deck startet die Wiedergabe des Titels, dessen Nummer im Display angezeigt wird.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des zu löschenden Titels angezeigt wird.

4 Drücken Sie AMS oder YES.

Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Titel wird gelöscht. Der Titel nach dem gelöschten wird wiedergegeben. Falls der gelöschte Titel der letzte Titel auf der MD war, wird der Titel vor dem gelöschten wiedergegeben.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Falls „Erase ???“ im obigen Schritt 4 erscheint

Der Titel wurde mit einem anderen MD-Deck aufgezeichnet und ist schreibgeschützt. Wenn Sie den Titel trotzdem löschen wollen, drücken Sie AMS oder YES erneut, während die Anzeige sichtbar ist.

Um Verwirrung beim Löschen mehrerer Titel zu vermeiden

Beginnen Sie den Löschvorgang bei der höchsten Titelnummer. Auf diese Weise vermeiden Sie eine Umnummerierung der zum Löschen vorgesehenen Titel.

Löschen aller Titel auf einer MD

Wenden Sie das folgende Verfahren an, um alle Titel mitsamt den Titelnamen und dem Discnamen auf einmal zu löschen.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „All Erase ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
„All Erase ??“ erscheint im Display.

3 Drücken Sie AMS oder YES.
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und alle Titel mitsamt den Titelnamen und dem Discnamen werden gelöscht.

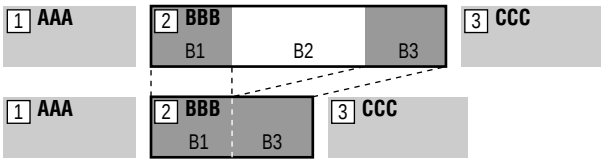
Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Löschen eines Titelteils

Sie können einen Titelteil bequem löschen, indem Sie Anfangs- und Endpunkt des zu löschenden Abschnitts eingeben.
Diese Funktion ist praktisch, um beispielsweise unerwünschte Teile aus Mitschnitten von Satelliten- oder UKW-Programmen zu löschen.

Beispiel: Löschen von Abschnitt „B2“ des zweiten Titels



1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „A-B Erase ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des Titels mit dem zu löschenden Abschnitt angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.
„-Rehearsal-“ und „Point A ok?“ erscheinen abwechselnd im Display, während das Deck mehrere Sekunden des Titels ab dem Punkt, an dem AMS oder YES gedrückt wurde, wiederholt wiedergibt.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) unter Mithörkontrolle des Tons, um den Anfangspunkt (Punkt A) des zu löschenden Abschnitts aufzusuchen.
Der Anfangspunkt kann in 1-Frame*-Schritten (1 Frame = 1/86 Sekunden) verschoben werden. Die Zeitdaten (Minute, Sekunde und Frame) des gegenwärtigen Punktes werden angezeigt, und mehrere Sekunden des Titels bis zu diesem Punkt werden wiederholt wiedergegeben.

* *Bei Aufnahmen im Stereo-Modus kann der Anfangspunkt in 2-Frame-Schritten (im Modus Monaural und LP2-Stereo) bzw. in 4-Frame-Schritten (im Modus LP4-Stereo) verschoben werden.*

Zum schnellen Aufsuchen eines Punktes
Geben Sie die Einheit (Minute, Sekunde oder Frame) an, um welche die MD weitergeschaltet wird, wenn Sie AMS drehen (oder I◄◄/►►I mehrmals drücken). Drücken Sie dazu ◄◄/►► in Schritt 4 mehrmals, um Minute, Sekunde oder Frame zu wählen. Die gewählte Einheit blinkt dann im Display.

5 Wiederholen Sie Schritt 4 so oft, bis Punkt A stimmt.

6 Drücken Sie AMS oder YES zur Eingabe von Punkt A.
„Point B set“ erscheint, und das Deck startet die Wiedergabe ab Punkt A bis zum Ende des Titels.

7 Setzen Sie die Wiedergabe des Titels fort, oder drücken Sie ►► zum Aufsuchen des Endpunktes (Punkt B) des zu löschenden Abschnitts, und drücken Sie dann AMS oder YES.
„A-B Ers“ und „Point B ok?“ erscheinen dann abwechselnd im Display, während ein paar Sekunden des Titels vor Punkt A und nach Punkt B wiederholt wiedergegeben werden.

8 Wiederholen Sie Schritt 4 so oft, bis Punkt B stimmt.

9 Drücken Sie AMS oder YES zur Eingabe von Punkt B.
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Abschnitt zwischen den Punkten A und B wird gelöscht.

Zum Abbrechen der Operation

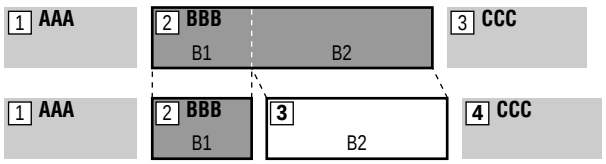
Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Anmerkung
Falls „Impossible“ im Display erscheint, ist die Löschung von Titelteilen nicht möglich. Dies kommt manchmal vor, wenn derselbe Titel sehr oft editiert wurde.
Es handelt sich dabei nicht um einen mechanischen Fehler, sondern um eine technische Einschränkung des MD-Systems.

Unterteilen von Titeln (DIVIDE)

Sie können einen aufgenommenen Titel an jedem beliebigen Punkt unterteilen, indem Sie einfach eine Titelnummer an diesem Punkt setzen. Diese Funktion ist besonders praktisch, um Aufnahmematerial, das mehrere Titel aber nur eine Titelnummer enthält, zu unterteilen, oder um einen bestimmten Punkt in einem Titel direkt anzusteuern.

Beispiel: Unterteilen des zweiten Titels



Bei der Unterteilung eines Titels erhöht sich die Gesamtzahl der Titel auf der MD um eins, und alle nachfolgenden Titel werden automatisch umnummeriert.

Unterteilen nach Wählen eines Titels

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Divide ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des zu unterteilenden Titels angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.
„-Rehearsal-“ erscheint, während das Deck mehrere Sekunden des Titels ab dem Punkt, an dem AMS oder YES gedrückt wurde, wiederholt wiedergibt.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) unter Mithörkontrolle des Tons, um den Trennpunkt aufzusuchen.
Der Anfangspunkt kann in 1-Frame*-Schritten (1 Frame = 1/86 Sekunden) verschoben werden. Die Zeitdaten (Minute, Sekunde und Frame) des gegenwärtigen Punktes werden angezeigt, und mehrere Sekunden des Titels bis zu diesem Punkt werden wiederholt wiedergegeben.

* *Bei Aufnahmen im Stereo-Modus kann der Anfangspunkt in 2-Frame-Schritten (im Modus Monaural und LP2-Stereo) bzw. in 4-Frame-Schritten (im Modus LP4-Stereo) verschoben werden.*

Zum schnellen Aufsuchen eines Punktes
Geben Sie die Einheit (Minute, Sekunde oder Frame) an, um welche die MD weitergeschaltet wird, wenn Sie AMS drehen (oder I◄◄/►►I mehrmals drücken). Drücken Sie dazu ◄◄/►► in Schritt 4 mehrmals, um Minute, Sekunde oder Frame zu wählen. Die gewählte Einheit blinkt dann im Display.

5 Wiederholen Sie Schritt 4 so oft, bis der Trennpunkt stimmt.

6 Drücken Sie AMS oder YES.
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Titel wird unterteilt. Das Deck beginnt dann mit der Wiedergabe des neu erzeugten Titels. Beachten Sie, dass der neue Titel keinen Namen hat.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Titel können während der Aufnahme unterteilt werden

Einzelheiten finden Sie unter „Setzen von Titelnummern während der Aufnahme“ auf Seite 19.

Unterteilen nach Wählen des Trennpunktes

1 Drücken Sie AMS während der Wiedergabe an dem Punkt, an dem Sie den Titel unterteilen wollen.
„- Divide -“ und „-Rehearsal-“ erscheinen abwechselnd im Display, während das Deck den Abschnitt ab dem gewählten Punkt wiederholt wiedergibt.

2 Führen Sie gegebenenfalls Schritt 4 unter „Unterteilen nach Wählen eines Titels“ auf Seite 34 aus, um eine Feineinstellung des Trennpunktes vorzunehmen.

3 Drücken Sie YES.
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Titel wird unterteilt. Das Deck beginnt dann mit der Wiedergabe des neu erzeugten Titels. Beachten Sie, dass der neue Titel keinen Namen hat.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

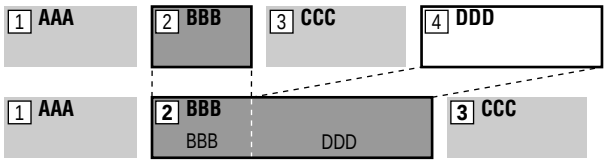
Titel können während der Aufnahme unterteilt werden

Einzelheiten finden Sie unter „Setzen von Titelnummern während der Aufnahme“ auf Seite 19.

Kombinieren von Titeln (COMBINE)

Diese Funktion ermöglicht das Kombinieren von zwei beliebigen Titeln zu einem Titel. Dabei brauchen die beiden Titel weder aufeinanderfolgend noch chronologisch zu sein. Sie können beispielsweise mehrere Stücke zu einem Medley kombinieren, oder mehrere getrennt aufgenommene Teile zu einem einzigen Titel zusammenfassen. Durch das Kombinieren von zwei Titeln verringert sich die Gesamtzahl der Titel um eins, und alle Titel nach den kombinierten Titeln werden umnummeriert.
Sie können diese Funktion auch benutzen, um unnötige Titelnummern zu löschen.

Beispiel: Kombinieren des zweiten und vierten Titels



Wenn beide der kombinierten Titel mit Namen versehen waren, wird der Name des zweiten Titels gelöscht.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Combine ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des ersten der beiden zu kombinierenden Titel angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.
Die Anzeige zum Wählen des zweiten Titels erscheint, und der Abschnitt mit der Nahtstelle zwischen den beiden Titeln (d.h. das Ende des ersten und der Anfang des zweiten Titels) wird wiederholt wiedergegeben.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄ /►►I mehrmals), bis die Nummer des zweiten der beiden zu kombinierenden Titel angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES .
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und die Titel werden kombiniert. Das Deck beginnt mit der Wiedergabe des kombinierten Titels.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

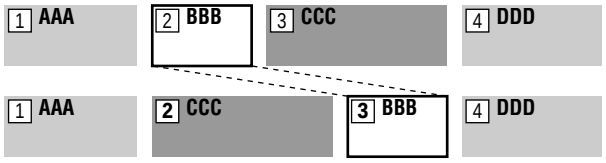
Anmerkungen

- Titel, die in unterschiedlichen Aufnahmemodi (Stereo, MONO, LP2 oder LP4) aufgenommen wurden, können nicht kombiniert werden.
- Falls „Impossible“ im Display erscheint, ist die Kombination der Titel nicht möglich, weil die Titel bereits mehrfach editiert worden sind. Es handelt sich dabei nicht um einen mechanischen Fehler, sondern um eine technische Einschränkung des MD-Systems.

Verschieben von Titeln (MOVE)

Mit dieser Funktion können Sie die Reihenfolge der Titel beliebig verändern.

Beispiel: Verschieben des zweiten Titels hinter den dritten



Nach dem Verschieben eines Titels werden die Titel automatisch umnummeriert.

1 **Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.**
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 **Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Move ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.**

3 **Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des zu verschiebenden Titels angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.**

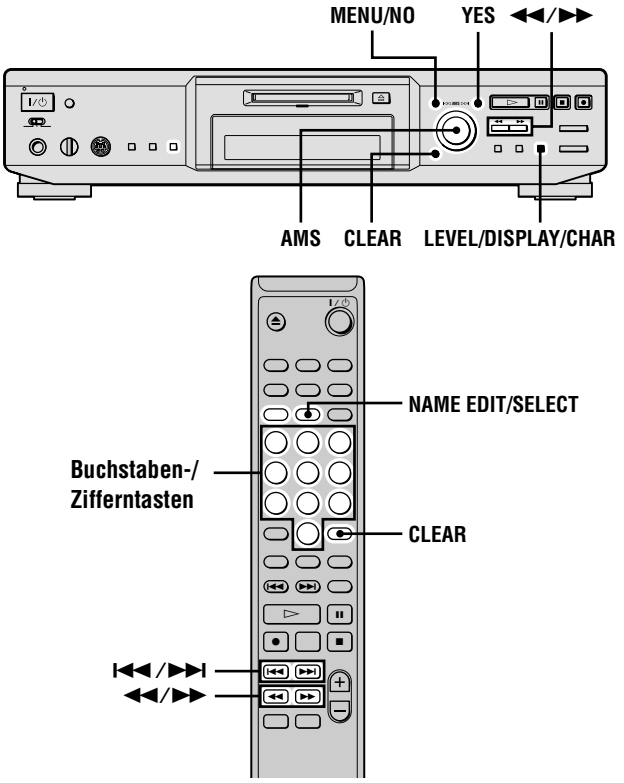
4 **Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Zielposition angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.**
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Titel wird verschoben. Das Deck beginnt mit der Wiedergabe des verschobenen Titels.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Etikettieren eines Titels oder einer MD (NAME)

Sie können eine bespielte MD und auch einzelne Titel mit einem Namen versehen. Die Namen können aus Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen und Sonderzeichen bestehen. Der für die Etikettierung reservierte Speicherplatz einer MD kann maximal etwa 1.700 Zeichen fassen.



Anmerkung

Wenn Sie einen Titel während der Aufnahme etikettieren, muss die Zeicheneingabe vor Ablauf des Titels beendet sein. Falls das Titelende während der Eingabe erreicht wird, werden die eingegebenen Zeichendaten ignoriert, und der Titel bleibt unbenannt. Das Etikettieren von Titeln ist ebenfalls nicht möglich, während das Deck vorhandenes Tonmaterial überschreibt.

Etikettieren mit den Bedienungselementen am Deck

1 Drücken Sie MENU/NO je nach der Art der Etikettierung in einem der unten angegebenen Betriebszustände des Decks:

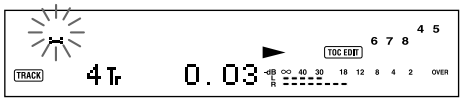
Etikettierung	Zustand des Decks
Titel oder MD	Stopp, Wiedergabe oder Pause
Titel während der Aufnahme	Aufnahme

„Edit Menu“ erscheint im Display.
Um einen Namen während der Aufnahme einzugeben, gehen Sie zu Schritt 3.

2 Drehen Sie AMS, bis „Name ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS, bis „Nm In ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
Während der Aufnahme erscheint ein blinkender Cursor im Display, und Sie können einen Namen für den aufgenommenen Titel eingeben. Gehen Sie in diesem Fall zu Schritt 5.

4 Drehen Sie AMS, bis die Titelnummer (bei Etikettierung eines Titels) oder „Disc“ (bei Etikettierung der MD) blinkt, und drücken Sie dann AMS oder YES.
Ein blinkender Cursor erscheint.
Das Deck beginnt mit der Wiedergabe, und Sie können einen Titel unter Mithörkontrolle des Tons etikettieren.



5 Drücken Sie LEVEL/DISPLAY/CHAR mehrmals zur Wahl der Zeichenart.

Zeichenart	Displayanzeige
Großbuchstaben	„A“
Kleinbuchstaben	„a“
Ziffern	„0“
Sonderzeichen[1)]	„ ’ “

*1) Die folgenden Sonderzeichen stehen zur Verfügung: ’ – /, . ( ) : ! ? & + < > _ = ” ; # $ % @ * `*



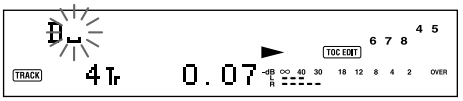
Zum Eingeben einer Leerstelle
Drücken Sie ►►, während der Cursor blinkt. Eine Leerstelle kann nicht als erstes Zeichen eingegeben werden.

6 Drehen Sie AMS, um das gewünschte Zeichen anzuwählen.
Das angewählte Zeichen beginnt zu blinken.



Zum Ändern eines angewählten Zeichens
Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6.

7 Drücken Sie AMS.
Das angewählte Zeichen wird eingegeben und leuchtet ständig. Der Cursor springt nach rechts, blinkt und wartet auf die Eingabe des nächsten Zeichens.



8 Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, bis Sie den ganzen Namen eingegeben haben.

Zum Ändern eines Zeichens
Drücken Sie ◄◄/►► mehrmals, bis das zu ändernde Zeichen blinkt, und wiederholen Sie dann die Schritte 5 bis 7.

Zum Löschen eines Zeichens
Drücken Sie ◄◄/►► mehrmals, bis das zu löschende Zeichen blinkt, und drücken Sie dann CLEAR.

9 Drücken Sie YES.
Der ganze Name erscheint dann im Display, gefolgt von „Complete!!“, um anzuzeigen, dass die Etikettierung beendet ist.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Etikettieren mit der Fernbedienung

1 Drücken Sie NAME EDIT/SELECT je nach der Art der Etikettierung in einem der unten angegebenen Betriebszustände des Decks:

Etikettierung	Zustand des Decks
eines Titels	Wiedergabe, Pause, Aufnahme oder Stopp bei angezeigter Titelnummer
der MD	Stopp mit Anzeige der Titelgesamtzahl

Ein blinkender Cursor erscheint im Display.

2 Drücken Sie NAME EDIT/SELECT mehrmals zur Wahl der Zeichenart.

Zeichenart	Displayanzeige
Großbuchstaben und Sonderzeichen[1)]	„Selected AB(C)“
Kleinbuchstaben und Sonderzeichen[1)]	„Selected ab(c)“
Ziffern	„Selected 12(3)“

1) Nur ’ – /, . ( ) : ! ? stehen zur Auswahl.

3 Geben Sie ein Zeichen mit den Buchstaben-/Zifferntasten ein.

Bei Wahl von Groß- oder Kleinbuchstaben

1 Drücken Sie die entsprechende Buchstaben-/Zifferntaste mehrmals, bis das einzugebende Zeichen blinkt.
Oder drücken Sie die Taste einmal und dann I◄◄ / ►►I mehrmals.
Zur Wahl von Sonderzeichen drücken Sie I◄◄ mehrmals, während „A“ blinkt.

2 Drücken Sie ►►.
Das blinkende Zeichen wird eingegeben und leuchtet ständig, worauf der Cursor nach rechts springt.

Bei Wahl von Ziffern

Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste.
Die Ziffer wird eingegeben, und der Cursor springt nach rechts.

4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis Sie den ganzen Namen eingegeben haben.

Zum Ändern eines Zeichens

Drücken Sie ◄◄/►► mehrmals, bis das zu ändernde Zeichen blinkt, drücken Sie CLEAR zum Löschen des Zeichens, und wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

5 Drücken Sie YES.
Der ganze Name erscheint dann im Display, gefolgt von „Complete!!“, um anzuzeigen, dass die Etikettierung beendet ist.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Kopieren eines Titel- oder Discnamens

Sie können einen vorhandenen Titel- oder Discnamen kopieren und als Namen für einen anderen Titel auf derselben Disc oder als Discnamen verwenden.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Name ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Nm Copy ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Titelnummer (zum Kopieren des Titelnamens) oder „Disc“ (zum Kopieren des Discnamens) blinkt, und drücken Sie dann AMS oder YES, um den angewählten Namen zu kopieren.

Wenn „No Name“ im Display erscheint

Der angewählte Titel oder die Disc besitzt keinen Namen.

5 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Titelnummer (zum Kopieren des Titelnamens) oder „Disc“ (zum Kopieren des Discnamens) blinkt, und drücken Sie dann AMS oder YES, um den kopierten Namen einzugeben.
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Name wird kopiert.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Wenn „Overwrite ?(?)“ im obigen Schritt 5 erscheint

Der in Schritt 5 angewählte Titel oder die Disc besitzt bereits einen Namen. Wenn Sie den Namen ersetzen wollen, drücken Sie AMS oder YES erneut, während die Anzeige im Display sichtbar ist.
Falls der Titel im Modus MD LP mit der Einstellung „LPstamp On“ (Seite 15) aufgenommen wurde, erscheint „Overwrite ?(?)“ ebenfalls, selbst wenn kein Titelname zugewiesen worden ist. Wird in diesem Fall der Titelname kopiert, verschwindet die Anzeige „LP:“ vom Titelnamen.

Umbenennen eines Titels oder einer MD

1 Drücken Sie NAME EDIT/SELECT je nach der Art der Umbenennung in einem der unten angegebenen Betriebszustände des Decks:

Umbenennung	Zustand des Decks
eines Titels	Wiedergabe, Pause, Aufnahme oder Stopp bei angezeigter Titelnummer
der MD	Stopp mit Anzeige der Titelgesamtzahl

Der Titel- oder Discname erscheint im Display.

2 Halten Sie CLEAR gedrückt, bis der angewählte Name völlig gelöscht ist.

3 Führen Sie die Schritte 5 bis 8 unter „Etikettieren mit den Bedienungselementen am Deck“ auf Seite 37 oder die Schritte 2 bis 4 unter „Etikettieren mit der Fernbedienung“ auf Seite 37 aus.

4 Drücken Sie YES.
Der ganze Name erscheint dann im Display, gefolgt von „Complete!!“, um anzuzeigen, dass die Etikettierung beendet ist.

Löschen eines Titel- oder Discnamens

Verwenden Sie diese Funktion, um den Namen eines einzelnen Titels oder der Disc zu löschen.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe-, Aufnahme- oder Pausezustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Name ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Nm Erase ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Titelnummer (zum Löschen des Titelnamens) oder „Disc“ (zum Löschen des Discnamens) blinkt, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und der Name wird gelöscht.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Löschen aller Namen auf der MD

Mit dieser Funktion können Sie alle Titelnamen und den Discnamen auf einer MD in einem Arbeitsgang löschen.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stopp-, Wiedergabe- oder Pausezustand des Decks.

„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Name ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Nm All Ers?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

„Nm All Ers??“ erscheint im Display.

4 Drücken Sie AMS oder YES.

Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und alle Namen auf der MD werden gelöscht.

Zum Abbrechen der Operation

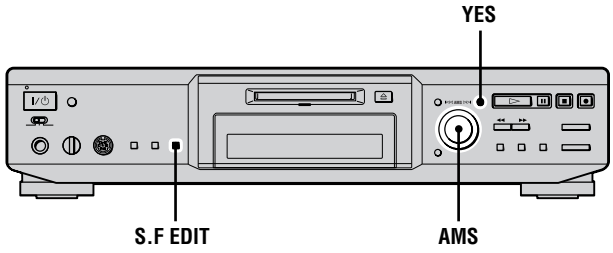
Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Sie können alle aufgezeichneten Titel und Namen auf der MD löschen

Einzelheiten unter „Löschen aller Titel auf einer MD“ auf Seite 33.

Ändern des Aufnahmepegels nach der Aufnahme (S.F EDIT)

Sie können die Lautstärke der aufgenommenen Titel mit Hilfe von S.F. (Scale Factor) Edit ändern. Der ursprüngliche Titel wird mit dem neuen Aufnahmepegel überschrieben. Zum Ändern des Aufnahmepegels können Sie Fade-in Recording wählen, um den Signalpegel am Anfang der Aufnahme allmählich zu erhöhen, oder Fade-out Recording, um den Signalpegel am Ende der Aufnahme allmählich zu verringern.



Ändern des Gesamtaufnahmepegels

1 Für MDS-JE640, drücken Sie S.F EDIT.

„S.F Edit“ erscheint im Display.

Beim Modell MDS-JE440 folgendermaßen vorgehen.

1 Drücken Sie MENU/NO.
„Edit Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „S.F Edit?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Tr Level ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

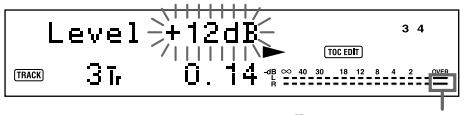
3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des Titels, dessen Aufnahmepegel Sie ändern wollen, angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.

„Level 0dB“ erscheint im Display.

4 MDS-JE640

Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) unter Mithörkontrolle des Tons, um den Aufnahmepegel einzustellen, ohne dass die beiden Anzeigen am rechten Ende der Spitzenpegelmesser aufleuchtet.

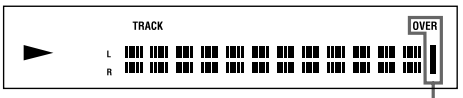
Der Pegel kann in 2-dB-Schritten auf einen beliebigen Wert zwischen –12 dB und +12 dB eingestellt werden.



Diese Anzeigen dürfen nicht aufleuchten

MDS-JE440

Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) unter Mithörkontrolle des Tons, um den Aufnahmepegel einzustellen, ohne dass „OVER“ der Spitzenpegelmesser aufleuchtet.



Diese Anzeigen dürfen nicht aufleuchten

5 Drücken Sie AMS oder YES.
Daraufhin erscheint „(S.F) Edit OK?“ im Display.

6 Drücken Sie AMS oder YES.
Das Deck beginnt mit dem Überschreiben des vorhandenen Titels. „S.F Edit(:) ** %“ erscheint, während der Titel überschrieben wird. Zum Überschreiben eines Titels wird ein Restzeitbetrag benötigt, der ungefähr so lang wie die Spielzeit des Titels oder länger ist. Wenn der Aufnahmevorgang beendet ist, erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang im Display.

Ein- und Ausblenden der Aufnahme

1 Für MDS-JE640, drücken Sie S.F EDIT.
„S.F Edit“ erscheint im Display.

Beim Modell MDS-JE440 folgendermaßen vorgehen.

1 Drücken Sie MENU/NO.
„Edit Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „S.F Edit?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Fade In ? “ oder „Fade Out ? “ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis die Nummer des Titels, dessen Aufnahmepegel Sie ändern wollen, angezeigt wird, und drücken Sie dann AMS oder YES.
„Time 5.0s“ erscheint dann im Display.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) unter Mithörkontrolle des Tons, um die Aufnahme-Einblendungs- bzw. -Ausblendungsdauer zu ändern.
Das Deck gibt den mit Fade-in- oder Fade-out Recording zu überschreibenden Abschnitt wieder. Die Dauer kann in 0,1-Sekunden-Schritten auf einen beliebigen Wert zwischen 1 Sekunde und 15 Sekunden eingestellt werden. Die Dauer kann nicht länger als die Spielzeit des Titels eingestellt werden.

5 Drücken Sie AMS oder YES.
Daraufhin erscheint „(S.F) Edit OK?“ im Display.

6 Drücken Sie AMS oder YES.
Das Deck beginnt mit dem Überschreiben des vorhandenen Titels. „S.F Edit(:) ** %“ erscheint, während der Titel überschrieben wird. Wenn der Aufnahmevorgang beendet ist, erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang im Display.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie MENU/NO oder ■ in den Schritten 1 bis 5. Wenn der Aufnahmevorgang nach Drücken von AMS oder YES in Schritt 6 begonnen hat, kann der Vorgang nicht mehr abgebrochen werden.

(Für MDS-JE640) S.F Edit kann mit Hilfe von Edit Menu durchgeführt werden

1 Drücken Sie MENU/NO im Stoppzustand des Decks.
„Edit Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „S.F Edit?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Tr Level ?“, „Fade In ?“, oder „Fade Out ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.
4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), um den Aufnahmepegel bzw. die Fade-in- oder Fade-out-Aufnahmedauer einzustellen.
5 Drücken Sie AMS oder YES.

Anmerkungen

- **Unterlassen Sie Abziehen des Netzkabels oder Bewegen des Decks während des Aufnahmevorgangs. Dies kann Beschädigung der Aufnahmedaten und fehlerhafte Durchführung der Aufnahme zur Folge haben.**
- Der Aufnahmepegel eines im Modus LP2- oder LP4-Stereo aufgenommenen Titels kann nicht geändert werden.
- Verwenden Sie keine beschädigte oder verschmutzte MD. Dies kann fehlerhafte Aufzeichnung der Aufnahmedaten zur Folge haben.
- Wiederholte Änderung des Aufnahmepegels hat Verschlechterung der Tonqualität zur Folge.
- Wenn der Aufnahmepegel einmal geändert worden ist, kann er selbst bei einer Rückstellung auf den ursprünglichen Pegel nicht mehr genau auf den ursprünglichen Wert eingestellt werden.
- Eine Änderung des Aufnahmepegels bei aktiviertem Timer ist nicht möglich.

Annullieren der letzten Bearbeitung (UNDO)

Sie können die letzte Bearbeitung annullieren und den Zustand wiederherstellen, in dem sich der Inhalt der MD vor der Bearbeitung befand. Beachten Sie jedoch, dass eine Annullierung nicht mehr möglich ist, wenn nach der Bearbeitung eine der folgenden Operationen ausgeführt wird:

- Aufnahme wurde gestartet.
- MUSIC SYNC an der Fernbedienung ist gedrückt worden.
- Der Aufnahmepegel ist nach der Aufnahme geändert worden (S.F Edit).
- Das Deck ist ausgeschaltet oder die MD ausgeworfen worden.
- Das Netzkabel ist abgezogen worden.

1 Drücken Sie MENU/NO im Stoppzustand des Decks und ohne Anzeige einer Titelnummer im Display.
„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Undo ?“ erscheint.
„Undo ?“ erscheint nicht, wenn keine Bearbeitung durchgeführt wurde.

3 Drücken Sie AMS oder YES.
Eine der folgenden Meldungen erscheint je nach der letzten Bearbeitung im Display.

Letzte Bearbeitung	Meldung
Löschen eines Titels	Erase Undo?
Löschen aller Titel auf einer MD	
Löschen eines Titelteils	
Unterteilen eines Titels	Divide Undo?
Kombinieren von Titeln	Combin(e)Undo?
Verschieben eines Titels	Move Undo?
Etikettieren eines Titels oder einer MD	Name Undo?
Kopieren eines Titel- oder Discnamens	
Umbenennen eines Titels oder einer MD	
Löschen eines Titel- oder Discnamens	
Löschen aller Namen auf der MD	

4 Drücken Sie AMS oder YES.
Daraufhin erscheint „Complete!!“ einige Sekunden lang, und die MD wird in den Zustand vor der letzten Bearbeitung zurückversetzt.

Zum Wiederherstellen der Bearbeitung

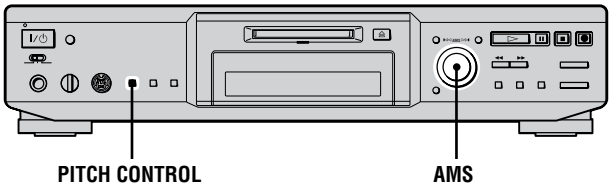
Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Sonstige Funktionen

Dieses Kapitel beschreibt die übrigen nützlichen Funktionen, mit denen das MD-Deck ausgestattet ist.

Ändern der Tonhöhe (Pitch Control-Funktion) (nur MDS-JE640)

Die Tonhöhe der MD kann durch Verringern der Wiedergabegeschwindigkeit verändert werden. Bei niedrigeren Tonhöhen fällt der Ton ab.



Automatische Tonhöhenstufen-Einstellung (Auto Step Control-Funktion)

Die Tonhöhe kann um bis zu 36 Stufen[1)] erniedrigt werden.

1) Eine Oktave entspricht 12 Stufen.

1 Drücken Sie PITCH CONTROL während der Wiedergabe mehrmals, bis „Pitch“ im Display erscheint.

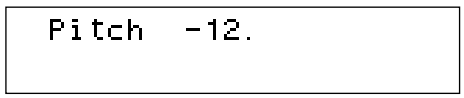
2 Drehen Sie AMS, bis der gewünschte Stufenwert angezeigt wird.

Zum Wiederherstellen der Werksvorgabe

Drücken Sie CLEAR während der Einstellung des Wertes.

Anmerkungen

- Bei einer Änderung des Stufenwertes kommt es zu einem kurzzeitigen Tonausfall.
- Der Stufenwert wird auf to „0“ (Werksvorgabe) zurückgestellt, wenn das Deck ausgeschaltet oder die MD ausgeworfen wird.
- Wenn ein Punkt (.) rechts von dem Wert in der Tonhöhenanzeige erscheint, bedeutet dies, dass Sie eine Feineinstellung durchgeführt haben (siehe Seite 43) und dass es sich bei dem Tonhöhenwert um einen Zwischenwert handelt. (Die Werte der Stufen- und Feineinstellung sind gekoppelt.)



Feineinstellung der Tonhöhe (Fine Control-Funktion)

Eine Feineinstellung der Wiedergabegeschwindigkeit kann in 0,1-%-Schritten von –87,5% bis 0,0% durchgeführt werden.

1 Drücken Sie PITCH CONTROL während der Wiedergabe mehrmals, bis „Pfine“ im Display erscheint.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis der gewünschte Stufenwert angezeigt wird.

Zum Wiederherstellen der Werksvorgabe

Drücken Sie CLEAR während der Einstellung des Wertes.

Die Tonhöhe kann mit Setup Menu geändert werden

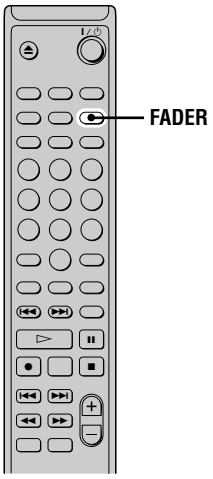
1 Drücken Sie MENU/NO zweimal während der Wiedergabe. „Setup Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Pitch“ oder „Pfine“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES
3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), um die Tonhöhe einzustellen, und drücken Sie dann AMS oder YES.
4 Drücken Sie MENU/NO.

Anmerkungen

- Bei einer Änderung des Feineinstellwertes kommt es zu kurzzeitigen Tonaussetzern.
- Der Feineinstellwert wird auf „0.0%“ (Werksvorgabe) zurückgestellt, wenn das Deck ausgeschaltet oder die MD ausgeworfen wird.
- Die Tonhöhenwerte der Stufen- und Feineinstellung sind gekoppelt, so dass bei einer Änderungen des einen Wertes der andere ebenfalls geändert wird.

Ein- und Ausblenden

Mit Fade-in Play können Sie den Signalpegel der Buchsen ANALOG OUT und PHONES (nur MDS-JE640) am Anfang der Wiedergabe allmählich anheben. Fade-out Play bewirkt eine allmähliche Absenkung des Signalpegels am Ende der Wiedergabe.
Mit Fade-in Recording können Sie den Signalpegel am Anfang der Aufnahme allmählich anheben. Fade-out Recording bewirkt eine allmähliche Absenkung des Signalpegels am Ende der Aufnahme.



Anmerkung

Der Pegel des Ausgangssignals der Buchse DIGITAL OUT wird durch Fade-in Play oder Fade-out Play nicht beeinflusst.

Fade-in Play und Fade-in Recording

Drücken Sie FADER während der Wiedergabe-Pause (für Fade-in Play) oder während der Aufnahme-Pause (für Fade-in Recording).

◄ blinkt im Display, während das Deck fünf Sekunden lang (Werksvorgabe) Fade-in Play oder Fade-in Recording durchführt, bis der Zähler „0.0s“ erreicht.

Fade-out Play und Fade-out Recording

Drücken Sie FADER während der Wiedergabe (für Fade-out Play) oder während der Aufnahme (für Fade-out Recording).

► blinkt im Display, während das Deck fünf Sekunden lang (Werksvorgabe) Fade-out Play oder Fade-out Recording durchführt, bis der Zähler „0.0s“ erreicht und das Deck auf Pause schaltet.

Die Dauer von Fade-in und Fade-out Play/Recording kann geändert werden

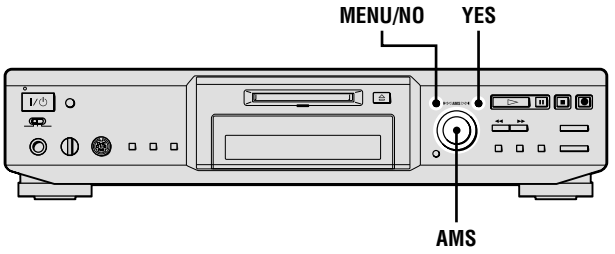
1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks. „Setup Menu“ erscheint im Display.
2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄ /►►I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Funktion	Einstellung
Fade-in Play/Recording	F.in
Fade-out Play/Recording	F.out

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄ /►►I mehrmals) zur Wahl der Dauer, und drücken Sie dann AMS oder YES . Die Dauer für Fade-in und Fade-out kann in 0,1-Sekunden-Schritten eingestellt werden.
4 Drücken Sie MENU/NO.

Einschlafen mit Musik (Sleep Timer)

Sie können das Deck so einstellen, dass es sich nach einer vorgegebenen Zeit automatisch ausschaltet.



1 Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.
„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Sleep Off“ im Display erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

3 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.

Operation	Einstellung
Aktivieren von Sleep Timer	Sleep On[1)]
Deaktivieren von Sleep Timer	Sleep Off (Werksvorgabe)

1) Im Falle des Modells MDS-JE440 schaltet sich das Deck nach 60 Minuten automatisch aus.

Beim Modell MDS-JE640 folgendermaßen vorgehen.

4 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Sleep 60min“ im Display erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.

5 Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl der Ausschaltzeit („30min“, „60min“ (Werksvorgabe), „90min“ oder „120min“), und drücken Sie dann AMS oder YES.

6 Drücken Sie MENU/NO.

Zum Abschalten von Sleep Timer

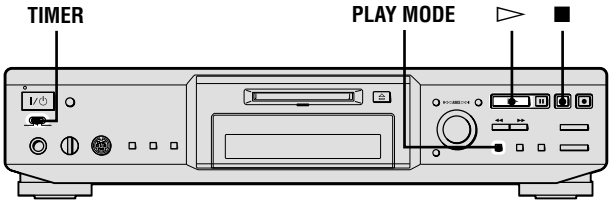
Wiederholen Sie den obigen Vorgang, und wählen Sie „Sleep Off“ in Schritt 3.

Die Restzeit kann überprüft werden

Wenn Sie Sleep Timer aktivieren, wird die Restzeit bei Wahl von „Sleep“ in Setup Menu angezeigt.

Verwendung eines Timers
(nur MDS-JE640)

Durch den Anschluss eines Timers (nicht mitgeliefert) an das Deck können Wiedergabe- und Aufnahmebetrieb zu vorgegebenen Zeiten gestartet und gestoppt werden. Weitere Informationen zum Anschließen des Timers oder Einstellen der Start- und Stoppzeiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Timers.



Timergesteuerte Wiedergabe einer MD

1 Führen Sie die Schritte 1 bis 3 „Wiedergabe einer MD“ auf Seite 23 aus.

2 Drücken Sie PLAY MODE mehrmals zur Wahl des gewünschten Wiedergabemodus.

Um nur bestimmte Titel wiederzugeben, erstellen Sie ein Programm (siehe Seite 28).

Zum Programmieren der Wiedergabe-Stoppzeit starten Sie die Wiedergabe mit ▷ und gehen dann zu Schritt 3.

3 Stellen Sie TIMER am Deck auf PLAY.

4 Stellen Sie den Timer entsprechend ein.

- Wenn Sie die Wiedergabe-Startzeit programmiert haben, wird das Deck ausgeschaltet. Bei Erreichen der eingestellten Zeit wird das Deck eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet.
- Wenn Sie die Wiedergabe-Stoppzeit programmiert haben, wird die Wiedergabe fortgesetzt. Bei Erreichen der eingestellten Zeit wird die Wiedergabe gestoppt und das Deck ausgeschaltet.
- Wenn Sie die Wiedergabe-Start- und -Stoppzeit programmiert haben, wird das Deck ausgeschaltet. Bei Erreichen der eingestellten Startzeit wird das Deck eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet. Bei Erreichen der eingestellten Stoppzeit wird die Wiedergabe gestoppt und das Deck ausgeschaltet.

5 Wenn der Timerbetrieb beendet ist, stellen Sie TIMER am Deck auf OFF.

Timergesteuerte Aufnahme auf eine MD

1 Führen Sie je nach beabsichtigtem Timergebrauch die folgenden Schritte unter „Aufnahme auf eine MD“ auf Seite 13 aus.

Zeiteinstellung	Bedienung
Aufnahme-Startzeit	Schritte 1 bis 6, dann ■ drücken
Aufnahme-Stoppzeit	Schritte 1 bis 9
Aufnahme-Start- und -Stoppzeit	Schritte 1 bis 6, dann ■ drücken

2 Stellen Sie TIMER am Deck auf REC.

3 Stellen Sie den Timer entsprechend ein.

- Wenn Sie die Aufnahme-Startzeit programmiert haben, wird das Deck ausgeschaltet. Bei Erreichen der eingestellten Zeit wird das Deck eingeschaltet und die Aufnahme gestartet.
- Wenn Sie die Aufnahme-Stoppzeit programmiert haben, wird die Aufnahme fortgesetzt. Bei Erreichen der eingestellten Zeit wird die Aufnahme gestoppt und das Deck ausgeschaltet.
- Wenn Sie die Aufnahme-Start- und -Stoppzeit programmiert haben, wird das Deck ausgeschaltet. Bei Erreichen der eingestellten Startzeit wird das Deck eingeschaltet und die Aufnahme gestartet. Bei Erreichen der eingestellten Stoppzeit wird die Aufnahme gestoppt und das Deck ausgeschaltet.

4 Wenn der Timerbetrieb beendet ist, stellen Sie TIMER am Deck auf OFF. Schalten Sie dann das Deck in den Bereitschaftszustand, indem Sie das Netzkabel des Decks an eine Netzsteckdose anschließen oder den Timer auf Dauerbetrieb einstellen.

- Wenn Sie TIMER in der Stellung REC belassen, wird das Deck beim nächsten Einschalten automatisch auf Aufnahme geschaltet.
- Wird das Deck länger als eine Woche nach Abschluss einer Timer-Aufnahme nicht in den Bereitschaftszustand geschaltet, kann der Aufnahmeinhalt verlorengehen.

Schalten Sie das Deck innerhalb einer Woche nach Abschluss einer Timer-Aufnahme in den Bereitschaftszustand.

Beim Einschalten des Decks wird das TOC auf der MD aktualisiert und der Aufnahmeinhalt auf die MD geschrieben. Falls der Aufnahmeinhalt verloren gegangen ist, blinkt „Initialize“ beim Einschalten des Decks.

Anmerkungen

- Zwischen dem Einschalten des Decks und dem tatsächlichen Aufnahmestart können etwa 30 Sekunden vergehen. Wenn Sie eine timergesteuerte Aufnahme machen wollen, sollten Sie diese Anlaufzeit bei der Programmierung der Aufnahme-Startzeit berücksichtigen.

- Während der Timer-Aufnahme wird das neue Tonmaterial auf den freien Platz nach der letzten Aufnahme auf die MD aufgezeichnet.
- Das während der Timer-Aufnahme aufgezeichnete Tonmaterial wird beim nächsten Einschalten des Decks auf der Disc gespeichert. Dabei blinkt „TOC Writing“ im Display. Solange diese Anzeige blinkt, darf weder das Netzkabel abgezogen noch das Deck bewegt werden.
- Die Timer-Aufnahme wird abgebrochen, falls die Disc voll wird.

Verwendung des Steuersystems CONTROL A1II (nur MDS-JE640)

Dieses MD-Deck ist mit dem Steuersystem CONTROL A1II kompatibel.
Das Steuersystem CONTROL A1II wurde entwickelt, um die Bedienung von Audioanlagen aus getrennten Sony-Komponenten zu vereinfachen. Die CONTROL A1II-Anschlüsse gestatten die Übertragung von Steuersignalen, die automatischen Betrieb und Steuerfunktionen ermöglichen, wie man sie sonst nur bei integrierten Anlagen findet.
Gegenwärtig bieten CONTROL A1II-Verbindungen zwischen einem Sony MD-Deck, CD-Spieler, Verstärker (Receiver) und Cassettendeck automatische Funktionswahl und synchronisierte Aufnahme.
In Zukunft wird der CONTROL A1II-Anschluss als Multifunktionsbus fungieren, der die Steuerung verschiedener Funktionen für jede Komponente ermöglicht.

Anmerkung

Das Steuersystem CONTROL A1II ist so ausgelegt, dass bei einem späteren Upgrade zur Handhabung neuer Funktionen volle Aufwärtskompatibilität gewährleistet ist. In diesem Fall werden ältere Komponenten allerdings nicht mit den neuen Funktionen kompatibel sein.

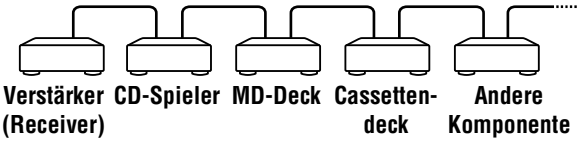
Kompatibilität mit CONTROL A1II und CONTROL A1

Das Steuersystem CONTROL A1 ist von CONTROL A1II abgelöst worden, das jetzt das Standardsystem im Sony 300-Disc-CD-Wechsler und in anderen neuen Sony-Komponenten darstellt. Komponenten mit CONTROL A1-Buchsen sind mit CONTROL A1II-Komponenten kompatibel und können miteinander verbunden werden. Die Mehrzahl der mit dem Steuersystem CONTROL A1 verfügbaren Funktionen steht grundsätzlich auch weiterhin mit dem Steuersystem CONTROL A1II zur Verfügung. Bei Anschlüssen zwischen Komponenten mit CONTROL A1-Buchsen und Komponenten mit CONTROL A1II-Buchsen kann jedoch die Anzahl der steuerbaren Funktionen je nach der betreffenden Komponente begrenzt sein. Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente.

Anschluss des Steuersystems CONTROL A1II

Verbinden Sie die Buchsen CONTROL A1II an der Rückwand jeder Komponente in Reihenschaltung mit monauralen (2P) Ministeckerkabeln. Bis zu zehn mit CONTROL A1II kompatible Komponenten können in beliebiger Reihenfolge angeschlossen werden. Die Kette kann jedoch nur jeweils eine Komponente eines bestimmten Typs enthalten (z.B. 1 CD-Spieler, 1 MD-Deck, 1 Cassettendeck und 1 Receiver). (Bei bestimmten Modellen ist es jedoch möglich, mehr als nur einen CD-Spieler oder ein MD-Deck anzuschließen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente.)

Beispiel



Da die Steuersignale im Steuersystem CONTROL A1II in beide Richtungen fließen, wird nicht zwischen Ein- und Ausgangbuchsen unterschieden. Wenn eine Komponente mehr als eine CONTROL A1II-Buchse besitzt, können Sie eine beliebige Buchse verwenden oder unterschiedliche Komponenten an jede Buchse anschließen.

Verbindungskabel

Wenn im Lieferumfang einer mit CONTROL A1II kompatiblen Komponente kein Verbindungskabel enthalten ist, verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches monaurales (2P) Ministeckerkabel ohne Widerstand von weniger als 2 m Länge (z.B. Sony RK-G69HG).

Grundfunktionen des Steuersystems CONTROL A1II

Automatische Funktionswahl

Wenn Sie CONTROL A1II-kompatible Sony-Komponenten mit CONTROL A1II-Kabeln (nicht mitgeliefert) verbinden, schaltet der Funktionswähler am Verstärker (oder Receiver) automatisch auf den korrekten Eingang um, wenn die Wiedergabetaste einer der angeschlossenen Komponenten gedrückt wird. (Wird beispielsweise ▷ (Wiedergabetaste) am MD-Deck während der Wiedergabe einer CD gedrückt, wird der Funktionswähler am Verstärker von CD auf MD umgeschaltet.)

Anmerkungen

- Diese Funktion ist nur wirksam, wenn die Komponenten entsprechend den Bezeichnungen der Funktionstasten an die Eingänge des Verstärkers (oder Receivers) angeschlossen werden. Bestimmte Receiver gestatten eine Umbenennung der Funktionstasten. Schlagen Sie in diesem Fall in der Bedienungsanleitung des betreffenden Receivers nach.
- Schalten Sie während der Aufnahme keine andere Komponente außer der Aufnahmequelle auf Wiedergabe, weil sonst die automatische Funktionswahl aktiviert wird.

Synchronisierte Aufnahme

Diese Funktion ermöglicht die Durchführung synchronisierter Aufnahmen zwischen dem MD-Deck und der angewählten Quellenkomponente.

1 Stellen Sie den Signalquellenwähler am Verstärker (oder Receiver) auf die Quellenkomponente ein.

2 Schalten Sie die Quellenkomponente auf Wiedergabe-Pause (die Anzeigen ▷ und II müssen gemeinsam aufleuchten).

3 Schalten Sie das Deck auf Aufnahme-Pause.

4 Drücken Sie II am Deck.

Der Pausenzustand der Quellenkomponente wird automatisch aufgehoben, und kurz darauf beginnt die Aufnahme.
Sobald die Wiedergabe der Quellenkomponente endet, wird die Aufnahme gestoppt.

Spezielle Synchro-Aufnahme ist möglich

Dieses MD-Deck ist mit einer speziellen Synchro-Aufnahmefunktion ausgestattet, die das Steuersystem CONTROL A1II benutzt (siehe „CD Synchro-Aufnahme von einem über ein Control A1II-Kabel angeschlossenen Sony CD-Spieler (nur MDS-JE640)“ auf Seite 22).

Anmerkung

Schalten Sie nicht mehr als eine Komponente auf Pause.

Bedienung des MD-Decks mit einer Tastatur

(nur MDS-JE640)

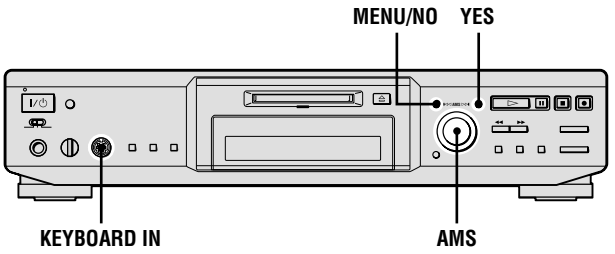
Dieses Kapitel erläutert die praktische Etikettierung eines Titels oder einer MD sowie die direkte Bedienung des MD-Decks über eine gesonderte Tastatur.

Einrichtung der Tastatur

Jede IBM[1)]-kompatible Tastatur[2)] mit PS/2-Anschlussstecker kann verwendet werden. Sie können eine Tastatur entweder mit englischem oder japanischem Tastenlayout wählen. Wenn Sie eine Tastatur mit einem anderen Tastenlayout verwenden, müssen Sie den Tasten Zeichen zuweisen. Einzelheiten finden Sie unter „Zuweisung von Zeichen zu Tastaturtasten“ auf Seite 50.

1) IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma International Business Machines.

2) Die Leistungsaufnahme darf höchstens 120 mA betragen.



Anschluss einer Tastatur an das MD-Deck

Schließen Sie den Tastaturstecker an die Buchse KEYBOARD IN an der Frontplatte des Decks an.

Die Tastatur kann jederzeit angeschlossen oder abgetrennt werden, ohne Rücksicht darauf, ob das Deck ein- oder ausgeschaltet ist.

Wahl des Tastaturtyps

Vor dem ersten Anschluss einer Tastatur muss der Tastaturtyp eingestellt werden.

1 **Drücken Sie MENU/NO zweimal im Stoppzustand des Decks.**
„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 **Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I me]hrmals), bis „Keyboard ?“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.**

3 **Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals), bis „Type“ erscheint, und drücken Sie dann AMS oder YES.**

4 **Drehen Sie AMS (oder drücken Sie I◄◄/►►I mehrmals) zur Wahl der gewünschten Einstellung, und drücken Sie dann AMS oder YES.**

Tastatur-Layout	Einstellung
Englisch	US (Werksvorgabe[1)])
Japanisch	JP

1) Sie können die Werksvorgabe auch durch Drücken von CLEAR aufrufen.

5 **Drücken Sie MENU/NO.**

Etikettieren eines Titels oder einer MD mit der Tastatur

Eine Tastatur ermöglicht das schnelle Eingeben oder Editieren von Namen. Beim Editieren eines Namens kann der Cursor sprungweise bewegt oder der Name gescrollt werden.

Abkürzung zum Etikettiervorgang

1 Drücken Sie [Enter] je nach Art der Etikettierung in einem der unten angegebenen Betriebszustände des Decks:

Etikettierung	Zustand des Decks
eines Titels	Wiedergabe, Pause, Aufnahme oder Stopp bei angezeigter Titelnummer
der MD	Stopp mit Anzeige der Titelgesamtzahl

Ein blinkender Cursor erscheint im Display.

2 Geben Sie einen Namen ein.
Neben den Buchstabentasten können auch die in der folgenden Tabelle aufgeführten Tasten verwendet werden.

3 Drücken Sie [Enter].
Der ganze Name erscheint dann im Display.

Während der Etikettierung eines Titels oder einer MD mögliche Operationen

Operation	Bedienung
Abbrechen der Operation	[Esc]
Umschalten zwischen Groß- und Kleinbuchstaben	[Caps Lock]
Cursor bewegen	[←] oder [→]
Scrollen des Namens	[Page Up] oder [Page Down]
Löschen des Zeichens an der Cursorposition	[Delete]
Löschen des Zeichens links vom Cursor	[Back Space]

Verwendung von „Edit Menu“

1 Drücken Sie [Esc] je nach Art der Etikettierung in einem der unten angegebenen Betriebszustände des Decks:

Etikettierung	Zustand des Decks
Titel oder MD	Stopp, Wiedergabe oder Pause
Titel während der Aufnahme	Aufnahme

„Edit Menu“ erscheint im Display.

2 Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis „Name ?“ erscheint, und drücken Sie dann [F12].
Während der Aufnahme erscheint ein blinkender Cursor im Display, und Sie können einen Namen für den aufgenommenen Titel eingeben. Gehen Sie in diesem Fall zu Schritt 5.

3 Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis „Nm In ?“ erscheint, und drücken Sie dann [F12].

4 Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis die Titelnummer (bei Etikettierung eines Titels) oder „Disc“ (bei Etikettierung der MD) blinkt, und drücken Sie dann [F12].
Ein blinkender Cursor erscheint.

5 Geben Sie einen Namen ein.

6 Drücken Sie [F12].
Der ganze Name erscheint dann im Display.

Bedienung des Decks mit der Tastatur

Sie können das MD-Deck mit den Tasten der Tastatur bedienen. Dadurch sind Sie in der Lage, MDs zu editieren und das Deck zu steuern, ohne irgendwelche Bedienungselemente am Deck oder an der Fernbedienung zu benutzen.

Operationen mit der Tastatur

Einzelheiten zu den jeweiligen Funktionen finden Sie unter „Beschreibung der Frontplatte“ auf Seite 4 bzw. „Beschreibung der Fernbedienung“ auf Seite 6.

Gewünschte Funktion	Bedienung
MENU/NO	[Esc]
▷	[F1]
❚❚	[F2]
■	[F3]
AMS oder I◀◀	[F10]
AMS oder ▶▶I	[F11]
YES	[F12]
◀◀	[←]
▶▶	[→]
CLEAR	[Delete]

Operationen mit dem Zehnerblock

Während ein Titel angewählt ist, kann dieser direkt mit den folgenden Tasten des Zehnerblocks editiert werden.

Operation	Bedienung
Unterteilen des Titels	[/]
Verschieben des Titels	[*]
Löschen des Titels	[–]
Kombinieren von Titeln	[+]

Anmerkung

Falls Sie [/], [*], oder [+] drücken, wenn kein Titel angewählt ist, erscheint „Cannot Edit“.

Zuweisung von Zeichen zu Tastaturtasten

Zuweisen eines Zeichens

Falls das Layout Ihrer Tastatur nicht mit den Systemeinstellungen übereinstimmt, zeigt das Display möglicherweise die falschen oder überhaupt keine Zeichen an, wenn Sie die Tasten drücken. In diesem Fall müssen Sie den Tasten Zeichen zuweisen.

1 Drücken Sie [Esc] zweimal im Stoppzustand des Decks.

„Setup Menu“ erscheint im Display.

2 Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis „Keyboard ?“ erscheint, und drücken Sie dann [F12].

3 Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis „Assign ?“ erscheint, und drücken Sie dann [F12].

4 Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis das zuzuweisende Zeichen angezeigt wird.

Falls das Zeichen bereits zugewiesen worden ist, erscheint „User“. Ist es noch nicht zugewiesen worden, erscheint „Default“.

5 Drücken Sie [F12].

„<Set Key>“ blinkt im Display.

6 Drücken Sie die zu belegende Taste der Tastatur.

„Key Change“ erscheint, und das ausgewählte Zeichen wird der Taste zugewiesen.

Falls „Same Key“ erscheint

Dasselbe Zeichen wurde der Taste bereits zugewiesen.

Falls „Remove old assign?“ erscheint

Ein anderes Zeichen wurde der Taste bereits zugewiesen. Drücken Sie [F12], um die gegenwärtige Zuweisung zu löschen und das neue Zeichen zuzuweisen. Drücken Sie [Esc] zum Abbrechen des Vorgangs.

Anmerkungen

- Ein mit [Shift] angesteuertes Zeichen kann nur Buchstaben- oder Zifferntasten zugewiesen werden.
- Den folgenden Tasten können keine Zeichen zugewiesen werden:
  [Esc], [F1] – [F12], [Back Space], [Tab], [Caps Lock], [Enter], [Shift], [Ctrl], [Alt], [Windows], [Leertaste], [Application], [Print Screen], [Scroll Lock], [Pause], [Insert], [Delete], [Home], [End], [Page Up], [Page Down], [Num Lock], [←], [→], [↑], [↓] und [/], [*], [–], [+] (des Zehnerblocks)
- „Key Change“ erscheint nicht in Schritt 6, wenn Sie versuchen, den oben aufgeführten Tasten oder anderen unzulässigen Tasten ein Zeichen zuzuweisen.

Löschen von Tastenzuweisungen

Tastenzuweisungen können einzeln oder komplett gelöscht werden.

Zum Löschen einer Tastenzuweisung

1. **Führen Sie die Schritte 1 bis 3 „Zuweisen eines Zeichens“ auf Seite 50 aus.**
2. **Drücken Sie [F10]/[F11] mehrmals, bis das zu löschende Zeichen angezeigt wird, und drücken Sie dann [F12].**
   „<Set Key>“ blinkt im Display.
3. **Drücken Sie [Delete].**
   „Key Clear“ erscheint, und die Tastenzuweisung wird gelöscht.

Zum Löschen aller Tastenzuweisungen

1. **Führen Sie die Schritte 1 bis 3 „Zuweisen eines Zeichens“ auf Seite 50 aus.**
2. **Drücken Sie [Ctrl], [Alt] und [Delete] gleichzeitig.**
   „All Reset ?“ erscheint im Display.
3. **Drücken Sie [F12].**
   „Complete!!“ erscheint, und alle Zuweisungen werden gelöscht.

Zum Abbrechen der Operation

Drücken Sie [Esc].

Zusatzinformationen

Dieses Kapitel enthält nützliche Zusatzinformationen zum Verständnis der Arbeitsweise und Pflege Ihres MD-Decks.

Vorsichtsmaßnahmen

Zur Sicherheit

- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, trennen Sie das MD-Deck vom Stromnetz und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Vorsicht – Bei Verwendung von optischen Instrumenten mit diesem Gerät besteht erhöhte Augenverletzungsgefahr.

Zu den Stromquellen

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Decks, dass die Betriebsspannung des Decks mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild an der Rückseite des Decks angegeben.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Wenn Sie das Deck längere Zeit nicht benutzen werden, sollten Sie es vom Stromnetz trennen. Ziehen Sie dazu stets am Stecker und niemals am Netzkabel selbst.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

Zur Kondensation im Deck

Wenn das Deck direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einen sehr feuchten Raum gestellt wird, kann sich Kondenswasser auf den Linsen im Inneren niederschlagen und den Abtastlaser beeinträchtigen. Sollte dies eintreten, funktioniert das Deck eventuell nicht einwandfrei. Nehmen Sie in einem solchen Fall die MD heraus und lassen Sie das Deck mehrere Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Zur MiniDisc-Cartridge

- Halten Sie den Schutzschieber stets geschlossen, um die MD nicht freizulegen.
- Legen Sie die Cartridge nicht an eine Stelle, an der sie direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.

Zur Reinigung

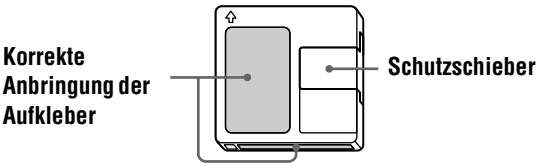
Reinigen Sie Gehäuse, Fronttafel und Bedienungselemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerpulver oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten sich noch irgendwelche Fragen oder Probleme bezüglich des Decks ergeben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Handhabung von MDs

Die MD ist in einer Cartridge gekapselt, um die Disc vor Schmutz oder Fingerabdrücken zu schützen und ihre Handhabung zu vereinfachen.
Schmutz oder eine verzogene Cartridge kann jedoch einwandfreien Betrieb der Disc beeinträchtigen. Um zu gewährleisten, dass Sie stets die höchste Tonqualität erhalten, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

- Vermeiden Sie direktes Berühren der internen Disc. Gewaltsames Öffnen des Schutzschiebers kann zu einer Beschädigung der internen Disc führen.
- Bringen Sie die mit der MD gelieferten Aufkleber nur an den dafür vorgesehenen Stellen an. Die Form der Aufkleber kann je nach MD-Hersteller unterschiedlich sein.



Aufbewahrung von MDs

Legen Sie die Cartridge nicht an Orten ab, wo sie direktem Sonnenlicht, großer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.

Regelmäßige Pflege

Wischen Sie Staub und Schmutz mit einem trockenen Tuch von der Oberfläche der Cartridge ab.

Systembedingte Beschränkungen

Das Aufnahmesystem eines MD-Decks unterscheidet sich grundlegend von dem eines Cassettendecks oder DAT-Decks und unterliegt den im folgenden beschriebenen Beschränkungen. Diese Einschränkungen sind auf die besondere Beschaffenheit des MD-Aufnahmesystems selbst zurückzuführen, und stellen keine Störungen mechanischer Art dar.

„Disc Full“ erscheint im Display, obwohl die maximale Aufnahmezeit noch nicht erreicht ist

Wenn 255 Titel auf eine MD aufgezeichnet worden sind, erscheint „Disc Full“ ohne Rücksicht auf die Gesamtaufnahmezeit. Mehr als 255 Titel können nicht aufgezeichnet werden. Wenn Sie zusätzliche Titel aufnehmen wollen, müssen Sie entweder nicht mehr benötigte Titel löschen oder eine andere bespielbare MD verwenden.

„Disc Full“ erscheint, bevor die maximale Anzahl der aufnehmbaren Titel erreicht ist

Starke Emphasis-Schwankungen innerhalb von Titeln werden manchmal als Titelpausen interpretiert, wodurch die Titelanzahl erhöht und das Erscheinen von „Disc Full“ im Display veranlasst wird.

Die restliche Aufnahmezeit hat nicht zugenommen, obwohl mehrere kurze Titel gelöscht wurden

Titel mit einer Dauer von weniger als 12 Sekunden* werden nicht gezählt, so dass durch Löschen dieser Titel kein zusätzlicher Platz geschaffen wird.

* *Während der Stereo-Aufnahme*
Im Modus MONO oder LP2: etwa 24 Sekunden
Im Modus LP4: etwa 48 Sekunden

Die Summe aus verstrichener und restlicher Aufnahmezeit der MD entspricht nicht der maximalen Aufnahmezeit

Dieses Phänomen wird dadurch verursacht, dass die Aufnahme stets in Einheiten von zwei Sekunden* Länge erfolgt, selbst wenn das Eingangssignal kürzer ist. Der Aufnahmeinhalt kann daher kürzer als die maximale Aufnahmekapazität sein. Der verfügbare Speicherplatz kann außerdem durch Kratzer weiter verringert werden.

* *Während der Stereo-Aufnahme*
Im Modus MONO oder LP2: etwa 4 Sekunden
Im Modus LP4: etwa 8 Sekunden

Beschränkungen beim Überschreiben existierender Titel

- Die korrekte restliche Aufnahmezeit wird möglicherweise nicht angezeigt.
- Wenn ein Titel bereits mehrmals überschrieben wurde, ist eventuell kein neues Überschreiben mehr möglich. Löschen Sie in solchen Fällen den Titel (siehe Seite 32).
- Die restliche Aufnahmezeit kann gegenüber der Gesamtaufnahmezeit unverhältnismäßig verkürzt sein.
- Das Überschreiben eines Titels zum Eliminieren von Rauschen ist nicht zu empfehlen, weil dadurch die Titellänge verkürzt werden kann.
- Ein Titel lässt sich während des Überschreibens eventuell nicht etikettieren.

Durch Editierbetrieb erzeugte Titel können bei Suchoperationen unter Mithörkontrolle Tonaussetzer verursachen.

Bestimmte Titel können nicht mit anderen kombiniert werden

Es kann vorkommen, dass ein Titel nach dem Editieren nicht mehr mit anderen kombinierbar ist.

Die Titelnummern sind nicht korrekt aufgezeichnet

Wenn CD-Titel bei digitaler Aufnahme in mehrere kleinere Titel unterteilt werden, kann es vorkommen, dass Titelnummern falsch zugewiesen oder aufgezeichnet werden. Wenn die automatische Titelmarkierung während der Aufnahme aktiviert wird, kann es außerdem bei bestimmten Signalquellen vorkommen, dass die Titelnummern nicht originalgetreu gesetzt werden.

„TOC Reading“ wird relativ lange angezeigt

Bei noch neuen bespielbaren MDs erscheint „TOC Reading“ länger im Display als bei einer bereits gebrauchten MD.

Bei Wiedergabe einer im Mono-Modus bespielten MD wird möglicherweise die Aufnahme-/Wiedergabezeit nicht korrekt angezeigt.

Leitfaden zum Serial Copy Management System

Digitale Audio-Komponenten, wie CD-Spieler, MD-Decks und DAT-Decks, ermöglichen das Kopieren von Musikstücken mit hoher Qualität, da diese digitalen Geräte Musik als digitales Signal verarbeiten.
Um urheberrechtlich geschützte Musikquellen vor unerlaubter Vervielfältigung zu schützen, ist dieses Deck mit dem Serial Copy Management System ausgestattet, das ein einmaliges Kopieren einer digital aufgezeichneten Signalquelle über eine digitale Verbindung gestattet.

Sie können nur eine Kopie der ersten Generation[1)] über eine digitale Verbindung erstellen.

Kopien können wie folgt erstellt werden:

- Sie können eine Kopie eines im Handel erhältlichen digitalen Tonträgers (z.B. CD oder MD) anfertigen, aber von dieser Kopie der ersten Generation kann keine zweite Kopie angefertigt werden.
- Sie können eine Kopie eines Digitalsignals von einem digital aufgezeichneten analogen Tonträger (z.B. von einer Schallplatte oder einer Tonband-Cassette) oder von einem digitalen Satellitenfunkprogramm anfertigen, aber von dieser Kopie der ersten Generation kann keine zweite Kopie angefertigt werden.

1) Unter Kopie der ersten Generation versteht man die erste Aufnahme einer digitalen Audioquelle über einen der Digitaleingänge des Decks. Wenn Sie beispielsweise von einem an die Buchse DIGITAL IN angeschlossenen CD-Spieler aufnehmen, machen Sie eine Kopie der ersten Generation.

Anmerkung

Die Beschränkungen des Serial Copy Management System gelten nicht für Aufnahmen über Analog-Analog-Verbindungen.

Störungssuche

Sollte beim Betrieb des Gerätes eine der folgenden Störungen auftreten, versuchen Sie zunächst, das Problem mit Hilfe dieser Störungssuchanleitung zu beheben. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Das Deck funktioniert gar nicht oder nicht einwandfrei.

➡ Die MD ist möglicherweise verschmutzt oder beschädigt. Die MD auswechseln.

Es erfolgt keine Wiedergabe.

➡ Feuchtigkeit hat sich im Deck gebildet. Nehmen Sie die MD heraus und lassen Sie das Gerät mehrere Stunden lang an einem warmen Ort stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
➡ Das Deck ist nicht eingeschaltet. Drücken Sie I/⏻ zum Einschalten des Decks.
➡ Das Deck ist möglicherweise nicht richtig an den Verstärker angeschlossen. Überprüfen Sie den Anschluss (Seite 11).
➡ Die MD ist verkehrt herum eingelegt. Die MD mit obenliegender Etikettenseite und zum Schlitz gerichteten Pfeil einschieben (Seite 4).
➡ Die MD enthält kein Tonmaterial. Wechseln Sie die Disc gegen eine bespielte aus.

Ton ist stark verrauscht.

➡ Der Betrieb wird durch starke elektromagnetische Einstreuung von einem TV-Gerät oder dergleichen gestört. Vergrößern Sie den Abstand zur Störquelle.

Es erfolgt keine Aufnahme.

➡ Die MD ist schreibgeschützt. Schieben Sie den Schreibschutzschieber über die Öffnung (Seite 14).
➡ Das Deck ist nicht richtig an die Signalquelle angeschlossen. Überprüfen Sie den Anschluss (Seite 11).
➡ Wählen Sie die korrekte Signalquelle mit INPUT.
➡ Der Aufnahmepegel ist nicht richtig eingestellt. Stellen Sie den Aufnahmepegel ein (Seite 16).
➡ Eine vorbespielte MD ist eingelegt. Legen Sie eine bespielbare MD ein.
➡ Die restliche Aufnahmezeit der MD reicht nicht aus. Legen Sie eine bespielbare MD mit mehr Aufnahmezeit ein, oder löschen Sie nicht benötigte Titel (Seite 32).
➡ Während der Aufnahme ist ein Stromausfall aufgetreten, oder das Netzkabel wurde abgezogen. Die bis dahin aufgezeichneten Daten sind möglicherweise verloren. Wiederholen Sie die Aufnahme.

Es erfolgt keine Synchro-Aufnahme mit einem CD-Spieler oder Video-CD-Spieler.

➡ Die mit dem MD-Deck gelieferte Fernbedienung ist nicht richtig eingestellt. Stellen Sie die Fernbedienung neu ein.

Eine Meldung und ein drei- oder fünfstelliger alphanumerischer Code erscheinen abwechselnd im Display.

➡ Die Selbstdiagnose-Funktion ist aktiviert (Seite 55).

Die Tastatur funktioniert nicht (nur MDS-JE640).

➡ Die Tastatur abtrennen und wieder anschließen.

Anmerkung

Falls das Deck auch nach Ausführung der oben beschriebenen Abhilfemaßnahmen nicht einwandfrei funktioniert, das Deck ausschalten, dann den Netzstecker abziehen und wieder an die Netzsteckdose anschließen.

Selbstdiagnose-Funktion

Die Selbstdiagnose-Funktion des Decks überprüft bei Auftreten eines Fehlers automatisch den Zustand des MD-Decks, und gibt dann einen drei- oder fünfstelligen Code sowie eine Fehlermeldung auf dem Display aus. Falls Code und Meldung abwechselnd erscheinen, schlagen Sie in der folgenden Tabelle nach, und führen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme aus. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Drei- oder fünfstelliger Code/Meldung	Ursache/Abhilfe
C11/Protected	Die eingelegte MD ist schreibgeschützt. ➡ Die MD herausnehmen, und den Schreibschutzschieber schließen (Seite 14).
C12/Cannot Copy	Sie haben versucht, eine CD eines Formats aufzunehmen, welches das an das Deck angeschlossene externe Gerät nicht unterstützt, z.B. eine CD-ROM oder Video-CD. ➡ Die Disc entfernen und eine Audio-CD einlegen.
C13/REC Error	Die Aufnahme wurde nicht korrekt durchgeführt. ➡ Das Deck auf eine stabile Fläche stellen, und den Aufnahmevorgang wiederholen.
	Die eingelegte MD ist schmutzig (Fettflecken, Fingerabdrücke usw.), verkratzt oder von unzulänglicher Qualität. ➡ Die MD auswechseln, und den Aufnahmevorgang wiederholen.
C13/Read Error	Das Deck konnte das TOC der MD nicht richtig lesen. ➡ Die MD herausnehmen und erneut einlegen.
C14/Toc Error	Das Deck konnte das TOC der MD nicht richtig lesen. ➡ Eine andere MD einlegen. ➡ Wenn möglich, alle Titel auf der MD löschen (Seite 33).
C41/Cannot Copy	Die Signalquelle ist eine Kopie einer im Handel erhältlichen Musik-Software, oder Sie haben versucht, auf eine CD-R (bespielbare CD) aufzunehmen. ➡ Das Serial Copy Management System verhindert die Anfertigung einer digitalen Kopie (Seite 54) . Aufnahme von einer CD-R ist nicht möglich.
C71/Din Unlock	Gelegentliches Aufleuchten dieser Meldung wird durch Aufzeichnung des Digitalsignals verursacht. Dies hat keinen Einfluss auf das aufgezeichnete Material.
	Während der Aufnahme des Signals einer an die Buchse DIGITAL IN angeschlossenen Digitalkomponente wurde das digitale Verbindungskabel abgezogen oder die Digitalkomponente ausgeschaltet. ➡ Das Kabel wieder anschließen, oder die Digitalkomponente wieder einschalten.
E0001/ MEMORY NG	Die internen Daten, die das Deck für den Betrieb benötigt, enthalten einen Fehler. ➡ Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.
E0101/ LASER NG	Es liegt eine Störung im optischen Abtaster vor. ➡ Der optische Abtaster ist möglicherweise ausgefallen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Display-Meldungen

In der folgenden Tabelle sind die verschiedenen Display-Meldungen und ihre Bedeutung zusammengestellt. Meldungen werden auch von der Selbstdiagnose-Funktion des Decks angezeigt (siehe Seite 55).

Meldung	Bedeutung
Auto Cut	Die Auto Cut-Funktion ist aktiviert (Seite 18).
Blank Disc	Eine neue (leere) oder gelöschte MD wurde eingelegt.
Cannot Copy	Es wurde versucht, eine digital bespielte MD nochmals zu kopieren (Seite 54).
Cannot Edit	Es wurde versucht, eine vorbespielte MD während Program Play oder Shuffle Play zu editieren, oder den Aufnahmepegel einer im Modus LP2- oder LP4-Stereo bespielten MD zu ändern.
Disc Full	Die MD ist voll (Seite 53).
Impossible	Das Deck kann die angewiesene Operation nicht ausführen (Seiten 14, 33 und 35).
Incomplete!(!)	Die S.F Edit-Operation (nachträgliche Änderung des Aufnahmepegels, Fade-in, Fade-out) ist nicht korrekt durchgeführt worden, weil das Deck während der Aufnahme bewegt wurde, oder weil die MD beschädigt oder schmutzig ist.
Initialize (blinkt)	Die Setup Menu-Einstellungen sind verlorengegangen. Oder das mit Timer aufgezeichnete Material ist im Laufe der Zeit verlorengegangen und kann nicht auf Disc gesichert werden, oder Program Play konnte nicht aktiviert werden, da das Programm im Laufe der Zeit verlorengegangen ist. (Die Meldung blinkt beim Einschalten des Decks durch Drücken von **I/⏻** etwa vier Sekunden lang.)
Name Full!(!)	Der für die Etiketten reservierte Speicherplatz der MD ist voll (ca. 1.700 Zeichen).
No Change	Bei dem Versuch einer nachträglichen Änderung des Aufnahmepegels haben Sie MENU/NO gedrückt, ohne den Aufnahmepegel tatsächlich zu ändern, so dass keine Änderung erfolgt ist.
No Disc	Es ist keine MD eingelegt.
No Name	Der Titel oder die Disc hat keinen Namen.
No Program!(!)	Es wurde versucht, Program Play ohne Vorhandensein eines Programms zu starten.
Premastered	Es wurde versucht, auf eine vorbespielte MD aufzunehmen.
ProgramFull(!)	Das Programm enthält bereits die maximale Titelanzahl. Es können keine weiteren Titel mehr hinzugefügt werden.
REMOTE	Die MD wird von einem an das Deck angeschlossenen externen Gerät gesteuert.[1)]
S.F Edit!	Sie haben im Modus S.F Edit (nachträgliches Ändern des Aufnahmepegels, Fade-in, Fade-out) versucht, eine andere Operation durchzuführen. Im Modus S.F Edit können keine anderen Operationen durchgeführt werden.
(S.F) Edit NOW	Sie haben im Modus S.F Edit (nachträgliches Ändern des Aufnahmepegels, Fade-in, Fade-out) **I/⏻** gedrückt. Wird das Deck im Modus S.F Edit ausgeschaltet, werden vorgenommene Änderungen nicht korrekt ausgeführt. Führen Sie die Änderungen aus und verlassen Sie den Modus S.F Edit, bevor Sie das Deck ausschalten. Falls Sie das Deck während der Durchführung von Änderungen versehentlich ausschalten, drücken Sie **I/⏻**, während die Meldung angezeigt wird.
Smart Space	Die Smart Space-Funktion ist aktiviert (Seite 18).
TOC Reading	Das Deck überprüft das TOC (Table Of Contents = Inhaltsverzeichnis) auf der MD.

1) Falls „REMOTE“ unter anderen Umständen erscheint, schalten Sie das Deck aus und wieder ein.

Technische Daten

System Digitales MiniDisc-Audiosystem

Tonträger MiniDisc

Laser Halbleiterlaser (λ = 780 nm)
Emissionsdauer: kontinuierlich

Laser-Ausgangsleistung MAX 44,6 μW[1)]

1) Dieser Wert wurde in einem Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche auf dem optischen Abtastblock bei einer Blendenöffnung von 7 mm gemessen.

Laser-Diode Material: GaAlAs

Drehzahl (CLV) 400 bis 900 min

Fehlerkorrektur ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Abtastfrequenz 44,1 kHz

Codiersystem ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC 3

Modulationssystem EFM (Acht-auf-Vierzehn-Modulation)

Anzahl der Kanäle 2 (Stereo)

Frequenzgang 5 bis 20.000 Hz ±0,3 dB

Rauschabstand MDS-JE440: über 96 dB (bei Wiedergabe)
MDS-JE640: über 98 dB (bei Wiedergabe)

Gleichlaufschwankungen unterhalb der Messgrenze

Eingänge

ANALOG IN Buchsentyp: Cinchbuchse
Impedanz: 47 kOhm
Nenneingangspegel: 500 mVeff
Min Eingangspegel: 125 mVeff

DIGITAL IN Buchsentyp: Rechteck-Optobuchse
Impedanz: 660 nm (optische Wellenlänge)

DIGITAL OPTICAL IN (nur Europa-Modelle MDS-JE640) Buchsentyp: Rechteck-Optobuchse
Impedanz: 660 nm (optische Wellenlänge)

DIGITAL COAXIAL IN (nur Europa-Modelle MDS-JE640) Buchsentyp: Cinchbuchse
Impedanz: 75 Ohm
Nenneingangspegel: 0,5 Vs-s, ±20 %

Ausgänge

PHONES (nur MDS-JE640) Buchsentyp: Stereo-Klinkenbuchse
Nennausgangspegel: 28 mW
Lastimpedanz: 32 Ohm

ANALOG OUT Buchsentyp: Cinchbuchse
Nennausgangspegel: 2 Veff (an 50 kOhm)
Lastimpedanz: über 10 kOhm

DIGITAL OUT Buchsentyp: Rechteck-Optobuchse
Nennausgangspegel: –18 dBm
Lastimpedanz: 660 nm (optische Wellenlänge)

DIGITAL OPTICAL OUT (nur Europa-Modelle MDS-JE640) Buchsentyp: Rechteck-Optobuchse
Nennausgangspegel: –18 dBm
Lastimpedanz: 660 nm (optische Wellenlänge)

Allgemeines

Stromversorgung

Kaufgebiet	Stromversorgung
USA und Kanada	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Europa	220 – 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Australien	240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Hongkong	220 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Übrige Länder	110 – 120 oder 220 – 240 V Wechselstrom umschaltbar, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme 15 W

Abmessungen (ca.) 430 × 95 × 285 mm (B/H/T) inkl. vorspringender Teile und Bedienungselemente

Gewicht (ca.) MDS-JE440: 3,0 kg
MDS-JE640: 3,1 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 10.

US- und Auslandspatente in Lizenz vergeben von der Dolby Laboratories.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Editiermenü-Tabelle

Die folgende Tabelle bietet eine Übersicht über die verschiedenen Editierfunktionen, die mit dem Editiermenü zur Verfügung stehen.

Zum Aufrufen des Editiermenüs

Drücken Sie MENU/NO zum Anzeigen von „Edit Menu“.

Anmerkung

Die verfügbaren Menüpunkte hängen von dem jeweiligen Zustand des Decks ab.

Menüpunkt	Unterpunkt	Funktion	Bezugsseite
Name ?	Nm In ?	Dient zum Etikettieren eines Titels oder einer MD.	37
	Nm Copy ?	Dient zum Kopieren eines Namens zu einem Titel oder einer MD.	38
	Nm Erase ?	Dient zum Löschen eines Namens.	38
	Nm All Ers?	Dient zum Löschen aller Namen auf einer MD.	39
Tr Erase ?	—	Dient zum Löschen eines Titels.	32
Move ?	—	Dient zum Verschieben eines Titels.	36
Combine ?	—	Dient zum Kombinieren von Titeln.	35
Divide ?	—	Dient zum Unterteilen eines Titels.	34
A-B Erase ?	—	Dient zum Löschen eines Titelteils.	33
All Erase ?	—	Dient zum Löschen aller Titel auf einer MD.	33
Undo ?	—	Dient zum Annullieren der letzten Bearbeitung.	41
S.F Edit?	Tr Level ?	Dient zum nachträglichen Ändern des Gesamtaufnahmepegels	39
	Fade In ?	Dient zum Überschrieben eines Titels mit Fade-in Recording.	40
	Fade Out ?	Dient zum Überschrieben eines Titels mit Fade-out Recording.	40
Setup ?	—	Dient zum direkten Anfahren des Einrichtungsmenüs (Setup Menu) (siehe unten).	—

Einrichtungsmenü-Tabelle

Die folgende Tabelle bietet eine Übersicht über die verschiedenen Einrichtungsmenüpunkte, einschließlich ihrer Parameter, Werksvorgaben und Bezugsseiten im Handbuch.

Zum Aufrufen des Einrichtungsmenüs

Drücken Sie MENU/NO im Stoppzustand des Decks zweimal, um „Setup Menu“ anzuzeigen.

Menüpunkt	Unterpunkt	Funktion	Parameter	Werksvorgabe	Bezugsseite
Program ?	—	Erstellt ein Programm.	—	—	28
T.Mark	—	Schaltet die automatische Titelmarkierung ein oder aus.	Lsyn/Off	Lsyn	19
LS(T)	—	Ändert den Schwellenpegel für automatische Titelmarkierung.	–72 bis 0dB[2)]	–50dB	19
Auto[1)]	—	Schaltet Auto Space und Auto Pause ein oder aus.	Off/Space/ Pause	Off	29
S.Space	—	Schaltet Smart Space und Auto Cut ein oder aus.	On/Off	On	18
P.Hold	—	Schaltet Peak Hold ein oder aus.	On/Off	Off	17
F.in	—	Legt die Dauer von Fade-in Play und Recording fest.	1.0 bis 15.0s	5.0s	43
F.out	—	Legt die Dauer von Fade-out Play und Recording fest.	1.0 bis 15.0s	5.0s	43

Menüpunkt	Unterpunkt	Funktion	Parameter	Werksvorgabe	Bezugsseite
Pitch[1)]	—	Dient zur Änderung der Wiedergabegeschwindigkeit in automatischen Stufen.	–36 bis 0	0	42
Pfine[1)]	—	Dient zur Feineinstellung der Wiedergabegeschwindigkeit.	–87.5 bis 0.0%	0.0%	43
Ain[1)]	—	Dient zum Einstellen des in die Buchsen ANALOG IN eingespeisten Analogsignalpegels.	–∞ bis +12.0dB	0.0dB	17
Opt1 oder Coax[1)]	—	Dient zum Einstellen des in die Buchse DIGITAL OPTICAL IN1 oder DIGITAL COAXIAL IN eingespeisten Digitalsignalpegels.	–∞ bis +18.0dB	0.0dB	17
Opt2 oder Opt[1)]	—	Dient zum Einstellen des in die Buchse DIGITAL OPTICAL IN(2) eingespeisten Digitalsignalpegels.	–∞ bis +18.0dB	0.0dB	17
Aout[1)]	—	Dient zum Einstellen des an die Buchsen ANALOG OUT und PHONES ausgegebenen Analogsignalpegels.	–20.2 bis 0.0dB	0.0dB	24
Sleep[1)]	—	Legt die Dauer von Sleep Timer fest.	30/60/90/ 120min	60min	44
Sleep	—	Schaltet Sleep Timer ein oder aus.	On/Off	Off	44
Keyboard ?[1)]	Type	Dient zur Wahl des an das Deck angeschlossenen Tastaturtyps.	US/JP	US	48
	Assign ?	Weist der an das Deck angeschlossenen Tastatur ein Zeichen zu.	—	—	50
LPstamp	—	Damit wird festgelegt, ob während der Langzeitaufnahme „LP:“ automatisch an den Anfang eines Titelnamens gesetzt wird oder nicht.	On/Off	On	15

1) Nur MDS-JE640
2) Einstellbar in 2-dB-Schritten.

Zum Aufrufen einer Werksvorgabe

Drücken Sie CLEAR, während Sie den Parameter anwählen.

Index

A

Abtastratenwandler 15
AMS 25
Annullieren 41
Anschließen 11
Audiokabel 12
Aufnahme
  Modus 15
  Pegel 16
  über vorhandene Titel 13
  Verfahren 13
Aufsuchen
  eines bestimmten Punktes 26
  eines Titels 25
Ausblendung 43
Auto Cut 18
Auto Pause 30
Auto Space 29
Auto Step Control 42
Automatische Titelmarkierung 19

B

Batterie 10

C

CD-Synchro-Aufnahme 21

D

Disc Memo Copy 22
Discname 36
Display
  Discname 24
  Fenster 8
  Gesamtaufnahmezeit 9, 17
  Gesamtzahl der Titel 9, 17
  Meldungen 56
  Restliche Aufnahmezeit 17
  Titelname 24
  Tonhöhenwert 24

E

Einblendung 43
Etikettierung
  Kopieren 37
  mit der Tastatur 49
  Umbenennen 38
  Verfahren 36

F

Fernbedienung 6
Fine Control 43

I

Input Monitor-Funktion 17

K

Kombinieren 35
Kopfhörer 23

L

Leerstelle
  Einfügen während der Wiedergabe. *Siehe* Auto Space
  Löschen während der Aufnahme. *Siehe* Smart Space und Auto Cut
Löschen
  aller Namen 39
  aller Titel 33
  einer Titelnummer 35
  eines Namens 38
  eines Titels 32
  eines Titelteils 33
LP-Modus 15

M

Manuelle Titelmarkierung 19
MD (MiniDisc)
  Auswerfen 14, 23
  Schreibschutzschieber 14
Menü
  Editieren 58
  Setup 58
Mitgeliefertes Zubehör 10
Mithörkontrolle des Eingangssignals. *Siehe* Input Monitor-Funktion
Music Scan-Funktion 25
Music Synchro-Aufnahme 21

O

Optokabel 12

P

Pause
  Aufnahme 14
  nach jedem Titel. *Siehe* Auto Pause
  Wiedergabe 23
Peak Hold-Funktion 17
Pegel
  Aufnahme 16
  Ausgangssignal 24
  Eingangssignal 9, 14
Pitch Control 42
Program Play
  Ändern des Programminhalts 28
  Programmieren 28
  Überprüfen des Programminhalts 28

R

Repeat A-B Play 27
Repeat All Play 26
Repeat 1 Play 27

S

SCMS. *Siehe* Serial Copy Management System
Scrollen des Namens 24
Selbstdiagnose-Funktion 55
Serial Copy Management System 54
Shuffle Play 27
Sleep Timer 44
Smart Space 18
Spitzenpegelmesser 17
Steuersystem CONTROL A1II 46
Störungssuche 54
Systembedingte Beschränkungen 53
S.F Edit 39

T

Tastatur
  Bedienung des Decks 50
  Einrichtung 48
  Etikettieren eines Titels oder einer MD 49
  Zuweisung von Zeichen 50
Time Machine Recording 20
Timer
  Aufnahme 45
  Einschlafen mit Musik 44
  Wiedergabe 45
Titelmarkierung 19
TOC 15, 32

U

Unterteilen 34

V

Verschieben 36

W

Wiedergabe
  ab dem ersten Titel 23
  bestimmter Titel. *Siehe* Aufsuchen
  Eingabe der Nummer 25
Wiederholen
  aller Titel. *Siehe* Repeat All Play
  des laufenden Titels. *Siehe* Repeat 1 Play
  eines Abschnitts. *Siehe* Repeat A-B Play

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Dit apparaat is geclassificeerd als een laserproduct van KLASSE 1.
Het etiket CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

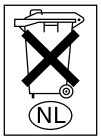


Binnenin het apparaat bevindt zich het volgende label.



IN GEEN ENKELE SITUATIE KAN DE VERKOPER AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR DIRECTE SCHADE, INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT GEBRUIK VAN HET APPARAAT OF EEN DEFECT HIERIN, NOCH VOOR HIERMEE SAMENHANGENDE ONKOSTEN OF VERLIEZEN.

Voor de Klanten in Nederland



Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Welkom!

Dank u voor het aanschaffen van dit Sony MiniDisc Deck. Lees, alvorens het deck in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Betreffende deze gebruiksaanwijzing

De aanwijzingen in deze handleiding hebben betrekking op de modellen MDS-JE640 en MDS-JE440. Op de afbeeldingen wordt steeds model MDS-JE640 getoond. Eventuele afwijkingen bij de bediening worden in de tekst duidelijk aangegeven, bijvoorbeeld “alleen de MDS-JE640”.

Afspraken

- De aanwijzingen in deze handleiding beschrijven de bedieningsorganen op het deck; in plaats daarvan kunt u ook de gelijknamige bedieningsorganen op de bijgeleverde afstandsbediening gebruiken; indien de naam afwijkt, wordt deze in de aanwijzingen tussen haakjes genoemd.
  Voorbeeld: Draai AMS naar rechts (of druk herhaald op ►►I).
- In deze gebruiksaanwijzing worden de onderstaande pictogrammen gebruikt:

  Dit pictogram verschijnt bij bedieningshandelingen waarvoor u de afstandsbediening nodig hebt.

  Dit pictogram markeert handige tips die de bediening vereenvoudigen.

INHOUDSOPGAVE

Plaatsen en functies van onderdelen

Beschrijving van het voorpaneel 4
Beschrijving van het achterpaneel 6
Beschrijving van de afstandsbediening 6
Beschrijving van het uitleesvenster 8

Voorbereidingen

Alvorens u aansluitingen gaat maken 10
Aansluiting van de audio-componenten 11

Opnemen op MD's

Opnemen op een MD 13
Opmerkingen over opnemen 15
Langdurig opnemen 15
Instellen van het opnameniveau 16
Tips bij opname 17
Aanbrengen van muziekstuknummers tijdens het opnemen (Track Marking) 19
Opnamestart met zes seconden muziek uit het buffergeheugen (tijdmachine-opname) 20
Synchroon opnemen met de audio-component van uw keuze (muziek-synchroonopname) 21
Synchroon opnemen met een Sony CD-speler (CD-synchroonopname) 21

Afspelen van MD's

Afspelen van een MD 23
Afspelen van een bepaald muziekstuk 25
Opzoeken van een bepaald punt in een muziekstuk 26
Herhaald afspelen van muziekstukken (Repeat Play) 26
Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play) 27
Programmeren van muziekstukken (Program Play) 28
Tips voor het op tape opnemen van MD's (alleen de MDS-JE640) 29

Monteren van opgenomen MD's

Alvorens met monteren te beginnen 31
Wissen van muziekstukken (ERASE) 32
Onderverdelen van muziekstukken (DIVIDE) 34
Samenvoegen van muziekstukken (COMBINE) 35
Verplaatsen van muziekstukken (MOVE) 36
Naamgeving van een muziekstuk of MD (NAME) 36
Veranderen van het opnameniveau na het opnemen (S.F EDIT) 40
Ongedaan maken van de laatste wijziging (UNDO) 41

Overige functies

Veranderen van de toonhoogte (Toonhoogteregelfunctie) (alleen de MDS-JE640) 42
Infaden (Fade In) en uitfaden (Fade Out) 43
Inslapen met muziek (SLEEP-timerfunctie) 44
Gebruikmaking van een timer (alleen de MDS-JE640) 45
Gebruik van het CONTROL A1II-bedieningssysteem (alleen de MDS-JE640) 46

Bediening van het MD-deck door gebruikmaking van een toetsenbord

Instellen van het toetsenbord 48
Naamgeving van een muziekstuk of MD door gebruikmaking van het toetsenbord 49
Bediening van het deck door gebruikmaking van het toetsenbord 50
Tekens toewijzen aan de toetsen van het toetsenbord 51

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen 52
Behandeling van MD's 53
Beperkingen van het systeem 53
Verhelpen van storingen 54
Zelfdiagnosefunctie 55
Meldingen in het uitleesvenster 56
Technische gegevens 57
Tabel van Edit Menu 58
Tabel van Setup Menu 58
Index 60

NL

Plaatsen en functies van onderdelen

In dit hoofdstuk wordt u vertrouwd gemaakt met de plaatsen en functies van de verschillende toetsen, regelaars en aansluitbussen op het deck en de bijgeleverde afstandsbediening. Nadere bijzonderheden vindt u op de bladzijden die tussen haakjes zijn aangegeven.
Verder wordt u hier vertrouwd gemaakt met de meldingen die in het uitleesvenster kunnen verschijnen.

Beschrijving van het voorpaneel

1 I/⏻ (aan/uit-) schakelaar/STANDBY-indicator (13) (23)
Druk op deze schakelaar om het deck in te schakelen. Wanneer u het deck inschakelt, dooft de STANDBY-indicator. Wanneer u deze schakelaar opnieuw indrukt, wordt het deck uitgeschakeld en gaat de indicator branden.

2 Afstandsbedieningssensor (alleen de MDS-JE640) (10)
Richt de afstandsbediening naar deze sensor (R) om op afstand te kunnen bedienen. Bij de MDS-JE440 bevindt de afstandsbedieningssensor zich in het uitleesvenster.

3 MD-gleuf (13) (23)
Plaats een MD zoals hieronder is aangegeven.



4 MD LP-indicator (15) (23)
Deze indicator gaat branden wanneer er een MD wordt afgespeeld of opgenomen in de stereostand LP2 of LP4.

5 ⏏ toets (14) (23)
Druk op deze toets om de MD te verwijderen.

6 MENU/NO-toets (17) (28) (31) (48) (58)
Druk op deze toets om Edit Menu of Setup Menu weer te geven.

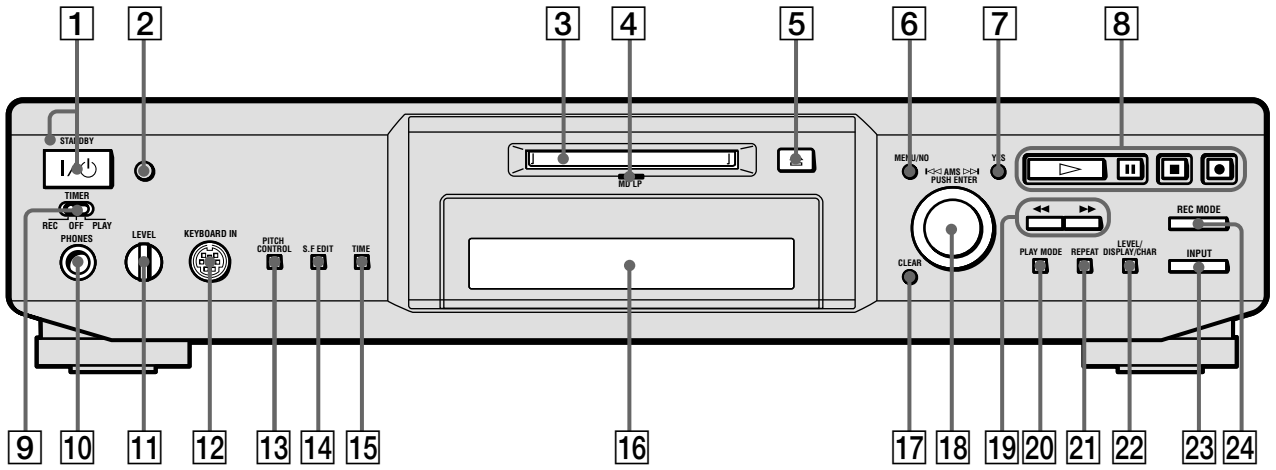
7 YES-toets (17) (28) (31) (48)
Druk op deze toets om de gekozen bedieningshandeling uit te voeren.

8 ▷ toets (13) (23)
Druk op deze toets om met afspelen te beginnen.

II toets (13) (23)
Druk op deze toets om het afspelen of opnemen tijdelijk te onderbreken. Druk opnieuw op deze toets om het afspelen of opnemen te hervatten.

■ toets (14) (23)
Druk op deze toets om met afspelen of opnemen te stoppen, of om de gekozen bedieningshandeling te annuleren.

● toets (13) (17) (19)
Druk op deze toets om de MD op te nemen, mee te luisteren naar het ingangssignaal of muziekstuknummers aan te brengen.



9 TIMER-kiezer (alleen de MDS-JE640) (45)
Gebruik deze kiezer om de timer in stellen voor opnemen (REC) of afspelen (PLAY). Zet de kiezer op OFF om de timer uit te schakelen.

10 PHONES-aansluitbus (alleen de MDS-JE640) (23)
Sluit op deze aansluitbus een hoofdtelefoon aan.

11 LEVEL-regelaar (alleen de MDS-JE640) (23)
Draai deze regelaar om het volume van de hoofdtelefoon in te stellen.

12 KEYBOARD IN-aansluitbus (alleen de MDS-JE640) (48)
Sluit op deze aansluitbus een toetsenbord aan om het deck via het toetsenbord te bedienen.

13 PITCH CONTROL-toets (alleen de MDS-JE640) (42)
Druk op deze toets om de afspeelsnelheid van de MD (toonhoogte) in te stellen. Wanneer u de toonhoogte op een andere waarde dan "0" hebt ingesteld, zal de toets tijdens het afspelen oplichten.

14 S.F EDIT-toets (alleen de MDS-JE640) (40)
Druk op deze toets om na opname het opnameniveau te wijzigen. Tijdens bediening licht de toets op.

15 TIME-toets (alleen de MDS-JE640) (17) (22)
Druk op deze toets om de resterende tijd weer te geven.

SCROLL-toets (alleen de MDS-JE440) (24)
Druk op deze toets om de titel van een muziekstuk of MD te laten bewegen.

16 Uitleesvenster (8)
Hier wordt uiteenlopende informatie weergegeven.

17 CLEAR-toets (28) (37)
Druk op deze toets om de keuze te annuleren.

18 AMS-regelaar (13) (23) (31) (42) (48)
Draai deze regelaar om muziekstukken te vinden, de in te voeren tekens te kiezen, of een menuonderdeel en een instelwaarde te kiezen.

19 ◄◄/►► toetsen (26) (28) (31) (36)
Druk op deze toetsen om een bepaalde passage in een muziekstuk te vinden, de inhoud van een programma te wijzigen of het ingevoerde teken te veranderen.

20 PLAY MODE-toets (27) (45)
Druk op deze toets om afspelen in willekeurige volgorde of afspelen in geprogrammeerde volgorde te kiezen of verder te gaan met normaal afspelen.

21 REPEAT-toets (26)
Druk op deze toets om muziekstukken herhaald af te spelen.

22 LEVEL/DISPLAY/CHAR-toets (9) (14) (16) (24) (28) (37)

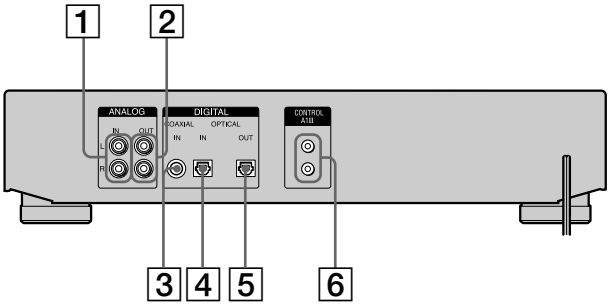
Indrukken terwijl het deck	Om
bezig is met opnemen of zich in de opnamepauzestand bevindt	het opnameniveau in te stellen
is stopgezet	informatie over de disc of de inhoud van een programma weer te geven
bezig is met opnemen	informatie over het muziekstuk dat u aan het opnemen bent weer te geven
bezig is met afspelen	informatie over het huidige muziekstuk weer te geven
bezig is met monteren	het soort tekens te kiezen dat u wilt invoeren

23 INPUT-toets (13)
Druk op deze toets om de ingangsaansluitbus (of -aansluiting) van de programmabron waarvan u wilt opnemen te kiezen.

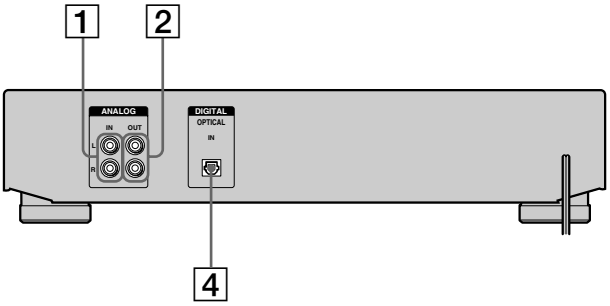
24 REC MODE-toets (15)
Druk op deze toets om de REC MODE in te stellen op stereo, LP2, LP4 of MONO.

Beschrijving van het achterpaneel

MDS-JE640



MDS-JE440



1 **ANALOG IN-aansluitbussen (11) (13)**
Deze aansluitbussen zijn bestemd voor het invoeren van analoge signalen van andere componenten.

2 **ANALOG OUT-aansluitbussen (11)**
Deze aansluitbussen zijn bestemd voor het uitvoeren van analoge signalen naar andere componenten.

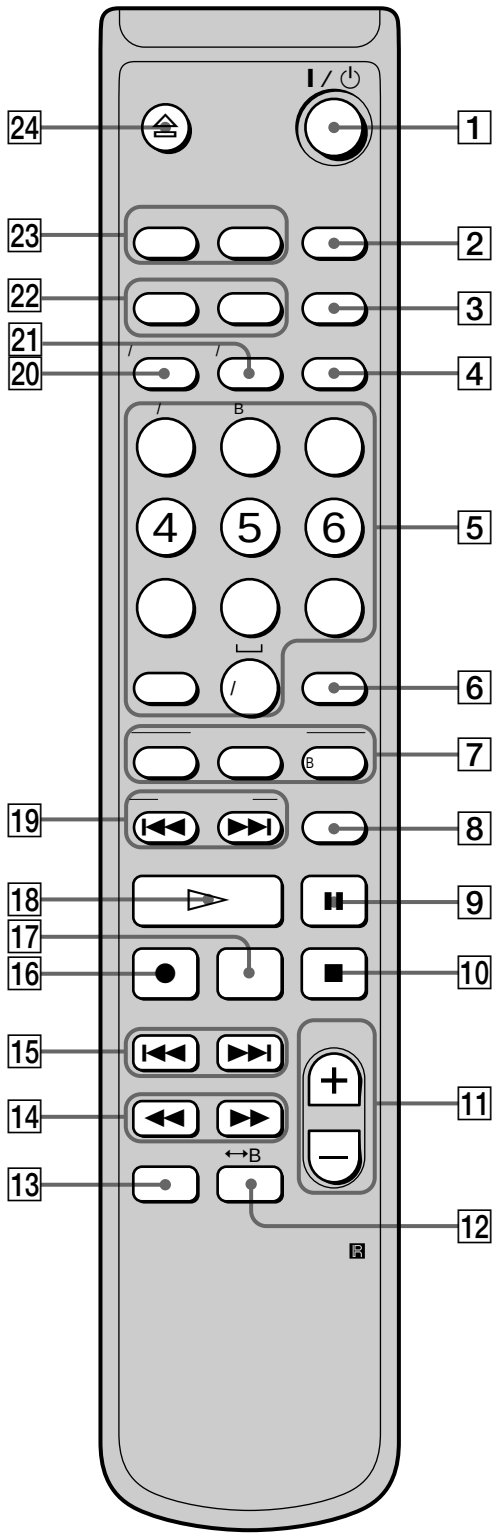
3 **DIGITAL COAXIAL IN-aansluitbus (alleen Europese modellen MDS-JE640) (11) (13)**
Sluit hierop een digitale coaxiale kabel aan voor het invoeren van digitale signalen van andere componenten.

4 **DIGITAL OPTICAL IN-aansluiting (11) (13)**
Sluit hierop een digitale optische kabel aan voor het invoeren van digitale signalen van andere componenten. Indien uw deck is voorzien van de aansluitingen IN1 en IN2, kunt u elk van beide aansluitingen gebruiken.

5 **DIGITAL OPTICAL OUT-aansluiting (11)**
Sluit hierop een digitale optische kabel aan voor het uitvoeren van digitale signalen naar andere componenten.

6 **CONTROL A1II-aansluitbussen (11) (46)**

Beschrijving van de afstandsbediening



1 **I/⏻ (aan/uit-) schakelaar (13) (23)**
Druk op deze schakelaar om het deck in te schakelen. Wanneer u het deck inschakelt, dooft de STANDBY-indicator van het deck. Wanneer u deze schakelaar opnieuw indrukt, wordt het deck uitgeschakeld en gaat de indicator branden.

2 **PLAY MODE-toets (27) (45)**
Druk op deze toets om afspelen in willekeurige volgorde of afspelen in geprogrammeerde volgorde te kiezen of verder te gaan met normaal afspelen.

3 **FADER-toets (43)**
Druk op deze toets om het geluid tijdens het afspelen of opnemen geleidelijk te laten opkomen of vervagen.

4 **YES-toets (17) (28) (31) (48)**
Druk op deze toets om de gekozen bedieningshandeling uit te voeren.

5 **Alfanumerieke toetsen (25) (36)**
Druk op deze toetsen om letters of cijfers in te voeren of een muziekstuk te kiezen.

6 **CLEAR-toets (28) (37)**
Druk op deze toets om de keuze te annuleren.

7 **CD-SYNCRO STOP-toets (21)**
Druk op deze toets om de CD-synchroonopname te stoppen.

CD-SYNCRO START-toets (21)
Druk op deze toets om de CD-synchroonopname te starten.

CD-SYNCRO STANDBY-toets (21)
Druk op deze toets om het apparaat in de wachtstand voor CD-synchroonopname te zetten.

8 **MUSIC SYNC-toets (21)**
Druk op deze toets om de muziek-synchroonopname te starten.

9 **II toets (13) (23)**
Druk op deze toets om het afspelen of opnemen tijdelijk te onderbreken. Druk opnieuw op deze toets om het afspelen of opnemen te hervatten.

10 **■ toets (14) (23)**
Druk op deze toets om met afspelen of opnemen te stoppen, of om de gekozen bedieningshandeling te annuleren.

11 **LEVEL +/– toetsen (16) (23)**
Druk op deze toetsen om het opnameniveau of het analoge uitgangsniveau in te stellen (alleen de MDS-JE640).

12 **A↔B toets (26)**
Druk op deze toets om herhaald afspelen van A-B te kiezen.

13 **REPEAT-toets (26)**
Druk op deze toets om muziekstukken herhaald af te spelen.

14 **◀◀/▶▶ toetsen (26) (28) (31) (36)**
Druk op deze toets om een bepaalde passage in een muziekstuk te vinden, de inhoud van een programma te wijzigen of de cursor naar rechts te verplaatsen.

15 **I◀◀/▶▶I toetsen (13) (23) (32) (42) (48)**
Druk op deze toetsen om muziekstukken te vinden, het opnameniveau in te stellen of een menuonderdeel te kiezen.

16 **● toets (13) (17) (19)**
Druk op deze toets om de MD op te nemen, mee te luisteren naar het ingangssignaal of muziekstuknummers aan te brengen.

17 **T.REC-toets (20)**
Druk op deze toets om de tijdmachine-opname te starten.

18 **▷ toets (13) (23)**
Druk op deze toets om met afspelen te beginnen.

19 **CD PLAYER I◀◀/▶▶I toetsen (21)**
Druk op deze toets om muziekstukken op de CD te vinden.

20 **MENU/NO-toets (17) (28) (31) (48) (58)**
Druk op deze toets om Edit Menu of Setup Menu weer te geven.

21 **NAME EDIT/SELECT-toets (36)**
Druk op deze toets om de titel van een muziekstuk of MD toe te voegen of te wijzigen, of om het soort tekens te kiezen dat u wilt invoeren.

22 **DISPLAY-toets (9) (14) (16) (24) (28)**
Druk op deze toets om de informatie te kiezen die in het uitleesvenster weergegeven moet worden.

SCROLL-toets (24)
Druk op deze toets om de titel van een muziekstuk of MD te laten bewegen.

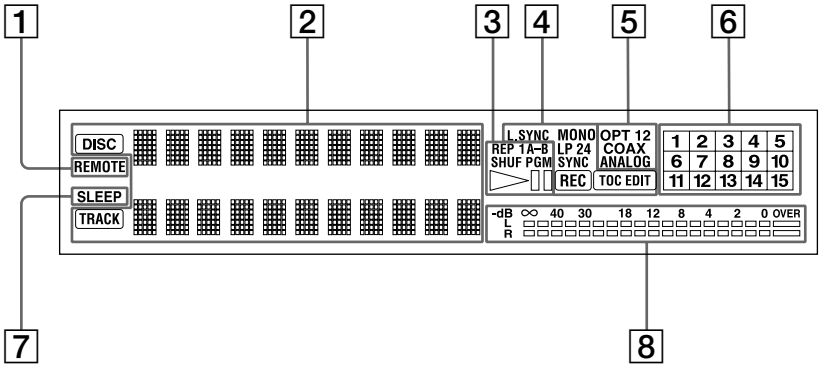
23 **INPUT-toets (13)**
Druk op deze toets om de ingangsaansluitbus (of -aansluiting) van de programmabron waarvan u wilt opnemen te kiezen.

REC MODE-toets (15)
Druk op deze toets om de REC MODE in te stellen op stereo, LP2, LP4 of MONO.

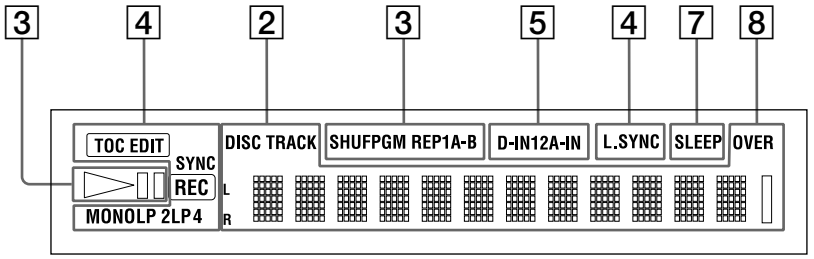
24 **⏏ toets (14) (23)**
Druk op deze toets om de MD te verwijderen.

Beschrijving van het uitleesvenster

MDS-JE640



MDS-JE440



1 REMOTE-indicator

Deze indicator gaat branden wanneer de MD wordt bediend door een extern apparaat dat op het deck is aangesloten.

2 Uitleesvenster met disctitel- en muziekstuktitel-indicators

DISC-indicator

Deze indicator gaat branden wanneer de gegevens van de disc (enz.) worden weergegeven.

Titel-uitleesvenster

Hier worden disc- en muziekstuktitels, Edit Menu-parameters en Setup Menu-parameters (enz.) weergegeven.

Tijdens het afspelen verschijnt de muziekstuktitel in plaats van de disctitel. Wanneer de MD of het muziekstuk geen titel heeft, verschijnt “No Name”.

TRACK-indicator

Deze indicator gaat branden wanneer de gegevens van het muziekstuk (enz.) worden weergegeven.

3 Afspeelindicators

REP-indicators (26)

Deze indicators gaan branden wanneer het deck is ingesteld op herhaald afspelen.

- “REP” gaat branden wanneer het deck is ingesteld op herhalen van de gehele disc.
- “REP 1” gaat branden wanneer het deck is ingesteld op herhalen van slechts één muziekstuk.
- “REP A-B” gaat branden wanneer het deck is ingesteld op herhalen van een bepaalde passage in een muziekstuk.

SHUF-indicator (27)

Deze indicator gaat branden wanneer het deck is ingesteld op afspelen in willekeurige volgorde.

PGM-indicator (28)

Deze indicator gaat branden wanneer het deck is ingesteld op afspelen in geprogrammeerde volgorde.

▷/II-indicator

Deze indicator gaat branden tijdens het afspelen of wanneer het afspelen tijdelijk wordt onderbroken.

4 Opname- en montage-indicators

L.SYNC-indicator (19)

Deze indicator gaat branden wanneer het deck is ingesteld om tijdens analoog opnemen automatisch muziekstuknummers aan te brengen.

Opnamestand-indicators (15)

Tijdens opname/weergave in stereo gaan deze indicators uit.

- "MONO" gaat branden wanneer het deck in de mono-opnamestand is gezet of bezig is met het afspelen van een MD die in de mono-opnamestand is opgenomen.
- "LP2" gaat branden wanneer het deck in stereo-opnamestand LP2 is gezet of bezig is met het afspelen van een MD die in stereo-opnamestand LP2 is opgenomen.
- "LP4" gaat branden wanneer het deck in stereo-opnamestand LP4 is gezet of bezig is met het afspelen van een MD die in stereo-opnamestand LP4 is opgenomen.

SYNC-indicator (21)

Deze indicator gaat branden tijdens synchroonopname.

REC-indicator

Deze indicator gaat branden tijdens opnemen.

TOC-indicators (15) (32)

- "TOC" gaat branden om aan te geven dat er nog TOC-gegevens zijn die niet naar de disc zijn weggeschreven. "TOC" gaat knipperen wanneer de TOC-gegevens worden weggeschreven.
- "TOC EDIT" gaat branden tijdens montagehandelingen.

5 INPUT-indicators (13)

- "OPT" of "D-IN" gaat branden wanneer de programmabron wordt gekozen die is verbonden met de DIGITAL OPTICAL IN-aansluiting. Bij modellen met twee digitale ingangsaansluitingen brandt "OPT1 (2)" wanneer de programmabron wordt gekozen die is verbonden met de DIGITAL OPTICAL IN1 (2)-aansluiting.
- "COAX" gaat branden wanneer de programmabron wordt gekozen die is verbonden met de DIGITAL COAXIAL IN-aansluitbus (alleen Europese modellen MDS-JE640).
- "ANALOG" of "A-IN" gaat branden wanneer de programmabron wordt gekozen die is verbonden met de ANALOG IN-aansluitbussen.

6 Muziekkalender

Bij een voorbespeelde MD toont een muziekkalender alle muziekstuknummers binnen een raster, terwijl deze bij een opneembare MD zonder raster worden weergegeven. Indien het totale aantal muziekstukken meer dan 15 bedraagt, verschijnt op de muziekkalender rechts naast nr. 15 de indicatie ▶.

7 SLEEP-indicator (44)

Deze indicator gaat branden wanneer het deck is ingesteld om na het aangegeven aantal minuten automatisch uit te schakelen.

8 Niveaumeters

Hier wordt tijdens het afspelen en opnemen het niveau van het audiosignaal weergegeven.

Opmerking

Elke keer wanneer het deck overschakelt naar een bepaalde bedieningsstand (afspelen, opnemen, enz.) en u LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY) of TIME (alleen de MDS-JE640) indrukt, verschijnt het uitleesvenster met de indeling die u in de verschillende bedieningsstanden van het deck hebt gekozen. De indeling van het uitleesvenster blijft van kracht totdat u een andere indeling kiest (zie de volgende hoofdstukken voor nadere bijzonderheden). Wanneer u echter de stekker uit het stopcontact trekt, zullen de eerstvolgende keer wanneer u het deck weer inschakelt, van alle uitleesvensters weer de standaardinstellingen gelden (d.w.z. het uitleesvenster zoals het in de fabriek is ingesteld).

Om in de stopstand het uitleesvenster te wijzigen

Druk herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY) om het uitleesvenster te wijzigen.

Bij elke druk op de toets verandert het uitleesvenster als volgt:

MDS-JE640

Totaal aantal muziekstukken, totale verstreken opnameduur en disctitel[1)]
↓
Inhoud van een programma (alleen wanneer "PGM" brandt)
↓
Niveau van het ingangssignaal (instelwaarde van het opnameniveau)

MDS-JE440

Totaal aantal muziekstukken en totale verstreken opnameduur
↓
Resterende opnameduur[2)] van de MD (alleen bij opneembare MD's)
↓
Inhoud van een programma (alleen wanneer "PGM" brandt)
↓
Totale afspeeltijd van het programma (alleen wanneer "PGM" brandt)
↓
Disctitel [1)]

1) "No Name" verschijnt wanneer de disc geen titel heeft.
2) De tijd die in het uitleesvenster wordt aangegeven, verschilt afhankelijk van de instelling van REC MODE.

Voorbereidingen

Dit hoofdstuk bevat informatie over de bijgeleverde accessoires en aansluitingen. Lees dit hoofdstuk aandachtig door alvorens u daadwerkelijk apparatuur op dit deck gaat aansluiten.

Alvorens u aansluitingen gaat maken

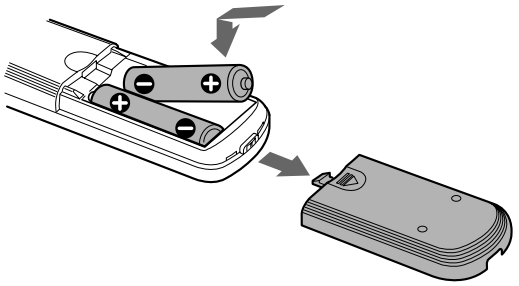
Controleer de bijgeleverde accessoires

Met dit MD-deck worden de volgende accessoires meegeleverd:

- Audio-aansluitsnoeren (2)
- Optische kabel (1)
- Afstandsbediening (1)
- R6 (formaat AA) batterijen (2)

Plaats de batterijen in de afstandsbediening

Plaats twee R6 (formaat AA) batterijen met de + en – op de juiste plaats in het batterijvak. Bij gebruikmaking van de afstandsbediening houdt u de afstandsbediening in de richting van de afstandsbedieningssensor ▣ op het deck.



Wanneer moeten de batterijen worden vernieuwd?

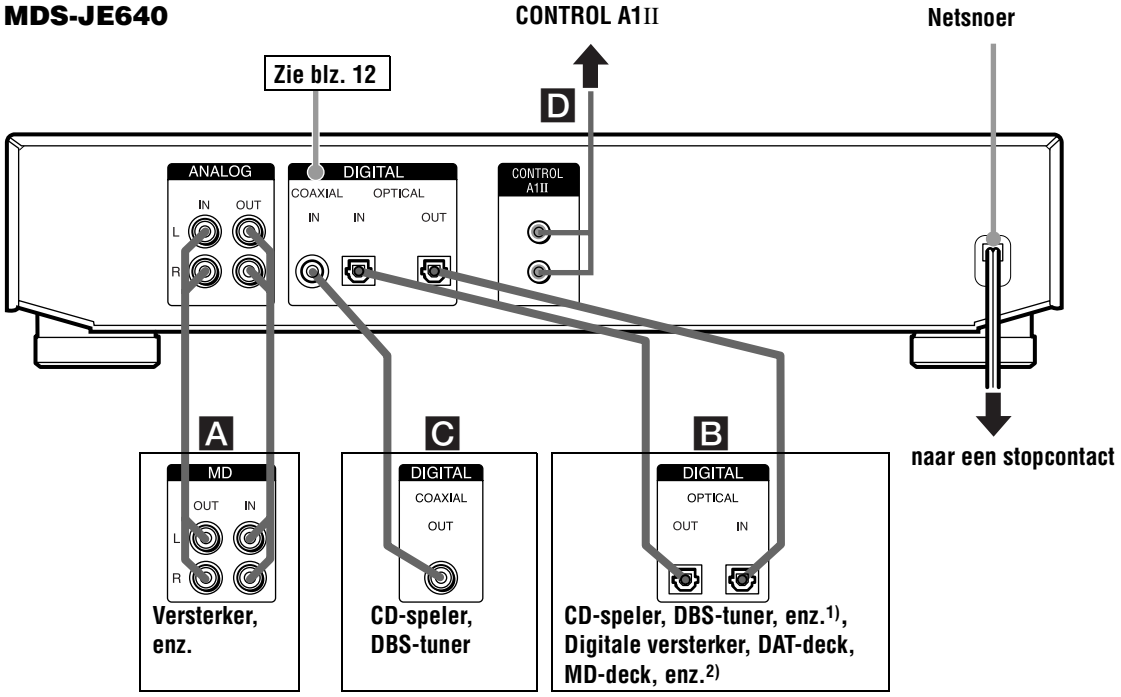
Bij normaal gebruik gaan de batterijen ongeveer zes maanden mee. Vervang beide batterijen door nieuwe wanneer u het deck niet langer op afstand kunt bedienen.

Opmerkingen

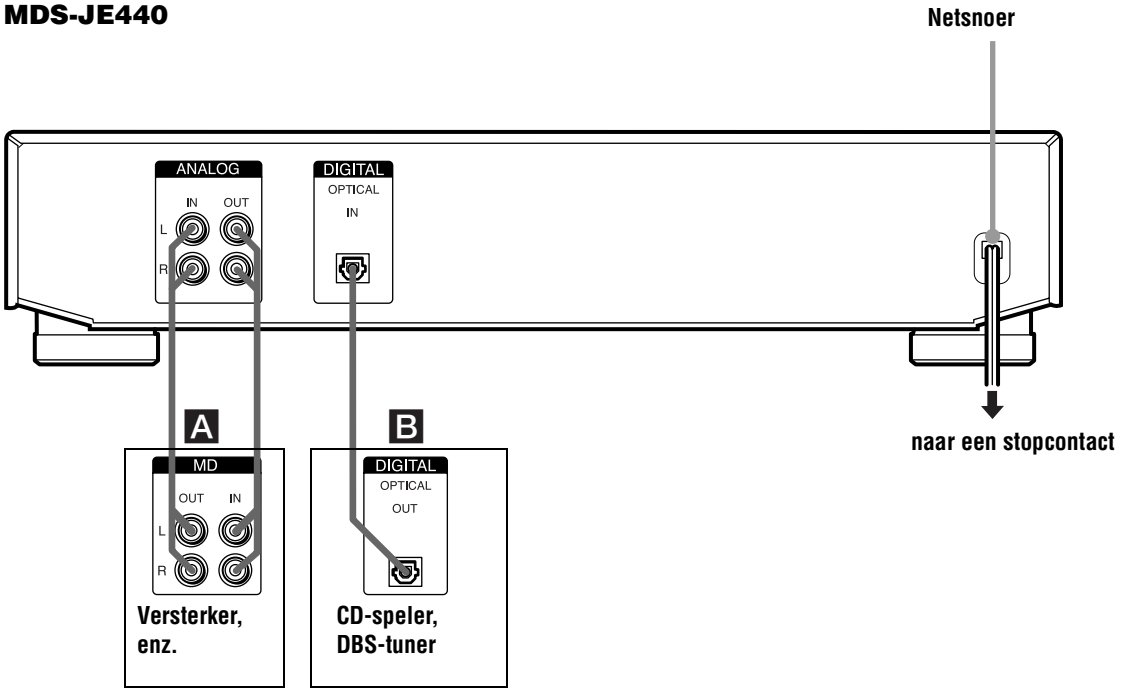
- Laat de afstandsbediening nooit op een erg warme of vochtige plaats liggen.
- Zorg dat er geen vreemde voorwerpen in de afstandsbediening terechtkomen. Let hier vooral op tijdens het verwisselen van de batterijen.
- Vernieuw steeds alle batterijen tegelijk.
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht of andere sterke lichtbronnen. Dit kan de juiste werking ervan verstoren.
- Indien u de afstandsbediening geruime tijd niet denkt te gebruiken, verwijder dan de batterijen om eventuele beschadiging door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Aansluiting van de audio-componenten

MDS-JE640



MDS-JE440

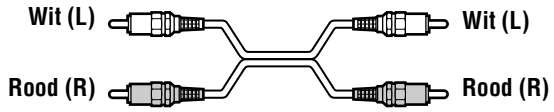


1) Digitale apparatuur met alleen een DIGITAL OUT-aansluiting
2) Digitale apparatuur met een DIGITAL IN- en OUT-aansluiting

Vereiste snoeren

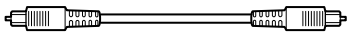
A Audio-aansluitsnoeren (2) (bijgeleverd)

Bij het aansluiten van de audio-aansluitsnoeren dient u erop te letten dat de pennen daarvan worden aangesloten op aansluitbussen van dezelfde kleur: wit (links) op wit, en rood (rechts) op rood.

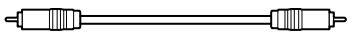


B Optische kabels (2 bij Europese modellen MDS-JE640 en 3 bij alle andere modellen) (slechts één bijgeleverd)

- Bij het aansluiten van de optische kabels dient u de dopjes van de aansluitingen te halen en de kabelstekkers er recht in te steken totdat ze goed vastzitten.
- De optische kabels mogen niet worden gebogen of samengebonden.



C Coaxiale digitale aansluitkabel (alleen voor Europese modellen MDS-JE640) (1) (niet bijgeleverd)



Punten die u bij het aansluiten in gedachten dient te houden

- Alvorens u aansluitingen gaat maken, dient u de stroomtoevoer naar alle componenten uit te schakelen.
- Er mag pas een netsnoer worden aangesloten nadat alle aansluitingen zijn voltooid.
- Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten, dit om brom en ruis te voorkomen.

Aansluitbussen (aansluitingen) voor het aansluiten van audio-componenten

Voor Europese modellen MDS-JE640

Aansluiten	Op de
Versterkers	ANALOG IN/OUT-aansluitbussen
CD-spelers of DBS-tuners	DIGITAL COAXIAL IN-aansluitbus of DIGITAL OPTICAL IN-aansluiting
Digitale versterkers, DAT-decks of een ander MD-deck	DIGITAL OPTICAL IN/OUT-aansluitingen

Voor MDS-JE640 (behalve Europese modellen)

Aansluiten	Op de
Versterkers	ANALOG IN/OUT-aansluitbussen
CD-spelers of DBS-tuners	DIGITAL OPTICAL IN[1)]-aansluiting
Digitale versterkers, DAT-decks of een ander MD-deck	DIGITAL OPTICAL IN[1)] / OUT-aansluitingen

1) Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen aansluiting IN1 en IN2.

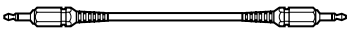
Voor MDS-JE440

Aansluiten	Op de
Versterkers	ANALOG IN/OUT-aansluitbussen
CD-spelers of DBS-tuners	DIGITAL OPTICAL IN-aansluiting

Andere aansluitingen (alleen de MDS-JE640)

Aansluiten van een component die geschikt is voor het CONTROL A1 II-bedieningssysteem

D Mono (2P) ministekkerkabels (2) (niet bijgeleverd)



Voor bijzonderheden, zie “Gebruik van het CONTROL A1II-bedieningssysteem” op blz. 46.

Aansluiten van het netsnoer

Sluit het netsnoer van het deck aan op een stopcontact.

Opmerking

Bij gebruikmaking van een timer dient u het netsnoer aan te sluiten op het contact van de timer.

Demonstratiestand

Wanneer u het MD-deck inschakelt en er geen MD in het deck zit, wordt na circa tien minuten automatisch de demonstratiestand geactiveerd. Om de demonstratiestand te deactiveren, drukt u op een willekeurige toets op het deck of op de afstandsbediening.

Om de demonstratiestand uit te schakelen

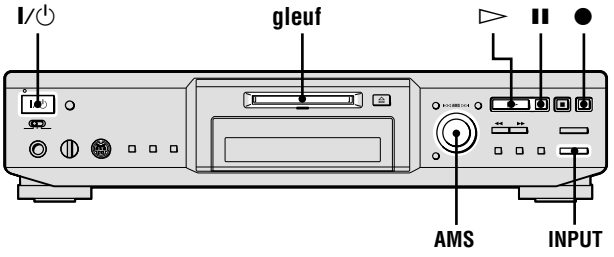
Druk ■ en CLEAR tegelijkertijd in wanneer er geen MD in het deck zit.
“Demo Off” verschijnt in het uitleesvenster.
Om de demonstratiestand weer in te schakelen, verricht u dezelfde procedure als hierboven.
“Demo On” verschijnt in het uitleesvenster.

Opnemen op MD's

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd, op welke manieren u op een MD kunt opnemen en hoe u muziekstuknummers kunt aanbrengen en synchroonopnamen met andere componenten kunt maken. Zie ook “Beperkingen van het systeem” op blz. 53 alvorens u gaat opnemen.

Opnemen op een MD

Indien de MD reeds opnamen bevat, zal het deck automatisch beginnen met opnemen vanaf het einde van het opgenomen gedeelte.



1 Schakel de versterker en programmabron in en kies op de versterker de gewenste bron.

2 Druk op I/⏻ om het deck in te schakelen.
De STANDBY-indicator dooft.

3 Plaats een opneembare MD in de gleuf.

4 Druk herhaald op INPUT om de ingangsaansluitbussen (-aansluiting) te kiezen die op de programmabron zijn aangesloten.

Bron aangesloten op:	Zet INPUT op:
DIGITAL OPTICAL IN-1 of IN2-aansluiting	OPT1 of OPT2
DIGITAL OPTICAL IN-aansluiting	OPT of D-IN
DIGITAL COAXIAL IN-aansluitbus[1)]	COAX
ANALOG IN-aansluitbussen	ANALOG of A-IN

1) Alleen Europese modellen MDS-JE640

5 Zoek, indien nodig, het punt op de MD vanwaar u met opnemen wilt beginnen.
Indien u op een nieuwe MD wilt opnemen of de opname wilt laten beginnen vanaf het einde van een eerder opgenomen muziekstuk, ga dan naar stap 6.

Om vanaf het begin over een bestaand muziekstuk op de MD op te nemen
Draai AMS (of druk herhaald op I◀◀ /▶▶I) totdat het nummer van het muziekstuk verschijnt waarover u wilt opnemen.

Om vanaf een bepaald punt in een bestaand muziekstuk op de MD op te nemen
Draai AMS (of druk herhaald op I◀◀ /▶▶I) totdat het nummer van het muziekstuk verschijnt waarover u wilt opnemen, en druk daarna op ▷ om met afspelen te beginnen. Wanneer het punt is bereikt waarop u de opname wilt laten beginnen, drukt u op II.

6 Druk op ●.
Het deck komt in de opnamepauzestand te staan.

7 Stel, indien nodig, het opnameniveau in.
Voor bijzonderheden, zie "Instellen van het opnameniveau" op blz. 16.

8 Druk op ▷ of II.
Het opnemen begint.

9 Begin met het afspelen van de programmabron.

Bedieningshandelingen tijdens het opnemen

Om	Druk op:
De opname te stoppen	■
De opname tijdelijk te onderbreken	II
De opname te hervatten	▷ of II
De MD te verwijderen	⏏ na de opname te hebben stopgezet

Om tijdens het opnemen de indicatie in het uitleesvenster te veranderen

Druk herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY) om het uitleesvenster te wijzigen.

Bij elke druk op de toets verandert het uitleesvenster als volgt:

MDS-JE640

Muziekstuknummer en verstreken opnameduur van het huidige muziekstuk
↓
Niveau van het ingangssignaal (instelwaarde van het opnameniveau)
↓
Indicatie van bemonsteringsfrequentie
"FS -- kHz" verschijnt terwijl het analoge signaal wordt ingevoerd.

MDS-JE440

Muziekstuknummer en verstreken opnameduur van het huidige muziekstuk
↓
Resterende opnameduur[1] van de MD
↓
Niveau van het ingangssignaal
↓
Muziekstuktitel[2]

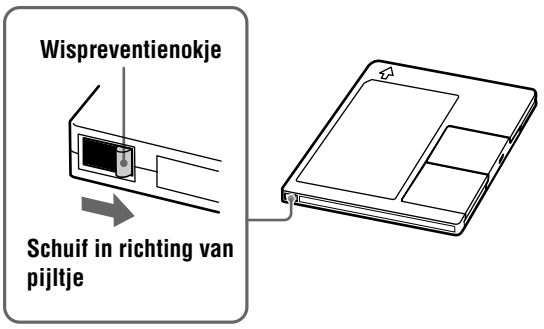
1) De tijd die in het uitleesvenster wordt aangegeven, verschilt afhankelijk van de instelling van REC MODE.
2) "No Name" verschijnt wanneer het muziekstuk geen titel heeft.

Wanneer u de opname tijdelijk onderbreekt

De passage na het punt waarop werd gepauzeerd, krijgt een nieuw muziekstuknummer toegewezen. Wanneer u bijvoorbeeld de opname van muziekstuk nr. 4 tijdelijk onderbreekt, zal de passage na de pauze muziekstuk nr. 5 zijn.

Om te voorkomen dat opnamen abusievelijk worden gewist

Om opnemen op een MD onmogelijk te maken, verschuift u het wispreventienokje in de richting van het pijltje (zie onderstaande afbeelding) om de gleuf bloot te leggen. Om opnamen weer mogelijk te maken, verschuift u het nokje om de gleuf te bedekken.



U kunt de muziekstukken afspelen die u zojuist hebt opgenomen

Druk op ▷ onmiddellijk nadat u met opnemen bent gestopt. Het afspelen begint vanaf het eerste muziekstuk dat u zojuist hebt opgenomen.

U kunt na het opnemen beginnen met afspelen vanaf het eerste muziekstuk op de MD

1 Druk opnieuw op ■ nadat u met opnemen bent gestopt.
2 Druk op ▷.
Het deck begint met afspelen vanaf het eerste muziekstuk op de MD.

Opmerking
Opnemen over bestaande muziekstukken is niet mogelijk wanneer u afspelen in willekeurige volgorde (blz. 27) of afspelen in geprogrammeerde volgorde (blz. 28) hebt gekozen. In deze gevallen verschijnt "Impossible" in het uitleesvenster.

Opmerkingen over opnemen

Indicaties die tijdens of na het opnemen verschijnen

Indien "Tr" tijdens het opnemen in het uitleesvenster knippert

Het MD-deck neemt op over bestaande muziekstukken heen (zie "Opnemen op een MD" op blz. 13). Wanneer de opname ten einde is, stopt de indicatie met knipperen.

Indien "TOC" na het opnemen in het uitleesvenster verschijnt

De opname is wel uitgevoerd, maar de inhoudsopgave (TOC) van de MD is niet bijgewerkt. Trek de stekker niet uit het stopcontact terwijl deze indicatie brandt, aangezien anders de opname verloren zal gaan. De inhoudsopgave wordt alleen bijgewerkt wanneer u de MD verwijdert of het MD-deck uitschakelt.

Indien "TOC Writing" na het opnemen in het uitleesvenster knippert

Het deck is bezig met het lezen van de inhoudsopgave (TOC). Trek de stekker niet uit het stopcontact en verplaats het deck niet terwijl deze indicatie knippert.

Automatische omzetting van digitale bemonsteringsfrequenties tijdens het opnemen

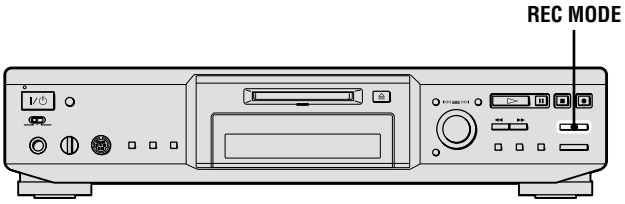
Een ingebouwde bemonsteringsfrequentieomzetter zorgt ervoor dat de bemonsteringsfrequentie van verschillende digitale bronnen automatisch wordt omgezet in de bemonsteringsfrequentie van het MD-deck, namelijk 44,1 kHz. Dit biedt de mogelijkheid tot het meeluisteren naar en opnemen van bronnen zoals DAT-tapes of satellietuitzendingen met een frequentie van 32 kHz of 48 kHz, evenals CD's en MD's.

Langdurig opnemen

Naast normale stereo-opname biedt dit deck twee standen voor lange opnamen: LP2 en LP4. In stereostand LP2 kunt u tweemaal zolang opnemen als in de normale opnamestand, en in stereostand LP4 kunt u viermaal zolang opnemen als in de normale opnamestand. In mono kunt u ongeveer tweemaal zoveel opnemen als in stereo.

Opmerking

MD's die zijn opgenomen in de stand MD LP (LP2 of LP4 stereo) kunnen niet worden afgespeeld op een deck dat niet geschikt is voor de stand MD LP. Bovendien kan bij MD's die zijn opgenomen in de stand MD LP geen schaalfactormontage (S.F Edit) worden uitgevoerd.



1 Verricht de stappen 1 t/m 4 van "Opnemen op een MD" op blz. 13.

2 Druk herhaald op REC MODE om de opnamestand te kiezen waarin u wilt opnemen.

Voor opnemen in:	Zet REC MODE op:
Stereo	Blanco (geen indicatie)
Stereo LP2	LP2
Stereo LP4	LP4
Mono	MONO

3 Verricht de stappen 5 t/m 9 van "Opnemen op een MD" op blz. 13.

Tijdens een lange opname kunt u aan het begin van een muziekstuktitel automatisch de toevoeging "LP:" laten aanbrengen

Het deck is in de fabriek zo ingesteld dat "LP:" automatisch wordt toegevoegd. Deze indicatie verschijnt wanneer het muziekstuk wordt afgespeeld op een deck dat niet geschikt is voor langdurige opnamen (blz. 59). Om deze functie in of uit te schakelen, drukt u op I◄◄ of ►►I.

Bij opnemen op een MD in stereostand LP2 of LP4

De MD LP-indicator gaat branden wanneer u bij de bovenstaande stap 3 ● indrukt.

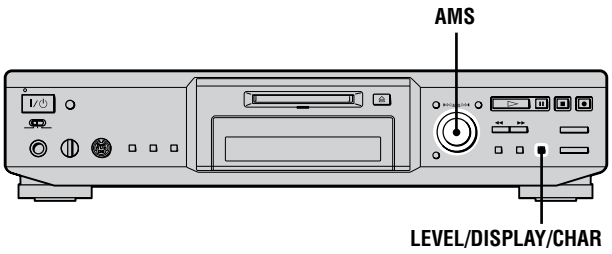
Opmerkingen

- De opgenomen toevoeging "LP:" is een bevestigingsstempel waarmee wordt aangegeven dat het betreffende muziekstuk niet kan worden afgespeeld op een deck dat niet geschikt is voor de stand MD LP. De toevoeging verschijnt niet bij een deck dat wel geschikt is voor de stand MD LP.

- Wanneer “LPstamp On” is ingesteld, wordt “LP:” opgenomen als deel van de muziekstuktitel waardoor er per MD minder tekens kunnen worden ingevoerd. Wanneer de muziekstuktitel wordt gekopieerd of wanneer het muziekstuk wordt onderverdeeld door gebruikmaking van de DIVIDE-functie, wordt “LP:” automatisch gekopieerd.
- MD’s die zijn opgenomen in de stand MD LP (LP2 of LP4 stereo) dienen te worden afgespeeld op een deck dat geschikt is voor de stand MD LP. Deze MD’s kunnen niet op andere decks worden afgespeeld.
- Zelfs wanneer u tijdens het opnemen of in de opnamepauzestand REC MODE indrukt, kunt u de opnamestand niet wijzigen.
- Zelfs wanneer u herhaald REC MODE indrukt om MONO te kiezen, verandert het signaal waarnaar u tijdens het opnemen luistert niet in mono.

Instellen van het opnameniveau

U kunt het opnameniveau instellen voor zowel analoge als digitale opnamen.



1 **Verricht de stappen 1 t/m 6 van “Opnemen op een MD” op blz. 13.**

2 **Speel het gedeelte van de programmabron met het hoogste geluidsniveau.**

3 **Druk herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY) totdat het niveau van het ingangssignaal in het uitleesvenster verschijnt.**

4 **MDS-JE640**
Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op LEVEL +/–) om het opnameniveau te verhogen tot het hoogste niveau zonder dat de twee indicators geheel rechts op de piekniveaumeters gaan branden.

MDS-JE640

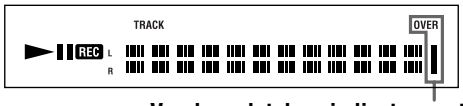


Voorkom dat deze indicators gaan branden

MDS-JE440

Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op I◄◄/►►I) om het opnameniveau te verhogen tot het hoogste niveau zonder dat de indicatie “OVER” op de piekniveaumeters gaat branden.

MDS-JE440



Voorkom dat deze indicator gaat branden

5 **Stop het afspelen van de programmabron.**

6 **Om met opnemen te beginnen, gaat u verder vanaf stap 8 van “Opnemen op een MD” op blz. 13.**

U kunt het opnameniveau instellen met de afstandsbediening

Druk tijdens het opnemen of in de opnamepauzestand herhaald op LEVEL +/–.

(Alleen de MDS-JE640) U kunt Setup Menu gebruiken om het opnameniveau in te stellen

Met de INPUT-toets kunt u het opnameniveau instellen, ongeacht de gekozen bron.

1 Druk tijdens het opnemen of in de opnamepauzestand tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Ain", "Coax", "Opt", "Opt1" of "Opt2" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om het opnameniveau in stellen en druk daarna op AMS of YES.
4 Druk op MENU/NO.

U kunt de piekvasthoudfunctie gebruiken

De piekvasthoudfunctie zorgt ervoor dat de piekniveaumeters blijven staan op het hoogste niveau dat door het ingangssignaal is bereikt.

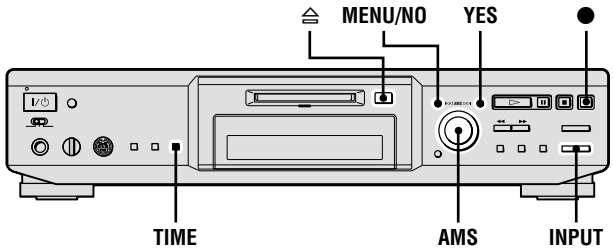
1 Terwijl het deck is stopgezet of bezig is met afspelen, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "P.Hold Off" (fabrieksinstelling) verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om "P.Hold On" te kiezen en druk daarna op AMS of YES.
4 Druk op MENU/NO.

Om de piekvasthoudfunctie uit te schakelen, kiest u bij de bovenstaande stap 3 "P.Hold Off".

Opmerking

Het volume kan slechts worden verhoogd tot +12,0 dB (voor analoge opnamen) of +18,0 dB (voor digitale opnamen). Indien het uitgangsniveau van de aangesloten component laag is, kan daarom niet altijd het maximale opnameniveau worden ingesteld.

Tips bij opname



Controleren van de resterende opnameduur op de MD

Voor MDS-JE640:
Druk herhaald op TIME.

Terwijl het deck:	Verschijnt de volgende informatie:
is stopgezet	Totaal aantal muziekstukken en totale verstreken opnameduur ⟷ Totaal aantal muziekstukken en resterende opnameduur op de MD[1)]
bezig is met opnemen	Muziekstuknummer en verstreken opnameduur van het huidige muziekstuk ⟷ Muziekstuknummer en resterende opnameduur[2)] op de MD

1) Niet bij voorbespeelde discs
2) De tijd die in het uitleesvenster wordt aangegeven, verschilt afhankelijk van de instelling van REC MODE.

Voor MDS-JE440:
Druk herhaald op DISPLAY op de afstandsbediening.

Voor de informatie in de stopstand, zie blz. 9.
Voor de informatie tijdens het opnemen, zie blz. 14.

Meeluisteren naar het ingangssignaal (Input Monitor)

U kunt meeluisteren naar het gekozen ingangssignaal, zelfs wanneer u dit niet aan het opnemen bent.

1 Druk op ⏏ om de MD te verwijderen.

2 Druk herhaald op INPUT om de aansluitbussen (aansluiting) te kiezen waar het signaal waarnaar u wilt luisteren, wordt ingevoerd.

3 Druk op ●.

Wanneer er een analoge ingang wordt gekozen
Het analoge signaal dat wordt ingevoerd via de ANALOG IN-aansluitbussen, wordt na A/D-omzetting uitgevoerd naar de DIGITAL OUT-aansluiting (alleen de MDS-JE640), en vervolgens na D/A-omzetting naar de ANALOG OUT-aansluitbussen en de PHONES-aansluitbus (alleen de MDS-JE640). Gedurende deze tijd verschijnt "AD – DA" in het uitleesvenster.

Wanneer er een digitale ingang wordt gekozen
Het digitale signaal dat wordt ingevoerd via de DIGITAL IN-aansluiting, wordt na het passeren van de bemonsteringsfrequentieomzetter uitgevoerd via de DIGITAL OUT-aansluiting (alleen de MDS-JE640), en vervolgens na D/A-omzetting naar de ANALOG OUT-aansluitbussen en de PHONES-aansluitbus (alleen de MDS-JE640). Gedurende deze tijd verschijnt " – DA" in het uitleesvenster.

Om Input Monitor te stoppen

Druk op ■.

Automatisch wissen van stille passages (Smart Space/Auto Cut)

Het deck kan zodanig worden ingesteld dat stille passages die ontstaan wanneer het signaal tijdens het opnemen wordt onderbroken, automatisch worden gewist. De functie die wordt geactiveerd (Smart Space of Auto Cut), is afhankelijk van de lengte van de onderbreking (zie onderstaande beschrijving).

Smart Space

Wanneer het signaal minder dan 30 seconden wordt onderbroken, zorgt de functie Smart Space ervoor dat de stille passage wordt vervangen door een niet-opgenomen interval van circa drie seconden en dan gaat het opnemen door. Gedurende deze tijd verschijnt "Smart Space" in het uitleesvenster.

Auto Cut

Wanneer het signaal gedurende circa 30 seconden wordt onderbroken, zorgt de functie Auto Cut ervoor dat de stille passage wordt vervangen door een niet-opgenomen interval van circa drie seconden en dan wordt het opnemen tijdelijk stopgezet. Gedurende deze tijd verschijnt "Auto Cut" in het uitleesvenster.

Volg de onderstaande procedure om de functies Smart Space en Auto Cut in of uit te schakelen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "S.Space On" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Om	Kies:
Smart Space en Auto Cut in te schakelen	S.Space On (fabrieksinstelling)
Smart Space en Auto Cut uit te schakelen	S.Space Off

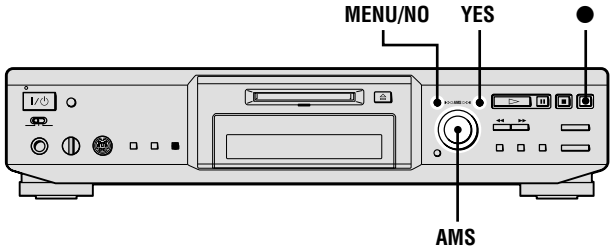
4 Druk op MENU/NO.

Opmerkingen

- Indien u begint met opnemen zonder dat er een signaal wordt ingevoerd, zullen Smart Space en Auto Cut niet werken, ongeacht de instelling.
- Smart Space is niet van invloed op de muziekstuknummers die worden opgenomen, zelfs niet wanneer de stille passage midden in een muziekstuk valt.
- Auto Cut wordt automatisch samen met Smart Space in- of uitgeschakeld.
- Indien u het deck uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, zal de laatst gemaakte instelling ("S.Space On" of "S.Space Off") in het geheugen bewaard blijven en de eerstvolgende keer wanneer u het deck inschakelt, uit het geheugen worden opgeroepen.
- Indien het MD-deck na activering van Auto Cut nog circa 10 minuten doorgaat met het opnemen van een pauze, wordt het opnemen automatisch stopgezet.

Aanbrengen van muziekstuknummers tijdens het opnemen (Track Marking)

Tijdens het opnemen kunt u muziekstuknummers aanbrengen. Dit kan zowel handmatig als automatisch. Door het aanbrengen van muziekstuknummers op specifieke punten kunt u een bepaalde passage later snel terugvinden en de opgenomen muziekstukken op de MD gemakkelijk monteren.



Handmatig aanbrengen van muziekstuknummers (Manual Track Marking)

Wacht tijdens het opnemen totdat het punt is bereikt waar u een muziekstuknummer wilt toevoegen en druk dan op ●.

Automatisch laten aanbrengen van muziekstuknummers (Automatic Track Marking)

Bij het opnemen van een met een DIGITAL IN-aansluiting verbonden CD-speler of MD-deck worden de muziekstuknummers in dezelfde volgorde aangebracht als bij de opnamebron. Bij het opnemen van andere bronnen die zijn verbonden met de DIGITAL IN-aansluiting, of van een bron die is verbonden met de ANALOG IN-aansluitbussen, dient u de onderstaande procedure te volgen om de muziekstuknummers automatisch te laten aanbrengen. U kunt de muziekstuknummers echter niet automatisch laten aanbrengen indien de geluidsbron waarvan u wilt opnemen, ruis bevat (bijvoorbeeld tapes of radioprogramma's).

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "T.Mark Lsyn(c)" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Om	Kies:
Automatic Track Marking in te schakelen	T.Mark Lsyn(c) (fabrieksinstelling)
Automatic Track Marking uit te schakelen	T.Mark Off

4 Druk op MENU/NO.
Wanneer u de functie voor het automatisch laten aanbrengen van muziekstuknummers inschakelt, zal "L.SYNC" oplichten.
Een muziekstuknummer wordt automatisch aangebracht telkens wanneer het ingangssignaal gedurende ten minste 1,5 seconde op een niveau van –50 dB (het activeringsniveau van Automatic Track Marking) of lager blijft.

Om het activeringsniveau van Automatic Track Marking te wijzigen

Volg de onderstaande procedure om het signaalniveau waarop Automatic Track Marking wordt geactiveerd, te wijzigen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "LS(T)" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om het niveau te kiezen en druk daarna op AMS of YES.
U kunt het niveau in stappen van 2 dB instellen op elke waarde tussen –72 dB en 0 dB.

4 Druk op MENU/NO.

Aanvullende informatie over Automatic Track Marking

- Wanneer u opneemt van een met de DIGITAL IN-aansluiting verbonden CD-speler of MD-deck, kan in de volgende gevallen al het materiaal als één muziekstuk worden opgenomen:
  — Wanneer u hetzelfde muziekstuk tweemaal of vaker achter elkaar opneemt door gebruikmaking van de functie voor herhaald afspelen van één muziekstuk.
  — Wanneer u twee of meer muziekstukken met hetzelfde muziekstuknummer, maar van verschillende CD's of MD's, achter elkaar opneemt.
  — Wanneer u muziekstukken van bepaalde CD- of multi-discspelers opneemt.
- De kans bestaat dat muziekstukken van minder dan vier seconden (in de stereostand, monostand en stereostand LP2) of acht seconden (in stereostand LP4) geen eigen muziekstuknummer krijgen toegewezen.
- Wanneer u opneemt van een component die is verbonden met de ANALOG IN-aansluitbussen en "T.Mark Off" is gekozen, of wanneer u opneemt van een met de DIGITAL IN-aansluiting verbonden DAT-deck of DBS-tuner, kan al het materiaal als één muziekstuk worden opgenomen.

- Wanneer u opneemt van een met de DIGITAL IN-aansluiting verbonden DAT-deck of DBS-tuner, wordt er bij elke verandering van de bemonsteringsfrequentie van het ingangssignaal een muziekstuknummer aangebracht, ongeacht de instelling van de parameters voor het aanbrengen van muziekstukken (“T.Mark Lsyn(c)” of “T.Mark Off”).

Zelfs nadat de opname is voltooid, kunt u nog muziekstuknummers aanbrengen

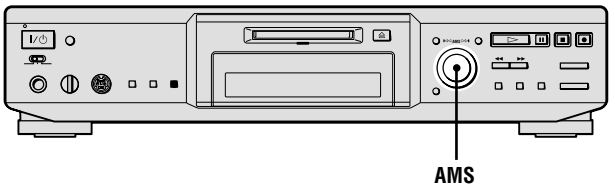
Zie “Onderverdelen van muziekstukken” op blz. 34.

Opmerking

Indien u het deck uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, zullen de laatst gemaakte instellingen (“T.Mark Lsyn(c)” of “T.Mark Off” en het activeringsniveau) in het geheugen worden bewaard en de eerstvolgende keer wanneer u het deck inschakelt, uit het geheugen worden opgeroepen.

Opnamestart met zes seconden muziek uit het buffergeheugen (tijdmachine-opname)

Wanneer het deck zich in de opnamepauzestand bevindt, worden de laatste zes seconden aan audio-gegevens voortdurend opgeslagen in het buffergeheugen van het deck. Wanneer u AMS (of T.REC) indrukt, worden bij gebruikmaking van deze functie eerst de gegevens uit het buffergeheugen opgenomen. Met de tijdmachine-opnamefunctie kunt u voorkomen dat de eerste paar seconden van het materiaal dat u live van een FM- of satelliet-uitzending opneemt, verloren gaan.



1 Verricht de stappen 1 t/m 6 van “Opnemen op een MD” op blz. 13.

Het deck komt in de opnamepauzestand te staan.

2 Begin met het afspelen van de programmabron.

3 Wacht tijdens het opnemen totdat het punt is bereikt waar u met opnemen wilt beginnen en druk dan op AMS (of T.REC).

Het opnemen begint met de zes seconden aan audio-gegevens uit het buffergeheugen en daarna gaat het opnemen verder via het buffergeheugen.

Om de tijdmachine-opname te stoppen

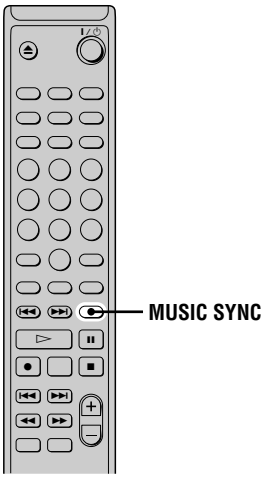
Druk op ■.

Opmerking

Het opslaan van audio-gegevens uit het buffergeheugen begint vanaf het moment dat het deck in de opnamepauzestand is komen te staan. Indien er sinds het tijdstip waarop het deck in de opnamepauzestand is komen te staan, minder dan zes seconden zijn verstreken, begint de tijdmachine-opname dus met minder dan zes seconden aan audio-gegevens uit het buffergeheugen. Hetzelfde geldt wanneer de programmabron op het tijdstip dat u met opnemen begint, nog geen zes seconden heeft gespeeld.

Synchroon opnemen met de audio-component van uw keuze (muziek-synchroonopname)

Met de muziek-synchroonopnamefunctie kunt u de opname op het MD-deck automatisch laten synchroniseren met het afspelen van de gekozen programmabron. De functie voor het aanbrengen van muziekstuknummers zal echter afhankelijk van de programmabron verschillen. Voor bijzonderheden, zie “Aanbrengen van muziekstuknummers tijdens het opnemen” op blz. 19.



1 Verricht de stappen 1 t/m 5 van “Opnemen op een MD” op blz. 13.

2 Druk op MUSIC SYNC.
Het deck komt in de opnamepauzestand te staan.

3 Begin met het afspelen van de programmabron.
Het opnemen begint automatisch.

Om de muziek-synchroonopname te stoppen

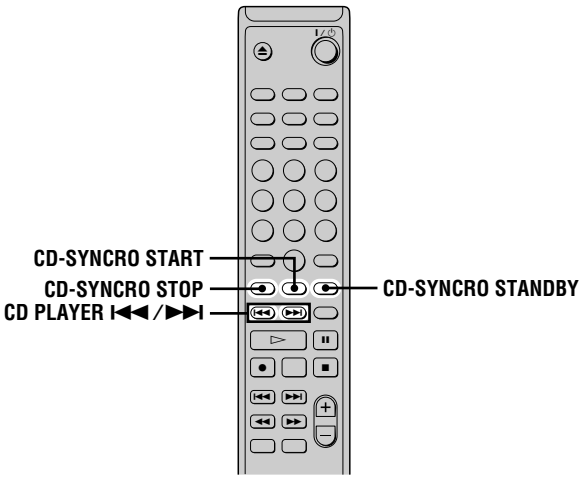
Druk op ■.

Opmerking

Tijdens muziek-synchroonopname zullen de functies Smart Space en Auto Cut werken, ongeacht de instelling daarvan (“S.Space On” of “S.Space Off”).

Synchroon opnemen met een Sony CD-speler (CD-synchroonopname)

Wanneer het deck is aangesloten op een Sony CD-speler of hifi-geluidsinstallatie, kunt u door gebruikmaking van de afstandsbediening gemakkelijk de inhoud van de CD’s kopiëren naar de MD. Aangezien afstandsbediening van ook wordt gebruikt voor van de CD-speler of het CD-spelergedeelte van de geluidsinstallatie, dient u het MD-deck en de CD-speler zo dicht mogelijk bij elkaar te plaatsen.



1 Schakel de versterker en de CD-speler in, en kies op de versterker de functie CD.

2 Verricht de stappen 2 t/m 5 van “Opnemen op een MD” op blz. 13.

3 Plaats een CD in de CD-speler en kies op de CD-speler de gewenste afspeelfunctie (Shuffle Play, Program Play, enz.).

4 Druk op CD-SYNCRO STANDBY.
De CD-speler komt in de wachtstand voor afspelen te staan, en het MD-deck in de wachtstand voor opname.

5 Druk op CD-SYNCRO START.
Het deck begint met opnemen en de CD-speler begint met afspelen.
Het muziekstuknummer en de verstreken opnameduur van het muziekstuk verschijnen in het uitleesvenster.

Indien de CD-speler niet begint met afspelen

Sommige CD-spelers reageren niet wanneer u CD-SYNCRO START indrukt. Druk in plaats daarvan op ❚❚ op de afstandsbediening van de CD-speler om het afspelen van de CD-speler te laten beginnen.

Bedieningshandelingen tijdens CD-synchroonopname

Om	Druk op:
De opname te stoppen	CD-SYNCRO STOP
De opname tijdelijk te onderbreken	CD-SYNCRO STANDBY
Tijdens de opnamepauze het eerstvolgende muziekstuk te vinden dat u wilt opnemen	CD PLAYER ⏮/⏭
De opname te hervatten	CD-SYNCRO START
De resterende opnameduur op de MD te controleren	TIME op het deck (MDS-JE640) of DISPLAY (MDS-JE440) (blz. 17)

Tijdens CD-synchroonopname kunt u de afstandsbediening van de CD-speler gebruiken

Druk op:	Gewenste stand MD-deck	Gewenste stand CD-speler
▷	Opnemen	Afspelen
■	Opnamepauze	Stoppen
❚❚	Opnamepauze	Pauzeren

Tijdens CD-synchroonopname worden op de volgende manieren muziekstuknummers aangebracht:

- Wanneer de CD-speler is verbonden met de DIGITAL IN-aansluiting, worden de muziekstuknummers automatisch aangebracht zoals op de CD.
- Wanneer de CD-speler is verbonden met de ANALOG IN-aansluitbussen en "T.Mark Lsyn(c)" is gekozen (blz. 19), worden de muziekstuknummers automatisch aangebracht.
- Wanneer u na een opnamepauze weer doorgaat met opnemen, wordt er automatisch een nieuw muziekstuknummer aangebracht, ongeacht de instelling van de parameters voor het aanbrengen van muziekstuknummers ("T.Mark Lsyn(c)" of "T.Mark Off").

Tijdens CD-synchroonopname kunt u CD's verwisselen

1 Druk op ■ op de afstandsbediening van de CD-speler.
2 Verwissel de CD.
3 Druk op ▷ op de afstandsbediening van de CD-speler.
Het opnemen gaat weer verder.

U kunt ook synchroon opnemen met een Sony video-CD-speler

Door de afstandsbediening van de MD opnieuw te programmeren, kunt u de bovenstaande procedure ook gebruiken voor synchroonopname met een Sony video-CD-speler.
Druk op cijfertoets 2 terwijl u I/⏻ op de afstandsbediening van het MD-deck ingedrukt houdt. U kunt nu de afstandsbediening gebruiken voor bediening van zowel het MD-deck als de video-CD-speler. Om de CD-speler weer te bedienen, drukt u op cijfertoets 1 terwijl u I/⏻ op de afstandsbediening van het MD-deck ingedrukt houdt.

Tijdens CD-synchroonopname worden CD-tekstgegevens (CD-tekst en memo's) ongewijzigd gekopieerd naar de MD (discmemo-kopieerfunctie) (alleen de MDS-JE640)

De discmemo-kopieerfunctie treedt in werking wanneer u een CD-synchroonopname maakt van een Sony CD-speler die via een Control A1II-kabel (niet bijgeleverd) is verbonden met het MD-deck.

Opmerkingen

- Bij CD-synchroonopname met een CD-speler die is voorzien van een functiekiezer, dient u de kiezer altijd op CD1 te zetten.
- Bij het opnemen van muziekstukken van bepaalde CD- of multidisc-spelers kan al het materiaal als één muziekstuk worden opgenomen.
- Bij zeer korte CD-muziekstukken zal de discmemo-kopieerfunctie niet altijd werken (alleen de MDS-JE640).
- Bij bepaalde CD's worden de tekstgegevens niet altijd gekopieerd (alleen de MDS-JE640).

CD-synchroonopname van een Sony CD-speler die is aangesloten via een Control A1II-kabel (alleen de MDS-JE640)

1 Verricht de stappen 1 t/m 3 van "Synchroon opnemen met een Sony CD-speler" op blz. 21.

2 Zet de CD-speler in de pauzestand voor afspelen.

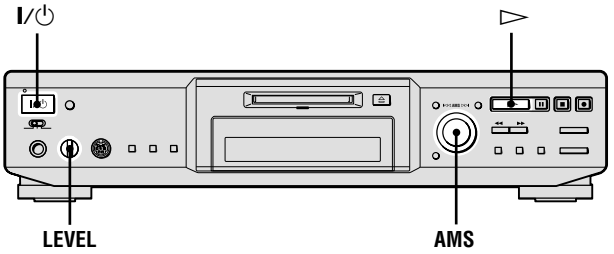
3 Druk op ● op het deck.
Het MD-deck komt in de opnamepauzestand te staan.

4 Druk op ▷ of ❚❚ op het deck.
Het deck begint met opnemen en de CD-speler begint met afspelen. Wanneer het afspelen van de CD is geëindigd, stopt het opnemen.

Afspelen van MD's

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd, op welke manieren u MD's kunt afspelen.

Afspelen van een MD



1 Schakel de versterker in en kies op de versterker de functie MD.

2 Druk op I/⏻ om het deck in te schakelen.
De STANDBY-indicator dooft.

3 Plaats een MD.

4 Indien nodig, draai AMS (of druk herhaald op ▶▶I) om het muziekstuk te vinden waarmee u het afspelen wilt laten beginnen.
Indien u het afspelen bij het eerste muziekstuk wilt laten beginnen, ga dan naar stap 5.

5 Druk op ▷.
Het deck begint met afspelen.

6 Stel het volume op de versterker in.

Bedieningshandelingen tijdens het afspelen

Om	Druk op of draai:
Met afspelen te stoppen	■
Het afspelen tijdelijk te onderbreken	II
Na een pauze weer verder te gaan met afspelen	▷ of II
Een opvolgend muziekstuk te vinden	AMS naar rechts (of druk herhaald op ▶▶I)
Het begin van het huidige muziekstuk of een voorgaand muziekstuk te vinden	AMS naar links (of druk herhaald op I◀◀)
De MD te verwijderen	⏏ na het afspelen te hebben stopgezet

Bij het afspelen van een MD die is opgenomen in stereostand LP2 of LP4

De MD LP-indicator gaat branden wanneer u bij de bovenstaande stap 5 op ▷ drukt.

(Alleen de MDS-JE640) Om de hoofdtelefoon te gebruiken

Verbind de hoofdtelefoon met de PHONES-aansluitbus. Draai LEVEL om het volume van de hoofdtelefoon in te stellen.

(Alleen de MDS-JE640) U kunt het niveau van het analoge uitgangssignaal naar de PHONES-aansluitbus en de ANALOG OUT-aansluitbussen instellen

1 Terwijl het deck bezig is met afspelen, drukt u herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY) totdat het uitleesvenster voor het instellen van de lijnuitgang verschijnt.
2 Draai AMS (of druk herhaald op LEVEL +/–) om het niveau van het uitgangssignaal in te stellen.

(Alleen de MDS-JE640) U kunt Setup Menu gebruiken om het analoge uitgangsniveau in te stellen

1 Terwijl het deck bezig is met afspelen, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Aout" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
3 Draai AMS (of druk herhaald op LEVEL +/–) om het niveau van het uitgangssignaal in stellen en druk daarna op AMS of YES.
4 Druk op MENU/NO.

Opmerking

Wanneer u de MD verwijdert of het deck uitschakelt, wordt voor het uitgangsniveau de fabrieksinstelling (0,0 dB) weer van kracht.

Om tijdens het afspelen de indicatie in het uitleesvenster te veranderen

Druk herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY) om het uitleesvenster te wijzigen.

Bij elke druk op de toets verandert het uitleesvenster als volgt:

MDS-JE640

Muziekstuknummer en verstreken speelduur van het huidige muziekstuk
↓
De inhoud van een programma (alleen wanneer "PGM" brandt)
↓
Disctitel en muziekstuktitel
↓
Niveau van het uitgangssignaal

MDS-JE440

Muziekstuknummer en verstreken speelduur van het huidige muziekstuk
↓
Muziekstuknummer en resterende speelduur van het huidige muziekstuk
↓
Resterende speelduur van alle opgenomen muziekstukken
↓
De inhoud van een programma (alleen wanneer "PGM" brandt)
↓
Muziekstuktitel

U kunt de resterende speelduur op de MD controleren

Druk tijdens het afspelen op TIME (alleen de MDS-JE640). Bij elke druk op de toets verandert het uitleesvenster als volgt:

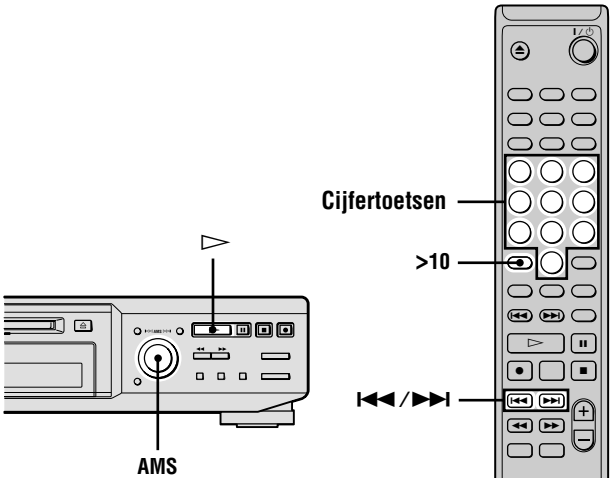
Muziekstuknummer en verstreken speelduur van het huidige muziekstuk
↓
Muziekstuknummer en resterende speelduur van het huidige muziekstuk
↓
Resterende speelduur van alle opgenomen muziekstukken

Tijdens het afspelen kunt u de muziekstuktitel controleren (alleen wanneer de muziekstuktitel is vastgelegd)

Druk op SCROLL.
De muziekstuktitel verschijnt bewegend in het uitleesvenster. Terwijl de muziekstuktitel bewegend in het uitleesvenster verschijnt, drukt u op de toets om de muziekstuktitel tijdelijk stop te zetten. Druk opnieuw op de toets om de muziekstuktitel weer te laten bewegen.
Bij de MDS-JE440 kunt u ook gebruikmaken van SCROLL op het deck.

Afspelen van een bepaald muziekstuk

Terwijl het deck bezig is met afspelen of is stopgezet, volgt u de onderstaande procedure om snel elk gewenst muziekstuk te kunnen afspelen.



Een muziekstuk vinden met AMS[1)]

Om:	Doet u het volgende:
Tijdens het afspelen naar het volgende of een volgend muziekstuk te gaan	Draai AMS naar rechts (of druk herhaald op ►►I).
Tijdens het afspelen naar een voorgaand muziekstuk te gaan	Draai AMS naar links (of druk herhaald op I◄◄).
Tijdens het afspelen naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan	Draai AMS naar links (of druk eenmaal op I◄◄).
Naar een bepaald muziekstuk te gaan terwijl het deck is stopgezet	Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄ / ►►I) totdat het gewenste muziekstuknummer in het uitleesvenster knippert en druk daarna op AMS of ▻.

1) Automatische Muzieksensor

Om snel het laatste muziekstuk op de MD te vinden

Terwijl het deck is stopgezet, draait u AMS naar links (of druk eenmaal op I◄◄).

Indien u een muziekstuk hebt gevonden terwijl het deck is stopgezet of zich in de pauzestand bevindt

Bij het begin van het gevonden muziekstuk zal het deck gewoon blijven stilstaan, respectievelijk in de pauzestand blijven staan.

Afspelen van een muziekstuk door invoeren van het muziekstuknummer

Druk op de cijfertoets(en) om het muziekstuknummer van het muziekstuk dat u wilt afspelen, in te voeren.

Om een muziekstuknummer hoger dan 10 te voeren

1 Druk op >10.

2 Voer de betreffende cijfers in.

Om de 0 in te voeren, drukt u op 10/0.

Voorbeelden:

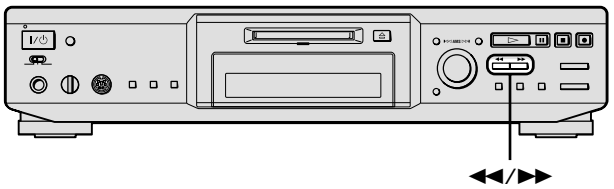
- Om muziekstuknummer 30 af te spelen, drukt u op >10 en daarna op 3 en 10/0.
- Om muziekstuknummer 108 af te spelen, drukt u op >10 en daarna op 1, 10/0 en 8.

Indien u een muziekstuknummer invoert terwijl het deck zich in de pauzestand bevindt

Bij het begin van het gevonden muziekstuk zal het deck gewoon in de pauzestand blijven staan.

Opzoeken van een bepaald punt in een muziekstuk

Tijdens het afspelen of in de pauzestand voor afspelen kunt u een bepaald punt in een muziekstuk opzoeken.



Een punt opzoeken terwijl u meeluistert naar het geluid

Houd tijdens het afspelen ◀◀/▶▶ ingedrukt totdat het gewenste punt is bereikt.

Terwijl de disc vooruit- of achteruitgaat, hoort u het intermitterende geluid waarmee de disc nu wordt afgespeeld. Wanneer het gewenste punt is gevonden, laat u de toets los.

Opmerkingen

- Indien het einde van de MD wordt bereikt terwijl u op ▶▶ drukt, zal het deck stoppen.
- Muziekstukken van slechts enkele seconden zijn soms te kort om ernaar te kunnen luisteren. Bij dergelijke muziekstukken moet u de MD met normale snelheid afspelen.

Een punt opzoeken met behulp van de tijdsindicatie

Houd gedurende een tijdelijke onderbreking van het afspelen ◀◀/▶▶ ingedrukt totdat het gewenste punt is bereikt.

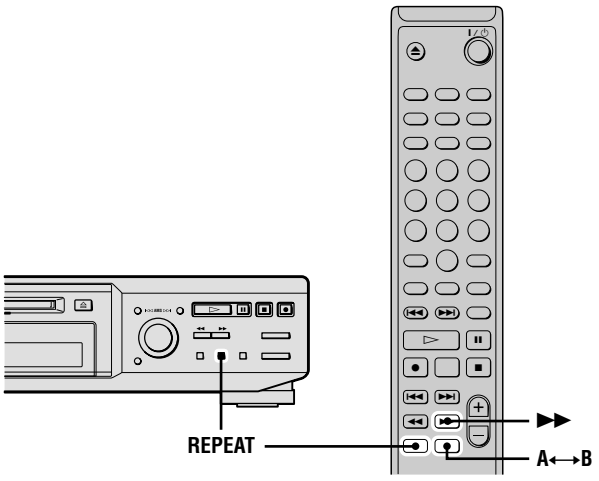
Wanneer het gewenste punt is gevonden, laat u de toets los. Om met afspelen te beginnen, drukt u op ▷ of ❚❚. Gedurende deze periode wordt er geen geluid voortgebracht.

Indien "– Over –" in het uitleesvenster verschijnt

Het einde van de disc is bereikt terwijl u ▶▶ indrukt. Draai AMS naar links (of druk op ⏮) of druk op ◀◀ om terug te gaan.

Herhaald afspelen van muziekstukken (Repeat Play)

U kunt een volledige MD herhaald afspelen. Deze functie kan worden gebruikt in combinatie met de functie voor afspelen in willekeurige volgorde (Shuffle Play) om alle muziekstukken in willekeurige volgorde te herhalen (blz. 27), of met de functie voor afspelen in geprogrammeerde volgorde (Program Play) om alle muziekstukken in het programma te herhalen (blz. 28). U kunt ook een bepaald muziekstuk of een bepaald gedeelte binnen een muziekstuk herhalen.



Opmerking

Indien u het deck uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, zal de laatst gemaakte instelling van de functie voor herhaald afspelen ("Repeat All" of "Repeat 1") in het geheugen bewaard blijven en de eerstvolgende keer wanneer u het deck inschakelt, uit het geheugen worden opgeroepen.

Herhalen van alle muziekstukken op de MD (Repeat All Play)

Druk herhaald op REPEAT totdat "Repeat All" in het uitleesvenster verschijnt.

Wanneer u een MD afspeelt, worden de muziekstukken als volgt herhaald:

Afspeelfunctie	Herhaalde muziekstukken
Normaal afspelen (blz. 23)	Alle muziekstukken in normale volgorde
Afspelen in willekeurige volgorde (blz. 27)	Alle muziekstukken in willekeurige volgorde
Afspelen in geprogrammeerde volgorde (blz. 28)	Alle muziekstukken in de geprogrammeerde volgorde

Om het herhaald afspelen van alle muziekstukken te stoppen

Druk op ■.

Om verder te gaan met normaal afspelen

Druk herhaald op REPEAT totdat “Repeat Off” in het uitleesvenster verschijnt.

Herhalen van het huidige muziekstuk (Repeat 1 Play)

Terwijl het te herhalen muziekstuk wordt afgespeeld, drukt u herhaald op REPEAT totdat “Repeat 1” in het uitleesvenster verschijnt.

Het huidige muziekstuk wordt nu herhaald afgespeeld.

Om het herhaald afspelen van het huidige muziekstuk te stoppen

Druk op ■.

Om verder te gaan met normaal afspelen

Druk herhaald op REPEAT totdat “Repeat Off” in het uitleesvenster verschijnt.

Herhalen van een bepaald gedeelte van een muziekstuk (Repeat A-B Play)

U kunt een bepaald gedeelte van een muziekstuk laten herhalen. Bij het vastleggen van het te herhalen gedeelte dient u er rekening mee te houden dat dit tussen het begin- en eindpunt van één en hetzelfde muziekstuk ligt.

1 Terwijl het deck bezig is met afspelen, drukt u bij het beginpunt (punt A) van het te herhalen gedeelte op A↔B.

“REP A-” brandt en “B” knippert in het uitleesvenster.

2 Ga door met het afspelen van het muziekstuk of druk op ►► om het eindpunt (punt B) te vinden, en druk daarna op A↔B.

“REP A-B” brandt en het gedeelte tussen punt A en B wordt nu herhaald afgespeeld.

Om het herhaald afspelen van het gedeelte tussen punt A en B te stoppen en verder te gaan met normaal afspelen

Druk op REPEAT of CLEAR.

Tijdens het herhaald afspelen van het gedeelte tussen punt A en B kunt u een nieuw begin- en eindpunt instellen

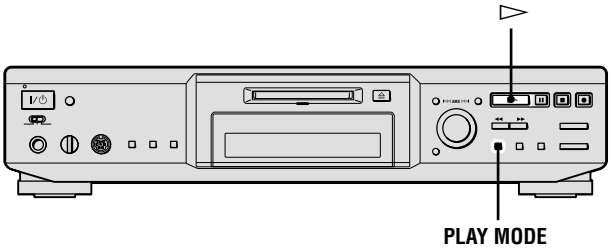
U kunt het huidige eindpunt veranderen in een nieuw beginpunt en daarna een nieuw eindpunt vastleggen voor het herhalen van een gedeelte dat onmiddellijk op het huidige gedeelte volgt.

1 Tijdens het herhaald afspelen van het gedeelte tussen punt A en B drukt u op A↔B.
Het huidige eindpunt verandert in het nieuwe beginpunt (punt A).
“REP A-” brandt en “B” knippert in het uitleesvenster.

2 Ga naar het nieuwe eindpunt (punt B) en druk op A↔B.
“REP A-B” brandt en het nieuw vastgelegde gedeelte wordt nu herhaald afgespeeld.

Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)

Wanneer u de functie voor afspelen in willekeurige volgorde (Shuffle Play) kiest, worden alle muziekstukken op de MD in willekeurige volgorde afgespeeld.



1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u herhaald op PLAY MODE totdat “SHUF” in het uitleesvenster brandt.

2 Druk op ▷.

De muziekstukken worden nu in willekeurige volgorde afgespeeld.
verschijnt terwijl de muziekstukken in een willekeurige volgorde worden gezet.

Om verder te gaan met normaal afspelen

Terwijl het deck is stopgezet, drukt u herhaald op PLAY MODE totdat “SHUF” dooft.

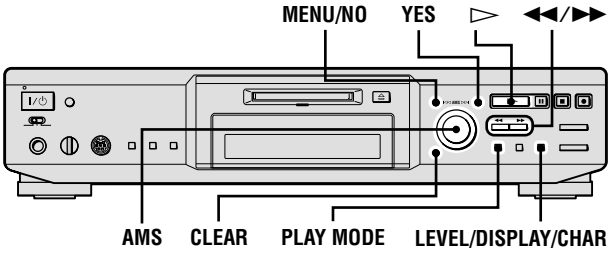
Tijdens afspelen in willekeurige volgorde kunt u muziekstukken opzoeken

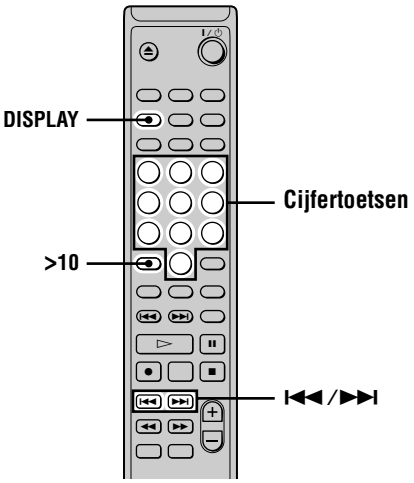
Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I).

- Om het eerstvolgende of een later af te spelen muziekstuk te vinden, draait u AMS naar rechts (of druk herhaald op ►►I).
- Om het begin van het huidige muziekstuk te vinden, draait u AMS naar links (of druk op I◄◄). Houd er rekening mee dat u de muziekstukken die reeds eenmaal zijn afgespeeld niet kunt opzoeken en afspelen.

Programmeren van muziekstukken (Program Play)

U kunt de gewenste muziekstukken uitkiezen en in een programma van maximaal 25 muziekstukken aangegeven in welke volgorde u deze wilt afspelen.





Het programmeren van de muziekstukken

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◀◀/▶▶I) totdat "Program ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◀◀/▶▶I) totdat het muziekstuknummer verschijnt dat u aan het programma wilt toevoegen, en druk daarna op AMS of ▶▶ (of voer het muziekstuknummer rechtstreeks in door gebruikmaking van de cijfertoets(en)).

Indien u het verkeerde muziekstuknummer hebt ingevoerd
Druk herhaald op ◀◀/▶▶ totdat het verkeerde muziekstuknummer knippert en volg daarna de bovenstaande stap 3 opnieuw of druk op CLEAR om het muziekstuknummer te wissen. Indien "0" knippert, druk dan op ◀◀ zodat het laatste muziekstuknummer gaat knipperen en voer daarna een correct nummer in.

Om een muziekstuknummer hoger dan 10 te voeren
Gebruik >10. Voor bijzonderheden, zie blz. 25.

4 Herhaal stap 3 om andere muziekstukken in te voeren.
Het ingevoerde muziekstuk wordt toegevoegd op de plaats waar de "0" knippert.
Elke keer wanneer u een muziekstuk invoert, verschijnt de totale programmatijd in het uitleesvenster.

5 Druk op YES.
"Complete!!" verschijnt en het programma is nu voltooid.

6 Druk herhaald op PLAY MODE totdat "PGM" in het uitleesvenster brandt.

7 Druk op ▷.
Het programma wordt nu afgespeeld.

Om het afspelen in geprogrammeerde volgorde te stoppen

Druk op ■.

Om verder te gaan met normaal afspelen

Druk herhaald op PLAY MODE totdat "PGM" dooft.

Het programma blijft bewaard nadat het is afgespeeld of is stopgezet

Druk op ▷ om het programma opnieuw af te spelen.

Opmerkingen

- Indien u de MD verwijdert, gaat het programma verloren.
- In het uitleesvenster verschijnt "- - - . - -" wanneer de totale afspeeltijd van het programma meer dan 999 minuten bedraagt.
- "ProgramFull(!)" verschijnt wanneer u een 26e muziekstuk probeert te programmeren.

De volgorde van het programma controleren

Terwijl het deck is stopgezet en "PGM" oplicht, drukt u herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR (of DISPLAY).

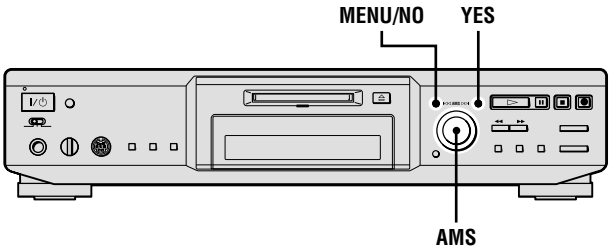
De eerste paar muziekstukken van het programma verschijnen in het uitleesvenster. Om de rest van het programma te bekijken, draait u AMS (of drukt u herhaald op ▶▶I).

De inhoud van het programma wijzigen

Terwijl het deck is stopgezet en "PGM" oplicht, volgt u de stappen 1 en 2 van "Het programmeren van de muziekstukken" op blz. 28, gevolgd door één van de onderstaande procedures.

Om	Doet u het volgende:
Een muziekstuk te wissen	Druk herhaald op ◀◀/▶▶ totdat het nummer van het ongewenste muziekstuk knippert en druk daarna op CLEAR.
Alle muziekstukken te wissen	Houd CLEAR ingedrukt totdat alle muziekstuknummers zijn verdwenen.
Een muziekstuk toe te voegen aan het begin van het programma	Druk herhaald op ◀◀ totdat "0" knippert vóór het eerste muziekstuknummer, en volg de stappen 3 t/m 5 van "Het programmeren van de muziekstukken" op blz. 28.
Een muziekstuk toe te voegen in het midden van het programma	Druk herhaald op ◀◀/▶▶ totdat het muziekstuknummer dat aan het nieuwe muziekstuknummer zal voorafgaan, knippert. Druk op AMS zodat "0" in het uitleesvenster gaat knipperen en volg daarna de stappen 3 t/m 5 van "Het programmeren van de muziekstukken" op blz. 28.
Een muziekstuk toe te voegen aan het einde van het programma	Druk herhaald op ▶▶ totdat "0" knippert na het laatste muziekstuknummer, en volg daarna de stappen 3 t/m 5 van "Het programmeren van de muziekstukken" op blz. 28.
Een muziekstuk te vervangen	Druk herhaald op ◀◀/▶▶ totdat het nummer van het te veranderen muziekstuk knippert, en volg daarna de stappen 3 t/m 5 van "Het programmeren van de muziekstukken" op blz. 28.

Tips voor het op tape opnemen van MD's (alleen de MDS-JE640)



Inlassen van stille passages tussen muziekstukken tijdens het afspelen (Auto Space)

Het MD-deck beschikt over een functie waarmee tijdens het afspelen automatisch een stille passage van drie seconden tussen muziekstukken wordt ingelast. Deze functie is handig wanneer u van een MD opneemt op een analoge tape. Door de stille passage van drie seconden kunt u later namelijk de Multi-AMS-functie gebruiken om het begin van muziekstukken op de band te vinden.

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.

"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◀◀/▶▶I) totdat "Auto Off" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◀◀/▶▶I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Om	Kies:
Auto Space in te schakelen	Auto Space
Auto Space uit te schakelen	Auto Off (fabrieksinstelling)

4 Druk op MENU/NO.

Wanneer u Auto Space inschakelt

"Auto Space" verschijnt wanneer er tussen muziekstukken een stille passage wordt aangebracht.

Opmerkingen

- Indien u "Auto Space" kiest en een selectie van meerdere muziekstuknummers opneemt (bijvoorbeeld een medley of symfonie), worden er tussen de verschillende gedeelten op de band stille passages aangebracht.
- Indien u het deck uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, zal de laatst gemaakte instelling ("Auto Space" of "Auto Off") in het geheugen bewaard blijven en de eerstvolgende keer wanneer u het deck inschakelt, uit het geheugen worden opgeroepen.

Pauzeren na elk muziekstuk (Auto Pause)

Het MD-deck beschikt over een functie waarmee u na elk muziekstuk even kunt pauzeren om het eerstvolgende muziekstuk te vinden dat u wilt opnemen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.

"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Auto Off" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Om	Kies:
Auto Pause in te schakelen	Auto Pause
Auto Pause uit te schakelen	Auto Off (fabrieksinstelling)

4 Druk op MENU/NO.

Om na een pauze weer verder te gaan met afspelen

Druk op ▷.

Wanneer u Auto Pause inschakelt

"Auto Pause" verschijnt tijdens het pauzeren en verdwijnt wanneer het deck weer verder gaat met afspelen.

Opmerking

Indien u het deck uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, zal de laatst gemaakte instelling ("Auto Pause" of "Auto Off") in het geheugen bewaard blijven en de eerstvolgende keer wanneer u het deck inschakelt, uit het geheugen worden opgeroepen.

Monteren van opgenomen MD's

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd hoe u de op een MD opgenomen muziekstukken kunt monteren.

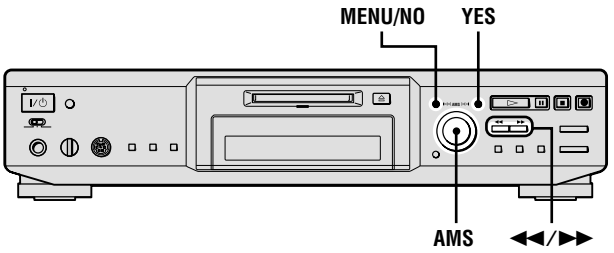
Alvorens met monteren te beginnen

Korte beschrijving van de toetsen en regelaar die gebruikt worden voor het monteren van MD's

De onderstaande toetsen en regelaar worden gebruikt voor het wissen, onderverdelen, verplaatsen en samenvoegen van muziekstukken op de MD.

Opmerking

De bediening van deze toetsen en de regelaar verschilt wanneer u een muziekstuk of MD een titel geeft. Voor bijzonderheden, zie "Naamgeving van een muziekstuk of MD" op blz. 36.



MENU/NO-toets: Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op deze toets om muziekstukken te monteren. Om de montagefunctie uit te schakelen, drukt u tijdens het monteren op deze toets.

AMS-regelaar: Draai om een montagefunctie of muziekstuknummer te kiezen en druk daarna om uw keuze te bevestigen. U kunt de regelaar ook gebruiken om bepaalde punten in een muziekstuk aan te geven voor het wissen of onderverdelen van muziekstukken.

YES-toets: Druk op deze toets in plaats van de AMS-regelaar om een keuze te bevestigen.

◄◄/►► toetsen: Druk op deze toetsen om aan te geven, met welke eenheid (minuut, seconde of frame) de MD bij het draaien van de AMS-regelaar vooruit moet gaan. U kunt deze toetsen ook gebruiken om het eindpunt van het te wissen gedeelte te vinden.

Zie de paragrafen over de montagehandelingen voor nadere bijzonderheden over de werking van de verschillende toetsen en van de regelaar.

De indicatie die tijdens het monteren in het uitleesvenster verschijnt

Indien “Protected” in het uitleesvenster verschijnt

Het wispreventienokje is opengeschoven. Om de MD te kunnen monteren, schuift u het nokje dicht. Voor bijzonderheden, zie “Om te voorkomen dat opnamen abusievelijk worden gewist” op blz. 14.

Indicaties die na het monteren in het uitleesvenster verschijnen

Indien “TOC” in het uitleesvenster oplicht

De montage is wel uitgevoerd, maar de inhoudsopgave (TOC) van de MD is niet bijgewerkt. Trek de stekker niet uit het stopcontact terwijl deze indicatie oplicht, aangezien anders de gemonteerde gegevens verloren zullen gaan. De inhoudsopgave wordt alleen bijgewerkt wanneer u de MD verwijdert of het MD-deck uitschakelt.

Indien “TOC Writing” in het uitleesvenster knippert

Het deck is bezig met het bijwerken van de inhoudsopgave (TOC). Trek de stekker niet uit het stopcontact en verplaats het deck niet terwijl deze indicatie knippert.

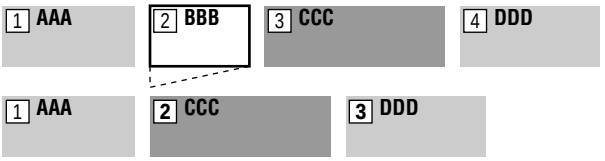
Wissen van muziekstukken (ERASE)

U kunt een muziekstuk of gedeelte van een muziekstuk wissen door het nummer van het te wissen muziekstuk of het te wissen gedeelte van een muziekstuk aan te geven. U kunt ook alle muziekstukken op een MD in één keer wissen.

Wissen van een muziekstuk

Geef het nummer van het te wissen muziekstuk aan.

Voorbeeld: Wissen van het tweede muziekstuk (BBB)



Bij het wissen van een muziekstuk worden alle muziekstukken na het gewiste muziekstuk automatisch opnieuw genummerd. Indien u bijvoorbeeld muziekstuk nr. 2 wist, verandert het eerdere muziekstuk nr. 3 in muziekstuk nr. 2, en het eerdere muziekstuk nr. 4 in muziekstuk nr. 3, enz.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
“Edit Menu” verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat “Tr Erase ?” verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
Het muziekstuk waarvan het nummer in het uitleesvenster wordt aangegeven, wordt nu afgespeeld.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het te wissen muziekstuknummer verschijnt.

4 Druk op AMS of YES.
“Complete!!” verschijnt enkele seconden en het muziekstuk is nu gewist. Het muziekstuk dat volgt op het gewiste muziekstuk, wordt nu afgespeeld. Indien het gewiste muziekstuk het laatste muziekstuk op de MD was, zal het muziekstuk dat aan het gewiste muziekstuk voorafging, worden afgespeeld.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Indien bij de bovenstaande stap 4 de indicatie “Erase ???” verschijnt

Het muziekstuk is op een ander MD-deck beveiligd tegen abusievelijk wissen. Indien u het muziekstuk toch wilt wissen, drukt u nogmaals op AMS of YES terwijl de indicatie in het uitleesvenster staat.

Om bij het wissen van meer dan één muziekstuk verwarring te voorkomen

Begin het wissen bij het muziekstuk met het hoogste nummer. Op deze manier voorkomt u dat de te wissen muziekstukken opnieuw worden genummerd.

Wissen van alle muziekstukken op een MD

Volg de onderstaande procedure om alle muziekstukken, muziekstuktitels en disctitels in één keer te wissen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.

"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "All Erase ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

"All Erase ??" verschijnt in het uitleesvenster.

3 Druk op AMS of YES.

"Complete!!" verschijnt enkele seconden en alle muziekstukken, muziekstuktitels en disctitels zijn nu gewist.

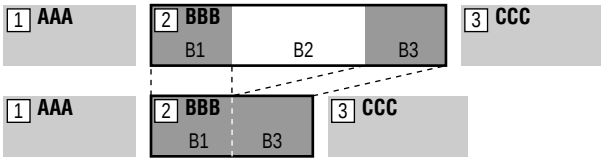
Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Wissen van een gedeelte van een muziekstuk

U kunt een gedeelte van een muziekstuk gemakkelijk wissen door het beginpunt en het eindpunt van het te wissen gedeelte aan te geven.
Dit is handig wanneer u onnodige gedeelten van een muziekstuk wilt wissen dat u van een satelliet- of FM-uitzending hebt opgenomen.

Voorbeeld: Wissen van gedeelte "B2" van het tweede muziekstuk



1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.

"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "A-B Erase ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk met het te wissen gedeelte in het uitleesvenster verschijnt, en druk daarna op AMS of YES.

"-Rehearsal-" en "Point A ok?" verschijnen beurtelings in het uitleesvenster en er worden enkele seconden herhaald afgespeeld vanaf het punt waarop AMS of YES werd ingedrukt.

4 Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op I◄◄/►►I) om het beginpunt van het te wissen gedeelte (punt A) te vinden.

U kunt het beginpunt steeds met een interval van één frame* verschuiven (één frame = 1/86 seconde).
De tijdsindicatie (minuut, seconde en frame) van het huidige punt wordt in het uitleesvenster weergegeven en enkele seconden van het muziekstuk worden tot aan dat punt herhaald afgespeeld.

* *Bij het opnemen in de stereostand kunt u het beginpunt steeds met een interval van twee frames (in de monostand en stereostand LP2) of met een interval van vier frames (in stereostand LP4) verschuiven.*

Om snel een bepaald punt te vinden

Geef aan, met welke eenheid (minuut, seconde of frame) de MD bij het draaien van AMS (of herhaald indrukken van I◄◄/►►I) vooruit moet gaan.
Druk daarvoor bij stap 4 herhaald op ◄◄/►► om minuut, seconde of frame te kiezen. De gekozen eenheid knippert in het uitleesvenster.

5 Herhaal stap 4 totdat u punt A hebt gevonden.

6 Druk op AMS of YES om punt A te bevestigen.

"Point B set" verschijnt en het deck begint met afspelen vanaf punt A totdat het muziekstuk eindigt.

7 Ga verder met het afspelen van het muziekstuk of druk op ►► om het eindpunt van het te wissen gedeelte (punt B) te vinden, en druk daarna op AMS of YES.

"A-B Ers" en "Point B ok?" verschijnen beurtelings in het uitleesvenster en van het muziekstuk worden enkele seconden vóór punt A en na punt B herhaald afgespeeld.

8 Herhaal stap 4 totdat u punt B hebt gevonden.

9 Druk op AMS of YES om punt B te bevestigen.

"Complete!!" verschijnt enkele seconden en het gedeelte tussen punt A en B is nu gewist.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

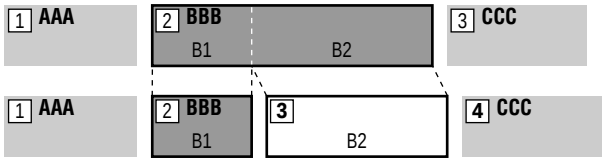
Opmerking

Indien "Impossible" in het uitleesvenster verschijnt, is het niet mogelijk om een gedeelte van een muziekstuk te wissen. Dit gebeurt soms wanneer u hetzelfde muziekstuk reeds vele malen hebt gemonteerd.
Dit is te wijten aan een technische beperking van het MD-systeem, en niet aan een mechanische storing.

Onderverdelen van muziekstukken (DIVIDE)

U kunt een opgenomen muziekstuk op elk gewenst punt onderverdelen door op het betreffende punt gewoon een muziekstuknummer toe te voegen. Dit is vooral handig wanneer u een opname wilt onderverdelen die meerdere muziekstukken bevat, maar slechts één muziekstuknummer, of wanneer u een bepaald punt in het muziekstuk wilt opzoeken.

Voorbeeld: Onderverdelen van het tweede muziekstuk



Wanneer een muziekstuk wordt onderverdeeld, zal het totale aantal muziekstukken met één toenemen en worden alle muziekstukken die volgen op het onderverdeelde muziekstuk automatisch opnieuw genummerd.

Onderverdelen van een muziekstuk nadat het muziekstuk is gekozen

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Divide ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk dat u wilt onderverdelen, in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
"-Rehearsal-" verschijnt en er worden enkele seconden herhaald afgespeeld vanaf het punt waarop AMS of YES werd ingedrukt.

4 Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op I◄◄/►►I) om het punt te vinden waar u het muziekstuk wilt onderverdelen.
U kunt het beginpunt steeds met een interval van één frame* verschuiven (één frame = 1/86 seconde).
De tijdsindicatie (minuut, seconde en frame) van het huidige punt wordt in het uitleesvenster weergegeven en enkele seconden van het muziekstuk worden tot aan dat punt herhaald afgespeeld.

* *Bij het opnemen in de stereostand kunt u het beginpunt steeds met een interval van twee frames (in de monostand en stereostand LP2) of met een interval van vier frames (in stereostand LP4) verschuiven.*

Om snel een bepaald punt te vinden
Geef aan, met welke eenheid (minuut, seconde of frame) de MD bij het draaien van AMS (of herhaald indrukken van I◄◄/►►I) vooruit moet gaan.
Druk daarvoor bij stap 4 herhaald op ◄◄/►► om minuut, seconde of frame te kiezen. De gekozen eenheid knippert in het uitleesvenster.

5 Herhaal stap 4 totdat u het punt hebt gevonden waarop u het muziekstuk wilt onderverdelen.

6 Druk op AMS of YES.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en het muziekstuk is nu onderverdeeld. Het nieuw gemaakte muziekstuk wordt nu afgespeeld. Houd er rekening mee dat het nieuwe muziekstuk geen titel heeft.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

U kunt muziekstukken onderverdelen tijdens het opnemen

Voor bijzonderheden, zie "Aanbrengen van muziekstuknummers tijdens het opnemen" op blz. 19.

Onderverdelen van een muziekstuk nadat het muziekstuk is gekozen

1 Zodra tijdens het afspelen het punt is bereikt waarop u het muziekstuk wilt onderverdelen, drukt u op AMS.
"- Divide -" en "-Rehearsal-" verschijnen beurtelings in het uitleesvenster en het muziekstuk wordt nu vanaf het gekozen punt herhaald afgespeeld.

2 Volg zo nodig stap 4 van "Onderverdelen van een muziekstuk nadat het muziekstuk is gekozen" op blz. 34 om het punt van onderverdeling precies in te stellen.

3 Druk op YES.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en het muziekstuk is nu onderverdeeld. Het nieuw gemaakte muziekstuk wordt nu afgespeeld. Houd er rekening mee dat het nieuwe muziekstuk geen titel heeft.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

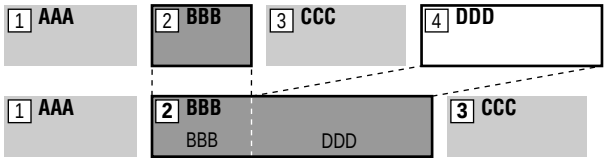
U kunt muziekstukken onderverdelen tijdens het opnemen

Voor bijzonderheden, zie "Aanbrengen van muziekstuknummers tijdens het opnemen" op blz. 19.

Samenvoegen van muziekstukken (COMBINE)

Met deze functie kunt u twee willekeurige muziekstukken tot één muziekstuk samenvoegen. De twee muziekstukken hoeven niet opeenvolgend of in chronologische volgorde te zijn. U kunt meerdere muziekstukken samenvoegen tot een medley, of meerdere los van elkaar opgenomen gedeelten tot één muziekstuk samenvoegen. Wanneer u twee muziekstukken samenvoegt, vermindert het totale aantal muziekstukken met één en worden alle muziekstukken die volgen op de samengevoegde muziekstukken, opnieuw genummerd.
U kunt deze functie ook gebruiken om onnodige muziekstuknummers te wissen.

Voorbeeld: Samenvoegen van het tweede en vierde muziekstuk



Indien de samengevoegde muziekstukken beide een muziekstuktitel hebben, zal de titel van het tweede muziekstuk worden gewist.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Combine ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het eerste van de beide muziekstukken die u wilt samenvoegen, in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
De indicatie voor het kiezen van een tweede muziekstuk verschijnt in het uitleesvenster en het gedeelte met het punt waarop de beide muziekstukken zullen worden samengevoegd (het einde van het eerste muziekstuk en het begin van het tweede muziekstuk) wordt nu herhaald afgespeeld.

4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het tweede van de beide muziekstukken die u wilt samenvoegen in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en de muziekstukken zijn nu samengevoegd. Het door samenvoeging tot stand gekomen muziekstuk wordt nu afgespeeld.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

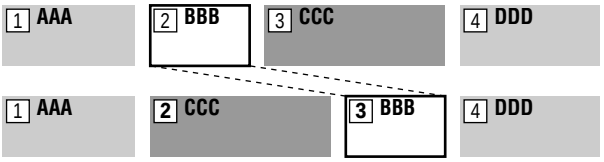
Opmerkingen

- Muziekstukken die in verschillende opnamestanden (stereo, MONO, LP2 of LP4) zijn opgenomen, kunnen niet worden samengevoegd.
- Indien "Impossible" in het uitleesvenster verschijnt, is het niet mogelijk om de muziekstukken samen te voegen. Dit gebeurt soms wanneer u hetzelfde muziekstuk reeds vele malen hebt gemonteerd. Dit is te wijten aan een technische beperking van het MD-systeem, en niet aan een mechanische storing.

Verplaatsen van muziekstukken (MOVE)

Met deze functie kunt u de volgorde van de muziekstukken naar wens veranderen.

Voorbeeld: Verplaatsen van het tweede muziekstuk naar de positie achter het derde muziekstuk



Nadat u een muziekstuk hebt verplaatst, worden de muziekstukken automatisch opnieuw genummerd.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Move ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het te verplaatsen muziekstuk in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

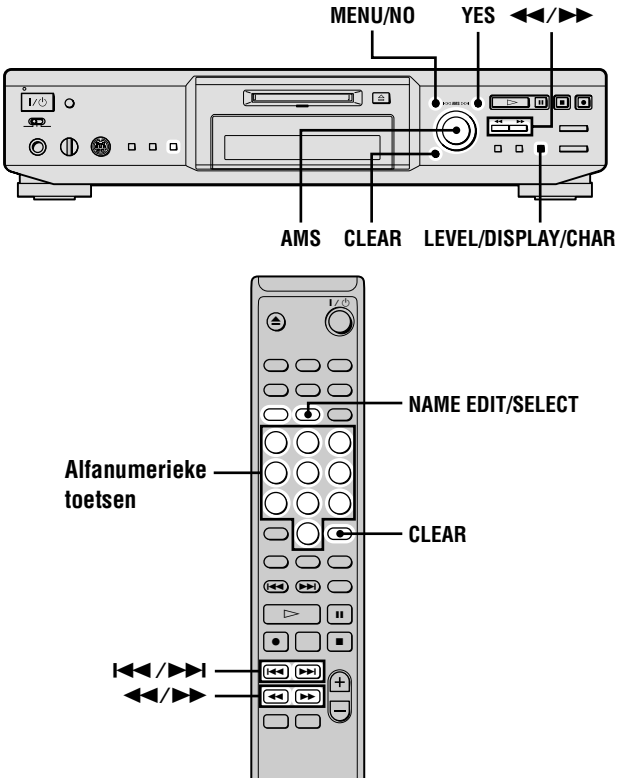
4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat de nieuwe positie van het muziekstuk in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en het muziekstuk is nu verplaatst. Het verplaatste muziekstuk wordt nu afgespeeld.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Naamgeving van een muziekstuk of MD (NAME)

U kunt voor een opgenomen MD en afzonderlijke muziekstukken een titel invoeren. Een titel kan bestaan uit hoofdletters en kleine letters, cijfers en symbolen. Voor alle titels op de MD kunnen in totaal circa 1.700 tekens worden opgeslagen.



Opmerking

Indien u een muziekstuk een titel geeft terwijl het wordt opgenomen, dient u de titel volledig te hebben ingevoerd voordat het muziekstuk eindigt. Indien het muziekstuk eindigt voordat u klaar bent met het invoeren van de titel, zullen de ingevoerde tekens verloren gaan en krijgt het muziekstuk geen titel. U kunt muziekstukken geen titels geven terwijl u opneemt over bestaand materiaal.

Naamgeving van een muziekstuk of MD door gebruikmaking van de regelaars op het deck

1 Druk op MENU/NO terwijl het deck zich in één van de onderstaande bedieningsstanden bevindt, al naar gelang het onderdeel waaraan u een titel wilt geven:

Om een titel te geven aan:	Indrukken terwijl het deck
Een muziekstuk of de MD	Is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt
Het muziekstuk dat wordt opgenomen	Bezig is met het opnemen van het muziekstuk

"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
Om een titel in te voeren terwijl het deck bezig is met opnemen, gaat u naar stap 3.

2 Draai AMS totdat "Name ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS totdat "Nm In ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
Terwijl het deck bezig is met opnemen, verschijnt er een knipperende cursor in het uitleesvenster en kunt u een titel invoeren voor het muziekstuk dat wordt opgenomen. Ga in dat geval naar de stap 5.

4 Draai AMS totdat het muziekstuknummer (wanneer u een muziekstuk een titel geeft) of "Disc"(wanneer u de MD een titel geeft) knippert en druk daarna op AMS or YES.
Er verschijnt een knipperende cursor.
Het deck begint met afspelen en u kunt een muziekstuk een titel geven terwijl u meeluistert naar het geluid.



5 Druk herhaald op LEVEL/DISPLAY/CHAR om het soort teken te kiezen.

Voor het kiezen van:	Herhaald indrukken totdat
Hoofdletters	"A" in het uitleesvenster verschijnt
Kleine letters	"a" in het uitleesvenster verschijnt
Cijfers	"0" in het uitleesvenster verschijnt
Symbolen[1)]	" ' " in het uitleesvenster verschijnt

*1) Voor de titels kunt u de volgende symbolen gebruiken: ' – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = " ; # $ % @ * `*



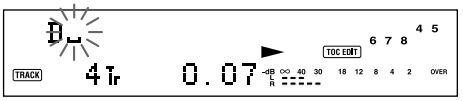
Om een spatie in te voeren
Druk op ►► terwijl de cursor knippert. U kunt geen spatie als eerste teken invoeren.

6 Draai AMS om het teken te kiezen.
Het gekozen teken knippert.



Om een gekozen teken te veranderen
Herhaal de stappen 5 en 6.

7 Druk op AMS.
Het gekozen teken is ingevoerd en brandt continu. De cursor gaat naar rechts, knippert en wacht op de invoer van het volgende teken.



8 Herhaal de stappen 5 t/m 7 om de rest van de titel in te voeren.

Om een teken te veranderen
Druk herhaald op ◄◄/►► totdat het teken dat u wilt veranderen knippert, en herhaal daarna de stappen 5 t/m 7.

Om een teken te wissen
Druk herhaald op ◄◄/►► totdat het teken dat u wilt wissen knippert, en druk daarna op CLEAR.

9 Druk op YES.
De gehele titel verschijnt in het uitleesvenster, gevolgd door "Complete!!" om aan te geven dat de procedure voor het invoeren van de titel is voltooid.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Naamgeving van een muziekstuk of MD door gebruikmaking van de afstandsbediening

1 Druk op NAME EDIT/SELECT terwijl het deck zich in één van de onderstaande bedieningsstanden bevindt, al naar gelang het onderdeel waaraan u een titel wilt geven:

Om een titel te geven aan:	Indrukken terwijl het deck
Een muziekstuk	Bezig is met afspelen, zich in de pauzestand bevindt, bezig is met opnemen of is stopgezet en het muziekstuknummer in het uitleesvenster wordt weergegeven
De MD	Is stopgezet terwijl het totale aantal muziekstukken in het uitleesvenster wordt weergegeven

Er verschijnt een knipperende cursor in het uitleesvenster.

2 Druk herhaald op NAME EDIT/SELECT om het soort teken te kiezen.

Voor het kiezen van:	Herhaald indrukken totdat
Hoofdletters en symbolen[1)]	"Selected AB(C)" verschijnt in het uitleesvenster
Kleine letters en symbolen[1)]	"Selected ab(c)" verschijnt in het uitleesvenster
Cijfers	"Selected 12(3)" verschijnt in het uitleesvenster

1) Alleen ' – / , . ( ) : ! ? kunnen worden gekozen.

3 Voer een teken in door gebruikmaking van de alfanumerieke toetsen.

Indien u hoofdletters of kleine letters hebt gekozen

1 Druk herhaald op de betreffende alfanumerieke toets totdat het gewenste teken knippert.
In plaats daarvan kunt u ook eenmaal de toets indrukken en herhaald op I◄◄/►►I drukken.
Om symbolen te kiezen, drukt u herhaald op I◄◄ terwijl "A" knippert.
2 Druk op ►►.
Het knipperende teken is ingevoerd en brandt continu, en de cursor gaat naar rechts.

Indien u cijfers hebt gekozen

Druk op de betreffende cijfertoets.
Het nummer is ingevoerd en de cursor gaat naar rechts.

4 Herhaal de stappen 2 en 3 om de rest van de titel in te voeren.

Om een teken te veranderen

Druk herhaald op ◄◄/►► totdat het teken dat u wilt veranderen knippert, druk op CLEAR om het teken te wissen, en herhaal daarna de stappen 2 en 3.

5 Druk op YES.
De gehele titel verschijnt in het uitleesvenster, gevolgd door "Complete!!" om aan te geven dat de procedure voor het invoeren van de titel is voltooid.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Kopiëren van een muziekstuk- of disctitel

U kunt een bestaande muziekstuk- of disctitel kopiëren en deze titel gebruiken voor een ander muziekstuk op dezelfde disc of voor de disc zelf.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Name ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Nm Copy ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk (wanneer u de muziekstuktitel kopieert) of "Disc" (wanneer u de disctitel kopieert) knippert, en druk daarna op AMS of YES om de gekozen titel te kopiëren.

Indien "No Name" in het uitleesvenster verschijnt
Het gekozen muziekstuk of de gekozen disc heeft geen titel.

5 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk (wanneer u een muziekstuk een titel geeft) of "Disc"(wanneer u een disc een titel geeft) knippert, en druk daarna op AMS of YES om de gekopieerde titel in te voeren.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en de titel is nu gekopieerd.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Indien bij de bovenstaande stap 5 de indicatie "Overwrite ?(?)" verschijnt

Het bij stap 5 gekozen muziekstuk of de bij stap 5 gekozen disc heeft reeds een titel. Indien u de titel wilt vervangen, druk dan nogmaals op AMS of YES terwijl de indicatie in het uitleesvenster wordt weergegeven.
Indien het muziekstuk is opgenomen in de stand MD LP met de instelling "LPstamp On" (blz. 15), verschijnt "Overwrite ?(?)" ook indien er helemaal geen muziekstuktitel is toegewezen. In dit geval zal bij het kopiëren van de muziekstuktitel de indicatie "LP:" in de muziekstuktitel verdwijnen.

Een nieuwe titel geven aan een muziekstuk of MD

1 Druk op NAME EDIT/SELECT terwijl het deck zich in één van de onderstaande bedieningsstanden bevindt, al naar gelang het onderdeel waaraan u een nieuwe titel wilt geven:

Om een nieuwe titel te geven aan:	Indrukken terwijl het deck
Een muziekstuk	Bezig is met afspelen, zich in de pauzestand bevindt, bezig is met opnemen of is stopgezet en het muziekstuknummer in het uitleesvenster wordt weergegeven
De MD	Is stopgezet terwijl het totale aantal muziekstukken in het uitleesvenster wordt weergegeven

Er verschijnt een muziekstuk- of disctitel in het uitleesvenster.

2 Houd CLEAR ingedrukt totdat de gekozen titel volledig is gewist.

3 Verricht de stappen 5 t/m 8 van "Naamgeving van een muziekstuk of MD door gebruikmaking van de regelaars op het deck" op blz. 37 of de stappen 2 t/m 4 van "Naamgeving van een muziekstuk of MD door gebruikmaking van de afstandsbediening" op blz. 38.

4 Druk op YES.
De gehele titel verschijnt in het uitleesvenster, gevolgd door "Complete!!" om aan te geven dat de procedure voor het invoeren van de titel is voltooid.

Wissen van een muziekstuk- of disctitel

Gebruik deze functie om de titel van een muziekstuk of disc te wissen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen, opnemen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Name ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Nm Erase ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk (bij het wissen van de muziekstuktitel) of "Disc" (bij het wissen van de disctitel) knippert en druk daarna op AMS of YES.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en de titel is nu gewist.

Om de bediening te annuleren

Druk op MENU/NO of ■.

Wissen van alle titels op de MD

U kunt alle muziekstuktitels en de disctitel op een MD in één keer wissen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt, drukt u op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Name ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Nm All Ers?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
"Nm All Ers??" verschijnt in het uitleesvenster.

4 Druk op AMS of YES.
"Complete!!" verschijnt enkele seconden en alle titels op de MD zijn nu gewist.

Om de bediening te annuleren

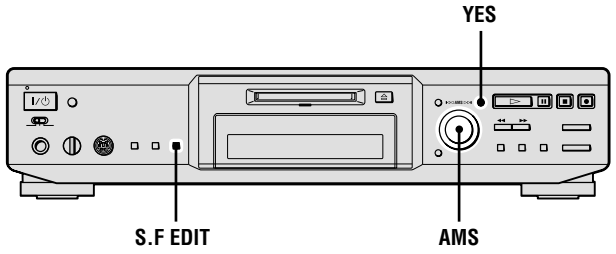
Druk op MENU/NO of ■.

U kunt alle opgenomen muziekstukken en titels op de MD wissen

Voor bijzonderheden, zie "Wissen van alle muziekstukken op een MD" op blz. 33.

Veranderen van het opnameniveau na het opnemen (S.F EDIT)

Met de functie S.F Edit (schaalfactormontage) kunt u het volume van opgenomen muziekstukken veranderen. Het oorspronkelijke muziekstuk wordt opnieuw opgenomen met het nieuwe opnameniveau. Wanneer u het opnameniveau verandert, kunt u de functie voor opnemen met infaden kiezen om het signaalniveau aan het begin van de opname geleidelijk te doen toenemen, of de functie voor opnemen met uitfaden om het signaalniveau aan het einde van de opname geleidelijk te doen afnemen.



Veranderen van het algehele opnameniveau

1 Bij de MDS-JE640 drukt u op S.F EDIT.
"S.F Edit" verschijnt in het uitleesvenster.

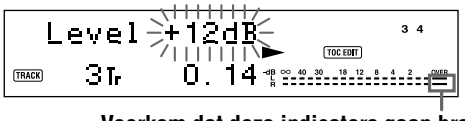
Bij de MDS-JE440 doet u het volgende:

1 Druk op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "S.F Edit?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Tr Level ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

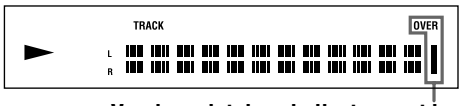
3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk waarvan u het opnameniveau wilt veranderen, in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
"Level 0dB" verschijnt in het uitleesvenster.

4 MDS-JE640
Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op I◄◄/►►I) om het opnameniveau te veranderen zonder dat de twee indicators geheel rechts op de piekniveaumeters gaan branden.
U kunt het niveau in stappen van 2 dB instellen op elke waarde tussen –12 dB en +12 dB.



Voorkom dat deze indicators gaan branden

MDS-JE440
Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op I◄◄/►►I) om het opnameniveau te veranderen zonder dat op de piekniveaumeters de indicatie "OVER" gaat branden.



Voorkom dat deze indicator gaat branden

5 Druk op AMS of YES.
"(S.F) Edit OK?" verschijnt in het uitleesvenster.

6 Druk op AMS of YES.
Het bestaande muziekstuk wordt nu opnieuw opgenomen. "S.F Edit(:) ** %" wordt weergegeven terwijl het muziekstuk wordt opgenomen. De benodigde tijd voor het opnieuw opnemen van het muziekstuk is ongeveer gelijk aan of iets langer dan de afspeelduur van het muziekstuk. Wanneer de opname voltooid is, verschijnt "Complete!!" enkele seconden in het uitleesvenster.

Opnemen met infaden en uitfaden

1 Bij de MDS-JE640 drukt u op S.F EDIT.
"S.F Edit" verschijnt in het uitleesvenster.

Bij de MDS-JE440 doet u het volgende:

1 Druk op MENU/NO.
"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "S.F Edit?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Fade In ?" of "Fade Out ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat het nummer van het muziekstuk waarvan u het opnameniveau wilt veranderen, in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
"Time 5.0s" verschijnt in het uitleesvenster.

4 Terwijl u meeluistert naar het geluid, draait u AMS (of drukt u herhaald op I◄◄/►►I) om de duur van het infaden of uitfaden te veranderen.

Het deck speelt het gedeelte af dat opnieuw zal worden opgenomen met de functie voor opnemen met infaden of uitfaden.

De duur kan met stappen van 0,1 seconde worden ingesteld op een willekeurige waarde van minimaal 1 seconde en maximaal 15 seconden. U kunt geen duur instellen die langer is dan het muziekstuk.

5 Druk op AMS of YES.

"(S.F) Edit OK?" verschijnt in het uitleesvenster.

6 Druk op AMS of YES.

Het bestaande muziekstuk wordt nu opnieuw opgenomen. "S.F Edit(:) ** %" wordt weergegeven terwijl het muziekstuk wordt opgenomen. Wanneer de opname voltooid is, verschijnt "Complete!!" enkele seconden in het uitleesvenster.

Om de bediening te annuleren

Druk bij de stappen 1 t/m 5 op MENU/NO of ■. Indien u bij stap 6 op AMS of YES drukt en de opname begint, kunt u de bediening niet onderbreken.

(Voor MDS-JE640) U kunt Edit Menu gebruiken om een schaalfactormontage (S.F Edit) uit te voeren

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt op MENU/NO. "Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "S.F Edit?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Tr Level ?", "Fade In ?" of "Fade Out ?" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om het opnameniveau of de duur van het infaden of uitfaden tijdens opname te veranderen in stellen.
5 Druk op AMS of YES.

Opmerkingen

- **Trek de stekker niet uit het stopcontact en verplaats het deck niet terwijl de opname wordt gemaakt. Hierdoor kunnen de opnamegegevens beschadigd raken waardoor de opname niet goed kan worden uitgevoerd.**
- Het opnameniveau van een muziekstuk dat is opgenomen in stereostand LP2 of LP4 kan niet worden veranderd.
- Gebruik geen beschadigde of vuile MD. Hierdoor kunnen de opnamegegevens niet goed worden opgenomen.
- Door het herhaald veranderen van het opnameniveau verslechtert de geluidskwaliteit.
- Wanneer het opnameniveau eenmaal is veranderd en u daarna wilt terugkeren naar het oorspronkelijke niveau, zal het oorspronkelijke niveau niet meer precies hetzelfde zijn.
- Het opnameniveau kan niet worden veranderd terwijl de timer is geactiveerd.

Ongedaan maken van de laatste wijziging (UNDO)

Met deze functie kunt u de laatste wijziging ongedaan maken zodat de oorspronkelijke inhoud van de MD wordt hersteld. Een wijziging door montage kan echter niet ongedaan worden gemaakt indien u na de montage één van de volgende handelingen hebt verricht:

- Beginnen met opnemen
- Indrukken van MUSIC SYNC op de afstandsbediening
- Veranderen van het opnameniveau na opnemen (S.F Edit)
- Uitschakelen van het deck of verwijderen van de MD
- De stekker uit het stopcontact trekken

1 Terwijl het deck is stopgezet en er geen muziekstuknummer in het uitleesvenster wordt weergegeven, drukt u op MENU/NO.

"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Undo ?" verschijnt.

"Undo ?" verschijnt niet indien er geen montage heeft plaatsgevonden.

3 Druk op AMS of YES.

Eén van de volgende meldingen verschijnt, afhankelijk van de laatste wijziging die u hebt gemaakt:

Laatste wijziging	Melding
Wissen van een muziekstuk	Erase Undo?
Wissen van alle muziekstukken op een MD	
Wissen van een gedeelte van een muziekstuk	
Onderverdelen van een muziekstuk	Divide Undo?
Samenvoegen van muziekstukken	Combin(e)Undo?
Verplaatsen van een muziekstuk	Move Undo?
Naamgeving van een muziekstuk of MD	Name Undo?
Kopiëren van een muziekstuk- of disctitel	
Een nieuwe titel geven aan een muziekstuk of MD	
Wissen van een muziekstuk- of disctitel	
Wissen van alle titels op de MD	

4 Druk op AMS of YES.

"Complete!!" verschijnt enkele seconden en de oorspronkelijke inhoud van de MD is hersteld.

Om uw montage te herstellen

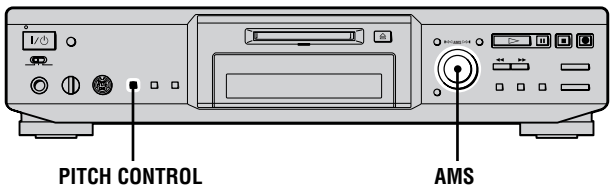
Druk op MENU/NO of ■.

Overige functies

In dit hoofdstuk wordt uitleg gedaan over de andere nuttige functies die u bij dit MD-deck kunt gebruiken.

Veranderen van de toonhoogte
(Toonhoogteregelfunctie) (alleen de MDS-JE640)

U kunt de toonhoogte van de MD wijzigen door de weergavesnelheid te verminderen. Bij een lagere toonhoogte neemt de klank in hoogte af.



Automatisch stapsgewijs instellen van de toonhoogte (automatische stapsgewijze regelfunctie)

U kunt de toonhoogte met maximaal 36 stappen[1)] verlagen.

1) Eén octaaf komt overeen met 12 stappen.

1 Terwijl het deck bezig is met afspelen, drukt u herhaald op PITCH CONTROL totdat “Pitch” in het uitleesvenster verschijnt.

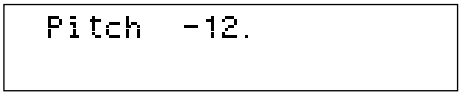
2 Draai AMS totdat de gewenste stapwaarde verschijnt.

Om terug te keren naar de fabrieksinstelling

Druk op CLEAR terwijl u de waarde instelt.

Opmerkingen

- Wanneer u de stap voor het regelen van de toonhoogte verandert, zal het geluid tijdens het afspelen tijdelijk wegvallen.
- Wanneer u het deck uitschakelt of de MD verwijdert, wordt de oorspronkelijke toonhoogtestap “0” weer van kracht (fabrieksinstelling).
- Wanneer er rechts van de toonhoogtestap in het toonhoogte-uitleesvenster een punt (.) verschijnt, betekent dit dat u de toonhoogte hebt afgeregeld (zie blz. 43) en dat de toonhoogte tussen twee stappen ligt. (De waarden van de stap en de fijnafregeling zijn aan elkaar gekoppeld.)



Fijnafregeling van de toonhoogte (Fijnafregelingsfunctie)

U kunt de afspeelsnelheid afregelen in stappen van 0,1% binnen een bereik van –87,5% tot 0,0%.

1 Terwijl het deck bezig is met afspelen, drukt u herhaald op PITCH CONTROL totdat "Pfine" in het uitleesvenster verschijnt.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄ / ►►I) totdat de gewenste stapwaarde verschijnt.

Om terug te keren naar de fabrieksinstelling

Druk op CLEAR terwijl u de waarde instelt.

U kunt Setup Menu gebruiken om de toonhoogte in te stellen

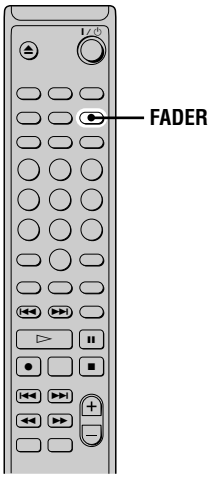
1 Terwijl het deck bezig is met afspelen, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄ /►►I) totdat "Pitch" of "Pfine" verschijnt en druk daarna op AMS of YES.
3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄ /►►I) om de toonhoogte in stellen en druk daarna op AMS of YES.
4 Druk op MENU/NO.

Opmerkingen

- Wanneer u de waarde van de fijnafregeling van de toonhoogte verandert, zal het geluid tijdens het afspelen tijdelijk wegvallen.
- Wanneer u het deck uitschakelt of de MD verwijdert, wordt de oorspronkelijke waarde van de fijnafregeling "0.0%" weer van kracht (fabrieksinstelling).
- De waarden van de stap en de fijnafregeling zijn aan elkaar gekoppeld. Wanneer u de ene waarde verandert, zal de andere ook veranderen.

Infaden (Fade In) en uitfaden (Fade Out)

Met de functie voor afspelen met infaden kunt u, wanneer het afspelen begint, het niveau van het signaal naar de ANALOG OUT-aansluitbussen en de PHONES-aansluitbus (alleen de MDS-JE640) geleidelijk doen toenemen. Met de functie voor afspelen met uitfaden kunt u, wanneer het afspelen eindigt, het signaalniveau geleidelijk doen afnemen.
Met de functie voor opnemen met infaden kunt u het signaalniveau aan het begin van de opname geleidelijk doen toenemen. Met de functie voor opnemen met uitfaden kunt u het signaalniveau aan het einde van de opname geleidelijk doen afnemen.



Opmerking

Tijdens afspelen met infaden en afspelen met uitfaden treedt er geen verandering op in het niveau van het signaal dat wordt uitgevoerd via de DIGITAL OUT-aansluiting.

Afspelen met infaden en opnemen met infaden

In de pauzestand voor afspelen (bij afspelen met infaden) of de pauzestand voor opnemen (bij opnemen met infaden) drukt u op FADER.

◄ knippert in het uitleesvenster en er wordt vijf seconden (fabrieksinstelling) afgespeeld met infaden of opgenomen met infaden totdat de teller op "0.0s" staat.

Afspelen met uitfaden en opnemen met uitfaden

Tijdens het afspelen (bij afspelen met uitfaden) of opnemen (bij opnemen met uitfaden) drukt u op FADER.

► knippert in het uitleesvenster en er wordt vijf seconden (fabrieksinstelling) afgespeeld met uitfaden of opgenomen met uitfaden totdat de teller op "0.0s" staat, en daarna gaat het deck over in de pauzestand.

U kunt de duur van het infaden en uitfaden bij afspelen en opnemen veranderen

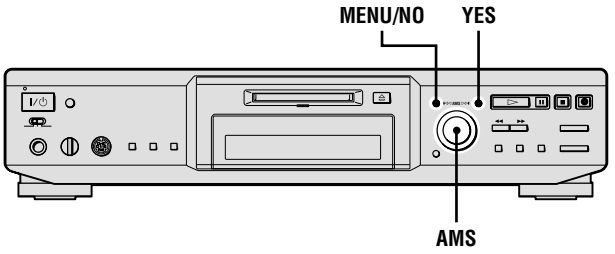
1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.
2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Voor het veranderen van de duur van:	Kies:
Infaden bij afspelen/opnemen	F.in
Uitfaden bij afspelen/opnemen	F.out

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de duur te kiezen en druk daarna op AMS of YES.
De duur van het infaden en uitfaden kan met stappen van 0,1 seconde worden ingesteld.
4 Druk op MENU/NO.

Inslapen met muziek (SLEEP-timerfunctie)

U kunt het deck na verloop van een vooraf ingestelde tijd automatisch laten uitschakelen.



1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Sleep Off" in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Om	Kies:
De SLEEP-timerfunctie in te schakelen	Sleep On[1)]
De SLEEP-timerfunctie uit te schakelen	Sleep Off (fabrieksinstelling)

1) Bij de MDS-JE440 schakelt het deck na 60 minuten automatisch uit.

Bij de MDS-JE640 doet u het volgende:

4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat "Sleep 60min" in het uitleesvenster verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

5 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de tijd te kiezen waarna het deck moet worden uitgeschakeld ("30min", "60min" (fabrieksinstelling), "90min" of "120min") en druk daarna op AMS of YES.

6 Druk op MENU/NO.

Om de SLEEP-timerfunctie uit te schakelen

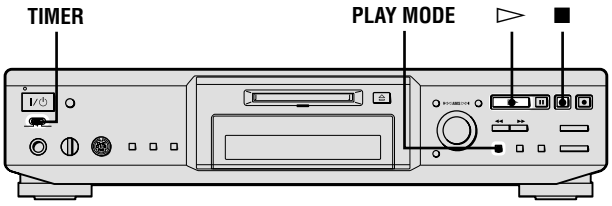
Herhaal de bovenstaande procedure en kies bij stap 3 de instelling "Sleep Off".

U kunt de resterende speelduur controleren

Wanneer u de Sleep-timerfunctie hebt ingeschakeld en u in Setup Menu de optie "Sleep" kiest, wordt de resterende speelduur weergegeven.

Gebruikmaking van een timer (alleen de MDS-JE640)

Door op het deck een timer (niet bijgeleverd) aan te sluiten, kunt u het afspelen en opnemen op vooraf ingestelde tijden laten beginnen en eindigen. Voor nadere bijzonderheden over het aansluiten van de timer of het instellen van de in- en uitschakeltijd dient u de met de timer meegeleverde gebruiksaanwijzing te raadplegen.



Afspelen van een MD met gebruikmaking van een timer

1 Verricht de stappen 1 t/m 3 van "Afspelen van een MD" op blz. 23.

2 Druk herhaald op PLAY MODE om de gewenste afspeelfunctie te kiezen.
Om alleen bepaalde muziekstukken af te spelen, stelt u een eigen programma samen (zie blz. 28).
Om het tijdstip in te stellen waarop het afspelen moet eindigen, drukt u op ▷ om met afspelen te beginnen en ga daarna naar de stap 3.

3 Zet TIMER op het deck op PLAY.

4 Stel de timer naar wens in.
- Wanneer u de tijd hebt ingesteld waarop het afspelen moet beginnen, wordt het deck uitgeschakeld. Wanneer de ingestelde tijd is aangebroken, wordt het deck ingeschakeld en begint het afspelen.
- Wanneer u de tijd hebt ingesteld waarop het afspelen moet eindigen, gaat het afspelen verder. Wanneer de ingestelde tijd is aangebroken, stopt het afspelen en wordt het deck uitgeschakeld.
- Wanneer u de tijd hebt ingesteld waarop het afspelen moet beginnen en eindigen, wordt het deck uitgeschakeld. Wanneer de inschakeltijd is aangebroken, wordt het deck ingeschakeld en begint het afspelen. Wanneer de uitschakeltijd is aangebroken, stopt het afspelen en wordt het deck uitgeschakeld.

5 Nadat u klaar bent met het gebruik van de timer, zet u TIMER op het deck op OFF.

Opnemen op een MD met gebruikmaking van een timer

1 Verricht de onderstaande stappen van "Opnemen op een MD" op blz. 13, al naar gelang hoe u de timer wilt gebruiken.

Voor instelling van het tijdstip waarop:	Verricht:
Het opnemen moet beginnen	Stap 1 t/m 6 en druk daarna op ■
Het opnemen moet eindigen	Stap 1 t/m 9
Het opnemen moet beginnen en eindigen	Stap 1 t/m 6 en druk daarna op ■

2 Zet TIMER op het deck op REC.

3 Stel de timer naar wens in.
- Wanneer u de tijd hebt ingesteld waarop de opname moet beginnen, wordt het deck uitgeschakeld. Wanneer de ingestelde tijd is aangebroken, wordt het deck ingeschakeld en begint de opname.
- Wanneer u de tijd hebt ingesteld waarop de opname moet eindigen, gaat de opname verder. Wanneer de ingestelde tijd is aangebroken, stopt de opname en wordt het deck uitgeschakeld.
- Wanneer u de tijd hebt ingesteld waarop de opname moet beginnen en eindigen, wordt het deck uitgeschakeld. Wanneer de inschakeltijd is aangebroken, wordt het deck ingeschakeld en begint de opname. Wanneer de uitschakeltijd is aangebroken, stopt de opname en wordt het deck uitgeschakeld.

4 Nadat u klaar bent met het gebruik van de timer, zet u TIMER op het deck op OFF. Zet daarna het deck in de wachtstand door de stekker van het deck in een stopcontact te steken of door de timer op doorgaande bediening te zetten.
- Indien u TIMER op REC laat staan, wordt er de eerstvolgende keer dat u het deck inschakelt, automatisch begonnen met opnemen.
- Indien u het deck niet binnen een week nadat de timeropname is geëindigd, weer in de wachtstand zet, is de kans aanwezig dat het opgenomen materiaal verloren gaat.

Zorg dat u het deck binnen een week nadat de timeropname is voltooid, weer in de wachtstand zet.

De inhoudsopgave (TOC) van de MD wordt bijgewerkt en het opgenomen materiaal wordt weggeschreven naar de MD wanneer u het deck inschakelt. Indien het opgenomen materiaal verloren is gegaan, knippert "Initialize" wanneer u het deck inschakelt.

Opmerkingen

- Nadat het deck is ingeschakeld, kan het nog circa 30 seconden duren voordat de opname begint. Wanneer u de opname op een ingesteld tijdstip wilt laten beginnen door gebruikmaking van de timer, dient u bij het instellen van het tijdstip waarop de opname moet beginnen, rekening te houden met deze aanlooptijd.
- Bij timeropnamen wordt nieuw materiaal altijd na het eerder opgenomen gedeelte op de MD opgenomen.
- Het materiaal dat u tijdens de timeropname hebt opgenomen wordt de eerstvolgende keer wanneer u het deck inschakelt, bewaard op de disc. “TOC Writing” knippert dan in het uitleesvenster. Trek de stekker niet uit het stopcontact en verplaats het deck niet terwijl deze indicatie knippert.
- De timeropname stopt wanneer de disc vol is.

Gebruik van het CONTROL A1II-bedieningssysteem (alleen de MDS-JE640)

Dit MD-deck is geschikt voor het CONTROL A1II-bedieningssysteem.
Het CONTROL A1II-bedieningssysteem werd ontworpen om geluidsinstallaties die uit meerdere Sony-componenten bestaan, gemakkelijker te kunnen bedienen. CONTROL A1II-aansluitingen zorgen voor een route voor de overdracht van bedieningssignalen die automatische bediening mogelijk maken en functies bedienen welke doorgaans in verband worden gebracht met geïntegreerde systemen.
Op dit moment maken CONTROL A1II-aansluitingen tussen een Sony MD-deck, CD-speler, versterker (ontvanger) en cassettedeck automatische functiekeuze en synchroonopname mogelijk.
In de toekomst zal de CONTROL A1II-aansluiting werken als een multifunctionele bus waarmee u van elke component meerdere functies kunt bedienen.

Opmerking

Het CONTROL A1II-bedieningssysteem is ontworpen voor opwaartse compatibiliteit omdat het bedieningssysteem wordt verbeterd om nieuwe functies te kunnen verwerken. In dit geval zullen oudere componenten echter niet geschikt zijn voor de nieuwe functies.

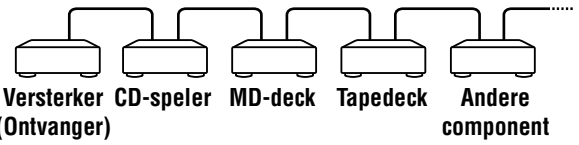
Compatibiliteit van CONTROL A1II en CONTROL A1

Het CONTROL A1-bedieningssysteem is vernieuwd en heet nu CONTROL A1II, het standaard systeem in de SONY 300 disc CD-wisselaar en andere recentelijk uitgekomen Sony-componenten. Componenten met CONTROL A1-aansluitbussen kunnen worden gebruikt in combinatie met componenten met CONTROL A1II en kunnen op elkaar worden aangesloten. In beginsel zullen de meeste functies die beschikbaar zijn met het CONTROL A1-bedieningssysteem ook beschikbaar zijn met het CONTROL A1II-bedieningssysteem. Wanneer u echter aansluitingen maakt tussen componenten met CONTROL A1-aansluitbussen en componenten met CONTROL A1II-aansluitbussen, kan het aantal functies dat u kunt bedienen al naar gelang de component beperkt zijn. Voor nadere bijzonderheden dient u de met de betreffende component(en) meegeleverde gebruiksaanwijzing te raadplegen.

Aansluiten van het CONTROL A1II-bedieningssysteem

Sluit mono (2P) ministekkersnoeren in serie aan op de CONTROL A1II-aansluitbussen op de achterkant van elke component. U kunt maximaal tien CONTROL A1II-compatibele componenten in elke gewenste volgorde aansluiten. Van elk type component kunt u er echter slechts één aansluiten (d.w.z. één CD-speler, één MD-deck, één tapedeck en één ontvanger). (Al naar gelang het model kunnen er echter in bepaalde gevallen meer dan één CD-speler of MD-deck worden aangesloten. Raadpleeg de met de betreffende component meegeleverde gebruiksaanwijzing voor nadere bijzonderheden.)

Voorbeeld



Bij het CONTROL A1II-bedieningssysteem verplaatsen de bedieningssignalen zich in beide richtingen, waardoor er geen onderscheid bestaat tussen IN- en OUT-aansluitbussen. Indien een component beschikt over meer dan één CONTROL A1II-aansluitbus, kunt u beide bussen gebruiken of verschillende componenten aansluiten op één aansluitbus.

Aansluitsnoer

Wanneer er met een CONTROL A1II-compatibele component geen aansluitsnoer wordt meegeleverd, gebruik dan een in de handel verkrijgbaar mono (2P) ministekkersnoer met een lengte van minder dan 2 meter en zonder weerstand (zoals de Sony RK-G69HG).

Basisfuncties van het CONTROL A1II-bedieningssysteem

Automatische functiekeuze

Wanneer u CONTROL A1II-compatibele Sony-componenten aansluit door gebruikmaking van CONTROL A1II-snoeren (niet bijgeleverd) en u de afspeeltoets van één van de aangesloten componenten indrukt, schakelt de functiekiezer op de versterker (of ontvanger) automatisch over op de juiste ingang. (Wanneer u bijvoorbeeld ▷ (afspeeltoets) op het MD-deck indrukt terwijl de CD wordt afgespeeld, schakelt de functiekiezer op de versterker over van CD naar MD.)

Opmerkingen

- Deze functie werkt alleen wanneer de componenten zijn aangesloten op de ingangen van de versterker (of ontvanger) in overeenstemming met de namen op de functietoetsen. Bij bepaalde ontvangers kunt u de namen van de functietoetsen met elkaar verwisselen. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing die met de ontvanger is meegeleverd.
- Tijdens het opnemen kunt u alleen naar de opnamebron luisteren en geen andere componenten afspelen. Hierdoor zou namelijk de automatische keuzefunctie geactiveerd worden.

Synchroonopname

Met deze functie kunt u synchroon opnemen van het MD-deck naar de gekozen broncomponent, en vice versa.

1 Stel de bronkiezer op de versterker (of ontvanger) in op de broncomponent.

2 Zet de broncomponent in de pauzestand (de indicators ▷ en II moeten beide gaan branden).

3 Zet het deck in de pauzestand voor opname.

4 Druk op II op het deck.

De broncomponent schakelt over uit de pauzestand en even later begint het opnemen.
Wanneer het afspelen van de broncomponent is geëindigd, stopt het opnemen.

U kunt gebruikmaken van een speciale synchroonopnamefunctie

Dit MD-deck is voorzien van een speciale synchroonopnamefunctie die gebruikmaakt van het CONTROL A1II-bedieningssysteem (zie “CD-synchroonopname van een Sony CD-speler die is aangesloten via een Control A1II-kabel (alleen de MDS-JE640)” op blz. 22).

Opmerking

Zet maximaal één component in de pauzestand.

Bediening van het MD-deck door gebruikmaking van een toetsenbord

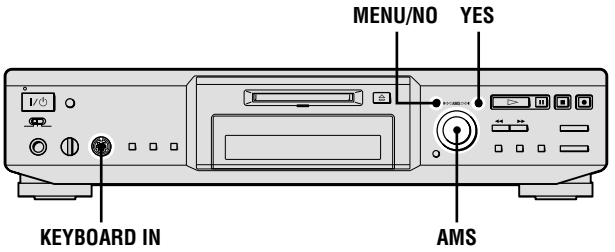
(alleen de MDS-JE640)

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd hoe u op een eenvoudige manier een muziekstuk of MD van een titel kunt voorzien door gebruikmaking van een los verkrijgbaar toetsenbord, en hoe u het MD-deck rechtstreeks via het toetsenbord kunt bedienen.

Instellen van het toetsenbord

U kunt gebruikmaken van een willekeurig IBM[1)]-compatibel toetsenbord[2)] met een PS/2-interface. U kunt een toetsenbord met een Engelse of Japanse indeling kiezen. Bij gebruikmaking van een toetsenbord met een andere indeling moet u tekens toewijzen aan de toetsen. Voor bijzonderheden, zie “Tekens toewijzen aan de toetsen van het toetsenbord” op blz. 51.

1) IBM is het wettig gedeponeerde handelsmerk van International Business Machines Corporation.
2) Het stroomverbruik dient 120 mA of minder te bedragen.



Aansluiten van een toetsenbord op het MD-deck

Sluit de toetsenbord-aansluitstekker aan op de KEYBOARD IN-aansluitbus op het voorpaneel van het deck.

U kunt het toetsenbord op elk gewenst tijdstip aansluiten of loskoppelen, ongeacht of het deck is ingeschakeld of uitgeschakeld.

Keuze van het type toetsenbord

Wanneer u voor de eerste keer een toetsenbord aansluit, moet u het type toetsenbord kiezen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO.
“Setup Menu” verschijnt in het uitleesvenster.

2 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat “Keyboard ?” verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

3 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) totdat “Type” verschijnt en druk daarna op AMS of YES.

4 Draai AMS (of druk herhaald op I◄◄/►►I) om de instelling te kiezen en druk daarna op AMS of YES.

Voor gebruik van toetsenbord met:	Kies:
Engelse toetsenbordindeling	US (fabrieksinstelling[1)])
Japanse toetsenbordindeling	JP

1) U kunt de fabrieksinstelling ook oproepen door indrukken van CLEAR.

5 Druk op MENU/NO.

Naamgeving van een muziekstuk of MD door gebruikmaking van het toetsenbord

Door gebruikmaking van een toetsenbord kunt u op een snelle manier titels invoeren of wijzigen. Tijdens het wijzigen van een titel kunt u de cursor met een sprong verplaatsen of de titel in het uitleesvenster laten bewegen.

Snelle methode voor het invoeren van een titel

1 Druk op [Enter] terwijl het deck zich in één van de onderstaande bedieningsstanden bevindt, al naar gelang waarvoor u een titel wilt invoeren:

Om een titel te geven aan:	Indrukken terwijl het deck
Een muziekstuk	Bezig is met afspelen, zich in de pauzestand bevindt, bezig is met opnemen of is stopgezet en het muziekstuknummer in het uitleesvenster wordt weergegeven
De MD	Is stopgezet terwijl het totale aantal muziekstukken in het uitleesvenster wordt weergegeven

Er verschijnt een knipperende cursor in het uitleesvenster.

2 Voer een titel in.

Naast de lettertoetsen kunt u ook gebruikmaken van de toetsen die vermeld staan in de onderstaande tabel.

3 Druk op [Enter].

De gehele titel verschijnt in het uitleesvenster.

Bedieningshandelingen tijdens het invoeren van een titel voor een muziekstuk of MD

Om	Druk bij het toetsenbord op:
De bediening te annuleren	[Esc]
Hoofdletters of kleine letters te kiezen	[Caps Lock]
De cursor te verplaatsen	[←] of [→]
De titel in het uitleesvenster te laten bewegen	[Page Up] of [Page Down]
Het teken op de cursorpositie te wissen	[Delete]
Het teken vóór de cursorpositie te wissen	[Back Space]

Gebruik van het Edit-menu

1 Druk op [Esc] terwijl het deck zich in één van de onderstaande bedieningsstanden bevindt, al naar gelang waarvoor u een titel wilt invoeren:

Om een titel te geven aan:	Indrukken terwijl het deck
Een muziekstuk of de MD	Is stopgezet, bezig is met afspelen of zich in de pauzestand bevindt
Het muziekstuk dat wordt opgenomen	Bezig is met het opnemen van het muziekstuk

"Edit Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat "Name ?" verschijnt en druk daarna op [F12].
Terwijl het deck bezig is met opnemen, verschijnt er een knipperende cursor in het uitleesvenster en kunt u een titel invoeren voor het muziekstuk dat wordt opgenomen. Ga in dat geval naar stap 5.

3 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat "Nm In ?" verschijnt en druk daarna op [F12].

4 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat het muziekstuknummer (wanneer u een muziekstuk een titel geeft) of "Disc" (wanneer u de MD een titel geeft) knippert en druk daarna op [F12].
Er verschijnt een knipperende cursor.

5 Voer een titel in.

6 Druk op [F12].
De gehele titel verschijnt in het uitleesvenster.

Bediening van het deck door gebruikmaking van het toetsenbord

U kunt het MD-deck bedienen door gebruikmaking van de toetsen van het toetsenbord. Op deze manier kunt u MD's monteren en het deck bedienen zonder gebruikmaking van de toetsen en regelaar op het deck en op de afstandsbediening.

Bedieningshandelingen bij gebruikmaking van het toetsenbord

Voor bijzonderheden over de verschillende functies, zie "Beschrijving van het voorpaneel" op blz. 4 of "Beschrijving van de afstandsbediening" op blz. 6.

Voor gebruikmaking van het toetsenbord voor de volgende functies:	Druk op:
MENU/NO	[Esc]
▷	[F1]
❚❚	[F2]
■	[F3]
AMS of I◀◀	[F10]
AMS of ▶▶I	[F11]
YES	[F12]
◀◀	[←]
▶▶	[→]
CLEAR	[Delete]

Bedieningshandelingen bij gebruikmaking van het numerieke toetsenblok

Terwijl er een muziekstuk is gekozen, kunt u het muziekstuk rechtstreeks met de volgende toetsen op het numerieke toetsenblok monteren.

Om	Druk op:
Het muziekstuk onder te verdelen	[/]
Het muziekstuk te verplaatsen	[*]
Het muziekstuk te wissen	[–]
Muziekstukken samen te voegen	[+]

Opmerking
Indien u [/], [*], of [+] indrukt zonder dat er een muziekstuk is gekozen, verschijnt "Cannot Edit".

Tekens toewijzen aan de toetsen van het toetsenbord

Toewijzen van een teken

Indien de indeling van uw toetsenbord niet overeenkomt met de systeeminstellingen, bestaat de kans dat bij het indrukken van de toetsen niet de gewenste tekens in het uitleesvenster verschijnen, of dat er helemaal geen tekens in het uitleesvenster verschijnen. In zulke gevallen moet u tekens aan de toetsen toewijzen.

1 Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op [Esc].
"Setup Menu" verschijnt in het uitleesvenster.

2 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat "Keyboard ?" verschijnt en druk daarna op [F12].

3 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat "Assign ?" verschijnt en druk daarna op [F12].

4 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat het toe te wijzen teken verschijnt.
Indien het teken reeds is toegewezen, verschijnt "User". Indien het nog niet is toegewezen, verschijnt "Default".

5 Druk op [F12].
"<Set Key>" knippert in het uitleesvenster.

6 Druk op het toetsenbord op de toets waaraan u het teken wilt toewijzen.
"Key Change" verschijnt. Het gekozen teken is nu aan die toets toegewezen.

Indien "Same Key" verschijnt
Hetzelfde teken is reeds aan die toets toegewezen.

Indien "Remove old assign?" verschijnt
Aan die toets is reeds een ander teken toegewezen. Druk op [F12] om het eerder toegewezen teken te laten vervangen door het nieuwe teken. Druk op [Esc] om de bediening te annuleren.

Opmerkingen

- Bij het toewijzen van een teken kunt u [Shift] alleen gebruiken voor symbool- en cijfertoetsen.
- Aan de volgende toetsen kan geen teken worden toegewezen: [Esc], [F1] – [F12], [Back Space], [Tab], [Caps Lock], [Enter], [Shift], [Ctrl], [Alt], [Windows], [Spatiebalk], [Application], [Print Screen], [Scroll Lock], [Pause], [Insert], [Delete], [Home], [End], [Page Up], [Page Down], [Num Lock], [←], [→], [↑], [↓] en [/], [*], [–], [+] (van het numerieke toetsenblok)
- Indien u probeert om een teken toe te wijzen aan één van de bovenstaande toetsen of aan andere toetsen waarvoor geen invoer wordt geaccepteerd, zal bij stap 6 de indicatie "Key Change" niet verschijnen.

Wissen van toetstoewijzingen

U kunt toetstoewijzingen één voor één of allemaal tegelijk wissen.

Om een toetstoewijzing te wissen

1 Verricht de stappen 1 t/m 3 van "Toewijzen van een teken" op blz. 51.

2 Druk herhaald op [F10]/[F11] totdat het te wissen teken verschijnt en druk daarna op [F12].
"<Set Key>" knippert in het uitleesvenster.

3 Druk op [Delete].
"Key Clear" verschijnt en de toetstoewijzing is nu gewist.

Om alle toetstoewijzingen te wissen

1 Verricht de stappen 1 t/m 3 van "Toewijzen van een teken" op blz. 51.

2 Druk gelijktijdig op [Ctrl], [Alt] en [Delete].
"All Reset ?" verschijnt in het uitleesvenster.

3 Druk op [F12].
"Complete!!" verschijnt en alle toetstoewijzingen zijn nu gewist.

Om de bediening te annuleren

Druk op [Esc].

Aanvullende informatie

In dit hoofdstuk wordt aanvullende informatie gegeven om de bediening en het onderhoud van het MD-deck verder te vergemakkelijken.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Mocht er een vast voorwerp of vloeistof in het deck terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het deck eerst door een deskundige controleren alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Let op – Gebruikmaking van optische instrumenten met dit product verhoogt het risico van oogbeschadiging.

Netspanning

- Controleer vóór bediening van het deck of de bedrijfsspanning van het deck overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De bedrijfsspanning staat aangegeven op de identificatieplaat achter op het deck.
- Het apparaat blijft op de stroombron (netspanning) aangesloten zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs indien het systeem zelf is uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het deck geruime tijd niet te gebruiken. Om de aansluiting van de stekker op het stopcontact te verbreken, dient u de stekker vast te pakken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Het netsnoer mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden vernieuwd.

Condensvorming in het deck

Indien het systeem rechtstreeks van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht, of in een zeer vochtige kamer wordt geplaatst, kan vocht uit de lucht condenseren op de lens in het deck. In dergelijke gevallen zal het deck niet altijd naar behoren werken. Verwijder de MD en laat het deck enkele uren ingeschakeld staan totdat de condens is verdampt.

MiniDisc-cassette

- Stel de MD niet bloot door het schuifdeksel te openen.
- Zorg dat de cassette niet wordt blootgesteld aan fel zonlicht, extreme temperaturen, extreme vochtigheid of stof.

Reinigen

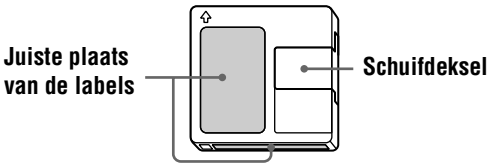
Reinig de behuizing, het paneel en de regelaars door gebruikmaking van een zachte doek, licht bevochtigd met een oplossing van mild schoonmaakmiddel. Gebruik hiervoor geen schuurkussentjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of wasbenzine.

Indien u vragen of problemen het betreffende het deck, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Behandeling van MD's

De MD zit in een cassette om de disc te beschermen tegen vuil of vingerafdrukken en om er gemakkelijk mee te kunnen omgaan.
Desondanks kunnen de aanwezigheid van vuil of een kromgetrokken cassette een goede werking van de disc belemmeren. Om ervan verzekerd te zijn dat u altijd naar muziek van de hoogste kwaliteit kunt luisteren, dient u de onderstaande voorzorgsmaatregelen in acht te nemen:

- Raak de inwendige disc niet aan. Wanneer u probeert het schuifdeksel te openen door dit te forceren, kan de inwendige disc beschadigd raken.
- Plak altijd de met de MD meegeleverde labels op de juiste plaats. De vorm van de labels kan afhankelijk van het merk MD verschillen.



Bewaren van de MD's

Zorg dat de cassette niet wordt blootgesteld aan fel zonlicht of extreem hoge hitte en vochtigheid.

Periodiek onderhoud

Veeg stof en vuil van het cassetteoppervlak met een droge doek.

Beperkingen van het systeem

Het opnamesysteem van uw deck verschilt sterk van de opnametechnieken die gebruikt worden bij gewone cassettedecks en digitale DAT-decks, met een aantal specifieke beperkingen waarvan hieronder een uitleg volgt. Deze beperkingen zijn echter inherent aan het ontwerp van het MD-opnamesysteem en wijzen niet op storingen in uw apparatuur.

"Disc Full" verschijnt reeds vóór het bereiken van de maximale opnameduur

Wanneer er 255 muziekstukken op de MD zijn opgenomen, verschijnt "Disc Full", ongeacht de feitelijke opnameduur. Een MD kan hooguit 255 muziekstukken bevatten. Om verder te gaan met opnemen, dient u onnodige muziekstukken te wissen of een andere opneembare MD te gebruiken.

"Disc Full" verschijnt reeds vóór het bereiken van het maximale aantal muziekstukken

In bepaalde gevallen kunnen de zachtere passages binnen muziekstukken worden opgevat als pauzes ertussen, zodat het aantal nummers het feitelijke aantal muziekstukken overschrijdt. Dan zal "Disc Full" verschijnen.

De resterende opnameduur neemt niet toe, ook niet na het wissen van meerdere korte nummers

Nummers met een lengte van minder dan twaalf seconden* tellen niet mee, zodat het wissen ervan niet tot meer beschikbare opnameduur zal leiden.

* *Tijdens opname in stereo.*
In de stand MONO of LP2: circa 24 seconden
In de stand LP4: circa 48 seconden

De totale verstreken opnameduur plus de resterende beschikbare opnameduur op de MD komen in totaal niet aan de nominale opnameduur van de MD toe

Het opnemen wordt verricht in minimumeenheden van 2 seconden*, ongeacht de lengte van het opgenomen materiaal. Dit kan leiden tot een geringe afwijking van de nominale opnameduur. Daarnaast kan de ruimte op een MD beperkt worden door krassen e.d.

* *Tijdens opname in stereo.*
In de stand MONO of LP2: circa 4 seconden
In de stand LP4: circa 8 seconden

Beperkingen bij het opnemen over bestaande (eerder opgenomen) muziekstukken heen

- Niet in alle gevallen kan de juiste resterende opnameduur worden aangegeven.
- Het kan wel eens onmogelijk blijken over een muziekstuk heen op te nemen als dat muziekstuk reeds enkele malen eerder was overgespeeld. In dat geval dient u het ongewenste muziekstuk eerst te wissen (zie blz. 32).
- De resterende opnameduur kan in verhouding tot de totale opnameduur korter worden.
- Opnemen over een bestaand muziekstuk heen, alleen om ruis of bijgeluiden weg te nemen, is niet aan te bevelen, aangezien de speelduur hierdoor verminderd kan worden.
- Bij opnemen over een bestaand muziekstuk heen, kan het wel eens onmogelijk blijken om het muziekstuk van een titel te voorzien.

Tijdens het doorzoeken van muziekstukken die niet rechtstreeks zijn opgenomen, maar door montage zijn samengesteld, kan het geluid af en toe wegvallen.

Bepaalde muziekstukken laten zich niet met andere samenvoegen

Na montage kunnen bepaalde muziekstukken niet meer met andere worden samengevoegd.

De muziekstuknummers worden niet correct vastgelegd

Wanneer de muziekstukken van een CD tijdens digitale opname in meerdere nummers worden onderverdeeld, kan dit onjuiste muziekstuknummers tot gevolg hebben. Wanneer tijdens het opnemen de functie voor het automatisch aanbrengen van muziekstuknummers wordt geactiveerd, gebeurt het bij bepaalde programmabronnen wel eens dat de nummers niet precies overeenkomen met de oorspronkelijke muziekstuknummers.

"TOC Reading" blijft gedurende lange tijd branden

Indien de geplaatste opneembare MD gloednieuw is, verschijnt "TOC Reading" langer in het uitleesvenster dan bij MD's die reeds eerder zijn gebruikt.

Tijdens het afspelen van MD's met mono-geluidsopnamen kan niet altijd de juiste opname- of afspeelduur worden aangegeven.

Overzicht van het één-generatie kopieersysteem

Digitale audiocomponenten zoals CD's, MD's en DAT's, verwerken de muziek als een digitaal signaal zodat u de muziek met een hoge kwaliteit kunt kopiëren. Teneinde muziekbronnen met copyright te beschermen, maakt dit deck gebruik van het Serial Copy Management System waardoor u via de digitaal-naar-digitaal-aansluitingen slechts één kopie kunt maken van een opgenomen digitale bron.

U kunt alleen een eerste-generatie kopie[1)] maken via de digitaal-naar-digitaal-aansluitingen.

Hieronder volgen enkele voorbeelden:

- U kunt een kopie maken van een in de handel verkrijgbaar digitaal geluidsprogramma (bijvoorbeeld een CD of MD), maar u kunt geen tweede kopie maken van de eerste-generatie kopie.
- U kunt een kopie maken van een digitaal signaal van een digitaal opgenomen analoog geluidsprogramma (bijvoorbeeld een analoge grammofoonplaat of een muziekcassetteband) of van een digitale satelliet-uitzending, maar u kunt van deze eerste-generatie kopie geen tweede kopie maken.

1) Een eerste-generatie kopie is de eerste opname die van een digitale geluidsbron via de digitale ingangsaansluiting van het deck is gemaakt. Wanneer u bijvoorbeeld opneemt van een CD-speler die is verbonden met de DIGITAL IN-aansluiting, maakt u een eerste-generatie kopie.

Opmerking

De beperkingen van het Serial Copy Management System zijn niet van toepassing wanneer u opneemt via de analoog-naar-analoog-aansluitingen.

Verhelpen van storingen

Indien er tijdens gebruik van het deck iets misgaat, loopt u dan deze controlelijst even door. Als het probleem aan de hand van de volgende aanwijzingen niet te verhelpen is, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Het deck werkt niet of niet naar behoren.

➡ Wellicht is de MD vuil of beschadigd. Vervang de MD.

Afspelen van MD's is niet mogelijk.

➡ Er is vocht binnenin het deck gecondenseerd. Verwijder de MD en laat het deck enkele uren in een warme omgeving liggen totdat het condensvocht verdampt is.
➡ Het deck is niet ingeschakeld. Druk op I/⏻ om het deck in te schakelen.
➡ Het deck is niet goed aangesloten op de versterker aangesloten. Controleer de aansluiting (blz. 11).
➡ De MD is verkeerd om in de gleuf geplaatst. Schuif de MD met de labelkant naar boven en met de pijl wijzend naar de gleuf (blz. 4).
➡ Wellicht bevat de MD geen opnamen. Vervang de MD door een andere die wel opnamen bevat.

Storende bijgeluiden in de geluidsweergave.

➡ Krachtig magnetisme van een TV-toestel of een ander apparaat veroorzaakt storingen in de werking van het deck. Plaats het deck verder uit de buurt van apparatuur die elektromagnetische storing kan veroorzaken.

Opnemen op het deck is niet mogelijk of mislukt.

➡ De MD is beveiligd tegen abusievelijk wissen. Schuif het wispreventienokje dicht (blz. 14).
➡ Het deck is niet goed aangesloten op de programmabron. Controleer de aansluiting (blz. 11).
➡ Kies de juiste programmabron door gebruikmaking van INPUT.
➡ Het opnameniveau is niet goed ingesteld. Stel het opnameniveau goed in (blz. 16).
➡ Er is een voorbespeelde MD geplaatst. Vervang deze door een opneembare MD.
➡ Er is niet genoeg opnametijd meer over op de MD. Vervang de MD door een andere opneembare MD waarop geen of minder materiaal is opgenomen, of wis overbodige opnamen (blz. 32).
➡ Er heeft zich een stroomonderbreking voorgedaan, of de stekker is tijdens het opnemen uit het stopcontact geraakt. Mogelijk is informatie die op de MD was opgenomen, verloren gegaan. Maak de opname opnieuw.

Synchroonopname met een CD-speler of video-CD-speler is niet mogelijk of mislukt.

➡ De met het MD-deck meegeleverde afstandsbediening is niet goed ingesteld. Stel de afstandsbediening opnieuw in.

In het uitleesvenster verschijnen beurtelings een melding en een drie- of vijfletterteken-code.

➡ De zelfdiagnosefunctie is ingeschakeld (blz. 55).

Het toetsenbord werkt niet (alleen de MDS-JE640).

➡ Koppel het toetsenbord los en sluit het daarna weer aan.

Opmerking

Wanneer u de bovenstaande aanwijzingen hebt opgevolgd, maar het deck nog steeds niet naar behoren werkt, schakel dan het deck uit, trek de stekker uit het stopcontact en steek daarna de stekker weer in het stopcontact.

Zelfdiagnosefunctie

Dit systeem heeft een zelfdiagnosefunctie met een uitleesvenster waarop een code van drie of vijf tekens en een melding verschijnen om u te waarschuwen wanneer het systeem niet goed werkt. Indien beurtelings de code en melding in het uitleesvenster verschijnen, tref dan de maatregelen in de onderstaande tabel. Als het probleem aan de hand van de volgende aanwijzingen niet te verhelpen is, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Drie- of vijfletterteken-code/Melding	Oorzaak/Maatregel
C11/Protected	De geplaatste disc is beschermd tegen abusievelijk wissen. ➡ Verwijder de MD en schuif het nokje dicht zodat de opening niet meer zichtbaar is (blz. 14).
C12/Cannot Copy	Er is getracht een CD op te nemen met een formaat dat niet geschikt is voor het externe apparaat dat op het deck is aangesloten, zoals een CD-ROM of video-CD. ➡ Verwijder de disc en plaats een muziek-CD.
C13/REC Error	De opname werd niet goed uitgevoerd. ➡ Breng het systeem naar een plaats zonder trillingen en neem daarna opnieuw op vanaf het begin.
	De geplaatste MD is vuil (door vlekken, vingerafdrukken, enz.), er zitten krassen op, of de disc voldoet niet aan de normen. ➡ Gebruik een andere disc en neem daarna opnieuw op vanaf het begin.
C13/Read Error	De inhoudsopgave (TOC) van de MD kon niet goed worden gelezen. ➡ Verwijder de MD en plaats hem daarna opnieuw.
C14/Toc Error	De inhoudsopgave (TOC) van de MD kon niet goed worden gelezen. ➡ Plaats een andere disc. ➡ Indien mogelijk, wis alle muziekstukken van de MD (blz. 33).
C41/Cannot Copy	De geluidsbron is een kopie van in de handel verkrijgbare muzieksoftware, of er is getracht een CD-R (opneembare CD) op te nemen. ➡ Het Serial Copy Management System verhindert dat u een digitale kopie kunt maken (blz. 54). U kunt geen CD-R opnemen.
C71/Din Unlock	Een momentane onderbreking wordt veroorzaakt door de signalen van het digitale programma dat wordt opgenomen. Dit heeft geen invloed op het opgenomen materiaal.
	Tijdens het opnemen van een digitale component die is verbonden met de DIGITAL IN-aansluiting, werd het digitale aansluitsnoer losgekoppeld of werd de digitale component uitgeschakeld. ➡ Sluit het snoer aan of schakel de digitale component weer in.
E0001/ MEMORY NG	Er is een fout opgetreden in de interne gegevens die het deck nodig heeft om te kunnen werken. ➡ Neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
E0101/ LASER NG	Er is een probleem met het optische blok. ➡ Het optische blok is mogelijk defect. Neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Meldingen in het uitleesvenster

In de onderstaande tabel wordt uitleg gedaan over de meldingen die in het uitleesvenster verschijnen wanneer er bij de bediening iets misgaat. Ook beschikt het deck over een zelfdiagnosefunctie (zie blz. 55).

Melding	Betekenis
Auto Cut	De functie Auto Cut is ingeschakeld (blz. 18).
Blank Disc	Er is een nieuwe (onbespeelde) of gewiste MD geplaatst.
Cannot Copy	Er is getracht een tweede-generatie kopie te maken van een digitaal gekopieerde MD (blz. 54).
Cannot Edit	Er is getracht een voorbespeelde MD te monteren, een MD te monteren tijdens afspelen in geprogrammeerde of willekeurige volgorde, of er is getracht het opnameniveau van een in stereostand LP2 of LP4 opgenomen MD te veranderen.
Disc Full	De MD is vol (blz. 53).
Impossible	Het deck kan de gekozen montagehandeling niet uitvoeren (blz. 14, 33 en 35).
Incomplete!(!)	De montagehandeling in de stand S.F Edit (veranderen van het opnameniveau na het opnemen, infaden, uitfaden) is niet goed uitgevoerd omdat het deck werd verplaatst terwijl de opname nog aan de gang was, of omdat de MD beschadigd of vuil is.
Initialize (knippert)	De instellingen van Setup Menu zijn verloren gegaan. De met de timer gemaakte opname is na verloop van tijd verloren gegaan en kan daarom niet meer op de disc worden bewaard, of de functie voor afspelen in geprogrammeerde volgorde kon niet worden geactiveerd omdat het programma na verloop van tijd verloren is gegaan. (De melding knippert circa vier seconden wanneer u het deck inschakelt door indrukken van I/⏻.)
Name Full!(!)	Het titelgeheugen van de MD is vol (met ongeveer 1700 tekens).
No Change	Terwijl u probeerde om het opnameniveau te veranderen na het opnemen, hebt u MENU/NO ingedrukt zonder daadwerkelijk het opnameniveau te veranderen waardoor de beoogde verandering dus niet is uitgevoerd.
No Disc	Er zit geen MD in het deck.
No Name	Het muziekstuk of de disc heeft geen titel.
No Program!(!)	De functie voor afspelen in geprogrammeerde volgorde werd gekozen terwijl er geen programma is samengesteld.
Premastered	Er is getracht op te nemen op een voorbespeelde MD.
ProgramFull(!)	Het maximale aantal muziekstukken is geprogrammeerd. Er kunnen geen verdere muziekstukken meer worden geprogrammeerd.
REMOTE	De MD wordt bediend door een extern apparaat dat is aangesloten op het deck.[1)]
S.F Edit!	Er is getracht een andere bediening uit te voeren in de stand S.F Edit (veranderen van het opnameniveau na het opnemen, infaden, uitfaden). In de stand S.F Edit kunt u geen andere bedieningen uitvoeren.
(S.F) Edit NOW	U hebt I/⏻ ingedrukt in de stand S.F Edit (veranderen van het opnameniveau na het opnemen, infaden, uitfaden). Indien u het deck uitschakelt in de stand S.F Edit, zullen eventuele wijzigingen die u hebt aangebracht niet goed worden uitgevoerd. Voltooi de veranderingen en verlaat de stand S.F Edit alvorens het deck uit te schakelen. Indien u het deck abusievelijk uitschakelt terwijl er wijzigingen worden aangebracht, druk dan op I/⏻ terwijl de melding wordt weergegeven.
Smart Space	De functie Smart Space is ingeschakeld (blz. 18).
TOC Reading	Het deck is bezig met het controleren van de inhoudsopgave (TOC) van de MD.

1) Indien "REMOTE" onder andere omstandigheden in het uitleesvenster verschijnt, schakel dan het deck uit en schakel het daarna weer in.

Technische gegevens

Systeem Digitaal audiosysteem voor MD's

Disc MiniDisc

Laser Halfgeleiderlaser (λ = 780 nm)
Emissieduur: continu

Laser-uitgangsvermogen Maximaal 44,6 µW[1)]

1) Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optisch blok, met een diafragma van 7 mm.

Eigenschappen laserdiode Materiaal: GaAlAs

Toerental (CLV) 400 omw/min tot 900 omw/min

Foutcorrectie ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Bemonsterings-frequentie 44,1 kHz

Codering ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC 3

Modulatiesysteem EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)

Aantal kanalen 2 stereokanalen

Frequentiebereik 5 – 20.000 Hz ±0,3 dB

Signaal/ruisverhouding MDS-JE440: Meer dan 96 dB tijdens afspelen
MDS-JE640: Meer dan 98 dB tijdens afspelen

Snelheidsfluctuaties Beneden meetbare limiet

Ingangen

ANALOG IN Type aansluitbus: stekkerbus
Impedantie: 47 kilohm
Nominaal ingangsvermogen: 500 mVrms
Minimaal ingangsvermogen: 125 mVrms

DIGITAL IN Type aansluiting: vierkante optische stekkerbus
Impedantie: 660 nm (optische golflengte)

DIGITAL OPTICAL IN (alleen Europese modellen MDS-JE640) Type aansluiting: vierkante optische stekkerbus
Impedantie: 660 nm (optische golflengte)

DIGITAL COAXIAL IN (alleen Europese modellen MDS-JE640) Type aansluitbus: stekkerbus
Impedantie: 75 ohm
Nominaal ingangsvermogen: 0,5 Vp-p, ±20 %

Uitgangen

PHONES (alleen de MDS-JE640) Type aansluitbus: stereo-telefoonstekker
Nominaal uitgangsvermogen: 28 mW
Belastingsimpedantie: 32 ohm

ANALOG OUT Type aansluitbus: stekkerbus
Nominaal uitgangsvermogen: 2 Vrms (bij 50 kilohm)
Belastingsimpedantie: meer dan 10 kilohm

DIGITAL OUT Type aansluiting: vierkante optische stekkerbus
Nominaal uitgangsvermogen: –18 dBm
Belastingsimpedantie: 660 nm (optische golflengte)

DIGITAL OPTICAL OUT (alleen Europese modellen MDS-JE640) Type aansluiting: vierkante optische stekkerbus
Nominaal uitgangsvermogen: –18 dBm
Belastingsimpedantie: 660 nm (optische golflengte)

Algemeen

Stroomvoorziening

Plaats van aanschaf	Stroomvoorziening
V.S. en Canada	120 V AC, 60 Hz
Europa	220 – 230 V AC, 50/60 Hz
Australië	240 V AC, 50/60 Hz
Hongkong	220 – 240 V AC, 50/60 Hz
Andere landen	110 – 120 of 220 – 240 V AC instelbaar, 50/60 Hz

Stroomverbruik 15 W

Afmetingen (circa) 430 × 95 × 285 mm (b/h/d) inclusief uitstekende onderdelen en regelaars

Gewicht (circa) MDS-JE440: 3,0 kg
MDS-JE640: 3,1 kg

Bijgeleverde accessoires

Zie blz. 10.

Amerikaanse en buitenlandse octrooien onder licentie van Dolby Laboratories.

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Tabel van Edit Menu

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de verschillende montagefuncties die u met Edit Menu kunt gebruiken.

Om toegang te krijgen tot Edit Menu

Druk op MENU/NO zodat “Edit Menu” in het uitleesvenster verschijnt.

Opmerking

De beschikbare menuonderdelen kunnen afhankelijk van de betreffende bedieningsstand van het deck verschillen.

Menuonderdeel	Sub-onderdeel	Functie	Zie ook blz.
Name ?	Nm In ?	Naamgeving van een muziekstuk of een MD	37
	Nm Copy ?	Kopiëren van een titel naar een muziekstuk of een MD	38
	Nm Erase ?	Wissen van een titel	39
	Nm All Ers?	Wissen van alle titels op een MD	39
Tr Erase ?	—	Wissen van een muziekstuk	32
Move ?	—	Verplaatsen van een muziekstuk	36
Combine ?	—	Samenvoegen van muziekstukken	35
Divide ?	—	Onderverdelen van een muziekstuk	34
A-B Erase ?	—	Wissen van een gedeelte van een muziekstuk	33
All Erase ?	—	Wissen van alle muziekstukken op een MD	33
Undo ?	—	Ongedaan maken van de laatste wijziging	41
S.F Edit?	Tr Level ?	Veranderen van het algehele opnameniveau na het opnemen	40
	Fade In ?	Over een muziekstuk heen opnemen met gebruik van de functie voor infaden bij opnemen	40
	Fade Out ?	Over een muziekstuk heen opnemen met gebruik van de functie voor uitfaden bij opnemen	40
Setup ?	—	Rechtstreeks binnengaan van Setup Menu (zie onder)	—

Tabel van Setup Menu

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de verschillende onderdelen van Setup Menu, inclusief de bijbehorende parameters, fabrieksinstellingen en de bladzijden in de gebruiksaanwijzing waar u nadere bijzonderheden kunt vinden.

Om toegang te krijgen tot Setup Menu

Terwijl het deck is stopgezet, drukt u tweemaal op MENU/NO zodat “Setup Menu” in het uitleesvenster verschijnt.

Menuonderdeel	Sub-onderdeel	Functie	Parameters	Fabrieks-instelling	Zie ook blz.
Program ?	—	Samenstellen van een programma	—	—	28
T.Mark	—	In- en uitschakelen van functie voor automatisch aanbrengen van muziekstuknummers	Lsyn/Off	Lsyn	19
LS(T)	—	Wijzigen van activeringsniveau van functie voor automatisch aanbrengen van muziekstuknummers	–72 tot 0 dB[2)]	–50dB	19
Auto[1)]	—	In- en uitschakelen van Auto Space en Auto Pause	Off/Space/Pause	Off	29
S.Space	—	In- en uitschakelen van Smart Space en Auto Cut	On/Off	On	18
P.Hold	—	In- en uitschakelen van piekvasthoudfunctie	On/Off	Off	17
F.in	—	Instellen van de duur van infaden bij afspelen en opnemen	1.0 tot 15.0s	5.0s	43
F.out	—	Instellen van de duur van uitfaden bij afspelen en opnemen	1.0 tot 15.0s	5.0s	43

Menuonderdeel	Sub-onderdeel	Functie	Parameters	Fabrieks-instelling	Zie ook blz.
Pitch[1)]	—	Wijzigen van de afspeelsnelheid in automatische stappen	–36 tot 0	0	42
Pfine[1)]	—	Fijnafregeling van de afspeelsnelheid	–87.5 tot 0.0%	0.0%	43
Ain[1)]	—	Instellen van het niveau van het analoge signaal dat wordt ingevoerd via de ANALOG IN-aansluitbussen.	–∞ tot +12.0dB	0.0dB	17
Opt1 of Coax[1)]	—	Instellen van het niveau van het digitale signaal dat wordt ingevoerd via de DIGITAL OPTICAL IN1-aansluiting of DIGITAL COAXIAL IN-aansluitbus.	–∞ tot +18.0dB	0.0dB	17
Opt2 of Opt[1)]	—	Instellen van het niveau van het digitale signaal dat wordt ingevoerd via de DIGITAL OPTICAL IN(2)-aansluiting.	–∞ tot +18.0dB	0.0dB	17
Aout[1)]	—	Instellen van het niveau van het analoge signaal dat wordt uitgevoerd naar de ANALOG OUT- en PHONES-aansluitbussen.	–20.2 tot 0.0dB	0.0dB	24
Sleep[1)]	—	Instellen van de duur van de SLEEP-timer	30/60/90/ 120min	60min	44
Sleep	—	In- en uitschakelen van de SLEEP-timer	On/Off	Off	44
Keyboard ?[1)]	Type	Keuze van het type toetsenbord dat op het deck is aangesloten	US/JP	US	48
	Assign ?	Toewijzing van een teken aan het toetsenbord dat op het deck is aangesloten	—	—	51
LPstamp	—	Automatisch laten aanbrengen van de toevoeging “LP:” aan het begin van een muziekstuktitel tijdens een lange opname	On/Off	On	15

1) Alleen de MDS-JE640
2) Afstelbaar in stappen van 2 dB

Om terug te keren naar een fabrieksinstelling

Druk op CLEAR terwijl u de parameter kiest.

Index

A

Aanbrengen van muziekstuknummers 19
Aansluiting 11
Afspelen
  bepaald muziekstuk. *Zie* Opzoeken
  invoeren van het cijfer 25
  vanaf het eerste muziekstuk 23
Afspelen in geprogrammeerde volgorde
  de inhoud controleren 28
  de inhoud wijzigen 29
  programmeren 28
Afspelen in willekeurige volgorde 27
Afstandsbediening 6
AMS 25
Audio-aansluitsnoer 12
Auto Cut 18
Auto Pause 30
Auto Space 29
Automatisch laten aanbrengen van muziekstuknummers 19
Automatische stapsgewijze regeling 42

B

Batterij 10
Bemonsteringsfrequentieomzetter 15
Beperkingen van het systeem 53
Bijgeleverde accessoires 10

C

CD-synchroonopname 21
CONTROL A1II-bedieningssysteem 46

D

Discmemo-kopieerfunctie 22
Disctitel 36

F

Fijnafregeling 43

H

Handmatig aanbrengen van muziekstuknummers 19
Herhalen
  alle muziekstukken. *Zie* Repeat All Play
  een bepaald gedeelte. *Zie* Repeat A-B Play
  huidige muziekstuk. *Zie* Repeat 1 Play
Hoofdtelefoon 23

I

Infaden 43
Input Monitor 17

L

LP-stand 15

M

MD (MiniDisc)
  verwijderen 14, 23
  wispreventienokje 14
Meeluisteren naar het ingangssignaal. *Zie* Input Monitor
Menu
  Edit 58
  Setup 58
Muziek-synchroonopname 21

N

Naamgeving
  een nieuwe titel geven 39
  gebruikmaking van het toetsenbord 49
  hoe 36
  kopiëren 38
Niveau
  ingangssignaal 9, 14
  opname 16
  uitgangssignaal 24

O

Onderverdelen 34
Ongedaan maken 41
Opnemen
  hoe 13
  niveau 16
  over bestaande muziekstukken heen 13
  stand 15
Optische kabel 12
Opzoeken
  bepaald punt 26
  muziekstukken 25

P

Pauzeren
  na elk muziekstuk. *Zie* Auto Pause
Piek vasthouden 17
Piekniveaumeters 17

R

Repeat A-B Play 27
Repeat All Play 26
Repeat 1 Play 27

S

Samenvoegen 35
SCMS. *Zie* Serial Copy Management System
Serial Copy Management System 54
SLEEP-timerfunctie 44
Smart Space 18
Stille passage
  inlassen tijdens afspelen. *Zie* Auto Space
  wissen tijdens opnemen. *Zie* Smart Space en Auto Cut
S.F Edit 40

T

Tijdelijk onderbreken
  afspelen 23
  opname 14
Tijdmachine-opname 20

Timer
afspelen 45
inslapen met muziek 44
opname 45
Titel laten bewegen 24
TOC 15, 32
Toetsenbord
bediening van het deck 50
instellen 48
naamgeving van een muziekstuk of MD 49
toewijzen van tekens 51
Toonhoogteregeling 42

U

Uitfaden 44
Uitleesvenster
disctitel 24
meldingen 56
muziekstuktitel 24
resterende opnameduur 17
totaal aantal muziekstukken 9, 17
totale verstreken opnameduur 9, 17
uitleesvenster 8

V

Verhelpen van storingen 54
Verplaatsen 36

W

Wissen
alle muziekstukken 33
alle titels 39
een gedeelte van een muziekstuk 33
een muziekstuk 32
een muziekstuknummer 35
een titel 39

Z

Zelfdiagnosefunctie 55

Sony online

http://www.world.sony.com/

Printed on recycled paper

Printed using vegetable oil ink with less than 1% VOC (Volatile Organic Compound).

Sony Corporation

Printed in Japan